



Hull: nouveau duel Rocheleau-Gratton

— page 17



LE DROIT

* 66e ANNEE — No 181

Lundi 30 octobre 1978

LE NUMERO: 15^e

50 PAGES

• Conférence constitutionnelle

Une 10^e tentative

OTTAWA (PC) — M. Trudeau et les dix premiers ministres des provinces du Canada commencent aujourd'hui à discuter d'une nouvelle constitution.

Ils affrontent plusieurs problèmes qui se sont déjà posés au "Pères de la Confédération" quand ils ont rédigé l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867.

Les provinces que le premier ministre de Colombie-Britannique, M. Bill Bennett, qualifie d'"outer Canada" (Canada extérieur) sont à la recherche d'une constitution qui empêcherait l'Ontario de dominer les petites provinces.

Au XIX^e siècle, les provinces maritimes s'opposaient à la mainmise du géant du Haut-Canada sur leurs richesses; aujourd'hui, les trois provinces les plus à l'ouest, riches de ressources et de plus en plus agressives, désirent que l'Ontario abandonne ce qu'elles considèrent comme sa place privilégiée dans la Confédération.

Le premier ministre de l'Ontario M. William Davis, a déclaré en conférence de presse dimanche soir, un peu avant un dîner chez le gouverneur général, qu'il ne s'objectait pas à ce que les provinces de l'Ouest obtiennent un plus grand contrôle de leurs richesses naturelles.

M. Davis a déclaré qu'il espérait que la conférence des premiers ministres résulterait en une transformation complète de la constitution d'ici deux ans. M. Trudeau veut modifier la composition du Sénat et de la Cour suprême d'ici le 1^{er} juillet 1979.

Le premier ministre du Manitoba, M. Sterling Lyon, s'est montré plus critique que son homologue ontarien. En fin de semaine, il a laissé entendre qu'il conviendrait mieux de tenir cette conférence après les prochaines élections fédérales, quand M. Trudeau ou son successeur aura un mandat tout récent.

Le Québec, qui a tenu la vedette aux conférences fédérales du passé, n'entend pas faire grand bruit à celle-ci.

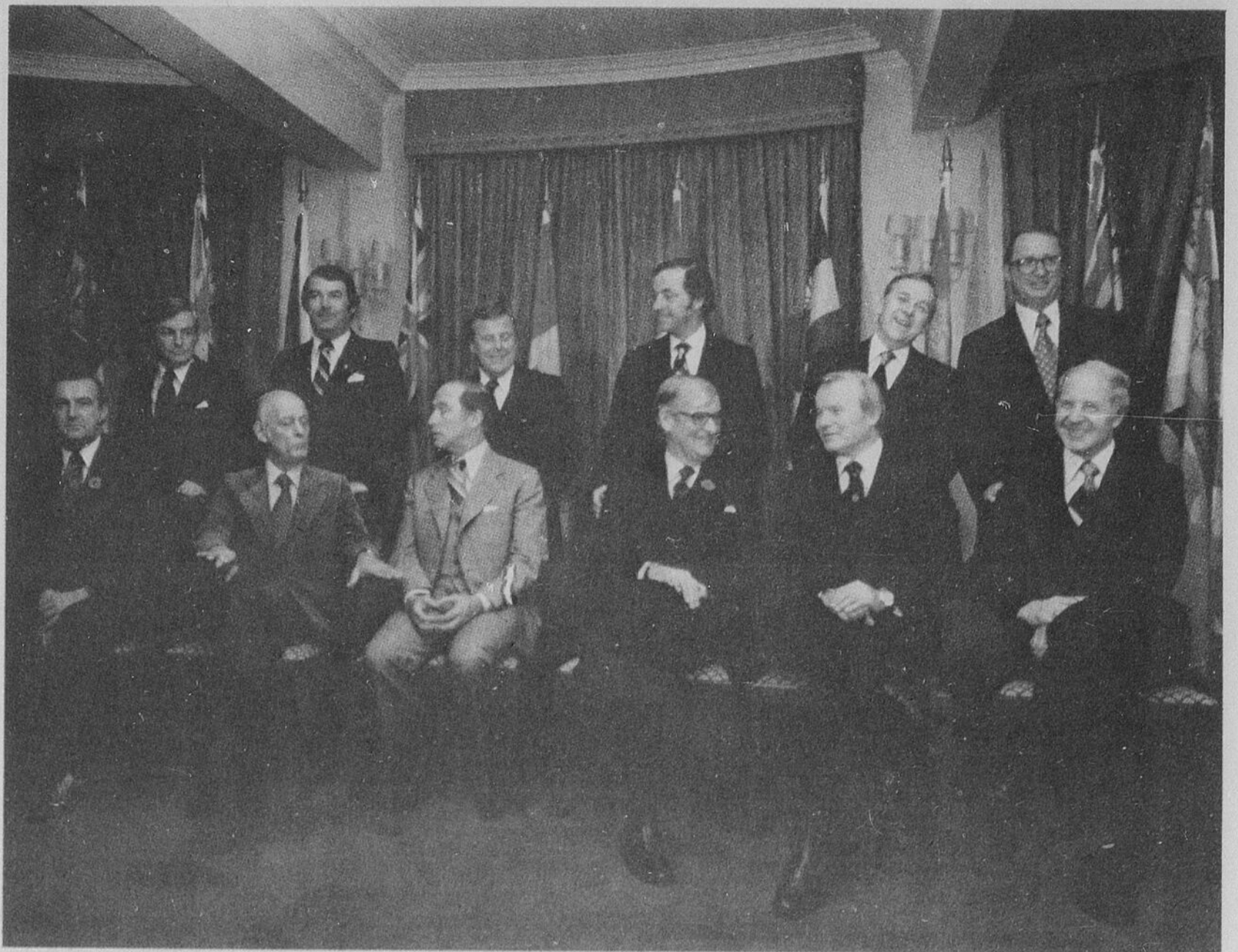
L'ancien premier ministre M. Robert Bourassa, avait contribué à l'échec de la tentative de réforme constitutionnelle en 1971, à Victoria, trouvant que sa province n'obtenait pas assez.

D'autre part, M. Trudeau et le premier ministre du Québec, M. Lévesque, sont d'accord sur le fait que l'AANB n'a pas garanti les droits de la minorité française, mais les remèdes qu'ils proposent sont diamétralement opposés.

Dans un an environ, le Parti québécois réclamera un mandat pour négocier l'indépendance politique. M. Trudeau soutient que l'on convaincra les Québécois de rester dans la confédération s'ils sont satisfaits des changements constitutionnels.

C'est ce qui lui a donné l'idée de réunir les premiers ministres pour une dixième tentative depuis 1927 de rédiger une nouvelle constitution, — celle en vigueur ne pouvant être amendée que par le Parlement britannique.

M. Trudeau demandera à ses homologues ce qu'ils pensent de ses propositions, les invitera à faire des suggestions et à établir un horaire pour d'autres pourparlers.



(Photo LE DROIT, Paul Chlasson)

Tout sourire

Les dix premiers ministres provinciaux, en compagnie du premier ministre Trudeau et du gouverneur général, Jules Léger, affichaient leur plus beau sourire lors d'une séance de pose à l'hôtel du gouvernement hier. A l'arrière-plan, dans l'ordre habituel: Peter Lougheed (Alberta), Bennett Campbell (Île-du-Prince-Édouard), Sterling Lyon (Mani-

to), William Bennett (Colombie-Britannique), Allan Blakeney (Saskatchewan), et Frank Moores (Terre-Neuve). Au premier plan: Richard Hatfield (Nouveau-Brunswick), René Lévesque (Québec), Pierre-Elliott Trudeau, M. Léger, Bill Davis (Ontario) et John Buchanan (Nouvelle-Écosse).

Il a déclaré que tout était négociable, à ceci près que le nouveau document devra contenir une charte des droits de l'homme et maintenir le pays dans son état de fédération.

La plupart des hommes politiques réunis à Ottawa ont des opinions différentes.

Et il se trouve des intellectuels francophones au Québec pour douter de la vision de M. Trudeau d'un Canada bilingue, disant que le pays ne peut survivre que s'il est composé de deux entités unilingues.

C'est le premier ministre du Nouveau-Brunswick, province offi-

ciellement bilingue, qui partage le plus les vues linguistiques de M. Trudeau.

Les suggestions de M. Trudeau qui ont le plus de chances d'être agréées sont celles qui ont trait à la représentation régionale au Sénat et à la Cour Suprême du Canada.

M. Marc Lalonde, ministre des relations fédérales-provinciales, a dit que le gouvernement fédéral ne se laissera pas détenir en otage par les provinces et qu'il modifiera la constitution même sans leur consentement.

Le ministre de la Justice, M. Otto Lang, a suggéré un référendum sur la constitution s'il n'y a pas d'entente possible.

aujourd'hui

Centraide
Ottawa
\$2,526,821
68.3% de
l'objectif

Hull
\$296,899
74.2% de
l'objectif

Rien ne va
plus chez les
Canadiens
— Page 27

sommaire

Annnonces classées ... 32 à 40
Cinéma-spectacles 12-13
Editorial 6
Economie 14-15
Horoscope 20
Hull et Québec 17 à 19
Nécrologie 31
Pages sociales 9 à 11
Sport 25 à 30

météo

Averses

Minimum (cette nuit) 6
Maximum (demain) 10

O. Maheu

ÉPARGNEZ DES \$\$\$
EN ÉCHANGÉANT VOS
VIEUX MEUBLES OU
APPAREILS MÉNAGERS

1028 CH. HURON
OTTAWA
746-7382

Soins dentaires: 1,200 dentistes se désengagent

QUÉBEC (PC) — L'accès gratuit aux soins dentaires pour les enfants de 13 ans et moins et pour les assistés sociaux est à toutes fins utiles bloqué depuis minuit, hier soir, pour l'ensemble de la province.

Le moyen de pression ultime utilisé par l'Association des chirurgiens-dentistes du Québec pour forcer la main du gouvernement dans le cadre de ses négociations en vue d'un renouvellement de contrat — la non-participation de ses membres au régime de l'assurance-maladie — prend fin aujourd'hui au terme d'un avis réglementaire de trente jours.

Cela signifie que les dentistes et les spécialistes en chirurgie buccale ont maintenant le champ libre pour charger les prix qu'ils veulent. Les bénéficiaires habituels de la "cassonnette" pour ce type de soins doivent donc payer de leur poche, sans espoir de remboursement de la part de la Régie de l'assurance-maladie.

Car, hier, en soirée, le ministre des Affaires sociales, M. Denis LaZure, n'avait pas encore annoncé les moyens qu'il entend prendre pour contrer ou déjouer la stratégie de ces professionnels de la santé. D'autre part, selon des propos recueillis du ministre LaZure, le gouvernement est réticent à utiliser des voies coercitives, comme un décret ou une loi spéciale, pour soumettre les dentistes.

Il serait plutôt enclin à privilégier des amendements aux règlements de la Loi sur l'assurance-maladie qui feraient en sorte que les dentistes "non participants" soient considérés comme désengagés du régime, comme le sont la majorité d'entre eux depuis plusieurs mois.

Le client qui se présente chez un dentiste "désengagé" paie de sa poche et se fait ensuite rembourser par la Régie selon les tarifs convenus.

Au cours d'une conférence de presse récente, le ministre des Affaires sociales laissait entendre que dans le cas d'amendements à la loi de l'assurance-maladie, les frais remboursés le seraient sur la base des tarifs actuels ou encore en vertu des plus récentes propositions gouvernementales.

Echec

Les données les plus fraîches indiquent que près de 1,200 chirur-

giens-dentistes sur une possibilité d'environ 1,600 ont jusqu'à présent observé la consigne de leur association. Ce contingent de contestataires pourrait augmenter un peu d'ici les prochains jours, d'autres avis de non-participation n'ayant pas encore atteint l'échéance obligatoi-

re de trente jours.

Le retour à la situation d'il y a quatre ans (l'entente entre le gouvernement et les chirurgiens-dentistes est entrée en vigueur le 1^{er} mai 1974) marque l'échec des négociations qui se sont poursuivies de façon intensive au cours de la dernière

semaine et du week-end.

L'entente dans le cadre de ce programme de soins et de services dentaires gratuits est échue depuis mai 1977. Les deux parties en sont cependant venues à un accord sur les clauses normatives en mai dernier.

Aux dernières nouvelles, un écart de quelque \$20 millions séparait les offres gouvernementales des demandes de l'Association que dirige le Dr Claude Chicoine. Les parties ont des interprétations différentes sur la portée réelle des hausses proposées.

• Congrès de l'ACFO Ottawa-Carleton

L'allure d'une séance d'information

par Régis Bouchard

OTTAWA — Le 9^{ème} congrès annuel de l'Association canadienne-française de l'Ontario, section d'Ottawa-Carleton, a d'abord pris l'allure d'une séance d'information que d'une réunion visant à tracer les grandes lignes de l'action de l'organisme pour la prochaine année.

Sur les 70 personnes qui ont participé aux deux jours de délibérations, 40 provenaient du monde étudiant, soit des principales écoles secondaires comprises à l'intérieur du territoire de l'ACFO régionale.

Cette présence massive des étudiants a d'ailleurs fait que ce 9^{ème} congrès n'a pas été en mesure de fournir aux dirigeants du mouvement un mandat clair quant à la façon que devrait se poursuivre la lutte concernant certains dossiers importants.

Quelques résolutions

En fait, très peu de résolutions sont sorties de chacun des quatre ateliers organisés lors de ce congrès. Dans la majeure partie de ceux-ci, on a passé beaucoup plus de temps à expliquer ce qu'était l'ACFO, le conseil scolaire homogène de langue française ou encore le rapport Dubois, qu'à arrêter une stratégie précise quant à l'avancement de la cause des Franco-Ontariens.

En raison de la présence de nombreux étudiants, une forte proportion des résolutions adoptées en plénière concernent directement

cette clientèle.

C'est ainsi que le congrès a adopté une résolution envisageant la possibilité d'envoyer une délégation d'étudiants à Toronto afin de rencontrer le premier ministre Davis concernant la création d'un conseil scolaire homogène de langue française. Etant les premiers impliqués, les étudiants considèrent qu'ils ont droit au chapitre et désirent ainsi connaître de la bouche même de M. Davis les raisons qui pourraient l'inciter à refuser la demande des Franco-Ontariens.

Le congrès a également adopté une proposition voulant que le projet d'une école secondaire privée au sein du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa soit remis à plus tard. On estime que la population francophone doit être consultée avant que l'on implante une telle école privée.

Quant au centre culturel franco-ontarien que l'on voudrait aménager à Ottawa, les étudiants estiment qu'il devrait être accessible à toute la population proposant qu'aucune brasserie ne soit aménagée à l'intérieur du futur centre.

L'assemblée générale a finalement exprimé le vœu que l'ACFO augmente sa pénétration à l'est de la ville d'Ottawa. Une résolution prévoyant la création de comités d'actions dans ces régions a d'ailleurs été adoptée.

Même s'il était quelque peu déçu des résultats de ce congrès, le président réélu de l'ACFO régionale, M. Pierre De Blois, estime que la présence d'une forte délégation d'étudiants est de bon augure pour le mouvement.

"Ces jeunes sont venus ici pour chercher de l'information et on sent qu'ils ont le goût de s'embarquer. C'est le côté positif de la chose", de dire M. De Blois.

Celui-ci attribue d'ailleurs le manque de participation des adultes au fait que les organisateurs du congrès ont eu à faire face à des difficultés de dernière minute.

"Nous avions envoyé au-delà de 800 invitations mais en raison de la grève des postes plusieurs personnes ne les ont pas reçues. De plus, de poursuivre M. De Blois, certaines personnes pensent encore que pour assister à ce congrès il faut être délégué par un organisme quelconque alors que ce n'est pas le cas. Tous les Franco-Ontariens d'Ottawa-Carleton peuvent participer et voter lors des congrès régionaux".

Le président de l'ACFO d'Ottawa-Carleton a finalement révélé que son organisme envisageait sérieusement la possibilité de tenir un congrès d'orientation lors de la présentation du Festival franco-ontarien. «Nous serions au moins assurés d'un minimum de participants», de conclure M. De Blois.

Un nouvel exécutif, page 4.

Clark: des Québécois au coeur du gouvernement

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Le leader progressiste conservateur, M. Joe Clark a promis dimanche qu'un éventuel gouvernement Tory serait dirigé par un cabinet comprenant plu-

sieurs ministres francophones. Si aucun candidat ministériel n'était élu, M. Clark verrait à nommer les sénateurs francophones à divers ministères.

"Je m'engage formellement, dans un pays comme le nôtre, à placer des francophones et des Québécois au coeur du gouvernement", a déclaré M. Clark devant 350 partisans conser-

vateurs réunis à Rivière-du-Loup. M. Clark, qui a passé la moitié de la journée en visite dans la circonscription fédérale de Rivière-du-Loup-Kamouraska, a af-

firmé que les conservateurs étaient assurés de former "au moins un gouvernement minoritaire" avec le soutien des provinces anglophones et pourraient gouverner à majorité si le Québec leur donnait son appui.

M. Clark a pris la parole au cours d'un banquet à \$10 le couvert après avoir visité quelques villages de la région et s'être rendu à la résidence d'été de Sir John A. Macdonald.

Fatigué
Le chef Tory a soutenu que le gouvernement Trudeau était un gouvernement fatigué, comme celui de l'ancien premier ministre québécois Robert Bourassa.

Selon lui, M. Trudeau a commis une erreur en n'inaugurant pas la conférence des premiers ministres des provinces par un débat sur le partage des pouvoirs dans le cadre de la réforme constitutionnelle.

M. Clark a d'autre part affirmé qu'un gouvernement conservateur s'efforcerait de stimuler l'entreprise privée en offrant des crédits fiscaux de \$5,000 aux investisseurs; en faisant en sorte que le gouvernement fédéral s'approche des petites et moyennes entreprises; en permettant aux propriétaires de déduire leurs taxes foncières et les intérêts hypothécaires de leurs revenus imposables; en autorisant des exemptions personnelles de \$300 pour les citoyens qui gagnent moins de \$15,000 par année et en modifiant les programmes d'assurance-chômage de façon à mettre l'accent sur la formation des travailleurs.

Une victime de la chasse, 2 de la route

HULL — Trois résidents de l'Outaouais québécois ont perdu la vie de façon tragique durant la fin de semaine, deux dans des accidents de la circulation et un troisième dans un accident de chasse.

Ce dernier accident est survenu tôt samedi matin, aux premières heures de la chasse au chevreuil dans la région, alors que M. Claude «Pierre» Labelle, 31 ans, du 135 boul. Gamelin à Hull, a été accidentellement tiré par un de ses camarades chasseurs.

Selon la Sûreté du Québec, détachement de Low, l'incident s'est produit vers 7h 30 dans la région du lac Dandford, à environ 50 milles au nord de Hull. La victime, qui participait avec 10 autres personnes à cette expédition de chasse, serait semblé-t-il sorti de sa cache pour aller rejoindre quatre autres chasseurs.

C'est à ce moment que deux coups de feu ont été tirés en sa direction, et l'un d'eux a atteint M. Labelle à l'abdomen. Selon le rapport de police, la victime ne portait pas les vêtements voyants recommandés aux chasseurs, mais un habillement brun.

La Sûreté provinciale ne pouvait dire encore hier soir, si une enquête du coroner serait instituée.

Par ailleurs, un accident de la circu-

lation survenu sur la route 307 à la hauteur de Cantley a fait une victime, vers midi, samedi. Guy Dubois, 24 ans, du 50, rue Principale à Cantley, a perdu la vie lorsque le véhicule qu'il conduisait a dérapé pour tomber dans un fossé. Le passager de la voiture, Jacques Gauthier, également de Cantley, a subi certaines blessures lors de l'accident.

La Sûreté municipale de Gatineau, qui mène l'enquête en rapport avec cet accident, a indiqué que le conducteur avait perdu la maîtrise du volant dans une courbe de la route.

Samedi soir, toujours sur la route 307 mais cette fois à la hauteur de Poltimore, dans le comté de Papineau, un résident de Val-des-Bois a perdu la vie lorsque son véhicule a percuté un arbre.

L'accident, survenu vers 1h 40 dans la nuit de samedi à dimanche, a coûté la vie à M. Claude Thibault, 22 ans. Le passager, qui prenait place aux côtés de M. Thibault, Lévis Blanchard, 20 ans, également de Val-des-Bois, a dû être traité à l'hôpital Sacré-Coeur pour fracture du fémur et blessures internes à l'abdomen.

La cause de l'accident n'a pas encore été déterminée. C'est la Sûreté du Québec, détachement de Buckingham, qui mène l'enquête.

• Pouvoirs accrus aux provinces

Ce serait une erreur historique — Broadbent

EDMONTON (PC) — Ce serait commettre une erreur historique que de donner aux provinces par des changements à la constitution plus de pouvoirs financiers, a déclaré samedi le chef du NPD, M. Ed Broadbent.

Dans une conférence de presse, M. Broadbent a déclaré que les provinces du Canada possédaient déjà assez de pouvoirs pour agir dans leurs intérêts propres.

Leur donner plus de pouvoirs financiers, dit-il, ce serait avantager les riches Ontario, Alberta, Colombie-Britannique et Saskatchewan.

M. Broadbent commentait les propositions que M. Peter Lougheed, d'Alberta, entend faire à la conférence constitutionnelle des premiers ministres cette semaine.

Le gouvernement albertain a récemment fait savoir qu'il réclamerait plus de décentralisation et plus de pouvoirs pour les provinces.

M. Broadbent était à Edmonton à l'occasion du congrès annuel de son parti en Alberta.

Il s'est dit optimiste devant les prochaines élections générales et il a exposé de nouveau la stratégie d'expansion industrielle de son parti.

Si M. Broadbent craint que les provinces riches ne deviennent plus riches et les provinces pauvres plus pauvres avec des pouvoirs financiers accrus, il n'en est pas moins d'avis, a-t-il déclaré, que les provinces devraient contrôler leurs

richesses naturelles. Le chef du NPD a déclaré qu'une récente décision de la Cour suprême du Canada avait jeté le doute sur le droit des provinces au

contrôle de ces richesses. M. Broadbent a aussi déclaré que le Canada avait besoin de donner de l'expansion aux industries secondaires là où sont les

ressources; cela veut dire que l'expansion industrielle en pétrole et en gaz ne doit pas se faire en Ontario ni au Québec, mais en Alberta.

GRC: nous n'avons rien caché — Blais

BELLEVILLE, Ont. (PC) — Le solliciteur général, M. Jean-Jacques Blais, a déclaré samedi que le gouvernement fédéral collaborait entièrement avec la commission d'enquête McDonald sur les méfaits de la GRC.

"Le premier ministre, dit-il, a déclaré bien clairement que la commission McDonald avait obtenu tous les documents qu'elle avait réclamés."

Jeudi, les avocats du gouvernement refusaient à la commission de voir des documents secrets qu'un avocat de la GRC voulait déposer.

Vendredi, la commission pouvait les voir après qu'ils eurent été déclassifiés,

mais des députés de l'Opposition se disent inquiets de savoir qui décidera quels documents peuvent être publiés.

M. Blais assure que le gouvernement n'a jamais essayé de refuser des documents à la commission.

Le ministre n'a pas voulu commenter les rumeurs de remaniement ministériel. "Comme la date des élections, dit-il, c'est la prérogative du premier ministre."

M. Blais était à Belleville à l'occasion du centenaire de cette ville et d'une fête en l'honneur de Soeur Mary Theresa, ancienne présidente du Nicholson Catholic College.

Après Air Canada et Nordair, Québécois

MONTREAL (PC) — La société Québécois a décreté un lock-out contre les 160 agents de bord syndiqués de son personnel pour les obliger, semble-t-il à accepter les dernières offres de la compagnie.

Les vols de Québécois se sont pourtant poursuivis comme à l'habitude, la compagnie ayant mobilisé son personnel de cadre "parfaitement qualifié" pour assurer les services aux voyageurs.

Selon un porte-parole de la société, le personnel utilisé pendant le lock-out est formé de personnes ayant subi les examens du ministère fédéral des Transports.

Les agents de bord, qui

font partie de l'Association internationale des machinistes, ont autorisé leurs dirigeants à déclencher la grève le 29 septembre, mais les pourparlers se sont poursuivis de façon sporadique jusqu'à présent.

Les syndiqués ont déjà rejeté plusieurs offres.

À la suite de la décision surprise de la compagnie, il a été impossible de rejoindre un porte-parole syndical pour obtenir ses réactions au lock-out.

• Ottawa et les Postes

Des mesures de guerre — Perreault

MONTREAL (PC) — Selon le président de la section montréalaise du Syndicat des postiers du Canada, M. Marcel Per-

reault, le gouvernement fédéral a tout simplement imposé la loi des mesures de guerre pour mettre un terme au conflit postal, la semaine dernière.

Parlant dimanche sur les ondes d'un réseau privé de télévision, il a soutenu que le recours à la Gendarmerie royale du Canada pour perquisitionner les locaux des différentes sections syndicales dans le pays est la même chose que l'envoi des Forces armées au Québec lors des événements d'octobre 1970.

M. Perreault a ajouté que le gouvernement avait passé outre à ses propres lois de relations de travail et que la menace de congédiement proférée par le ministre des Postes ne tenait

aucun compte de la situation économique "où le chômage galopant interdit pratiquement à un travailleur mis à pied de trouver un autre emploi".

Les politiciens fédéraux, estime M. Perreault, n'ont pas tous la même conception de l'urgence parce que les deux tiers des députés étaient absents des Communales lorsque la loi spéciale de retour au travail a été adoptée.

Ministre norvégien au Canada

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Défense de Norvège, M. Rolf Hansen, est arrivé dimanche à Ottawa où il aura des entretiens avec son homologue canadien, M. Barney Danson.

On s'attend à ce qu'il discute du rôle du Canada dans le groupe de combat aérien-maritime en Norvège. Il s'agit d'une contribution canadienne à l'Otan. En vertu d'une entente, les troupes canadiennes de ce dispositif sont basées dans leur pays mais sont prêtes à passer en Norvège en cas d'urgence.

Avant de partir vendredi pour New York, le ministre norvégien doit aller à Halifax et à Toronto, de même qu'aux bases de Petawawa en Ontario et de Bagotville au Québec.

BINGO
270, CH. MARIER
TOUS LES MARDIS
A 7H 30 P.M.
20 PARTIES REGULIERES \$24
PETIT LOT
\$300 (55 NUMEROS)
GROS LOT
\$1,500 (55 NUMEROS)
INSTITUT CULTUREL & SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558

INCROYABLE
MAIS VRAI
PRIX JAMAIS VUS
PHOTO MURALE
27 MODELES
\$34.95
1-514-668-2427

AVIS
ASSEMBLES ELECTORALES
VEZ FAIRE LA CONNAISSANCE
DE VOS CANDIDATS
Il y aura deux assemblées électorales où vous pourrez entendre les candidats au Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa.
Le mercredi 1er novembre
ECOLE ST-PIE X
150, ave MANN
Le jeudi 2 novembre
ECOLE SECONDAIRE JUNIOR ST-JOSEPH,
881, ave BROADVIEW
Ces assemblées débiteront à 20 heures dans le gymnase de l'école

**AVIS AUX
RETRAITES DE
STANDARD LIFE**
A cause du conflit postal, les chèques de pension du 1er novembre ont été envoyés à Standard Life (succursale d'Ottawa), 130, rue Albert, Ottawa, suite 1007.
Veuillez les envoyer chercher entre 9h a.m. et 4h p.m.

**PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC**
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

**ABAISSER VOS COUTS
DE CHAUFFAGE!**
Isolec peut vous faire épargner jusqu'à 50% de votre coût de chauffage.
Un de nos conseillers en isolation, se fera un plaisir de vous fournir un estimé gratuit.

**LES INSTALLEURS
RAPCO**
ISOLATION A HAUTE EFFICACITE
ISOLEC OUTAOUAIS Inc.
Spécialistes en tous genres d'isolation
Résidentiel — Commercial — Industriel
135, Jean-Proulx, Hull
777-7474

Si vous connaissez une future maman,
parlez-lui donc du
SALON DU BEBE
AU CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
LES 1er et 2 NOVEMBRE
CADEAUX POUR TOUTES LES PERSONNES PRESENTES
UN VOYAGE A DISNEY
WORLD, GRACIEUSETE DE
ET
Une pouponnière complètement meublée gracieuseté de The Crib and Carriage Shop seront remis.
25 EXPOSANTS
BILLETS GRATUITS POUR LES DAMES ENCEINTES
Tous les autres billets: \$1.00 à l'entrée
Pour obtenir billets gratuits et renseignements, COMPOSEZ le
226-4563

la météo

Prévisions
Les vents du sud qui s'amèneront en fin de journée viendront avec des nuages et des averse. L'enroulement se produira pendant la nuit et les averse demain matin. Le temps demeurera nuageux jusqu'à mercredi. Le minimum la nuit prochaine sera de 6 degrés, et le maximum mardi de 10. Le soleil se couche cet après-midi à 4h 53, heure normale de l'est, et se lève demain matin à 6h 40.

TORONTO (PC) — Températures en degrés centigrades relevées dans les principales villes de l'Amérique du Nord:

	Min.	Max.		
Vancouver	3	10	Washington	24
Victoria	6	11	Miami	3
Edmonton	-4	4	Denver	3
			San Francisco	15
			Calgary	-3
			Yellowknife	-17
			Prince-Albert	-3
			Saskatoon	2
			Regina	-1
			Winnipeg	3
			Thunder Bay	-6
			Toronto	2
			Ottawa	-2
			Québec	-2
			Fredericton	-1
			Saint-Jean, N.-B.	5
			Halifax	9
			Charlottetown	4
			St-Jean, T.-N.	0
			Chicago	4
			Boston	8
				7
				19



Hull: nouveau duel Rocheleau-Gratton

— page 17



• Conférence constitutionnelle

Trudeau renonce à l'unanimité

par Gérard Desroches

OTTAWA — La recherche de l'unanimité ne doit plus paralyser le processus de la révision constitutionnelle.

C'est le message qu'a livré, aujourd'hui, le premier ministre Trudeau, en inaugurant la première conférence fédérale provinciale sur la constitution depuis 1971.

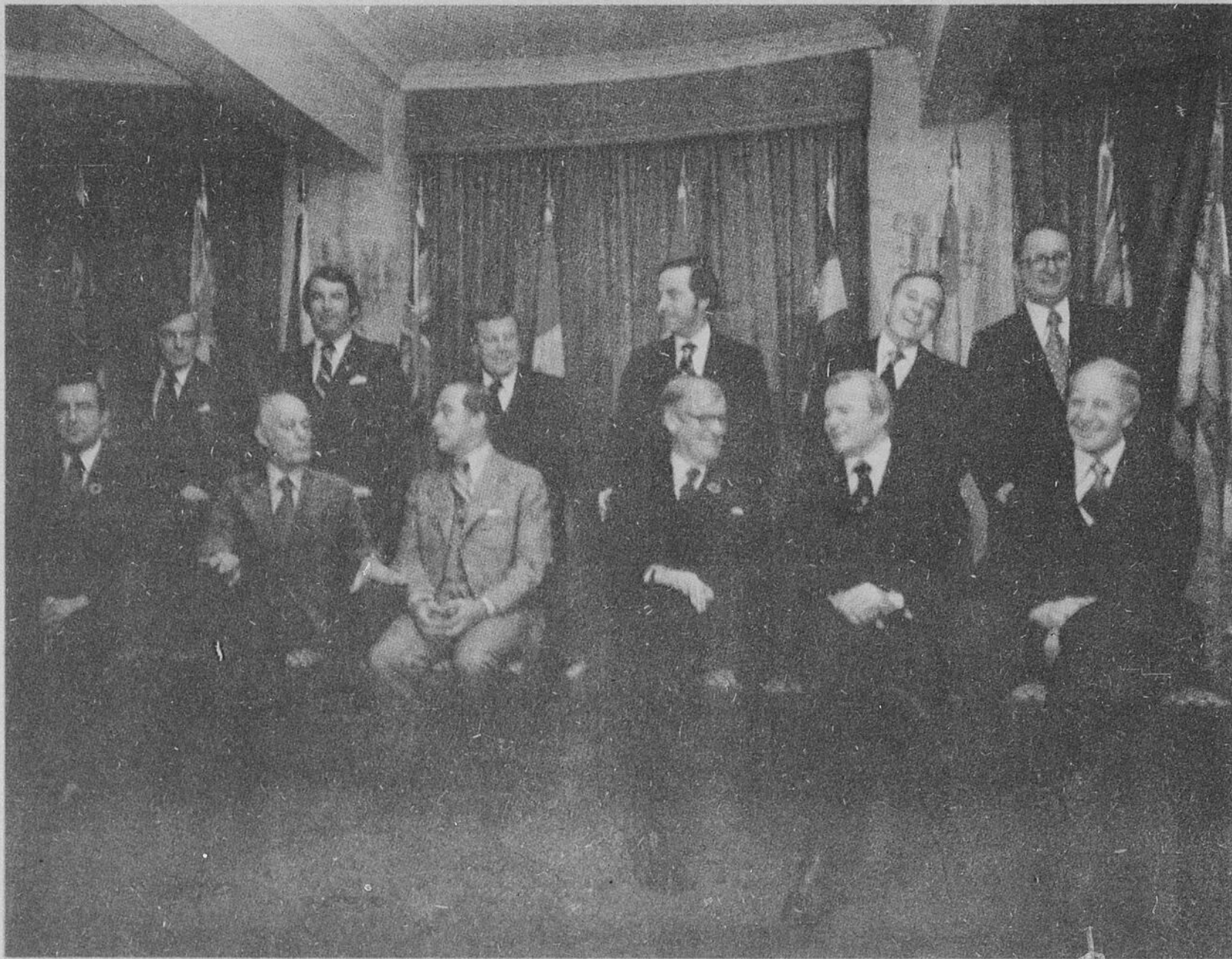
Dans son discours d'ouverture, M. Trudeau a clairement blâmé cette recherche de l'unanimité chez les partenaires de la confédération pour les échecs constitutionnels des dernières 51 années. «Allons-nous vivre pour un autre 50 ans, comme une colonie?», a demandé le premier ministre, invoquant même la possibilité de la tenue d'un référendum sur la constitution.

C'est en envisageant que cette dixième tentative de révision constitutionnelle aboutisse à un échec que M. Trudeau a demandé, aujourd'hui, à ses homologues provinciaux de chercher des moyens de faire procéder le processus de la révision sans l'unanimité.

Le premier ministre a tenté de démontrer, à l'ouverture de cette conférence publique de trois jours, que la révision de la constitution était maintenant considérée comme «urgente et prioritaire» par la plupart des gouvernements provinciaux. Ce sont maintenant les provinces, a-t-il soutenu, tant les premiers ministres Richard Hatfield, William Bennett, Peter Lougheed et Allan Blakeney, qui affirment maintenant que l'heure de tombée est arrivée. M. Trudeau a même repris certains propos tenus par le premier ministre René Lévesque à l'Assemblée nationale, expliquant toutefois que l'heure de tombée du chef du gouvernement québécois n'était pas la même que la sienne.

S'il n'a pas voulu affirmer qu'une nouvelle constitution pourrait régler à jamais la question de l'unité nationale, M. Trudeau a néanmoins soutenu qu'il fallait établir clairement les règles du jeu si l'on espérait pouvoir relancer l'économie canadienne. Selon lui, les divisions géographiques, politiques et linguistiques affaiblissent le Canada face à l'étranger et sapent la confiance des investisseurs. «La stabilité exige que les règles du jeu soient connues», a-t-il déclaré.

Sur la question de la division des pouvoirs, M. Trudeau a laissé entendre que «certains progrès» étaient possibles, mais il a clairement fermé la porte à une capitulation totale du gouvernement fédéral devant les revendications des provinces, en matière de ressources naturelles. C'est à la suite d'un front commun des provinces que la question d'une nouvelle répartition des pouvoirs entre le gouvernement fédéral et les provinces a été inscrite à l'ordre du jour de cette conférence.



(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)

Tout sourire

Les dix premiers ministres provinciaux, en compagnie du premier ministre Trudeau et du gouverneur général, Jules Léger, affichaient leur plus beau sourire lors d'une séance de pose à l'hôtel du gouvernement hier. A l'arrière-plan, dans l'ordre habituel: Peter Lougheed (Alberta), Bennett Campbell (Île-du-Prince-Édouard), Sterling Lyon (Mani-

toba), William Bennett (Colombie-Britannique), Allan Blakeney (Saskatchewan), et Frank Moores (Terre-Neuve). Au premier plan: Richard Hatfield (Nouveau-Brunswick), René Lévesque (Québec), Pierre-Elliott Trudeau, M. Léger, Bill Davis (Ontario) et John Buchanan (Nouvelle-Écosse).

Au XIXe siècle, les provinces maritimes s'opposaient à la mainmise du géant du Haut-Canada sur leurs richesses; aujourd'hui, les trois provinces les plus à l'ouest, riches de ressources et de plus en plus agressives, désirent que l'Ontario abandonne ce qu'elles considèrent comme sa place privilégiée dans la Confédération.

Hier soir, le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a déclaré en conférence de presse, un peu avant un dîner chez le gouverneur général, qu'il ne s'objectait pas à ce que les provinces de l'Ouest obtiennent un plus grand contrôle de leurs richesses naturelles.

M. Davis a déclaré qu'il espérait que la conférence des premiers ministres résulterait en une transformation complète de la constitution d'ici deux ans. M. Trudeau veut modifier la composition du Sénat et de la Cour suprême d'ici le 1er juillet 1979.

Le premier ministre du Manitoba, M. Sterling Lyon, s'est montré plus critique que son homologue ontarien. En fin de semaine, il a laissé entendre qu'il conviendrait mieux de tenir cette conférence après les prochaines élections fédérales, quand M. Trudeau ou son successeur aura un mandat tout récent.

Soins dentaires: 1,200 dentistes se désengagent

QUEBEC (PC) — L'accès gratuit aux soins dentaires pour les enfants de 13 ans et moins et pour les assistés sociaux est à toutes fins utiles bloqué depuis minuit, hier soir, pour l'ensemble de la province.

Le moyen de pression ultime utilisé par l'Association des chirurgiens-dentistes du Québec pour forcer la main du gouvernement dans le cadre de ses négociations en vue d'un renouvellement de contrat — la non-participation de ses membres au régime de l'assurance-maladie — prend fin aujourd'hui au terme d'un avis réglementaire de trente jours.

Cela signifie que les dentistes et les spécialistes en chirurgie buccale ont maintenant le champ libre pour charger les prix qu'ils veulent. Les bénéficiaires habituels de la «cassonnette» pour ce type de soins doivent donc payer de leur poche, sans espoir de remboursement de la part de la Régie de l'assurance-maladie.

Car, hier, en soirée, le ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure, n'avait pas encore annoncé les moyens qu'il entend prendre pour contrer ou déjouer la stratégie de ces professionnels de la santé. D'autre part, selon des propos récents du ministre Lazure, le gouvernement est réticent à utiliser des voies coercitives, comme un décret ou une loi spéciale, pour soumettre les dentistes.

Il serait plutôt enclin à privilégier des amendements aux règlements de la Loi sur l'assurance-maladie qui feraient en sorte que les dentistes «non participants» soient considérés comme désengagés du régime, comme le sont la majorité d'entre eux depuis plusieurs mois.

Le client qui se présente chez un dentiste «désengagé» paie de sa poche et se fait ensuite rembourser par la Régie selon les tarifs convenus.

Au cours d'une conférence de presse récente, le ministre des Affaires sociales laissait entendre que dans le cas d'amendements à la loi de l'assurance-maladie, les frais remboursés le seraient sur la base des tarifs actuels ou encore en vertu des plus récentes propositions gouvernementales.

Echec
Les données les plus fraîches indiquent que près de 1,200 chirurgiens-dentistes sur une possibilité d'environ 1,600 ont jusqu'à présent observé la consigne de leur association. Ce contingent de contestataires pourrait augmenter un peu d'ici les prochains jours, d'autres avis de non-participation n'ayant pas encore atteint l'échéance obligatoire de trente jours.

Le retour à la situation d'il y a quatre ans (l'entente entre le gouvernement et les chirurgiens-dentistes est entrée en vigueur le 1er mai 1974) marque l'échec des négociations qui se sont poursuivies de façon intensive au cours de la dernière semaine et du week-end.

L'entente dans le cadre de ce programme de soins et de services dentaires gratuits est échue depuis mai 1977. Les deux parties en sont cependant venues à un accord sur les clauses normatives en mai dernier.

Aux dernières nouvelles, un écart de quelque \$20 millions séparait les offres gouvernementales des demandes de l'Association que dirige le Dr Claude Chicoine. Les parties ont des interprétations différentes sur la portée réelle des hausses proposées.

• Congrès de l'ACFO Ottawa-Carleton

L'allure d'une séance d'information

par Régis Bouchard

OTTAWA — Le 9ième congrès annuel de l'Association canadienne-française de l'Ontario, section d'Ottawa-Carleton, a d'abord pris l'allure d'une séance d'information d'une réunion visant à tracer les grandes lignes de l'action de l'organisme pour la prochaine année.

Sur les 70 personnes qui ont participé aux deux jours de délibérations, 40 provenaient du monde étudiant, soit des principales écoles secondaires comprises à l'intérieur du territoire de l'ACFO régionale.

Cette présence massive des étudiants a d'ailleurs fait que ce 9ième congrès n'a pas été en mesure de fournir aux dirigeants du mouvement un mandat clair quant à la façon de poursuivre la lutte concernant certains dossiers importants.

Quelques résolutions

En fait, très peu de résolutions sont sorties de chacun des quatre ateliers organisés lors de ce congrès. Dans la majeure partie de ceux-ci, on a passé beaucoup plus de temps à expliquer ce qu'était l'ACFO, le conseil scolaire homogène de langue française ou encore le rapport Dubois, qu'à arrêter une stratégie précise quant à l'avancement de la cause des Franco-Ontariens.

En raison de la présence de nombreux étudiants, une forte proportion des résolutions adoptées en plénière concernent directement

ce clientèle.

C'est ainsi que le congrès a adopté une résolution envisageant la possibilité d'envoyer une délégation d'étudiants à Toronto afin de rencontrer le premier ministre Davis concernant la création d'un conseil scolaire homogène de langue française. Etant les premiers impliqués, les étudiants considèrent qu'ils ont droit au chapitre et désirent ainsi connaître de la bouche même de M. Davis les raisons qui pourraient l'inciter à refuser la demande des Franco-Ontariens.

Le congrès a également adopté une proposition voulant que le projet d'une école secondaire privée au sein du Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa soit remis à plus tard. On estime que la population francophone doit être consultée avant que l'on implante une telle école privée.

Quant au centre culturel franco-ontarien que l'on voudrait aménager à Ottawa, les étudiants estiment qu'il devrait être accessible à toute la population proposant qu'aucune brasserie ne soit aménagée à l'intérieur du futur centre.

L'assemblée générale a finalement exprimé le vœu que l'ACFO augmente sa pénétration à l'est de la ville d'Ottawa. Une résolution prévoyant la création de comités d'actions dans ces régions a d'ailleurs été adoptée.

Même s'il était quelque peu déçu des résultats de ce congrès, le président réélu de l'ACFO régionale, M. Pierre De Blois, estime que la présence d'une forte délégation d'étudiants est de bon augure pour le mouvement.

«Ces jeunes sont venus ici pour chercher de l'information et on sent qu'ils ont le goût de s'embarquer. C'est le côté positif de la chose», de dire M. De Blois.

Celui-ci attribue d'ailleurs le manque de participation des adultes au fait que les organisateurs du congrès ont eu à faire face à des difficultés de dernière minute.

«Nous avions envoyé au-delà de 800 invitations mais en raison de la grève des postes plusieurs personnes ne les ont pas reçues. De plus, de poursuivre M. De Blois, certaines personnes pensent encore que pour assister à ce congrès il faut être délégué par un organisme quelconque alors que ce n'est pas le cas. Tous les Franco-Ontariens d'Ottawa-Carleton peuvent participer et voter lors des congrès régionaux».

Le président de l'ACFO d'Ottawa-Carleton a finalement révélé que son organisme envisageait sérieusement la possibilité de tenir un congrès d'orientation lors de la présentation du Festival franco-ontarien. «Nous serions au moins assurés d'un minimum de participants», de conclure M. De Blois.

Un nouvel exécutif, page 4.

Centraide
Ottawa
\$2,526,821
68.3% de
l'objectif

Hull
\$296,899
74.2% de
l'objectif

Rien ne va
plus chez les
Canadiens
— Page 27

sommaire

Annonces classées ..	32 à 40
Cinéma-spectacles	12-13
Editorial	6
Economie	14-15
Horoscope	20
Hull et Québec	17 à 19
Nécrologie	31
Pages sociales	9 à 11
Sport	25 à 30

météo Averses

Minimum (cette nuit) 6
Maximum (demain) 10

O. Mahé

EPARGNEZ DES \$\$\$
EN ECHANGEANT VOS
VIEUX MEUBLES OU
APPAREILS MENAGERS

1229, CH. INNES OTTAWA 746-7352
EMBRUN, ONTARIO 443-2191

Clark: des Québécois au coeur du gouvernement

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Le leader progressiste conservateur, M. Joe Clark a promis dimanche qu'un éventuel gouvernement Tory serait dirigé par un cabinet comprenant plusieurs ministres francophones.

Si aucun candidat ministériel n'était élu, M. Clark verrait à nommer les sénateurs francophones à divers ministères.

"Je m'engage formellement, dans un pays comme le nôtre, à placer des francophones et des Québécois au coeur du gouvernement", a déclaré M. Clark devant 350 partisans conservateurs réunis à Rivière-du-Loup.

M. Clark, qui a passé la moitié de la journée en visite dans la circonscription fédérale de Rivière-du-Loup—Kamouraska, a affirmé que les conservateurs étaient assurés de former "au moins un gouvernement minoritaire" avec le soutien des provinces anglophones et pourraient gouverner à majorité si le Québec leur donnait son appui.

M. Clark a pris la parole au cours d'un banquet à \$10 le couvert après avoir visité quelques villages de la région et s'être rendu à la résidence d'été de Sir John A. Macdonald.

Fatigué

Le chef Tory a soutenu que le gouvernement Trudeau était un gouvernement fatigué, comme celui de l'ancien premier ministre québécois Robert Bourassa.

Selon lui, M. Trudeau a commis une erreur en n'inaugurant pas la conférence des premiers ministres des provinces par un débat sur le partage des pouvoirs dans le cadre de la réforme constitutionnelle.

M. Clark a d'autre part affirmé qu'un gouvernement conservateur s'efforcerait de stimuler l'entreprise privée en offrant des crédits fiscaux de \$5,000 aux investisseurs; en faisant en sorte que le gouvernement fédéral s'approprie auprès des petites et moyennes entreprises; en permettant aux propriétaires de déduire leurs taxes foncières et les intérêts hypothécaires de leurs revenus imposables; en autorisant des exemptions personnelles de \$300 pour les citoyens qui gagnent moins de \$15,000 par année et en modifiant les programmes d'assurance-chômage de façon à mettre l'accent sur la formation des travailleurs.

Une victime de la chasse, 2 de la route

HULL — Trois résidents de l'Outaouais québécois ont perdu la vie de façon tragique durant la fin de semaine, deux dans des accidents de la circulation et un troisième dans un accident de chasse.

Ce dernier accident est survenu tôt samedi matin, aux premières heures de la chasse au chevreuil dans la région, alors que M. Claude «Pierre» Labelle, 31 ans, du 135 boul. Game à Hull, a été accidentellement tiré par un de ses camarades chasseurs.

Selon la Sûreté du Québec, détachement de Low, l'incident s'est produit vers 7h 30 dans la région du lac Danford, à environ 50 milles au nord de Hull. La victime, qui participait avec 10 autres personnes à cette expédition de chasse, serait semblé-t-il sortir de sa cache pour aller rejoindre quatre autres chasseurs.

C'est à ce moment que deux coups de feu ont été tirés en sa direction, et l'un d'eux a atteint M. Labelle à l'abdomen. Selon le rapport de police, la victime ne portait pas les vêtements voyants recommandés aux chasseurs, mais un habillement brun.

La Sûreté provinciale ne pouvait dire encore hier soir, si une enquête du coroner serait instituée.

Par ailleurs, un accident de la circulation survenu sur la route 307 à la hauteur de Cantley a fait une victime, vers midi, samedi. Guy Dubois, 24 ans, du 50, rue Principale à Cantley, a perdu la vie lorsque le véhicule qu'il conduisait a dérapé pour tomber dans un fossé. Le passager de la voiture, Jacques Gauthier, également de Cantley, a subi certaines blessures lors de l'accident.

La Sûreté municipale de Gatineau, qui mène l'enquête en rapport avec cet accident, a indiqué que le conducteur avait perdu la maîtrise du volant dans une courbe de la route.

Samedi soir, toujours sur la route 307 mais cette fois à la hauteur de Polimoro, dans le comté de Papineau, un résident de Val-des-Bois a perdu la vie lorsque son véhicule a percuté un arbre.

L'accident, survenu vers 1h 40 dans la nuit de samedi à dimanche, a coûté la vie à M. Claude Thibault, 22 ans. Le passager, qui prenait place aux côtés de M. Thibault, Lévis Blanchard, 20 ans, également de Val-des-Bois, a dû être traité à l'hôpital Sacré-Coeur pour fracture du fémur et blessures internes à l'abdomen.

La cause de l'accident n'a pas encore été déterminée. C'est la Sûreté du Québec, détachement de Buckingham, qui mène l'enquête.

• Pouvoirs accrus aux provinces

Ce serait une erreur historique — Broadbent

EDMONTON (PC) — Ce serait commettre une erreur historique que de donner aux provinces par des changements à la constitution plus de pouvoirs financiers, a déclaré samedi le chef du NPD, M. Ed Broadbent.

Dans une conférence de presse, M. Broadbent a déclaré que les provinces du Canada possédaient déjà assez de pouvoirs pour agir dans leurs intérêts propres.

Leur donner plus de pouvoirs financiers, dit-il, ce serait avantager les riches Ontario, Alberta, Colombie-Britannique et Saskatchewan.

M. Broadbent commentait les propositions que M. Peter Lougheed, d'Alberta, entend faire à la conférence constitutionnelle des premiers ministres cette semaine.

Le gouvernement albertain a récemment fait savoir qu'il réclamerait plus de décentralisation et plus de pouvoirs pour les provinces.

M. Broadbent était à Edmonton à l'occasion du congrès annuel de son parti en Alberta.

Il s'est dit optimiste devant les prochaines élections générales et il a exposé de nouveau la stratégie d'expansion industrielle de son parti.

Si M. Broadbent craint que les provinces riches ne deviennent plus riches et les provinces pauvres plus pauvres avec des pouvoirs financiers accrus, il n'en est pas moins d'avis, a-t-il déclaré, que les provinces devraient contrôler leurs richesses naturelles.

Le chef du NPD a déclaré qu'une récente décision de la Cour suprême du Canada avait jeté le doute sur le droit des provinces au contrôle de ces richesses.

M. Broadbent a aussi déclaré que le Canada avait besoin de donner de l'expansion aux industries secondaires là où sont les ressources; cela veut dire que l'expansion industrielle en pétrole et en gaz ne doit pas se faire en Ontario ni au Québec, mais en Alberta.

M. Broadbent a aussi déclaré que le Canada avait besoin de donner de l'expansion aux industries secondaires là où sont les ressources; cela veut dire que l'expansion industrielle en pétrole et en gaz ne doit pas se faire en Ontario ni au Québec, mais en Alberta.

GRC: nous n'avons rien caché — Blais

BELLEVILLE, Ont. (PC) — Le solliciteur général, M. Jean-Jacques Blais, a déclaré samedi que le gouvernement fédéral collaborait entièrement avec la commission d'enquête McDonald sur les méfaits de la GRC.

"Le premier ministre, dit-il, a déclaré bien clairement que la commission McDonald avait obtenu tous les documents qu'elle avait réclamés."

Jeudi, les avocats du gouvernement refusaient à la commission de voir des documents secrets qu'un avocat de la GRC voulait déposer.

Vendredi, la commission pouvait les voir après qu'ils eurent été déclassifiés.

mais des députés de l'Opposition se disent inquiets de savoir qui décidera quels documents peuvent être publiés.

M. Blais assure que le gouvernement n'a jamais essayé de refuser des documents à la commission.

Le ministre n'a pas voulu commenter les rumeurs de remaniement ministériel. "Comme la date des élections, dit-il, c'est la prérogative du premier ministre."

M. Blais était à Belleville à l'occasion du centenaire de cette ville et d'une fête en l'honneur de Soeur Mary Theresa, ancienne présidente du Nicholson Catholic College.

Après Air Canada et Nordair, Québécois

MONTREAL (PC) — La société Québécois a décrété un lock-out contre les 160 agents de bord syndiqués de son personnel pour les obliger, semble-t-il, à accepter les dernières offres de la compagnie.

Les vols de Québécois se sont pourtant poursuivis comme à l'habitude, la compagnie ayant mobilisé son personnel de cadre "parfaitement qualifié" pour assurer les services aux voyageurs.

Selon un porte-parole de la société, le personnel utilise pendant le lock-out des formes de personnes ayant subi les examens du ministère fédéral des Transports.

Les agents de bord, qui font partie de l'Association internationale des machinistes, ont autorisé leurs dirigeants à déclencher la grève le 29 septembre, mais les pourparlers se sont poursuivis de façon sporadique jusqu'à présent.

Les syndiqués ont déjà rejeté plusieurs offres.

À la suite de la décision surprise de la compagnie, il a été impossible de rejoindre un porte-parole syndical pour obtenir ses réactions au lock-out.

aucun compte de la situation économique "ou le chômage galopant interdit pratiquement à un travailleur mis à pied de trouver un autre emploi".

Les politiciens fédéraux, estime M. Perreault, n'ont pas tous la même conception de l'urgence parce que les deux tiers des députés étaient absents des Communales lorsque la loi spéciale de retour au travail a été adoptée.

On s'attend à ce qu'il discute du rôle du Canada dans le groupe de combat aérien-maritime en Norvège. Il s'agit d'une contribution canadienne à l'Otan.

En vertu d'une entente, les troupes canadiennes de ce dispositif sont basées dans leur pays mais sont prêtes à passer en Norvège en cas d'urgence.

Avant de partir vendredi pour New York, le ministre norvégien doit aller à Halifax et à Toronto, de même qu'aux bases de Petawawa en Ontario et de Bagotville au Québec.

• Ottawa et les Postes

Des mesures de guerre — Perreault

MONTREAL (PC) — Selon le président de la section montrealaise du Syndicat des postiers du Canada, M. Marcel Perreault, le gouvernement fédéral a tout simplement imposé la loi des mesures de guerre pour mettre un terme au conflit postal, la semaine dernière.

Parlant dimanche sur les ondes d'un réseau privé de télévision, il a soutenu que le recours à la Gendarmerie royale du Canada pour perquisitionner les locaux des différentes sections syndicales dans le pays est la même chose que l'envoi des Forces armées au Québec lors des événements d'octobre 1970.

M. Perreault a ajouté que le gouvernement avait passé outre à ses propres lois de relations de travail et que la menace de congédiement proférée par le ministère des Postes ne tenait

aucun compte de la situation économique "ou le chômage galopant interdit pratiquement à un travailleur mis à pied de trouver un autre emploi".

Les politiciens fédéraux, estime M. Perreault, n'ont pas tous la même conception de l'urgence parce que les deux tiers des députés étaient absents des Communales lorsque la loi spéciale de retour au travail a été adoptée.

On s'attend à ce qu'il discute du rôle du Canada dans le groupe de combat aérien-maritime en Norvège. Il s'agit d'une contribution canadienne à l'Otan.

En vertu d'une entente, les troupes canadiennes de ce dispositif sont basées dans leur pays mais sont prêtes à passer en Norvège en cas d'urgence.

Avant de partir vendredi pour New York, le ministre norvégien doit aller à Halifax et à Toronto, de même qu'aux bases de Petawawa en Ontario et de Bagotville au Québec.

• Affaire Maschino

150 manifestants blâment Ottawa

OTTAWA — Pancartes levées et slogans à la bouche, plus de 150 hommes et femmes ont défilé samedi après-midi dans les rues d'Ottawa, à l'heure du magasinage, pour dénoncer à haute voix l'attitude du gouvernement fédéral, qui refuse de prendre des sanctions à l'égard de M. Messaoud Zeghar, frère de Dalila Maschino et présumé auteur de son enlèvement, survenu à Montréal le 24 avril dernier.

La manifestation, organisée conjointement par le Comité pour la libération de Dalila et le Conseil du statut de la femme, a regroupé principalement des résidents de l'Outaouais et de la région montrealaise, qui ont déambulé de la Colline parlementaire jusqu'à l'ambassade d'Algérie. Simultanément, six autres manifestations se tenaient dans des capitales, du monde pour réclamer la libération de Dalila Maschino et protester contre ce crime qui constitue une atteinte grave à la liberté des femmes.

Faisant suite aux nombreuses demandes en ce sens, et devant l'apathie des gouvernements québécois et canadiens, les manifestants ont réclamé de nouveau la tenue d'une enquête publique pour éclaircir certains faits troublants entourant la disparition de Dalila Maschino.

L'émission d'un faux passeport par les autorités algériennes, et d'un visa de tourisme par l'ambassade canadienne à Alger, alors que Mme Maschino possédait déjà depuis trois ans un visa d'émigrante reçue, demanderait ainsi à être expliqué, soutiennent des porte-parole du comité pour la libération de Dalila.

La facilité avec laquelle la famille Zeg-

har aurait quitté l'aéroport de Dorval dans la nuit du 24 avril, amenant illégalement Dalila en Algérie sans subir les procédures normales de sécurité de la Gendarmerie royale, reste également à élucider.

Parlant même de complicité et de conspiration entre les autorités canadiennes et algériennes, le comité demande aussi au premier ministre Trudeau pourquoi le gouvernement fédéral a accepté de signer un contrat économique d'une valeur de \$1,2 milliard «alors que M. Zeghar, qui est en étroite relation avec le président de l'Etat» a violé la souveraineté du Canada sur ses citoyens.

Or, tant M. Trudeau que le ministre québécois de la justice, M. Marc-André Bedard ont exprimé dans le passé leur conviction que Dalila Maschino n'avait pas quitté Montréal volontairement et librement.

«Qu'en est-il de la protection qu'est censé accorder le gouvernement canadien à ses immigrants reçus» ont scandé plusieurs fois les manifestants, à leur départ de la colline parlementaire.

En plus de réclamer une commission d'enquête chargée de faire la lumière sur tous les points de cette affaire, les manifestants ont aussi prié le gouvernement canadien d'intercéder auprès des autorités algériennes afin que Dalila puisse donner en entrevue, dans un territoire neutre, préférentiellement au Canada, sa version des faits.

«Comment pouvons-nous accepter comme valables les propos de Dalila lorsqu'elle est interrogée aux côtés de son frère Messaoud» disent les manifestants.

BINGO
270, CH. MARIER
TOUS LES MARDIS
A 7H 30 P.M.
20 PARTIES REGULIERES \$24
PETIT LOT
\$300 (55 NUMEROS)
GROS LOT
\$1,500 (55 NUMEROS)
INSTITUT CULTUREL
& SOCIAL DEVANIER
Permis 218-558

INCROYABLE
MAIS VRAI
PRIX JAMAIS VUS
PHOTO MURALE
27 MODELES
\$34.95
1-514-668-2427

AVIS
ASSEMBLEES ELECTORALES
VENEZ FAIRE LA CONNAISSANCE
DE VOS CANDIDATS
Il y aura deux assemblées électorales où vous pourrez entendre les candidats au Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa.
Le mercredi 1er novembre
ECOLE ST-PIE X
150, ave MANN
Le jeudi 2 novembre
ECOLE SECONDAIRE JUNIOR ST-JOSEPH,
881, ave BROADVIEW
Ces assemblées débiteront à 20 heures dans le gymnase de l'école

**AVIS AUX
RETRAITES DE
STANDARD LIFE**
A cause du conflit postal, les chèques de pension du 1er novembre ont été envoyés à Standard Life (succursale d'Ottawa), 130, rue Albert, Ottawa, suite 1007.
Veuillez les envoyer chercher entre 9h a.m. et 4h p.m.

**PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC**
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

**ABAISSER VOS COUTS
DE CHAUFFAGE!**
Isolec peut vous faire épargner jusqu'à 50% de votre coût de chauffage.
Un de nos conseillers en isolation, se fera un plaisir de vous fournir un estimé gratuit.

ISOLEC OUTAOUAIS Inc.
Specialistes en tous genres d'isolation
Résidentiel — Commercial — Industriel
135, Jean-Proulx, Hull
777-7474

la météo

Prévisions
Les vents du sud qui s'amèneront en fin de journée viendront avec des nuages et des averse. L'enlèvement se produira pendant la nuit et les averse demain matin. Le temps deviendra nuageux jusqu'à mercredi. Le minimum la nuit prochaine sera de 6 degrés, et le maximum mardi de 10. Le soleil se couche cet après-midi à 4h 53, heure normale de l'est, et se lève demain matin à 6h 40.

TORONTO (PC) — Températures en degrés centigrades relevées dans les principales villes de l'Amérique du Nord:

	Min.	Max.
Vancouver	3	10
Victoria	6	11
Edmonton	-4	4
Calgary	-3	1
Yellowknife	-17	6
Prince-Albert	-3	5
Saskatoon	-2	6
Regina	-1	6
Winnipeg	3	11
Thunder Bay	-6	11
Toronto	2	6
Ottawa	-2	5
Québec	-2	5
Fredericton	-1	6
Saint-Jean, N.-B.	5	6
Halifax	9	12
Charlottetown	4	9
St-Jean, T.-N.	0	6
Chicago	4	14
Boston	8	13
Washington	7	19
Miami	24	29
Denver	3	25
San Francisco	15	18

Si vous connaissez une future maman, parlez-lui donc du
SALON DU BEBE
AU CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
LES 1er et 2 NOVEMBRE
CADEAUX POUR TOUTES LES PERSONNES PRESENTES
UN VOYAGE A DISNEY WORLD, GRACIEUSEMENT DE
ET
Une pouponnière complètement meublée gracieusement de The Crib and Carriage Shop seront remis.
25 EXPOSANTS
BILLETS GRATUITS POUR LES DAMES ENCEINTEES
Tous les autres billets: \$1.00 à l'entrée
Pour obtenir billets gratuits et renseignements, COMPOSEZ le
226-4563

Les élections municipales

Britannia: un match revanche

OTTAWA — On attendait ce match-revanche depuis deux ans.

Sandy Boyce, ex-conseiller du quartier Britannia de 1974 à 1976, a la vengeance dans le cœur et dans les yeux. Il n'a jamais digéré sa défaite aux mains du conseiller sortant Marlene Catterall.

Seulement 251 votes les séparaient. Boyce, frappé de stupeur, refusait d'admettre la défaite, même quand on lui disait que les résultats finals étaient officiels.

Il venait de subir l'humiliation d'avoir été le seul conseiller sortant défait à l'élection de décembre 1976 et il allait passer les prochains mois à essayer, par tous les moyens, de faire annuler l'élection dont le résultat avait été faussé par l'ordinateur, disait-il.

Sandy Boyce n'a vraiment jamais cessé de faire de la politique. Au cours des deux dernières années, il s'est préparé au jour où il se retrouverait dans l'arène contre cette jeune travailleuse communautaire qui lui avait fait mordre la poussière.

Autrefois un membre du Parti libéral, il a changé son fusil d'épaule lors de la dernière élection provinciale et a appuyé le candidat conservateur Reuben Baetz, pendant que sa femme travaillait pour le compte de Bill Roberts, le Libéral.

Appui conservateur

Aujourd'hui, Baetz repaie la note. Les membres du Parti progressiste-conservateur demeurant dans le quartier ont reçu une lettre les enjoignant d'appuyer le candidat Boyce dans Britannia.

Boyce, pourtant, refuse catégoriquement en entrevue d'admettre qu'il est membre du Parti conservateur ou qu'il reçoit l'aide des troupes de Reuben Baetz, derrière lequel rôde toujours le fantôme du bonze Don Morrow.

Il a dit au DROIT que le «pouvoir de la presse ne nous permettait pas de l'interroger sur ses affiliations politiques.»

Pourtant, lui, se permet d'attaquer publiquement, et chaque fois qu'il en a l'occasion, le conseiller sortant qu'il qualifie de néo-démocrate même si Mme

Catterall n'a jamais appartenu au NPD.

Car, le thème principal de cet homme membre du Parti conservateur refusant de l'admettre, est de briser le contrôle qu'exerce le NPD au conseil municipal. Il a pris soin de souligner, sur ses brochures, le fait qu'il était «l'alternative» au NPD.

Catterall se défend, en disant qu'elle est réellement et franchement opposée à voir la politique de parti jouer un rôle au conseil municipal.

Pas de bloc

Elle ne croit d'ailleurs pas qu'il existe un «bloc néo-démocrate», votant toujours du même côté au Conseil. «Bien sûr, certains, comme Marion

Dewar et Ralph Sutherland, sont membres du NPD, mais on n'a qu'à examiner les votes pris au cours des deux dernières années pour voir qu'ils ne votent pas toujours du même côté.»

S'il y a un bloc au sein du Conseil, précise-t-elle, c'est celui de gens qui croient à la préservation des communautés, plutôt qu'à un développement effréné à tout prix.

Mme Catterall a, soit dit en passant, l'appui de l'Association canadienne-française de l'Ontario (conseil régional), qui a tout fait pour la faire élire en 1976 et estime que l'action de ses membres a fait la différence au scrutin final.

Appuyée par l'ACFO

Cette année l'ACFO ne comp-

te pas y mettre le paquet dans l'élection de Catterall, mais prendra quand même le temps d'envoyer des lettres d'appui à tous les électeurs de Britannia ayant des noms d'ascendance française, selon le président régional Pierre de Blois. Les francophones sont quand même peu nombreux dans ce quartier du «deep-west».

L'ACFO en veut à Boyce d'avoir voté contre l'octroi du deuxième étage de l'édifice rénové du Marché By au Théâtre français du Vieux Marché, en 1975.

Boyce, qui dit avoir appris seulement après la campagne de 1976 que l'ACFO avait travaillé contre lui, croit savoir pourquoi et il a expliqué au DROIT que tout ce qu'il voulait était d'ouvrir l'édifice à tous les «groupes ethniques».

Lorsqu'on lui a demandé s'il croyait que les francophones constituaient un groupe ethnique, l'ex-conseiller a bafouillé en disant «bien sûr que non». «Je veux que ce soit bilingue et multiculturel...»

L'édifice de la carrière

Boyce, un propriétaire d'agence de voyage âgée de 47 ans, s'en prend particulièrement à son adversaire, parce qu'elle a laissé un édifice en hauteur s'élever sur le chemin Richmond dans une ancienne carrière de pierre. «Au cours de mon mandat de deux ans à l'hôtel de ville, aucun permis de construction n'a été émis pour des édifices en hauteur», de dire Boyce, en soulevant un thème qui fut longtemps un problème majeur de ce quartier.

Catterall admet qu'elle a perdu la bataille au sujet de l'édifice de la carrière, mais rappelle-t-elle, elle a réussi à changer le zonage d'autres propriétés sur le chemin Richmond ou l'on prévoyait d'autres édifices en hauteur. Aussi, l'édifice de la carrière a été réduit de 625 à 425 unités.

Réseau routier

Boyce s'en prend d'autre part au fait que le conseiller sortant favorise la construction d'une route de transport rapide à l'ouest, ce que Catterall nie catégoriquement.

«J'ai toujours dit que nous devions faire un meilleur usage du réseau routier actuel», dit-elle, en rappelant les améliorations effectuées à certaines intersections durant son mandat.

Un autre cheval de bataille de Sandy Boyce est celui du coût excessif et des dédoublements d'un gouvernement à deux paliers, où on a «deux services du personnel, deux services du contentieux». Il ne dit pas comment il procéderait pour éliminer ce type de gouvernement que le gouvernement provincial a jusqu'ici refusé de modifier.

Catterall, un ex-institutrice âgée de 39 ans, tient par ailleurs à préciser que ce qu'elle a le plus apprécié, au cours de son premier mandat, est de

pouvoir aider les gens de son quartier à se retrouver facilement et rapidement dans les dédales de la bureaucratie municipale.

Mme Catterall est mère de trois enfants et habite le quartier depuis 12 ans. M. Boyce a deux enfants; son père a été longtemps conseiller municipal dans ce quartier.

Avec ses 21,805, électeurs sur une population de 28,731, Britannia vient au quatrième rang des 11 quartiers de la ville.

Le quartier Britannia est délimité, au nord, par la rivière Des Outaouais, au sud, par le Queensway, à l'est, par la promenade de la Commission de la capitale nationale, et à l'ouest par l'avenue Oakley et les limites municipales.

par
Michel
Gratton



Sandy Boyce: un appui des conservateurs



Marlene Catterall: opposée à la politique de parti.

Carleton: une lutte pour Kehoe

OTTAWA — Une grand-mère enragée rôde dans les rues du quartier Carleton et gare à lui, si elle arrive à coincer un dénommé W.K. «Bill» Bangs dans un coin noir.

Margaret «Toddy» Kehoe, le conseiller sortant de Carleton, est en colère — et le mot est faible. Pour elle, Bill Bangs est un voleur de la pire espèce. Il lui a ravi la chance d'être élue pour un troisième mandat, sans opposition, en décidant d'être candidat à la dernière minute, le jour des mises en candidature.

Elle ne fait rien pour cacher sa frustration et elle n'a pas assez de vocabulaire pour insulter Bill Bangs autant qu'elle le voudrait. «C'est un fou... Je ne suis pas un morceau de ferraille, mais je ne suis pas certaine qu'il ne l'est pas», est le genre de déclaration qu'elle n'hésite pas à faire à la presse.

À 60 ans, on la perçoit peut-être comme la grand-mère du conseil municipal, mais elle n'a pas froid aux yeux devant ce géant de Bangs, qui semblerait plus à son aise sur une ligne défensive de football que sur un podium politique.

De vieilles connaissances

«Qu'est-ce qu'elle a fait pour mériter une élection sans opposition?», demande Bill Bangs, un homme de 59 ans dont le grand-père était maire d'Ottawa en 1878 et qui a lui-même été candidat libéral dans Ottawa-ouest en 1967, lors d'une élection provinciale. Ironiquement, à l'époque, Toddy Kehoe, elle aussi une bonne libérale, avait travaillé à la campagne électorale de celui qu'elle traite de tous les noms aujourd'hui.

Il y a bien une autre personne qui ne tient pas Bill Bangs dans son cœur. Un autre libéral, ce bon vieux Lloyd Francis, qui a pris la peine de téléphoner à Mme Kehoe pour lui dire qu'il n'appuyait pas la candidature de Bill Bangs, qualifiant ce dernier de «politicien pro-titué».

M. Francis était furieux de voir que Toddy Kehoe avait fait connaître sa déclaration à la presse. «Mme Kehoe parle trop (she's got a big mouth)» a déclaré le député fédéral, en précisant qu'il avait tout simplement voulu rassurer Mme Kehoe qu'il n'avait rien à voir avec la candidature de Bill Bangs.

En 1976, une rumeur — niée par Francis — courait selon laquelle les forces libérales et conservatrices

appuyaient toutes deux l'unique adversaire de Toddy Kehoe, M. Robbins Elliott, la grand-mère étant laissée à elle-même avec ses membres d'organismes paroissiaux. Cela ne l'a pas empêché de remporter une éclatante victoire.

M. Francis semble en vouloir à Bangs qu'il accuse d'avoir travaillé pour le compte de son adversaire conservateur Peter Riley — maintenant décédé — lors d'une campagne électorale.

M. Bangs, qui hausse les épaules face au commentaire disgracieux du député, précise toutefois qu'il n'a jamais travaillé pour un candidat conservateur. «Ah! J'ai travaillé à une soirée de mises en candidature du parti», précise-t-il, «C'est différent, Francis est peut-être vexé parce que je n'ai pas travaillé pour lui.»

Toddy Kehoe le soupçonne d'être tout simplement un candidat-fan-tôme parachuté par les conserva-

teurs qui veulent menotter son organisation afin de nuire à Marion Dewar, pour laquelle les forces de Toddy Kehoe auraient probablement travaillé.

Prise de bec

On raconte, d'ailleurs, à l'hôtel de ville qu'elle a eu une engueulade mémorable avec le doyen du conseil, M. Don Kay, un ami de M. Bangs — ils appartiennent au même club Kiwanis-Rideau — lors d'une réception donnée en l'honneur du maire Lorry Greenberg, la semaine dernière, à laquelle la presse n'a pas été invitée. Mme Kehoe accusait Kay d'avoir incité Bangs à se porter candidat contre elle.

Non, elle ne l'a vraiment pas digéré et ce qui l'enflamme le plus est que son adversaire ne demeure même pas dans le quartier. «Il ne connaît rien du quartier, il n'a rien à faire ici... S'il voulait se présenter pourquoi n'allait-il pas dans le

quartier Britannia?»

M. Bangs, qui dit avoir toujours vécu, œuvré et travaillé dans l'ouest de la ville, dit connaître le quartier de Carleton comme la paume de sa main. «D'ailleurs, je demeure juste à côté de la frontière du quartier», affirme le résident de la rue Richmond.

Il aurait, par ailleurs, été mal avisé de se présenter dans Britannia ou un autre candidat, M. Sandy Boyce, livre le même combat qui lui, en s'acharnant sur «la menace néo-démocrate au conseil municipal».

«Toddy Kehoe dit qu'elle est une libérale, mais ce n'est pas vrai. C'est une gauchiste, au même titre que Bourns, Kennedy, Dewar, Catterall et ces gens-là», de dire Bangs, qui se présente comme le candidat des hommes d'affaires. «Je ne suis pas un socialiste, je suis un homme d'affaires et je veux inciter le monde des affaires à re-

mettre la ville sur la bonne voie».

Rapport de force

Le rapport de force du bloc rouge socialiste contre les hommes d'affaires venus sauver la ville de la banqueroute existait lors des élections de 1976, mais il semble encore plus fort, cette année, où l'on retrouve des affrontements de la sorte dans plusieurs quartiers, sinon tous, et à la mairie.

M. Bangs estime que Toddy Kehoe l'insulte de la sorte parce qu'elle est sur la défensive. «Elle a peur de moi parce que je suis mieux connu qu'elle».

Cette déclaration diffère légèrement de celle du maire Lorry Greenberg résidant du quartier, qui disait à Mme Kehoe de prioriser que M. Bangs soit son seul adversaire.

Bangs s'attache surtout à discuter de thèmes électoraux touchant l'ensemble de la ville, comme Mme Kehoe d'ailleurs. Par exemple, il se dit favorable au financement public de la construction d'un Centre des congrès à Ottawa, quand Mme Kehoe juge que l'argent devrait venir de l'entreprise privée qui en sera le plus grand bénéficiaire.

Tout comme le conseiller sortant, cependant, il est opposé au projet du Carrefour Rideau, parce qu'il ne veut pas que le Parlement soit situé sur une rue qui se termine en cul-de-sac. (Il a volé cette citation au maire du canton de Rideau, M. Don Munroe.)

Taxes foncières

Les deux adversaires diffèrent toutefois radicalement sur la question des taxes foncières. M. Bangs estime qu'on devrait se serrer la ceinture, mais Mme Kehoe invoque le réalisme des contribuables pour dire que le taux de la taxe ne sera pas réduit miraculeusement, sans réduction de services.

«On a voulu réduire l'impôt foncier en réduisant la qualité des services les gens n'étaient pas contents. Ils ne voulaient pas qu'on leur déverse de la neige sur leur parterre», de dire Mme Kehoe en rappelant une mesure d'austérité qui n'a pas gagné la faveur de l'électorat en 1976.

Pour ce qui est du quartier, le conseiller sortant estime que le secteur de construction récente, habité majoritairement par des anglophones de la moyenne bourgeoisie, ne connaît pas tellement de problèmes. «La preuve en est que personne ne s'est rendu à notre assemblée

contradictoire», dit-elle de l'assemblée qui réunissait 32 personnes, toutes ses partisans sauf une, un partisan de Bill Bangs.

Circulation

«Le seul problème réel est celui de la circulation sur les artères principales», dit-elle «et nous y avons apporté certains palliatifs, comme l'installation de panneaux d'arrêt».

De plus, elle compte faire des démarches auprès du gouvernement provincial afin qu'il installe des barrières anti-bruit le long du Queensway, qui tranche son quartier en deux. «Ces barrières ne servent pas à grand chose, elles ne réduisent pas le bruit, elles sont laides, mais les gens les veulent. Psychologiquement, le fait d'avoir une barrière entre eux et l'autoroute — peut-être aussi que ça réduira la poussière — leur sera reconfortant», affirme le conseiller sortant.

Son quartier est d'ailleurs l'un de ceux où l'on en a le plus besoin puisqu'à certains endroits, les demeures sont à 50 pieds du Queensway. «Les constructeurs de maisons disaient aux acheteurs qu'ils pouvaient avoir cette maison-là \$5,000 moins cher que la maison demeure à l'intérieur du quartier... Les gens se rendent compte aujourd'hui que ça ne valait pas l'épargne».

Pas de problème

Mais, à part ça, le quartier est sans problème et Toddy Kehoe s'attache surtout à représenter fidèlement ses électeurs sur les questions touchant toute la ville. «Je l'ai entendue dire ça l'autre soir et je n'en croyais pas mes oreilles», de dire Bill Bangs, qui estime que la densité de la circulation est un gros problème dans le quartier.

Mme Kehoe, dont le mari est mort subitement cette année, a plusieurs merveilleux enfants dont deux vivent encore à la maison et trois petits-enfants. M. Bangs est lui aussi dans la ligue des grands-parents avec huit petits-enfants, de ses trois enfants tous mariés. Son épouse vit toujours. Maintenant qu'il est à sa retraite, dit-il, il peut suivre les traces de son grand-père et de son père qui a été conseiller municipal du quartier qu'il convoitait aujourd'hui.

Le quartier Carleton est délimité au nord, par le Queensway, au sud, par le chemin Baseline, à l'est, par l'avenue Clyde, à l'ouest, par les limites municipales.



Margaret Kehoe (à gauche) et Bill Bangs: de vieilles connaissances.

Débat constitutionnel: la Société des Acadiens tiendra deux congrès

MONCTON (PC) — La Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick estime qu'il faudra tenir deux congrès d'orientation nationale afin de définir concrètement la position du peuple acadien dans le cadre du débat constitutionnel canadien.

C'est ce qu'a déclaré hier M. Gérard Snow, secrétaire-général de l'organisme, après une réunion du conseil d'administration samed

di à Kedgwick, au Nouveau-Brunswick.

Au cours de la réunion, les administrateurs de la SANB ont procédé à la mise sur pied et à la définition des mandats de trois comités, dont un comité sur l'avenir politique des Acadiens, un comité d'organisation des fêtes du 375^e anniversaire de la fondation de l'Acadie en 1713, et un comité d'organisation de la convention nationale.

M. Snow a noté que la SANB pense organiser la première convention d'orientation nationale en 1980.

« Cette première convention vise à réunir le plus grand nombre d'Acadiens possible, ce à titre individuel. Nous ne pensons pas avoir de système de délégation quelconque. Ce sera plutôt une forme de démocratie directe », a-t-il expliqué.

« La deuxième convention sera celle où l'on définira la position à prendre. Elle aura été précédée par l'étude, l'analyse des mémoires et des déclarations avancées lors de la première convention. Cette deuxième convention permettra la synthèse de ce qui aura été dit ou écrit lors de la première rencontre ».

M. Snow a remarqué que le comité de dix membres sera nommé d'ici quelques

semaines et qu'il réunira des personnes ayant une expérience dans l'organisation de grandes rencontres.

Le comité devra sensibiliser la population à l'importance et aux conséquences de la convention qui devra s'occuper de l'organisation matérielle du rassemblement.

Avenir politique

Le comité sur l'avenir politique des Acadiens

comprendra 12 personnes et il sera également nommé d'ici quelques semaines. Y siégeront des personnes ayant une certaine expertise en droit constitutionnel ou en science politique.

Ce groupe de gens se penchera sur les diverses options politiques des Acadiens et il pourra, au besoin, commander des études spéciales.

« Son mandat n'est pas de préparer un document de travail pour la convention nationale, a précisé M. Snow, mais plutôt de préparer des personnes ressources. Cependant, les gens qui organiseront la convention pourront avoir recours à ces personnes ressources ».

M. Snow a ajouté que le comité cherchera notamment à rejoindre ceux qui ont des connaissances particulières dans les deux domaines en question, à leur permettre d'approfondir davantage leurs propres théories. Ces personnes ressources pourraient aussi être appelées à jouer un rôle dans la sensibilisation du public.



Pierre DeBlois: poursuivre le travail déjà entrepris.

ACFO: DeBlois réélu

par Régis Bouchard

OTTAWA — C'est par une majorité de 12 voix que M. Pierre DeBlois a été reporté à la présidence de l'Association canadienne-française de l'Ontario, section Ottawa-Carleton.

M. DeBlois l'a emporté par 38 voix contre 26 sur son seul adversaire, Mlle Diane Desaulniers, conseillère auprès du groupe inter-franco-scolaire.

Les 70 participants au 9^{ème} congrès de l'ACFO d'Ottawa-Carleton se sont également choisis un nouvel exécutif de six membres qui verra à épauler M. DeBlois au cours de la prochaine année.

La participation massive d'étudiants de niveau secondaire à ce congrès et la possibilité que ceux-ci prennent le contrôle de l'ACFO d'Ottawa-Carleton a incité M. DeBlois à se

présenter de nouveau à la présidence de l'organisme.

« Je vous avouerai qu'avant l'ouverture du congrès je pensais à ne pas me représenter mais lorsque j'ai vu que les étudiants étaient en si grand nombre j'ai décidé d'être de nouveau sur les rangs », de dire M. DeBlois qui refuse cependant de voir le tout comme un coup monté que l'on aurait pu orchestrer dans le but de lui faire subir la défaite.

« La relève est très importante pour l'ACFO mais dans le contexte actuel, il est préférable que les dirigeants du mouvement aient le plus d'expérience possible. Il est certain, de poursuivre M. DeBlois, que si les étudiants l'avaient voulu, ils auraient pu prendre le contrôle de l'ACFO. Je ne crois pas cependant que c'était leur intention. Ils sont venus s'informer. Même s'il déplore le fait

que ce congrès annuel n'aura pas permis aux dirigeants du mouvement de recevoir des directives précises quant à l'orientation à donner aux actions du mouvement pour les prochains 12 mois, M. DeBlois a précisé qu'il entendait poursuivre le travail déjà entrepris.

« Avec l'exécutif que nous avons, je crois que nous continuerons à travailler dans le même sens que nous l'avons fait jusqu'à maintenant », de dire M. DeBlois qui poursuivra donc ses démarches en vue d'une plus grande ouverture d'esprit au sein même de l'ACFO provinciale.

Quant à la candidate du groupe inter-franco-scolaire, Mlle Diane Desaulniers, elle a été élue membre de l'exécutif après sa défaite à la présidence. C'est d'ailleurs elle qui a obtenu le plus de vote parmi les 11 candidats, soit 48.

Jeu de puissance

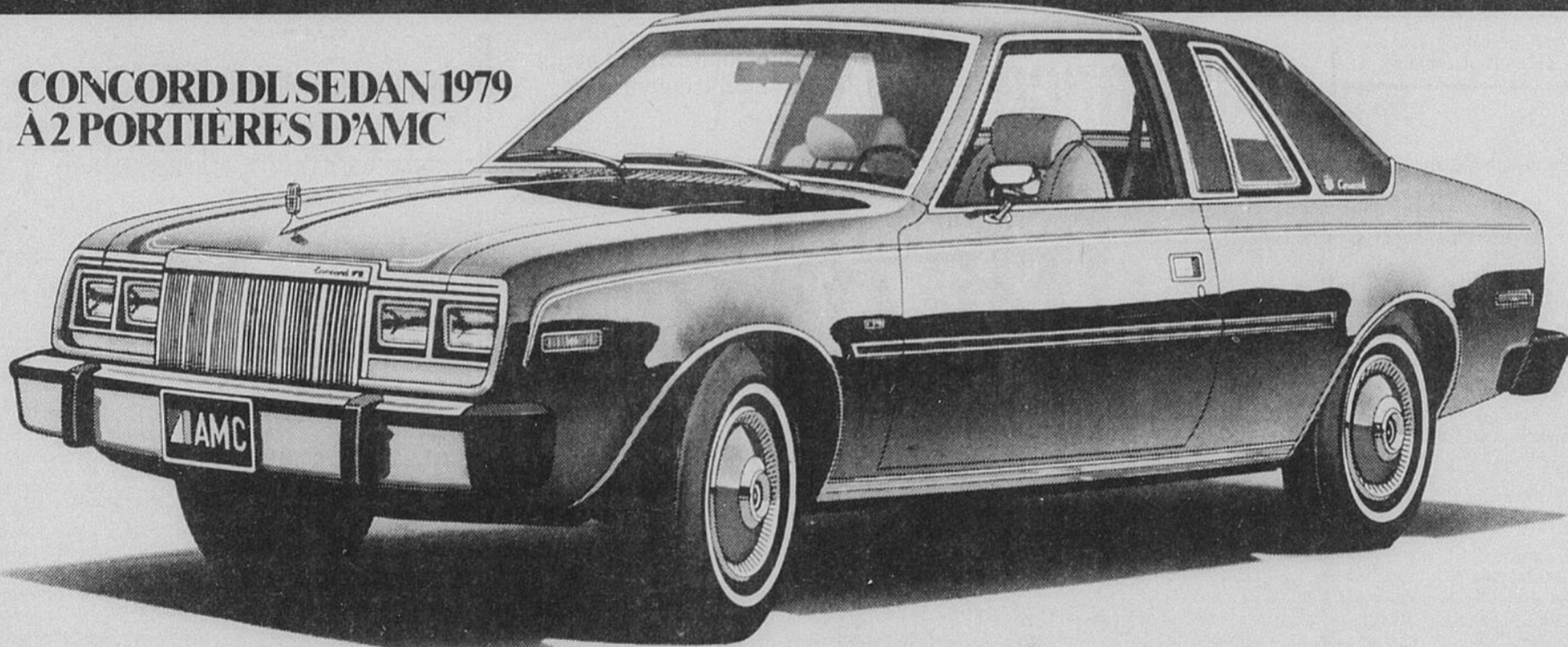
Puissance au travail. Puissance partout. Quel que soit votre jeu, jouez gagnant. Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.

Être en forme, c'est donc plaisant!

PARTICIPATION

LA CONCORD 1979 D'AMC

CONCORD DL SEDAN 1979 À 2 PORTIÈRES D'AMC



La raison pour laquelle la Concord DL d'AMC connaît un aussi franc succès depuis son apparition sur le marché, c'est... son prix et sa qualité. Les gens s'emballent en constatant qu'ils obtiennent tant de luxueux éléments en équipement standard.

La Concord DL 1979 d'AMC ne fait pas exception. Elle continue d'offrir, entre autres, en équipement standard, d'impressionnants éléments tels que des sièges en velours frappé à dossier inclinable, un tableau de bord fini simili-bois, une montre de bord numérique à quartz, un pavillon style landau et des pneus à flanc blanc. De plus, la nouvelle grille de forme conventionnelle dotée de phares rectangulaires, que l'on retrouve sur les modèles 1979, ajoute davantage à sa distinction.

Avec toutes ces caractéristiques du groupe DL et son roulement silencieux reconnu, la Concord vous offre les avantages d'une luxueuse voiture au prix d'une voiture compacte.

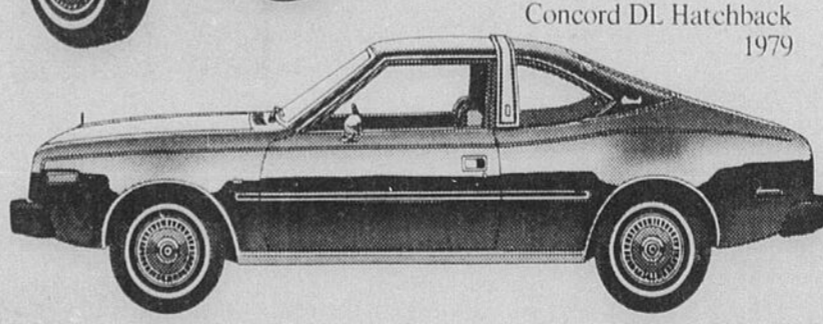
Comme toutes les voitures 1979 d'AMC, la Concord est appuyée par le Programme de Protection de l'Acheteur exclusif à American Motors et la garantie de 36 mois d'AMC contre les perforations par la corrosion. Passez voir, dès maintenant, votre concessionnaire AMC pour obtenir plus de renseignements.



Concord DL sedan 1979 à 4 portières



Concord DL familiale 1979



Concord DL Hatchback 1979

LA CONCORD DL D'AMC
La voiture à succès

© American Motors, AMC, Concord et Programme de Protection de l'Acheteur sont des marques de commerce de American Motors Corporation. Au Canada, American Motors (Canada) Limited utilise chacune de ces marques de commerce en vertu d'un contrat de licence avec leur propriétaire. © Marque de commerce enregistrée.

KAYDEE MOTOR SALES LTD.
1075 Richmond Road
Ottawa (613) 820-3131

TOURING CARS OF VANIER LIMITED
218 Montreal Road
Ottawa (613) 741-5511

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTÉE
1440 Boul. Greber
Pte Gatineau (819) 568-1212

KELSO SERVICE CENTRE
RR #4
Prescott (613) 925-2153

LLOYD C. THOMPSON MOTORS LIMITED
Highway 17 East
Renfrew (613) 432-5297

BOURGIE LePAGE AUTO LTD.
378 Notre Dame
Embrun (613) 443-3381

le carrefour

• Se poursuit-exposition: les Archives publiques du Canada exposent, jusqu'au 31 janvier, 24 photographes de Ken Bell reflétant l'histoire du Ballet national du Canada, de 9h à 21h, au 395, rue Wellington, à Ottawa.

• Se poursuit-exposition: la Commission de la capitale nationale (CCN) présente «Exposition sur la ceinture verte». Vous connaîtrez son histoire, ses utilisations, ses aménagements. Elle se tient aux bureaux de la CCN, 48, rue Rideau, à Ottawa, de 8h 30 à 18h, du lundi au vendredi. Pour renseignements: 992-4231.

• Se poursuit-exposition: une exposition itinérante présentée par le Musée d'art contemporain est présentée en montre à la galerie l'Imagier, 9, rue Front, à Aylmer. Intitulée «Automatisme et surréalisme en gravure québécoise», elle demeurera à l'Imagier jusqu'au 5 novembre. Les heures de visite sont de 19h à 21h, du mercredi au vendredi, de 14h à 16h, le samedi et dimanche. Pour renseignements: 684-2871.

• Se poursuit-exposition: jusqu'au 3 novembre, Mme Monique Bégin de Mont-Laurier expose des polytextiles à la galerie De La Salle, 501, rue St-Patrick, à Ottawa, de 10h à 15h, du lundi au vendredi. Pour renseignements: Claire Charbonneau à 731-3288.

• Le soir-méditation: il y aura session d'information sur le programme de méditation transcendantale et de M.T. Sithis, à 20h, à la salle 233, pavillon Morisset, Université d'Ottawa. Le conférencier sera M. Jean-Claude Pomet.

• Le soir-échecs: le Club d'échecs Le Patro d'Ottawa tiendra la première ronde du tournoi d'automne, à 19h 30, au Centre communautaire de la Base-Ville, 40, rue Cobourg, à Ottawa. Les inscriptions sont acceptées jusqu'à 19h 15.

• Le soir-éducation sexuelle: parents, vous êtes inquiets, gênés ou incapables d'avoir une conversation avec vos adolescents (tes) sur l'éducation sexuelle, depuis les origines de la vie jusqu'à l'avortement; la Fédération des femmes canadiennes-françaises, en collaboration avec Accueil-grossesse, vous invite à une soirée d'information, au sous-sol de l'église St-Raymond, à 20h. Il y aura diaporamas et commentaires. (mini-frais en guise de dons à Accueil-grossesse). Pour informations: Carmel Taillefer à 561-0683.

• Le soir-musique: le Service des loisirs de Hull, en collaboration avec Prospecteur, présente Eric Gero et Richard Massicotte au Théâtre de l'île, 1, rue Wellington, à Hull, à 20h 30. Le spectacle sera répété demain. (Frais) Pour renseignements: 770-3952 ou 771-6669 après 17h 30.

• Demain-art: le public est invité à assister à la présentation des polytextiles de Monique Bégin de Mont-Laurier, en la salle 111, de l'école secondaire De La Salle, 501, rue St. Patrick, à 9h, 11h, 12h 45 et 14h 30.

• Demain-clinique de sang: il y aura clinique de sang de la Croix-Rouge, de 10h à 13h 30, au campus Woodroffe du Collège Algonquin.

• A noter-personnes âgées: le Centre communautaire Richelieu-Vanier, sis au 300, rue des Peres Blancs, à Vanier, vous invite, de 13h à 17h, du lundi au vendredi, à visiter le centre et participer aux nombreuses activités qui y sont offertes. A part l'artisanat, il y a films, jeux. Pour renseignements: 741-0966.

• A noter-conférence: le père Gaston Lessard, supérieur de la maison des Peres maristes, à Hull et animateur de pastorale à l'école secondaire St-Joseph, traitera de «Spiritualité pour notre temps» lors de la rencontre organisée par l'Association de Hull de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, à 20h, le premier novembre, à la palestra, 283, boul. Alexandre Tache, à Hull.

Le meilleur fournisseur de l'industrie des transports

Aviation, Chemins de fer, Transports maritimes et routiers

- Outils
- Outils électriques
- Machines
- Matériel de manutention
- Quincaillerie
- Accessoires électriques
- Articles de plomberie
- Peinture
- Matériel de nettoyage
- Appareillage d'entretien
- Abrasifs et meules
- Attaches
- Boulons et accessoires
- Matériaux de construction

FOURNITURES INDUSTRIELLES PASCAL

Division des Fournitures Industrielles, Pascal Stores Ltd, 1585 rue Merivale, Ottawa. (613) 224-6470.

Ecoles séparées d'Ottawa

MacKinnon sur les rangs

OTTAWA — Le conseiller Jack MacKinnon, du Conseil des écoles séparées d'Ottawa (CSO) briguera de nouveau les suffrages lors des élections scolaires du 13 novembre.

M. MacKinnon qui a siégé au CSO de 1970 à 1975 puis de 1976 à 1978, est économiste-statisticien à l'emploi du gouvernement fédéral. Il a oeuvré dans un grand nombre d'associations éducatives dont la Fédération des P.T.A. (Parents Teachers Association) et a

été vice-président de la Fédération of Catholic Education Associations of Ontario.

M. MacKinnon est d'avis que le CSO n'est pas une institution qui fonctionne parfaitement mais espère corriger les problèmes que les contribuables pourront porter à son attention et ceux dont il prendra con-

naissance afin de façonner un système scolaire qui ne cède à aucun autre.

Le candidat MacKinnon enfin croit dans le progrès l'égalité la communication et la coopération relatifs aux parents, instituteurs et autres conseils scolaires, tout comme entre franco-phones et anglophones dans un système éducatif catholique vigoureux.

Un néophyte, Bill Kelly

OTTAWA — M. Bill Kelly, âgé de 47 ans, briguera les suffrages lors des élections scolaires au Conseil des écoles séparées d'Ottawa.

M. Kelly, qui a toujours vécu dans le quartier By-St-Georges s'est occupé activement de diverses associations humanitaires dont le camp d'été de la paroisse



Robert Bélanger candidat au CSO

OTTAWA — M. Robert Bélanger, administrateur dans une entreprise privée, a annoncé sa candidature au poste de représentant des contribuables catholiques au Conseil scolaire d'Ottawa.

M. Bélanger, âgé de 50 ans est natif d'Ottawa où il a reçu son éducation primaire, secondaire et universitaire. Il est marié et père de cinq enfants.

M. Bélanger a passé 26 années dans la Fonction publique du Canada en tant que gestionnaire. Il a été à l'emploi du Conseil du Trésor, a fait partie de la délégation canadienne à l'OTAN, et a été membre du personnel au bureau du premier ministre, au ministère des Affaires indiennes et du Nord et aux Travaux publics.

En dehors de ses activités professionnelles, M. Bélanger a oeuvré au sein

de plusieurs groupements sociaux, dont le Service de préparation au mariage du diocèse d'Ottawa et au sein du scoutisme d'expression française du district d'Ottawa dont il a été président du comité exécutif pendant deux mandats.

M. Bélanger désire s'assurer que les institutions de langue française qui sont sous la juridiction du CSO continuent à produire un enseignement de la plus haute qualité dans un climat social qui reflète pleinement les aspirations culturelles des Franco-Ontariens.

Il veut repenser le rôle et les structures du Comité consultatif de langue française afin qu'il véhicule d'une façon plus efficace les aspirations que les parents entretiennent pour leurs écoles secondaires. Selon le candidat Bélanger, il faut s'attaquer d'une fa-



Gloucester: Vincent Barsona dans la course

GLOUCESTER — Un ancien membre du conseil d'éducation de Carleton M. Vincent Barsona se présente au poste de conseiller lors des prochaines élections municipales dans Gloucester.

M. Barsona qui est fonctionnaire à la direction de la santé et du sport amateur a aussi siégé au Conseil du village d'Orléans, au Conseil de l'école de Gloucester ainsi qu'au comité régional sur la conservation, au cours des 18 ans qu'il s'intéresse à son milieu.

A titre de conseiller, M. Barsona veut favoriser la participation communautaire, l'acquisition d'espaces verts ainsi que l'aménagement urbain et rural.

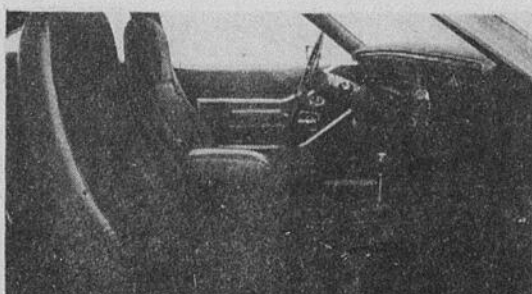
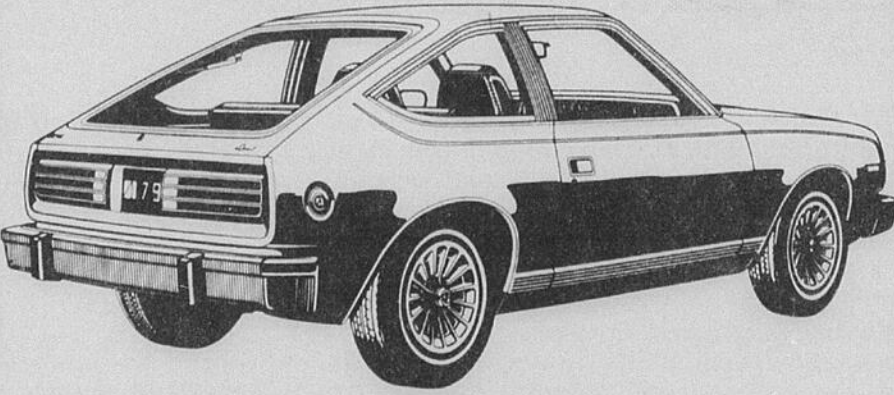
Selon lui, la communauté a besoin de conseillers capables de percevoir les vrais besoins d'aujourd'hui et de demain. Il faut d'après lui des employés serviables, des travaux publics économiques, un service récréatif varié, une planification saine et éclairée, une promotion industrielle efficace, des policiers à avec une conscience sociale ainsi que des pompiers assidus au travail.



Jeu de puissance

Puissance au travail. Puissance partout... Quel que soit votre jeu, jouez gagnant. Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie.

1979 AMC SPIRIT "LIFTBACK"



Du nouveau au domaine des petites voitures. La nouvelle Spirit DL Liftback 1979 d'AMC offre plus que des sièges-baquet en velours coté "CABERFAE", une banquette arrière à dossier séparé qui se rabat et un tableau de bord racé. Par ses nouvelles lignes sportives et son confort remarquable. La Spirit fait vraiment preuve d'audace.

De plus, comme toutes les voitures 1979 d'AMC, la Spirit est appuyée par le Programme de Protection de l'Aceteur exclusif à American Motors et la garantie de 36 mois d'AMC contre les perforations par la corrosion.



TOURING CARS OF VANIER LTD.
218, CH. MONTREAL, VANIER, 741-5511

CAPLAN'S

économisez à tous les rayons

VENTE CLASSEE

Commence à 9h 30 demain un jour seulement

MANTEAUX LEGERES POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER Val. jusqu'à \$57 Vente \$33 Un assortiment provenant de notre marchandise ordinaire. Série incomplète de tailles, couleurs et modèles, comprenant le nylon ciré et les modèles à kapuchon. Tailles 5 à 13 et 9 à 20 dans le lot. Deuxième étage	BOTTES SPORT \$14.99 Bottes sport pour garçons et filles. Lacage de vant, 8", fan, semelle renforcée et doublure chauffante. Rez-de-chaussée
ROBES POUR DAMES Val. jusqu'à \$35 Vente \$24 Un assortiment de robes en demi-tailles, tailles jeunes dames et jeunes dans un choix incomplet de modèles et de couleurs. Deuxième étage	DORMEUSES POUR BEBES Rég. \$6.45 Vente \$4.99 Dormeuses en 80% coton, 20% nylon à fermeture pressurisée et manches rayées. Choix de jaune, orange et vert dans les grandeurs P.M.G. 10 à 20 lb. Deuxième étage
GAINES \$5.44 Gaines blanches à pois jaunes, en 84% viscose, 15% tissu caoutchouc. Modèles ordinaires en tailles M et F. Modèles à collette, courts ou moyens, en M.F.F. Deuxième étage	CHEMISES DE TOILETTE POUR GARÇONS Rég. \$7.98 Vente \$5.88 Polyester et coton de ton uni, à manches longues. Bleu, rouge ou vert. Grandeurs 8, 10, 12, 14. Deuxième étage
BAS-CULOTTES 99¢ Série incomplète de bas-culottes, la plupart en petites tailles; quelques tailles moyennes, moyennes courtes et moyennes élancées. Rez-de-chaussée	CHANDAILS POUR FILLETES Val. jusqu'à \$16.99 Vente \$6.99 Divers chandails en tricot double d'acrylique brosse dans une variété de couleurs. Grandeurs 8 à 14 ans. Deuxième étage
CHAPEAUX EN TRICOT ACRYLIQUE \$3.33 Un assortiment de chapeaux multicolores et de tons uni; ilques à pompon, bonnets à revers et casquettes. Rez-de-chaussée	CHAPEAUX POUR ADOLESCENTES Val. jusqu'à \$5.98 Vente \$2.99 Tuques en gros tricot acrylique et chapeau en tricot de laine dans une variété de modèles. Deuxième étage
SOUTIENS-GORGE COURTS \$4.88 Modèles à bonnets de jersey ou de dentelle, ouverts ou non, en beige ou blanc; tailles 34 à 36, bonnets A, B, C. Deuxième étage	PANTALONS EN VELOURS COTELE Rég. \$1.98 et \$10.98 Vente \$5.99 Velours coté 85% coton, 15% polyester pour garçons. Taille élastique au dos, glissière et 2 poches devant. Marine. Grandeurs 4-8X. Deuxième étage
JUPES Rég. \$35 à \$42 Vente \$24.99 Modèles plissés ou à plis flops dans un choix de nouveaux imprimés en châtis laine/poly, 100% polyester ou 100% acrylique. Rez-de-chaussée	JEANS "GYPSY" POUR ADOLESCENTS \$12.99 Jeans en velours coté 100% coton à glissière devant et poche brosse au dos. Choix de noir, brun, antracite, dans les grandeurs 30-32. Deuxième étage
PEIGNOIRS \$33 Peignoirs et robes d'hiver dans une série incomplète de modèles et de tailles, comprenant P.M.F. Deuxième étage	MANTEAUX TOUTE TEMPERATURE POUR HOMMES Rég. \$69.95 Vente \$33 Manteau beige à rayures et doublure de satin. Seulement 13 à ce prix. Choix incomplet de grandeurs. Rez-de-chaussée
PANTALONS \$12.99 Polyester/viscose, laine et polyester dans un choix incomplet de couleurs et de tailles. Valeur \$ 25 Deuxième étage	PULLS ET CARDIGANS POUR HOMMES Val. jusqu'à \$25 Vente \$14.99 Un assortiment de modèles, couleurs et tailles variées. Rez-de-chaussée
ELEGANTES BOTTES D'HIVER POUR DAMES Rég. \$36 à \$46 Vente 28.95 à \$37 Modèles avec ou sans glissière, à semelle compensée ou talon haut, mais pas tous les modèles dans toutes les pointures. Rez-de-chaussée	COMPLETS A GILET POUR HOMMES Rég. \$150 Vente \$73 20 seulement. Complète 3 pièces provenant de notre stock ordinaire. Série incomplète de grandeurs et de couleurs. Rez-de-chaussée
FICHUS 88¢ Carrés uni et imprimés, à prix modique. Rez-de-chaussée	CRAVATES POUR HOMMES Val. jusqu'à \$4.50 Vente \$2.49 Une bonne sélection pour Noël. Rez-de-chaussée
Ceintures à demi-prix Rég. \$2.98 à \$4.50 Vente \$1.49 à \$3.25 Cuir, nylon et matériel extensible dans le lot. Rez-de-chaussée	ASPIRATEURS HOOVER Liquidation de modèles de démonstration. Seulement 1 de chaque. Powermate S-3071 Celebrity II. Rabais de 20%. Diamatic CX U-5009. Rabais de 20%. Diamatic U-5013. Rabais de 20%. Aussi 5 modèles neufs Powermatic S-3099 Celebrity II. Rég. \$269.95 Vente \$184.95 Troisième étage
ROBES POUR DAMES \$9.99 Robes de tailles jeunes dames, jeunes et demi-tailles, dans un choix incomplet de couleurs et de couleurs. Magasin du sous-sol	MEUBLES A PRIX D'AUBAINE SOUS RESERVE DE VENTE PREALABLE 1 seulement. Divan 85" de Lenark, coussins amovibles, recouvrement beige 100% nylon Scotchgard. Rég. \$429.95 Vente \$348 1 seulement. Causeuse Sklar de style colonial à recouvrement 100% nylon Dupont fleur vert et or. Rég. \$329.95 Vente \$258 Tables de salon uniques en leur genre et en fin de série. Jusqu'à 30% de rabais. Lampes de table, lampadaires et modèles un peu souillés. 25% à 40% de rabais 1 seulement. Mobilier de dinette 3 pièces de Liberty; table à plateau circulaire 42" en verre fumé et 4 chaises pivotantes en vinyle blanc, sur roulettes. Rég. \$459.95 Vente \$368
CULOTTES \$1.69 Beige, blanc et couleurs vives, dans les tailles P.M.F. 180% nylon, jambes bordées ou élastiques. Deuxième étage	TAPIS PRE-COUPES Divers tapis à boucles univoques, en peluche de Saxe et en peluche cisalée, dans les dimensions 12 x 9 à 12 x 18. Val. jusqu'à \$9.95 la v.c. Vente \$5.95 la v.c. Troisième étage
BIJOUX DE FANTAISIE Rég. \$1.98 à \$4.98 Seulement 99¢ Une variété de broches, colliers et bracelets après de soirée. Rez-de-chaussée	TENTURES Val. jusqu'à \$139.98 Vente rabais de 1/3 Couleurs, tissus et motifs variés, quatre dimensions en demande, bonne qualité. Liquidation de fin de série. Troisième étage
YETEMENTS SPORTS EN SPECIAL Val. jusqu'à \$27.98 Vente \$9.99 Un assortiment d'articles séparés en polyester de tons pleins ou lisses: blazers, pantalons, jupes et blouses dans un choix incomplet de tailles et de couleurs. Magasin du sous-sol	SERVIETTES Rég. \$45.85 En spécial \$33.95 Ensemble à motif "bouquet d'épices" comprenant casseroles 1 litre, 1.5 litre et 2 litres avec couvercles. Magasin du sous-sol
BOTTES D'HIVER HYDROFUGES Rég. \$23.98 Vente \$16.99 Bottes à l'épreuve de l'eau, avec grande glissière intérieure et doublure en épaisse peluche acrylique. Série incomplète de pointures et de couleurs. Magasin du sous-sol	ENSEMBLE CORNINGWARE Rég. \$45.85 En spécial \$33.95 Dursol, rég. \$2.99 Vente \$1.97 Twist N Tape, rég. \$2.98 Vente \$1.87 Attérisseur de viande. Rég. \$3.95 Vente \$3.87 Magasin du sous-sol
TRICOT ACRYLIQUE \$1.58 Chapeaux, mitaines et bas multicolores. Magasin du sous-sol	PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE Brush n'ny pour les ongles, limes à ongles, shampoings, désodorisants. 20% à 50% de rabais
CHANDAILS \$7.99 Modèles à manches longues et courtes, en acrylique rayé ou de ton uni; gilet à manches courtes et cardigans à manches longues en Celer. Magasin du sous-sol	CHEMISES EN FLANELLE POUR GARÇONS \$4.77 Quadrilles et plaids dans les grandeurs 14 à 20 ans. Rez-de-chaussée
BAS-CULOTTES 2 pour 99¢ Modèle diaphane à pointe renforcée en tons de beige, épices ou taupe; montable pour 95 à 180 lb. Magasin du sous-sol	LES FOLLES DEPENSES CAPLAN'S PLUS DE \$2,000 D'ACHATS GRATUITS POUR 11 HEUREUX GAGNANTS! Aucun achat nécessaire. Remplissez un coupon de participation et déposez-le chez Caplan's. Le concours se termine le samedi, 11 novembre. Il n'est cependant pas nécessaire que les gagnants soient présents lors du tirage qui aura lieu le lundi, 13 novembre. Les employés de Caplan's et leurs familles immédiates ne sont pas admissibles au concours. Un chanceux recevra le grand prix-valeur de \$1,000 en certificats-cadeaux Caplan's. Cinq autres gagnants se mériteront des prix valant \$100 et un gagnant hebdomadaire se méritera \$200 en certificats-cadeaux à la fin de chacune des cinq prochaines semaines. Les gagnants pourront acheter à leur choix... par tout le magasin... jusqu'à concurrence de la valeur de leur prix. Ce peut être VOUS! Decoupez ce coupon de participation et déposez-le chez Caplan NOM _____ ADRESSE _____ VILLE _____ TELEPHONE _____ LES GAGNANTS DEVONT REPONDRE A UNE QUESTION METTANT LEURS CONNAISSANCES A L'EPREUVE. Caplan...rue Rideau...235-3381 Stationnement gratuit à l'arrière du magasin pour les clients
CARDIGANS Rég. \$16 Vente \$10.99 Cardigans à manches raglan, devant torsadé/racé dentelle, boutons racés. Tailles P.M. en couleur et vin. Tailles P.M.F. en rose, bleu et blanc. Magasin du sous-sol	
CULOTTES 2 pour \$1.29 Culottes à jambes élastiques et bikinis en beige, blanc, tons pastel et imprimés, dans les tailles P.M.F. 100% nylon et 100% acétate dans le lot. Magasin du sous-sol	

DEVENEZ PLUS CONFIANT EN VOUS-MÊME



DALE CARNEGIE
Auteur du livre "Comment se faire des amis"

GRÂCE AU COURS HOMMES ET FEMMES

- Sachez parler en public
- Ayez une conversation plus intéressante
- Améliorez vos relations humaines
- Communiquez efficacement
- Apprenez à contrôler la tension et les soucis
- Augmentez votre revenu et méritez un meilleur emploi

Assistez à la PREMIERE SEANCE GRATUITE EN FRANÇAIS
Mercredi le 1er novembre à 7h
Château Laurier, Ottawa

Mission Vraie-Vie

Pourquoi vous exposer à une maladie cardiovasculaire? Surveillez votre poids; limitez votre consommation d'aliments contenant du cholestérol et des graisses saturées; buvez modérément; faites régulièrement de l'exercice; ne fumez pas. Il y va de votre vie!

Nouveau

Passez la journée en douceur "sans filtre"

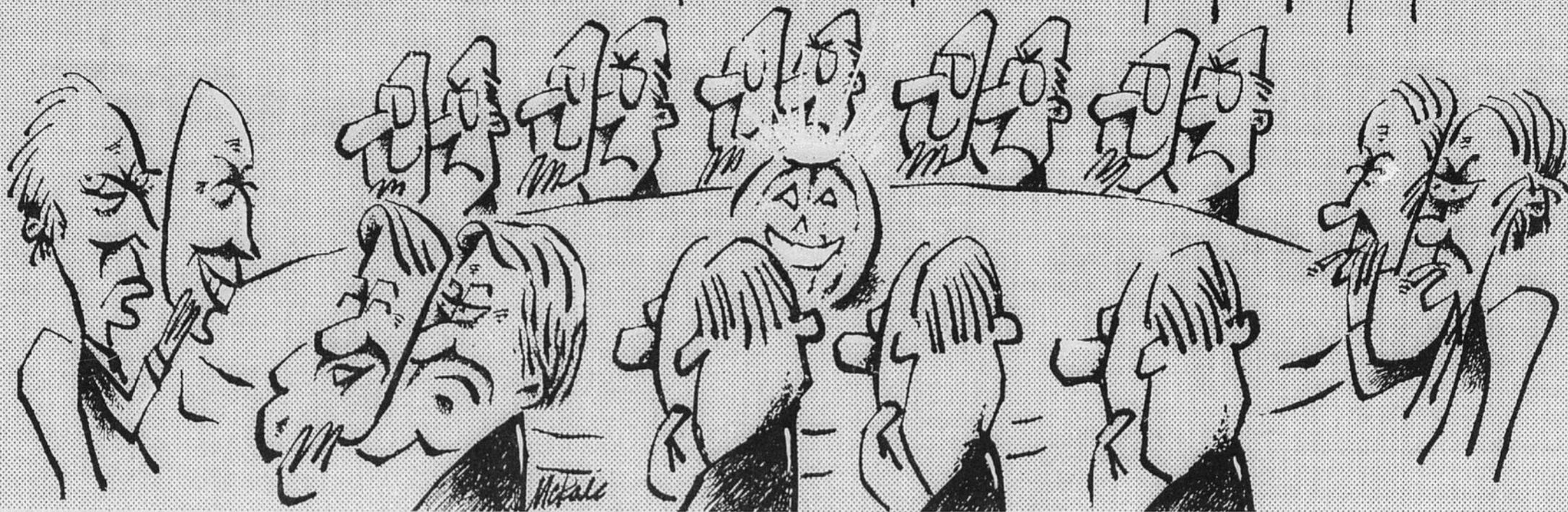
Macdonald **EXPORT** Fin mélange

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. "Goudron": 16 mg, nicotine: 0.9 mg.

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

le sommet de l'Halloween



L'indexation des pensions

L'indexation, ce refuge des gagne-petit contre les ravages de l'inflation, fait présentement l'objet d'une sérieuse remise en question. Si l'entreprise privée a déjà constaté le fardeau additionnel que lui imposent les clauses d'indexations des salaires, le gouvernement s'est vite aperçu qu'il ne pouvait simplement activer sa planche à billets pour contrer les effets de l'inflation sans engendrer une fièvre inflationniste encore plus domageable.

Les avertissements ont été nombreux au cours des dernières années surtout parce que l'on a commencé à sentir dans les goussets des secteurs privé et public les conséquences désastreuses de la flambée des années 1973-74. Avec un certain recul, on constate que les clauses automatiques d'indexation des revenus insèrent dans le système économique un virus dont il est très difficile de se débarrasser par la suite. Comment, par exemple, ne pas considérer comme un droit acquis une clause d'indexation salariale dans une convention collective?

En bon employeur, le gouvernement n'a pas tardé à doter tous ses employés (fonctionnaires, militaires, policiers et autres) de diverses clauses d'indexation des revenus, obnubilé qu'il était par le spectre toujours plus dangereux de l'inflation.

À l'heure des restrictions et du réalisme budgétaire, il convenait que le gouvernement, par l'entremise du Conseil du Trésor, s'interroge sur ce principe d'indexation, sur le fardeau financier toujours plus lourd qu'il impose aux contribuables et sur les obligations qu'il engendre dans le secteur privé.

Les retraités du secteur public fédéral sont les premiers touchés par cette réévaluation des obligations financières de l'Etat. Le Bill C-12 déposé jeudi dernier aux Communes vise essentiellement à faire disparaître l'indexation automatique des pensions des serviteurs de l'Etat indépendamment des ressources disponibles dans la caisse des pensions. Cela ne veut nullement dire que les retraités ne verront plus leurs revenus augmenter mais plutôt que l'augmentation prévue se fera en fonction des disponibilités du fonds de retraite accumulé par les fonctionnaires.

Cette façon de procéder éliminera l'incertitude sur les coûts futurs du régime en faisant du système ouvert d'indexation selon l'indice des prix à la consommation un système fermé de rajustement en fonction des ressources disponibles.

Ce changement fondamental est bienvenu car il sépare une injustice du système à l'endroit du secteur privé et de tous les contribuables. En effet, lorsque l'indexation est supérieure aux revenus du régime de pension des employés de l'Etat, c'est le contribuable qui paie la différence, que son propre régime de pension soit indexé ou non.

Quant au mode de rajustement des pensions par décret triennal, il nous apparaît équitable malgré la menace d'arbitraire et d'opportunisme politique qu'il laisse planer. Toutefois, en rajustant les pensions pour trois années à la fois, le gouvernement s'assure un meilleur contrôle des coûts du régime sans pénaliser indûment ses employés à la retraite.

Le Bill C-12 n'a pas pour but d'appauvrir injustement les employés du secteur public. Il s'inscrit dans la ligne d'une saine gestion des fonds publics et mérite ainsi notre appui.

Pierre BERGERON

Le travail à la pièce

Depuis un an et demi les conflits de travail se sont faits moins longs moins nombreux et surtout ils ont moins retenu l'attention à l'exception de ceux qu'ont connus les media d'information. Au cours de la même période le gouvernement Lévesque s'est attaqué en priorité aux travers les plus évidents du monde du travail et des relations de travail.

Par la loi 45, il a amendé le régime d'accréditation pour faciliter la syndicalisation des travailleurs, il a prohibé le recours à des briseurs de grève et il a renforcé la démocratie syndicale. Par d'autres mesures, il a cherché à améliorer le sort des travailleurs et s'apprête à poursuivre dans la même veine avec son Livre blanc sur la santé et la sécurité au travail, une étude sur le recours à l'injonction, etc.

Aussi, on sent généralement moins le besoin de procéder à une révision complète de notre «système» de relations de travail. D'autant plus que, sauf dans les secteurs public et parapublic qui ont bénéficié d'une attention toute spéciale avec le rapport Martin Bouchard, les renouvellements imminents des conventions collectives en vigueur ne font pas encore l'objet de conflits ou grèves majeures.

Pourtant, le Conseil du patronat du Québec s'impatiente. À l'occasion du fameux sommet économique de La Malbaie, le gouvernement s'était refusé à créer le moratoire qu'il réclamait afin qu'aucune modification ne soit apportée à l'aveuglette aux règles qui régissent les relations de travail au Québec. Cepen-

dant, au même moment, le gouvernement n'avait pas écarté l'idée d'une commission d'étude qu'on attend encore pendant que le monde du travail est «réformé» à la pièce.

S'il faut en croire M. Pierre Marc Johnson, ministre du Travail, le gouvernement a déjà réalisé au moins 70% de ses engagements au chapitre du travail, les relations employeurs-employés sont au beau fixe depuis deux ans et ce n'est pas demain la veille du jour où les parties intéressées seront conviées à la même table pour discuter système... Le gouvernement a fait sa large part et il faut encore parer au plus urgent.

L'idée d'une commission d'enquête ou d'étude sur les relations de travail n'est pas nouvelle. En 1974 et 75 on en parlait déjà. Malgré tout le chemin parcouru depuis, il semble qu'aujourd'hui elle ne soit pas déshabillée non plus.

D'une part, le jeu des négociations est devenu à ce point prévisible qu'il paraît quelques fois dérisoires. La grève, comme moyen de pression, a tellement été utilisée à toutes les sauces et elle a si souvent été contournée dans ses effets qu'on commence à douter de son efficacité. Loin de progresser, la syndicalisation stagne et même régresse pendant que l'entreprise, tout en lançant des hauts cris, s'organise de mieux en mieux. D'autre part, à force de procéder à la pièce, on risque de se retrouver exactement là où on ne voulait pas.

N'est-il pas grand temps qu'on s'y arrête même au prix d'une commission d'enquête?

Johannes MARTIN GODBOUT

Les lecteurs nous écrivent

Aucune visée expansionniste

Dans votre édition du 23 octobre, une correspondante de Navan, Ontario, Mme Marie-Thérèse Brazeau, prend ombrage du fait que le Parti québécois ait choisi et diffusé dans vos pages le slogan «l'Outaouais, c'est québécois». Selon cette dame, il s'agirait d'une insulte à l'égard des citoyens de la rive ontarienne de l'Outaouais.

Que votre correspondante se rassure, le Parti québécois ne nourrit aucune visée expansionniste sur son coin de pays. Sa campagne fait évidemment allusion à la région administrative québécoise numéro 07, à laquelle il faut bien donner un nom, n'est-ce pas? Il s'agit tout simplement de susciter une prise de conscience sur l'identité québécoise face aux fomentateurs de

district fédéral et autres ronrons de notre intégrité territoriale.

Le malentendu tourne cependant au fanatisme lorsque votre lectrice vous invite à refuser toute publicité concernant «certaines tendances québécoises» qui «ne respirent que le séparatisme».

Je tiens à soumettre les points suivants à l'attention de Madame Brazeau:

1. La publicité contestée a été retenue et défrayée par les membres du Parti québécois, qui ont même droit d'expression que tout le monde;
2. Les insertions du mot d'ordre de la campagne l'Outaouais c'est québécois ont été faites dans le cahier qui

s'intitule justement «l'Outaouais québécois».

3. Le journal LE DROIT, loin d'être l'apanage exclusif des Franco-Ontariens, écoule environ les deux-tiers de son tirage du côté québécois de l'Outaouais.

Je m'attriste des propos de Madame Marie-Thérèse Brazeau, tout en étant confiant qu'un nombre toujours grandissant de Franco-Ontariens considèrent avec sympathie et compréhension, voire avec enthousiasme, l'affirmation nationale des Québécois en général, et de leurs voisins de l'Outaouais québécois en particulier.

Bien à vous,

Pierre GAGNON
Aylmer

Libération des non-fumeurs

C'est en première page de son numéro du samedi 21 octobre que LE DROIT a appris à ses lecteurs, sous le titre «Tabac: presqu'une guerre», que le gouvernement québécois, notamment les Affaires sociales et l'Environnement, songeait sérieusement à une campagne contre le tabac qui figurerait parmi les plus énergiques de toutes celles qui ont été lancées dans le monde.

De prime abord, une telle proposition peut paraître aussi paradoxale que l'idée de voir M. Lévesque devenir député conservateur d'une circonscription de la Colombie-Britannique, à Ottawa! N'empêche que le projet lui-même, ainsi que la délégation de MM. Marcel Léger et Pierre Lavigne au premier colloque organisé à Montréal par le Conseil québécois sur le tabac et

la santé, et les travaux du Conseil consultatif de l'environnement sont des gestes qui font beaucoup honneur au gouvernement actuel de la province de Québec.

En pratique, la tâche ne sera certes pas facile, même chez les fonctionnaires. La réaction des demi-civilisés qui privent leur entourage de son «droit strict à l'air pur» sera peut-être aussi vive sinon aussi sournoise que la réaction possible de ceux qui profitent du tabac et des cigarettes sans aucun égard pour la santé des Québécois et des Canadiens en général. Il ne sera pas facile de résister aux offres alléchantes éventuelles de certains groupes de pression fort intéressés... Il faudra aussi recycler l'industrie du tabac. Quelle entreprise de libération que tout cela! Cependant, pour qui se pré-

vaut de la civilisation française, noblesse oblige. Et être «maître chez soi», ça devrait se traduire par quelque chose de respirable pour tous...

M. DIONNE
Gloucester

N.B. — Nous acceptons de publier sous la rubrique «Les lecteurs nous écrivent» des commentaires personnels sur l'actualité. Sont exclues les lettres anonymes ou ne comportant pas l'adresse et le numéro de téléphone exacts de l'auteur. Les communications et autres documents émanant d'associations ou de leurs porte-parole ne sont pas publiés. Les lettres excédant 200 mots ou contenant des injures ou attaques personnelles ne seront pas retenues. Adressez vos lettres comme suit: «Lettres des lecteurs», Service de l'édition, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

La femme dans l'Eglise

Où est la place de la femme dans l'Eglise?

Et bien, les évêques du Canada et de plusieurs autres pays constatent que la foi de l'Eglise se transmet de plus en plus difficilement. Dans les écoles, depuis environ 18 ans, on a mis sur pieds différents programmes de catéchèse afin d'initier les jeunes à la foi. Pour avoir travaillé quatre ans dans les écoles au secondaire et trois ans, dans trois écoles à l'élémentaire, j'ai constaté que les jeunes aiment beaucoup la catéchèse, mais qu'il y avait une faille vraiment sérieuse chez eux (chez beaucoup).

Face à la religion, et à la transmission de la foi, trois lieux, ou si vous préférez, trois milieux sont indispensables: 1er) D'abord et avant tout: le milieu familial, là où baigne pour ainsi dire et vit l'enfant; 2e) le milieu scolaire: là où l'enfant continue à vivre avec d'autres sa petite expérience religieuse; 3e) le milieu paroissial: là où toute la communauté se rassemble pour manifester à Dieu sa foi, son

amour, son attachement au Seigneur, etc...

Il est vraiment impensable de croire que le milieu, soit scolaire, soit paroissial puisse remplacer celui de la famille qui est le lieu privilégié pour faire l'éducation (et en ce qui nous concerne, pour faire l'éducation de la foi chez les jeunes).

Comme je le soulignais, les évêques veulent faire prendre conscience aux familles le rôle indispensable et essentiel qu'elles ont à jouer sur le plan de la foi. Et si la famille ne joue pas son rôle, qui est-ce qui le jouera?...

Personnellement, j'ai appris à vivre ma foi chrétienne, parce que j'ai vue et observé plus d'une fois, étant jeune, mes parents sans qu'ils le sachent toujours. Et si j'en suis arrivé là où j'en suis présentement, avec la grâce de Dieu, bien sûr, c'est grâce à eux.

Au fond, qui fait l'éducation du jeune dans la famille?... Les chances sont bien minces que ce soit le père qui doit aller gagner

le pain de chacun... Quelle personne est en contact le plus direct avec l'enfant, sinon la mère de famille?

Alors, au niveau de la foi chrétienne, je ne vois vraiment pas qui pourrait remplacer la mère pour éveiller à la foi l'enfant; et ce, à son contact, par son exemple et par un apprentissage (verbal ou non) proportionné à l'âge de l'enfant qu'elle connaît et devine mieux que quiconque.

En conclusion: quand bien même on dirait les plus belles choses à l'école, quand bien même on en ferait autant en paroisse, si ça ne se fait pas dans les familles, on manque le bateau, on rêve en couleur.

Le rôle de la mère de famille est si grand auprès des enfants, que j'ai mal à comprendre que plusieurs s'embêtent à ne savoir quoi faire de leurs journées...

Raymond PEARSON, p.tre,
l.v.Dei
Aylmer

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général
Jean-Robert Bélanger

Éditorialiste en chef
Pierre Tremblay

Directeur de l'information
Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaëtan Cabané

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$44 par année; 6 mois: \$22; trois mois: \$11, un mois: \$3.75; une semaine: \$0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$60 par année; six mois: \$30.00; trois mois: \$15.00; un mois: \$5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• La femme québécoise: égalité et indépendance (2)

Créer chez les femmes une préoccupation pour leur santé

NDLR — Dans son rapport en vue de l'adoption d'une politique d'ensemble de la condition féminine au Québec, rendu public cette semaine, le Conseil du statut de la femme du Québec accorde une place importante, soit son deuxième chapitre, aux «différences biologiques». Vendredi dernier, nous avons publié la section traitant de la maternité. Aujourd'hui, dans une deuxième tranche de ce document, nous reproduisons la partie traitant de la santé physique de la femme québécoise.

Hygiène et habitudes de vie

Comme elles en ont fait l'apprentissage à l'adolescence, les femmes adultes continuent d'avoir recours à des artifices et à des traitements pour demeurer fidèles à un modèle stéréotypé. Tel que mentionné précédemment une proportion importante de femmes abandonnent, à partir de l'âge de quinze ans, toute activité physique et dédaignent la pratique des sports. Devenues des adultes sédentaires, les femmes acquièrent des habitudes de vie malsaines. Par exemple, le Québec comptait en 1974 le plus haut taux au Canada de fumeuses d'habitude âgées de quinze ans et plus soit 36,1% de la population féminine. Par ailleurs, le nombre de fumeuses s'accroît sans cesse alors que decline le nombre des fumeurs. Or, on sait que dans le cas des femmes enceintes, le fait de fumer ou même d'être entourées de fumeurs est très néfaste. Il semble bien que la consommation d'alcool soit également en progression.

Il faut souligner que les entreprises commerciales qui prétendent conserver ou redonner la jeunesse soient florissantes et que les cliniques d'amaigrissement prolifèrent dans tout le Québec. La valorisation sociale du couple jeunesse-beauté favorise l'exploitation économique des femmes au détriment de leur santé. Nous en voulons pour exemple les interventions auxquelles se soumettent plusieurs femmes afin de mieux paraître, telle celle susceptible de transformer les seins et cette autre qui prétend effacer les rides. Les injections sclérosantes destinées à éliminer les varices n'ont dans un grand nombre de cas qu'une fin esthétique. Elles figurent pourtant au premier rang des actes thérapeutiques accomplis par les médecins en 1976. Ces interventions pratiquées dans les cabinets de médecin ont presque doublé en quatre ans: elles se chiffraient à 2,212,379 en 1976 comparativement à 1,157,188 en 1972.

Les faits mentionnés nous incitent à établir une relation entre l'image-type de la femme qu'impose la société et la négligence que manifestent à l'égard de leur santé plusieurs d'entre nous. Nous verrons plus tard que les femmes abusent des services médicaux ce qui pourrait nous laisser supposer qu'elles se préoccupent beaucoup de leur santé. Tel n'est pourtant pas le cas lorsque l'on considère la nature des soins qu'elles accordent à leur corps. Il importe donc de dissiper cette apparente contradiction.

Les femmes vivent des conflits qui les poussent à solliciter une aide médicale alors que leurs maux sont parfois d'ordre psychosocial. Les médecins jouent auprès des femmes le rôle de confident qui jouait autrefois le clergé. Parallèlement à cette recherche de solution médicale qui s'avère inappropriée, le conditionnement social incite les femmes à poser des gestes néfastes pour leur santé quand elles veulent répondre aux attentes de la société. Le lien de cause à effet entre ces comportements nous paraît aller de soi. D'une part les femmes vivent des conflits, ce qui les amène à chercher de l'aide auprès de la ressource la plus accessible, soit la ressource médicale, alors qu'il ne s'agit pas nécessairement de problèmes qui relèvent de la santé physique. D'autre part le conditionnement des femmes les amène à poser des gestes en vue de se conformer, même si ceux-ci nuisent à leur santé.

Les femmes manifestent ainsi leur dépendance car on ne saurait prétendre que se conformer à une image au détriment de sa santé et rechercher des solutions inadéquates à des problèmes caractérisent l'adulte autonome. Elles subissent les conséquences de l'inadéquation entre les besoins ressentis et les services offerts.

Objectif

Développer chez les femmes une préoccupation par rapport à leur santé et un esprit critique dans la consommation des produits d'usage externe.

Recommandations

QUE le ministère des Affaires sociales donne une priorité à la santé des femmes dans son information sur les questions relatives à la santé.

QUE les Services de protection de l'environnement interdisent la consommation du tabac dans les lieux publics.

QUE l'Office de la protection du consommateur adopte un règlement interdisant toute publicité sur les régimes amaigrissants tant qu'ils

n'ont pas reçu l'approbation de la profession médicale.

Ménopause

À l'approche de la quarantaine, les femmes entrent dans une phase physiologique appelée pré-ménopause suivie, vers 47 ans, de la ménopause proprement dite. La ménopause est l'arrêt de la fonction ovarienne qui se manifeste par la fin des règles. Il arrive que la ménopause s'accompagne de maux secondaires, comme des palpitations et des bouffées de chaleur. En outre, à cette étape de la vie, les femmes sont davantage sujettes à certaines maladies, notamment aux troubles circulatoires.

Toutefois, des mythes ont entraîné plusieurs femmes à percevoir de façon négative ce changement naturel et à le vivre comme une maladie. Ces attitudes peuvent avoir des conséquences à long terme. Les femmes arrivent à la ménopause sans préparation aucune. Elles ont parfois le sentiment que la ménopause met fin à leurs possibilités.

Il n'existe pas de services pour aider les femmes à se préparer à la ménopause. Elles n'ont d'autres recours que la consultation médicale. Elles reçoivent alors une information contradictoire qui les empêche d'aborder sereinement cette étape de leur vie. En effet, les professionnels évaluent différemment les traitements hormonaux disponibles. La plupart de ces traitements ont fait leur preuve mais certains groupes féminins les rejettent parce qu'ils les perçoivent comme un nouveau moyen de dépendance; les femmes, s'attendent ces groupes, ne doivent pas recourir à une médication lors d'une phase naturelle. Il est donc difficile de faire un choix éclairé.

Afin de bien comprendre l'expérience de la ménopause, on doit la situer dans un contexte psychosocial et physiologique. La société valorise le rôle de mère et les caractéristiques physiques attribuées à la féminité. Or, quand les femmes ne peuvent plus donner la vie, elles sont amenées dans certains cas à croire que c'est la fin de leur vie sexuelle active parce qu'on a associé, chez elles, fécondité et sexualité.

En outre, l'étape de la ménopause coïncide souvent avec le départ des enfants. Pour plusieurs femmes, c'est l'occasion de reorienter leur vie. Elles retournent ou entrent pour la première fois sur le marché du travail.

Il arrive également que des ruptures conjugales se produisent pendant la ménopause. Cette étape s'avère d'autant plus difficile à traverser pour certaines femmes qu'elles ont jusqu'à été dépendantes de leur conjoint sur le plan économique. Enfin, c'est souvent dans l'isolement que les femmes vivent leur ménopause. L'absence de confiance en soi, que certaines ont développée au cours de leur vie, prend alors une importance primordiale. On associe souvent états dépressifs et pré-ménopause; ces états s'aggravaient à la ménopause pour disparaître ensuite.

Il n'existe aucune preuve que les changements hormonaux de la ménopause provoquent des problèmes psychologiques chez les femmes. Des conditions psycho-sociales par-

ticulières pourraient tout autant être responsables de ces problèmes physiologiques et psychologiques. Les femmes qui atteignent l'âge de la ménopause ont peu de place au sein d'une société qui ne valorise que la jeunesse.

Objectif

Amener les femmes à vivre sainement la période de la ménopause sur les plans physique, psychologique et social en leur fournissant l'information, la préparation et les ressources pour le faire.

Recommandations

QUE les centres locaux de services communautaires établissent un programme d'information et de consultation destiné aux femmes sur la question de la ménopause.

Les objectifs de ce programme seront:

— d'informer les femmes sur les phénomènes physiques et psychologiques de la ménopause et sur l'importance d'une préparation adéquate;

— d'informer les femmes sur les risques de grossesse en période de pré-ménopause et sur les moyens contraceptifs les plus indiqués;

— de répondre aux femmes qui vivent des problèmes physiques et psychologiques au cours de cette période;

— de transmettre aux femmes une information objective sur les traitements hormonaux.

QUE le ministère des Affaires sociales subventionne la recherche permettant de faire le point sur les traitements hormonaux et de trouver de nouvelles solutions.

QUE le ministère des Affaires sociales s'assure que les femmes puissent obtenir des traitements hormonaux si elles le désirent et puissent bénéficier d'une surveillance médicale.

QUE le ministère des Affaires sociales s'assure par l'intermédiaire des corporations professionnelles que soit incluse dans la formation des professionnels de la santé et des services sociaux une préparation adéquate concernant la ménopause.

Cancer

Le cancer est incontestablement l'une des maladies qui suscitent aujourd'hui le plus de crainte. Or, les femmes possèdent peu de renseignements sur les formes de cancer dont elles risquent d'être atteintes et elles en connaissent encore moins les causes.

Le plus meurtrier de ces cancers, celui du sein, s'avère la première cause de mortalité chez les femmes de 35 à 55 ans. Il représente entre autres 25% de tous les types de cancer dont les femmes sont victimes, et le taux de survie n'est que de 50% après cinq ans. On estime que le cancer du sein est susceptible de se développer chez une Québécoise sur seize.

Comme c'est le cas pour plusieurs maladies, on peut enrayer la progression de ce mal quand il est diagnostiqué à temps. Pourtant, l'information insiste davantage sur les dangers du cancer que sur les moyens de le prévenir ou d'arrêter son développement. Elle provoque ainsi la panique chez certaines femmes qui se refusent même à l'auto-examen des seins, mesure de dépistage pourtant élémentaire. En outre, plusieurs médecins négligent d'examiner les seins quand les femmes sollicitent un examen général, voire même un examen gynécologique. Dans d'autres cas, cette situation provoque des abus. Ainsi, en 1974, 43,395 mammographies ont été faites à des femmes de moins de cinquante ans, alors qu'à cet âge seules les femmes appartenant aux groupes à risques devraient subir cet examen.

D'autres types de cancer menacent les femmes, en particulier le cancer du poumon étroitement as-

socié au tabagisme et qui connaît une recrudescence chez les Québécoises, comme l'indique le tableau 7.

Il y a de quoi s'inquiéter quand on constate qu'un nombre croissant de Québécoises font usage de la cigarette.

Bien que les cancers du sein et du poumon soient les plus importants, le premier à cause de sa fréquence, le second à cause de la forte augmentation enregistrée en dix ans, on ne doit pas considérer comme négligeables d'autres types de cancers tels ceux du col et de l'utérus. (voir le tableau 8)

Il est certain que les Québécoises ont besoin d'une information plus pertinente au sujet de cette maladie.

Objectif

Informer objectivement les femmes sur les différentes formes de cancer, leur prévention et l'importance d'un dépistage précoce.

Recommandations

QUE le ministère des Affaires sociales transmette aux femmes (par l'intermédiaire des départements de santé communautaire dans le milieu scolaire et dans le milieu hospitalier, ainsi que par les centres locaux de services communautaires dans leur milieu) une information massive concernant le cancer en insistant sur les possibilités de survie dans les cas de cancers détectés précocement.

Que cette information traite:

— des risques des différents cancers;

— de l'importance de l'auto-examen des seins et de la technique pour le pratiquer;

— de la participation des femmes au dépistage du cancer du col de l'utérus;

— de la relation entre l'augmentation du cancer du poumon chez les femmes et la consommation de la cigarette;

— de la nécessité de consulter un médecin régulièrement en période de pré-ménopause.

QUE le ministère des Affaires sociales demande à la Corporation professionnelle des médecins de s'assurer que, dans la formation des professionnels de la santé, on insiste afin que ceux-ci soient en mesure de faire un examen clinique des seins et puissent enseigner à

leurs patientes la technique de l'auto-examen des seins.

QUE le ministère des Affaires sociales invite les médecins à référer leur patientes à des services où on enseigne la technique de l'auto-examen des seins lorsqu'ils ne veulent pas le faire eux-mêmes.

QUE le ministère des Affaires sociales assure aux femmes:

— l'accessibilité aux services de diagnostic dans des délais très brefs pour les femmes qui détectent une anomalie aux seins;

— la reconnaissance de leur droit à l'information sur les options d'intervention en cas de cancer du sein et le respect de leur choix lors que

celui-ci est possible;

— une information et un soutien psycho-social à celles qui subissent une mastectomie; qu'il subventionne à cet effet les services d'entraide de groupes.

QUE le ministère des Affaires sociales encourage la recherche clinique sur le cancer du sein et les techniques de diagnostic.

QUE le ministère des Affaires sociales subventionne la recherche sur les méthodes de dépistage du cancer du sein afin de pouvoir éventuellement réaliser un dépistage dans l'ensemble de la population sans que la méthode utilisée ne présente de risques pour la santé.

TABLEAU 7 TENDANCE DEPUIS 10 ANS (1965-1974) DANS LA MORTALITÉ POUR LES PRINCIPAUX CANCERS FEMINIENS

Localisation	changement en % du nombre de mortalités
Sein	- 3,8
Colon	+ 15,6
Poumon	+ 67,8
Utérus (corps et col)	- 36,8
Tous les cancers	- 6,1

Source: MAS, Direction générale de la planification, Pourcentages de changement dans les taux comparatifs, 1977

TABLEAU 8 PRINCIPAUX CANCERS CHEZ LES FEMMES AU QUÉBEC EN 1974, TAUX POUR 100,000 FEMMES

Localisation	N	Mortalités		Nouveaux cas			
		Taux	% décès pour tumeurs	N	Taux	% l'ensemble tumeurs	
Sein	879	28,4	20,6	4,9	2 169	70,2	26
Colon	610	19,7	14,8	3,4	824	27,6	8
Poumon	296	9,6	7,1	1,7	336	10,9	4
Utérus	206	4,8	1,2	515	16,7	6	
Col de l'utérus	167	5,4	3,9	0,9	395	12,8	5
Tous les cancers	4 220	6,7	100	23,5	8 393	271,3	100

Source: MAS, Registre de la population, mars 1977.

* En indiquant parallèlement le nombre de décès et le nombre de nouveaux cas, on peut plus facilement évaluer la gravité de certains cancers.

• Le fossé entre pays riches et pauvres

Une menace à la paix mondiale

WASHINGTON (AP) — L'ancien chancelier ouest-allemand Willy Brandt estime que la paix mondiale peut être mise en danger par l'accroissement du fossé entre pays riches et pays pauvres.

"A mon avis," a-t-il déclaré dans une interview à l'Associated Press, "l'humanité n'est pas seulement menacée, dans les deux décennies à venir, par le danger d'une guerre nucléaire qui serait le résultat de la course aux armements. Elle peut l'être également par l'approfondissement du fossé entre pays pauvres et pays riches."

"Cela peut entraîner beaucoup d'agitation, l'agitation peut conduire à des révoltes, les révoltes à des guerres régionales et ces guerres régionales peuvent devenir un danger pour la paix mondiale. C'est pourquoi le fait de construire des ponts entre pays pauvres et pays riches représente pour moi un nouvel élément d'une politique de maintien de la paix."

M. Willy Brandt, lauréat du prix Nobel de la paix en 1971, est actuellement à la tête de la commission Nord-Sud.

Mercredi, M. Brandt sera à Vancouver où l'on s'attend à sa réélection à la tête de l'Internationale socialiste. Président du parti social-démocrate ouest-allemand (S.P.D.), il a annoncé sa candidature à l'élection au parlement européen, qui aura lieu en juin prochain.

Droits de l'homme

A propos de la défense des droits de l'homme par le président Carter, M. Brandt estime que "beaucoup de gens mélangent les choses. Cette orientation générale envers les droits de l'homme est une bonne chose



Willy Brandt estime qu'il est possible de combattre la pauvreté mondiale sans sacrifice excessif de la part des pays riches. Il faut, selon l'ex-chancelier d'Allemagne de l'Ouest, abandonner la vieille idée de la simple aide des riches aux pauvres.

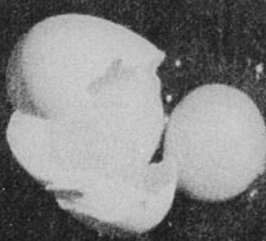
Pour créer des emplois dans le monde occidental, il conviendrait de créer, selon lui, de nouveaux marchés. Ces nouveaux marchés doivent pouvoir acheter des biens et ils ne peuvent le faire que s'ils peuvent vendre leurs — c'est pourquoi le fait d'aider les pays pauvres à atteindre une plus grande prospérité est aussi de l'intérêt des pays riches.

Le parlement européen

Comme on lui demandait si le parlement entraînerait la formation d'Etats-Unis d'Europe, l'ancien chancelier a répondu: "Je ne rejette pas ce terme. Je suis effrayé de voir que certains de nos amis de Grande-Bretagne, et pas seulement au Parti travailliste, ont peur de ce mot. Même en France, pas seulement les communistes, mais aussi les gaullistes n'aiment pas l'idée des Etats-Unis d'Europe."

"Pour ma part, je suis favorable à une telle évolution de l'Europe, si elle ne revient pas à une copie de l'évolution qui a conduit à la formation des Etats-Unis d'Amérique, car nous avons ici cette différence: les Etats-Unis d'Amérique sont nés d'une fusion d'éléments nationaux qui sont venus de différentes parties du monde, surtout d'Europe, tandis qu'en Europe, la tâche — et, du même coup, l'art sera de combiner des Etats nationaux traditionnels et surtout des cultures nationales, et de telle façon que leurs propres valeurs ne disparaissent pas et qu'en même temps on puisse créer les institutions et les procédures qui appréhenderont les problèmes qui sont d'une importance égale pour chacun des Etats."

Québécoises!



égalité et indépendance

Les élections dans Prescott-Russell

NDLR: Voici la liste complète des candidats aux élections municipales, scolaires, ainsi qu'aux commissions d'hydro locales et dans les villages policés pour les dix-huit municipalités de Prescott-Russell. A noter qu'un "X" après le nom d'un candidat dénote un membre sortant. Un "r" dénote un candidat élu (ou réélu) sans opposition.

Ville de Hawkesbury-conseil municipal (7,110 électeurs)

Maire: Laurent Cayen — x — r —
Préfet: Lucien Berniquez — x — r —
Sous-préfet: Gilles Thériault — x — r —
Conseillers (6 postes à combler)
 Armand Brunet — x
 Claude Demers — x
 Jean-Claude Drouin — x
 Armand Larocque — x
 Eddy Mullin — x
 Ken Gray
 Robert Périard
 Georges Radford
 André Tessier

Ville de Hawkesbury-Commission d'hydro

Georges Bender — x
 Gaston Charette — x
 Armand Levac — x
 René Guerrier
 Lionel Montpetit

Ville de Rockland-conseil municipal (2,883 électeurs)

Maire: Jean-Marc Lalonde — x
 Roger Charron
Préfet: Georges Martin
 Jean-Claude Marinier
Sous-préfet: Eugène Laviolette
 André Sarazin
Conseillers (6 postes à combler)
 Claudette Beland — x
 Réjean Brunet — x
 Gilles Lamoureux — x
 Bernard Payer — x
 Jean Simonneau — x
 Françoise Brunet
 Edgar Pat Raymond
 Armand Simard
 Richard Rochon
 Michel Côté

Ville de Rockland-Commission d'hydro

Wilfrid Lebus — x — r —
 Michel Thivièrge — x — r —

Ville de Vankleek Hill-conseil municipal (1,314 électeurs)

Maire: Aurèle Fournier
 Gary Barton
Préfet: Lynn St-Denis — x
Sous-préfet: James Oswald
Conseillers (6 postes à combler)
 Norman Dewar — x
 Paul-Emile Duval — x
 Phillip Kronberg — x
 Albert Leinweber
 Lionel Mercier
 Milorad Milkovic
 Robert Stevens

Ville de Vankleek Hill-Commission d'hydro

Aubert Séguin — x — r —
 Ambrose Pilon — r —
 Harold Link — r —
 Jack Alexander — r —

Village d'Alfred-conseil municipal (873 électeurs)

Maire: Marcel Chatelain — x — r —
Conseillers (4 postes à combler)
 René Landriault — x
 Gilles Lamarre — x
 Jacques Sabourin — x
 Gilles Taillon
 Denis Barbarie
 Larry Sabourin
 Jean-Guy Daignault

Village d'Alfred-Commission d'hydro

Raymond Tourangeau — x — r —
 Gerald Joly — x — r —
 Robert Lalonde — x — r —
 Jean-Marie Gauthier — x — r —

Village de Casselman-conseil municipal (1,265 électeurs)

Préfet: Paul-Emile Lévesque — x
 Robert Racine
Sous-préfet: Gerard Boulteric — x — r —
Conseillers:
 Emilien Brisson — x — r —
 Bernard Lafèche — x — r —
 Jean-Guy Racine — x — r —

Village de Casselman-Commission d'hydro

André Chouinard — x — r —
 Roméo Laplante — x — r —
 Jean-Yves Lévesque — x — r —
 Percy Racine — x — r —

Village de l'Original-conseil municipal (1,189 électeurs)

Préfet: André Landriault — x — r —
Sous-préfet: Albert Burroughs — r —
Conseillers (3 postes à combler)
 Charles Burroughs — x
 Guy St-Jean
 Ralph Ellis
 Wilfrid Méloche
 Gerald Lauzon

Village de l'Original-Commission d'hydro

Fraser MacLeod — x — r —
 Rosaire Parisien — r —

Village de Plantagenet-conseil municipal (723 électeurs)

Maire: Lucien Groulx — x — r —
Conseillers (4 postes à combler)
 Victor Blais — x
 Roger Gour — x
 Paul-Emile Vincent — x
 Pierre Lalonde
 André Langlois
 Paulin Lapensée

Village de Plantagenet-Commission d'hydro (2 postes à combler)

Paul Lalonde — x
 René Pagé
 Jean Gilles Séguin

Village de St-Isidore-de-Prescott conseil municipal (569 électeurs)

Maire: Donat Bergevin — x — r —
Conseillers
 Rhéal Lanthier — x — r —
 Roger St-Denis — x — r —
 Ronald Bourgon — r —
 Bernard Lamoureux — r —

Canton d'Alfred-conseil municipal (1,602 électeurs)

Préfet: Roch Gratton — x
 Conrad M. Lalonde
Sous-préfet: Yves Lacombe — x
 Marcel Chartrand

Conseillers (3 postes à combler)
 Jean-Claude Trottier — x
 Claude Chartrand — x
 Denis Chartrand
 Anatole Legault

Jean-Claude Bercier
 Il y aura également un référendum dans cette municipalité sur la vente de spiritueux dans les établissements tels que les salles à manger.

Canton de Calédonia-conseil municipal (1,074 électeurs)

Préfet: Jean-Paul Charlebois — x — r —
Conseillers:

Réynald Leduc — x — r —
 Robert Bougie — x — r —
 Albertine Ranger — x — r —
 André Ranger — x — r —

Il y aura également référendum dans cette municipalité sur la vente de spiritueux dans les salles à manger, etc...

Canton de Longueuil-conseil municipal (1,126 électeurs)

Préfet: Marcel C. Leduc — x — r —
Conseillers:

Louis Legault — x — r —
 Guy St-Jean — x — r —
 Lloyd Cross — x — r —
 Aurèle Auprix — x — r —

Canton de Cambridge-conseil municipal (4,140 électeurs)

Préfet: L-Ernest Brisson — x — r —
Sous-préfet: Jean-Paul Tremblay — x — r —
Conseillers

Fernand Gagnon — x — r —
 Jean Fournier — x — r —
 Gilles Paquette — x — r —

Canton de Clarence-conseil municipal (4,917 électeurs)

Préfet: Roger Ouelette — x
 Armand Legault

Sous-préfet: Jean-Gilles Chartrand — r —
Conseillers (3 postes à combler)

Alphonse Carrière — x
 Maurice Robillard — x
 Honoré Côté
 Claude Lemay
 Robert Kingsley
 Roger Guindon

Il y a également deux villages policés dans le canton de Clarence:

Clarence Creek

Josephat Duquette — x — r —
 Jean-Charles Lavictoire — x — r —
 Gaetan Page — x — r —

Bourget

Michel Yelle — x — r —
 Gérard Chartrand — x — r —
 Jacques Gervais — x — r —

Canton de Hawkesbury-est-conseil municipal (2,475 électeurs)

Préfet: John Kirby — x — r —
Sous-préfet: Simon Brunet — x
 Roma Beaulieu

Conseillers (3 postes à combler)

John Lawlor — x
 Jean-Guy Séguin — x
 Léo Binette
 Rolland Ranger
 Michel Lalonde

Il y a également trois villages policés dans le canton de Hawkesbury-est:

Chute-à-Blondeau (3 postes à combler)

Firmin Godin — x
 Roger Boudrias — x
 Richard Desjardins
 Camille Larivière
 Claire Newton

Ste-Anne-de-Prescott

Raoul Sauvé — x — r —
 Albert Clermont — r —
 Germain Binette — r —

St-Eugène (2 postes à combler)

Edmond Fournier — x
 Bernadette Ranger — x
 Maurice Dubois
 Rolland Larocque

Canton de Hawkesbury-ouest conseil municipal (1,922 électeurs)

Préfet: Jean-Rolland Charbonneau — x — r —
Sous-préfet: Neil Levac — x — r —
Conseillers

Gordon Allen — x — r —
 Eldemir Deslaurier — x — r —
 Roland Duval — x — r —

Canton de Plantagenet-nord-conseil municipal (2,420 électeurs)

Préfet: Roland Bercier — x — r —
Sous-préfet: Florian Jubainville — x — r —
Conseillers

Claude Brazeau — x — r —
 Aurèle St-Denis — x — r —
 Jean St-Denis — x — r —

Il y a également deux villages policés dans le canton de Plantagenet-nord:

Curran

Wilfrid Lalonde — x — r —
 Jean-Marie Lalonde — r —
 Phillip Chartrand — r —

Wendover

Albert Chartrand — x — r —
 Yvon Franche — x — r —

Canton de Plantagenet-sud-conseil municipal (1,402 électeurs)

Préfet: Clovis Tourigny — r —
Sous-préfet: Simon Poirier

Conseillers (3 postes à combler)

Claude Gravel — x
 Robert Fawcett — x
 Gilles Latreille — x
 Jean-Louis Bercier
 Eldon Ray Reid
 Gerry Séguin

Il y a également un village, policé dans le canton de Plantagenet-sud:

Fournier

Albert Bourgon — x — r —
 Laurent Martin — x — r —
 Raymond Wathier — r —

Canton de Russell-Conseil municipal (4,010 électeurs)

Préfet: Gaston Patenaude — x — r —
Sous-préfet: Albert G. C. Bourdeau — x — r —
Conseillers (3 postes à combler)

Léo Provost — x
 Léo Marion — x
 Baird McNeill — x
 Adelard Millaire
 Maxwell Mayling

Il y a également deux villages policés dans le canton de Russell:

Russell

Wilfrid Gamble — x — r —
 Milton Ruttle — x — r —
 Norman Inglis — r —

Embrun

Rosario Emard — x — r —
 Richard Blouin — r —
 Pierre Carrière — r —

NDLR: Au conseil d'éducation de Prescott-Russell (CEPR), organisme responsable des six écoles secondaires, des trois écoles élémentaires publiques et de l'école pour l'enfance exceptionnelle dans les deux comtés. Suite à un nouveau groupement des municipalités, pour le mandat du premier décembre 1978 au 30 novembre 1979, les contribuables aux écoles séparées seront représentés par douze conseillers, tandis que les contribuables aux écoles élémentaires publiques continueront à être représentés par six conseillers. Voici la liste complète des candidats aux douze sièges du CEPR. Un "x" après le nom d'un candidat dénote un conseiller sortant. Un "r" dénote un candidat élu (ou réélu) sans opposition.

Municipalités

Ville de Hawkesbury
 Canton de Hawk.-est
 Canton de Hawk.-ouest

Rockland

Village l'Original
 Ville de Vankleek Hill
 Canton de Longueuil
 Village d'Alfred
 Canton d'Alfred

Village de Casselman
 Canton de Cambridge
 Canton de Russell

Municipalités

Canton de Clarence
 Canton de Plant.-nord
 Canton de Calédonia
 Village de St-Is.-de-Prescott
 Canton de Plantagenet-sud
 Village de Pantagenet

Conseil d'éducation de Prescott-Russell secteur écoles élémentaires publiques

Ville de Hawkesbury
 Canton de Longueuil
 Mme Roberta Histed — x — r —

Ville de Vankleek Hill
 Village d'Alfred
 Murray Allen — x — r —

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton d'Alfred
 Canton de Plantagenet-sud
 Gregory Ryan — x — r —

Ville de Rockland
 Village de Plantagenet
 Canton de Clarence
 Canton de Plantagenet-nord
 Howard Cuning x — r —

Canton de Hawkesbury-est
 Canton de Calédonia
 John Lee x — r —

Village l'Original
 Canton de Hawkesbury-ouest
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Russell
 George Young — x
 Léo Walter

Canton de Cambridge
 (1 poste à combler)

Village de Vankleek Hill
 Village de l'Original
 Canton de Longueuil
 Village d'Alfred
 Canton d'Alfred
 Benoit Cadieux — x — r —

Canton de Cambridge
 Canton de Clarence
 Roger Cayer — r —
 Gaston Saumure — x — r —
 Armand Brisebois — x
 Gilles Bélanger

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 Yves St-Denis — x
 Yvon Julien

Canton de Calédonia
 Canton de Hawkesbury-ouest
 (1 poste à combler)

Village de Plantagenet
 Canton de Plantagenet-nord
 Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Jean-Roc Brisson — x — r —

Village de Casselman
 Canton de Russell
 Serge Lalonde
 Bernard Clavel
 Jacques Prévost — x — r —

Village de l'Original
 Canton de Longueuil
 Village d'Alfred
 Canton d'Alfred
 Gaston Schryer — x
 André Henrie
 Gérard Lalonde — x — r —

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Canton de Russell
 Doris Malette — x
 Mme Jacqueline Lafrenière
 Ghislain Portugais

Village de l'Original
 Canton de Longueuil
 Village d'Alfred
 Canton d'Alfred
 Gaston Schryer — x
 André Henrie
 Gérard Lalonde — x — r —

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Canton de Russell
 Benoit Cadieux — x — r —

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Canton de Russell
 Roger Cayer — r —
 Gaston Saumure — x — r —
 Armand Brisebois — x
 Gilles Bélanger

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Canton de Russell
 Yves St-Denis — x
 Yvon Julien

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Canton de Russell
 Serge Lalonde
 Bernard Clavel
 Jacques Prévost — x — r —

Village de St-Isidore-de-Prescott
 Canton de Hawkesbury-est
 (1 poste à combler)

Village de Casselman
 Canton de Plantagenet-sud
 Canton de Russell
 Jean-Roc Brisson — x — r —

• Collision frontale à Saint-Pierre-de-Wakefield

Un père et son fils sont tués

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Une collision frontale a fait deux victimes, hier, vers 17h 20, sur la route 307, à la hauteur de St-Pierre-de-Wakefield.

Les victimes sont M. Frank Vallo, 44 ans, domicilié au 375, Raven Hill, à Ottawa, et son fils David, 5 ans. Les autres occupants de la voiture,

une Volkswagen, sont l'épouse, Julia, âgée entre 40 et 45 ans, et sa fille Rachel, 9 ans. Elles sont hospitalisées à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Selon les policiers, Mme Vallo a subi des blessures internes tandis que Rachel souffre d'une fracture du crâne. Elles sont aux soins intensifs.

Les autres personnes impliquées dans cet acci-

dent sont: M. Jeff Bergeron, 18 ans, résidant à Hazeldean, en Ontario, il était accompagné de Mlle Lee-Ann Calvert, dont l'adresse est inconnue. Ils sont de retour à leur domicile après avoir subi quelques traitements au Centre hospitalier Sacré-Coeur.

C'est la Sûreté du Québec, à Buckingham, qui

est chargée de l'enquête. Selon le rapport des policiers, la collision est survenue après que le véhicule conduit par M. Bergeron eut dépassé une automobile en panne. Toutefois, M. Bergeron n'a pas eu le temps d'éviter la voiture qui s'en venait en sens contraire, véhicule conduit par M. Vallo.

vie familiale et sociale

Jouets bons, moyens et pas bons

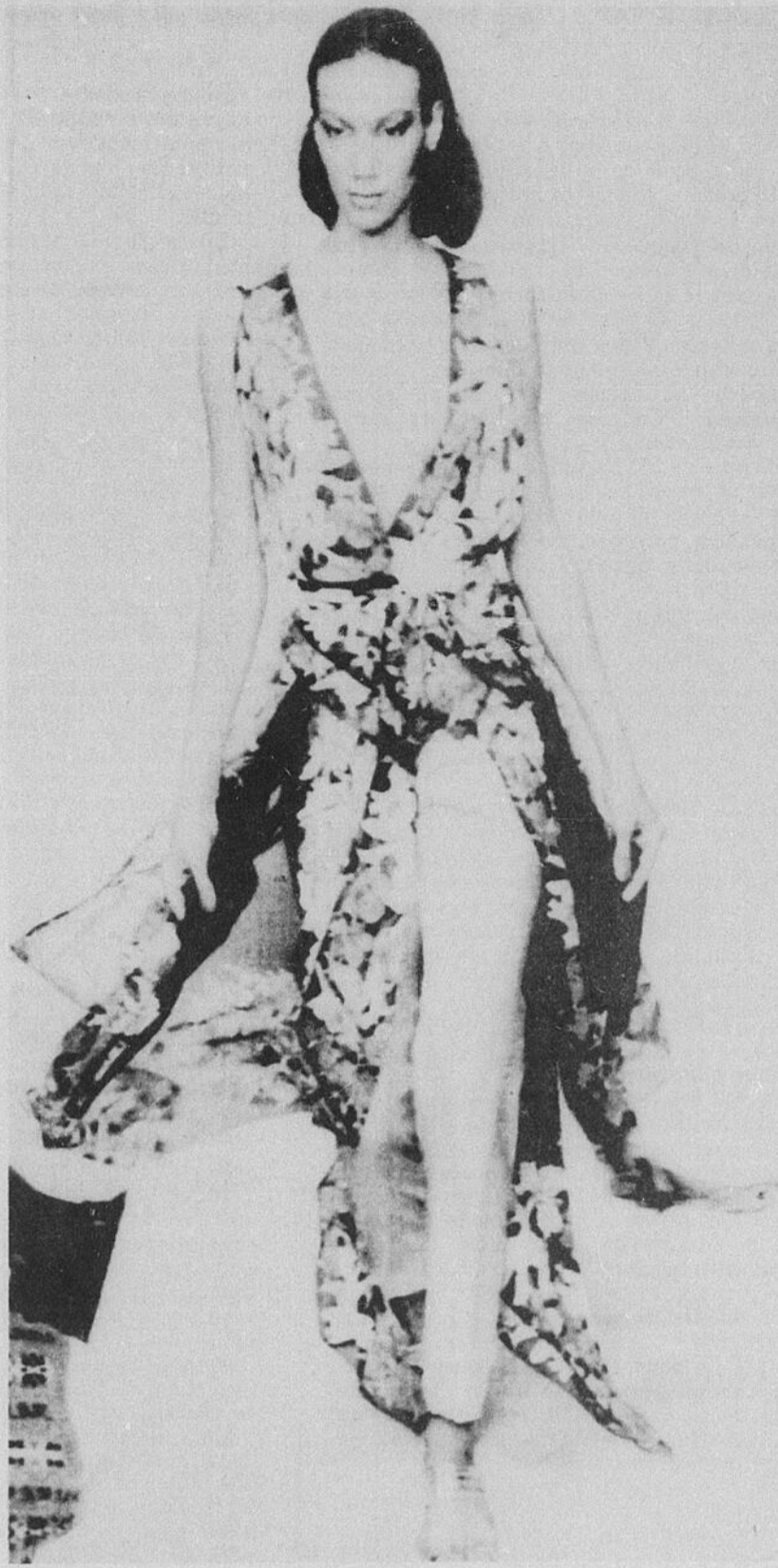
MONTREAL (PC) — Seulement 11 des 47 jouets analysés cette année par l'Association des consommateurs du Canada Québec, portent la mention à recommander tandis que 12 sont à déconseiller. Entre ces deux extrêmes, il y a un bon jouet dont l'âge est mal déterminé, 13 sont de bons jouets mais présentent certaines faiblesses, deux sont trop fragiles et huit sont de mauvaise conception.

Les résultats de cette étude portant sur les nouveaux jouets mis sur le marché avant la saison des fêtes sont publiés à l'intérieur d'un guide qui donne le nom du jouet et la compagnie qui le fabrique, l'âge auquel il s'adresse ainsi qu'une description et une appréciation. Les critères d'évaluation sont la sécurité, la fragilité, la violence, l'esthétique, le prix, la publicité, l'emballage superflu, l'âge suggéré et la passivité.

Parmi les jouets à déconseiller il y a la série des monstres, véritables horreurs, tels le «Stretch Monster» Kenner, «Gor» Hasbro, «King Kong» Grand Toys et autres que l'ACCQ désapprouve parce que ce genre de jouet rappelle la violence et la laideur ainsi que la série des ennemis: «Nynpos» Mattel, personnage de plastique transparent, sorti de la science-fiction, «Micro-nauts Acroyear» Grand Toys, autre personnage de plastique vendu pour être assemblé.

Toujours parmi les jouets à déconseiller, il y a le four électrique «Easy Bake» Kenner jugé dangereux: la mise en garde sur la boîte est très faible comparée aux recommandations apportées par l'ACCQ Québec.

Autre jouet dangereux: le fusil Jim Dandy Grand Toys, fusil de plastique à tire automatique vendu avec des cartouches billes en caoutchouc.



Une création de Cerruti

Cette longue robe en crêpe de Chine affiche un décolleté profond en «V» et est parée de fleurs orange brûlée. Elle est portée sur un pantalon de soie de

teinte moutarde. Elle a été montrée à Paris lors de la présentation de la collection de printemps-été du dessinateur Cerruti.

(Téléphoto PA)

A l'aube de l'Année internationale de l'enfant L'UNICEF redouble d'efforts

HULL — A l'aube de l'Année internationale de l'enfant, l'UNICEF redouble ses efforts pour aider le plus grand nombre d'enfants possible. Ainsi, à l'occasion de l'Hallowe'en cet organisme fait de nouveau appel à la générosité des gens et des enfants qui feront du porte en porte avec les tirelires de l'UNICEF pour ses projets dans le monde entier. Grâce à la collaboration de personnes généreuses et à celle des enfants, l'UNICEF Québec a pu recueillir en 23 ans plus de \$11 millions pour les enfants.

La présidente de l'UNICEF Québec, Mme Céline L. Barbin, de Montréal, rappelle que l'enfant a droit à l'affection, l'amour et la compréhension, à une alimentation et des soins médicaux appropriés, à l'éducation gratuite, au plein accès aux jeux et aux loisirs, à un nom et à une nationalité, à une attention spéciale pour les handicapés, à être parmi les premiers secourus en cas de sinistre, à apprendre à devenir un membre utile de la société et à développer ses facultés, à être élevé dans un esprit de paix universelle, à jouir de ces droits sans distinction de race, couleur, sexe, religion et origine. C'est la Déclaration du droit des enfants faite par les Nations unies, il y a 20 ans.

L'UNICEF indique également que le droit à l'éducation est l'un des droits garantis par la Déclaration des droits de l'enfant des Nations unies. Pourtant, dans bien des régions du monde, comme l'explique M. Jacques Beaucage, de Hull, qui a passé cinq ans au Tchad, les enfants ne reçoivent pas d'enseignement traditionnel ou souvent doivent quitter l'école après un an ou deux parce qu'ils sont trop affamés pour apprendre, parce qu'ils doivent travailler la terre avec leurs parents pour ne pas mourir de faim, parce qu'ils souffrent de paludisme, de tétanos, de tuberculose, de typhoïde, de poliomyélite ou autres maladies endémiques, ou encore parce qu'ils n'ont ni école ni professeur. L'UNICEF travaille avec une centaine de gouvernements pour faire du droit à l'éducation une réalité pour chaque enfant, qui n'existe pas seulement sur papier adopté à l'unanimité, il y a 20 ans. L'UNICEF travaille pour les enfants depuis 1946 et demande à l'Hallowe'en la générosité des gens pour lui aider à faire sourire tous les enfants.

L'UNICEF indique que le don d'un dollar peut acheter des cahiers à 25 écoliers. Un don d'un dollar peut aussi vacciner 66 enfants contre la tu-

berculose. Huit cents peut fournir une ampoule de pénicilline et guérir un enfant; 31' fournissent 300 comprimés de vitamine C; 50' donnent des sels de réhydratation orale à cinq enfants; \$1 peut vacciner 20 enfants contre la polio; \$4 fournissent deux stéthoscopes; \$28 permettent l'achat d'une trousse d'obstétrique; \$1.06 permet d'offrir un râtelier modèle réduit à un enfant pour lui apprendre à cultiver et à se mieux nourrir. Avec \$5 donnés à l'Hallowe'en, l'UNICEF peut alimenter un étang et fournir une riche source de protéines à un village entier. \$2.50 suffisent à fournir 300 comprimés contre le paludisme. Un don de \$10 à l'Hallowe'en permet à l'UNICEF de fournir une pompe manuelle et construire un puits pour donner de l'eau potable à des centaines de villageois.

L'Hallowe'en, c'est la façon pour nos enfants d'aider d'autres enfants du monde; c'est pour tous la façon d'aider l'UNICEF à faire sourire tous les enfants du monde. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec M. Jacques Beaucage, à 776-3871.

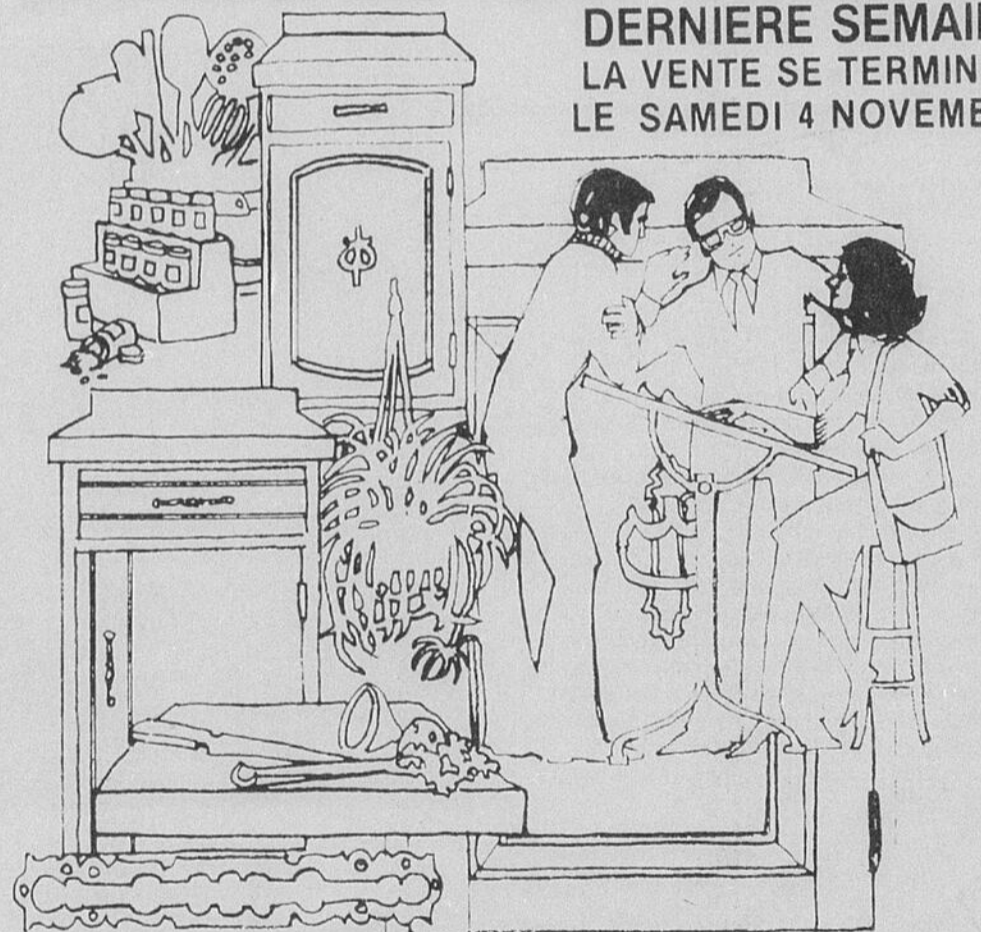
Le mystère du pain «électrique» a été élucidé

BETHLEEM (AFP) — L'affaire fut rapportée à la police qui manda un électricien sur place. Celui-ci devait constater à sa stupéfaction, qu'il lui suffisait de poser deux électrodes dans la farine pour allumer un lampion-temoin.

Selon lui, la farine, comme d'autres matières, peut absorber dans certaines conditions atmosphériques une charge assez importante d'électricité statique, suffisante pour allumer une ampoule.

Vente d'entrepôt d'armoires de cuisine

DERNIERE SEMAINE
LA VENTE SE TERMINE
LE SAMEDI 4 NOVEMBRE



Comptant sans livraison, jusqu'à 65% de rabais
Séries discontinuées et sous-types

40% de rabais

Sur notre modèle Orléans et éparques semblables sur nos autres séries d'armoires

DESSUS DE COMPTOIRS

Coups sur commande

\$4⁵⁰ le pied

Aussi une offre incroyable pour toutes nos séries ordinaires d'armoires. Achetez tout un ensemble d'armoires de cuisine pour la salle de jeux, la salle de bains ou le chalet.

Apportez-nous les mesures de votre cuisine et laissez à nos experts le soin de dessiner la cuisine de vos rêves. Nous avons d'authentiques armoires GREGG, fabriquées par des artisans avec les meilleurs matériaux et finies de façon à les protéger des risques ménagers ordinaires tels que l'eau, les jus de fruits et l'ammoniac.

ESTIMATIONS GRATUITES

OUVERT: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 5h p.m.
Jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi: 10h a.m. à 5h p.m.

COIFFEUSES

EXEMPLES DE SPECIAUX:
Coiffeuse de base seulement dans le modèle Chambly:
24" de large, seulement \$29.50
30" de large, seulement \$32.50

ENCORE DES SPECIAUX!

Dessus entièrement moulés en marbre de culture
24" de large, seulement \$59.40
30" de large, seulement \$69.00

SPECIAL DU BRICOLEUR

Poignées d'armoires \$1.00 chacune
Charnières auto-fermantes pour armoires, \$1.00 la paire
Portes préfabriquées de dimensions variées \$1.00 chacune

Le Centre de l'Armoire de Cuisine

1675, CH. DE RUSSELL, OTTAWA. 731-2344

Sears

Carlingwood
St-Laurent

Geminesse



En vedette...
les nouvelles teintes d'automne...

A tout achat d'ombre à paupières, vernis à ongles ou rouge à lèvres Geminesse d'une valeur de \$10 ou plus, vous recevrez une chaîne doublée or d'une valeur de \$15. Une par client.

Rouge à lèvres enrichi Geminesse: ronce-framboise, brun baie, beige café, cognac, mélicoque et vin baie. \$5.75

Vernis à ongles enrichi Geminesse: ronce-framboise, brun baie, beige café, cognac, mélicoque et vin baie. \$4.50

Ombres lustrées, hydratantes et enrichies Geminesse: sude de Sienna, bleu ardoise, taupe fauve. \$7.50

Crayon-velours enrichi Geminesse: brun teck, vert velours, bleu Ming, bourgogne fumé, noir tendre. \$7.50

Rayon 8 — Hygiène et beauté
Emplettes en personne seulement



L'esthéticienne Geminesse, Nicole Daneau, se fera un plaisir de vous venir en aide à notre magasin de Carlingwood.

Offre en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 11 novembre ou jusqu'à écoulement de la marchandise.

Simpsons-Sears Ltée

Symposium sur l'euthanasie

Beaucoup plus de questions que de réponses

MONTREAL (PC) — La meilleure façon pour un patient de s'assurer une mort dans la dignité serait de se choisir en toute lucidité un agent qui pourrait exprimer sa volonté expresse sur sa façon de mourir. En présentant cette idée, le professeur Edward W. Keyserlingk, de la Commission de Réforme du Droit à Ottawa, a précisé hier que le malade pourrait choisir cet agent avec soin et lui communiquer avec toutes les nuances et précisions nécessaires son désir ultime concernant les traitements qu'il est prêt à accepter.

De plus, le professeur Keyserlingk estime que toute législation nouvelle sur la mort naturelle devrait comporter des dispositions concernant le

rôle d'un tel agent. Enfin, si le malade ne veut pas ou ne peut pas choisir un tel agent, alors un proche ou même un tuteur nommé par la Cour pourrait remplir cette fonction.

Une jeune participante atteinte de leucémie qui se sait rendue à un stade avancé, est venue exposer les dispositions qu'elle aimerait prendre. Elle aimerait préparer un document notarié avec ses directives pour empêcher qu'on la maintienne en état de vie végétative artificiellement. Aussi si elle devenait en état d'incapacité de communiquer avec ses médecins traitants, elle souhaite que deux membres de sa famille et deux de ses médecins prennent la décision de terminer sa vie

biologique.

Le professeur Keyserlingk s'est demandé si le choix d'un agent avec qui, elle pourrait discuter de tous les aspects de la question, ne serait pas plus satisfaisant. Plusieurs autres idées ont été apportées lors du symposium organisé par le Centre de Bioéthique de l'Institut de Recherches cliniques de Montréal.

Tenue dans le cadre de la série "Les Symposia Marcel Piché consacrés à la bioéthique et le droit", cette réflexion d'une journée sur l'euthanasie et la mort était centrée sur la question: "Prolonger le mourir—qui décide?" inspirée par ce mot de Montaigne: "Ce n'est pas la mort que je crains, c'est le mourir".

Devant plus de 250 participants, il y a eu beaucoup plus de questions soulevées que de réponses. Sur le simple plan de l'éthique, sans toucher à la dimension politique, économique et sociale de cette brûlante question de la mort, il s'est avéré très difficile de définir le rôle précis du médecin, des comités d'éthique dans les hôpitaux, de celui des membres de la famille du mourant, ainsi que du recours aux tribunaux et de la responsabilité juridique de chacun. Mais, par dessus tout, comment protéger non seulement l'intégrité de la vie, mais aussi la qualité de la vie et en fin de compte la volonté du malade lui-même.

Au Canada

Au Canada l'enquête Batchelor en 1974 a révélé que 89 pour cent des 1,700 médecins répondant avaient déjà eu à faire face à des situations d'euthanasie; 79 pour cent admettaient que la loi devrait être examinée de nouveau à ce sujet; 95 pour cent admettaient qu'un malade atteint de maladie terminale avait le droit de refuser un traitement susceptible de prolonger la vie; 82 pour cent des médecins jugeaient que cette responsabilité devait être celle du médecin, avec le consentement de la famille, dans le cas d'un malade en état d'incapacité.

C'est le Dr Robert Gourdeau, professeur titulaire de la faculté de Médecine de l'Université Laval à Québec, qui a livré ces statistiques. Il a ajouté que dans la situation d'un malade incapable d'exprimer sa volonté, 61 pour cent des médecins estimaient qu'un comité de médecins devait prendre la décision de discontinuer les traitements qui entretiennent la vie dans le cas d'un malade comateux; 25 pour cent de ce choix revenait à la famille immédiate et 5 pour cent au corps législatif.

"Sauf une ou deux exceptions, il n'y a pas eu de condamnation pour euthanasie au Canada depuis plus de 30 ans", dit le Dr Gourdeau, qui explique que selon le code de déontologie des mé-

decins canadiens, il peut exister "des conditions de mauvaise santé et de mort prochaine inévitable pour lesquelles une prescription par le médecin traitant de ne pas instituer des manoeuvres de réanimation est appropriée et conforme à l'éthique."

Toutefois les avocats et les administrateurs hospitaliers ne sont pas d'accord.

Mesures "extraordinaires"

C'est un praticien de longue expérience, le Dr Preston Robb, de l'Institut Neurologique de Montréal, qui a tenu à faire une précision au sujet des mesures dites "extraordinaires" qu'il préfère d'ailleurs désigner plutôt comme "artificielles" (unnatural). En effet, il tient à dire que plusieurs de ces mesures comme les intraveineuses, l'oxygène, les antibiotiques sont des mesures de pratique courante aujourd'hui.

Chaque patient est un cas d'espèce et le Dr Robb l'a illustré en présentant quatre cas, dont celui d'un d'enfant de 3 ans victime d'un accident de voiture avec fracture du crâne et paralysie du visage qui, contre toute espérance, après des soins intensifs a repris conscience, retrouvé en parti l'usage de ses mouvements. Plusieurs années après son congé de l'hôpital, il est revenu visiter son médecin qui a trouvé devant lui un jeune écolier fier de ses bons résultats aux études.

C'est pourquoi pour le Dr Robb la décision de suspendre les traitements doit se prendre en collégialité par un comité qui, à l'Institut Neurologique, est formé d'un neurologue, d'un neurochirurgien, d'un psychiatre, de l'infirmière-chef du département ainsi qu'une infirmière spécialisée en soins palliatifs, et l'aumônier de la même religion que le patient.

Refus du traitement

Me Paul-A. Crépeau, directeur de l'Institut de Droit comparé à l'Université McGill, a précisé les droits du malade, particulièrement en face de ce qu'il a décrit "comme un vaste mouvement visant à une reconnaissance explicite d'un certain ordre de valeurs qui affirme la primauté et la dignité de la personne humaine".

Toute la question de l'intégrité physique et mentale du malade repose en principe sur son consentement. C'est pourquoi, même si le suicide ou la tentative de suicide ne font plus l'objet de sanctions pénales, un malade ne saurait convenir avec un tiers, notamment un médecin, d'un acte qui tendrait directement à provoquer la mort. Me Crépeau dit que l'article 14 du Code criminel est formel sur ce point: "Le consentement du malade ne saurait justifier l'acte du tiers", dit-il.

Mais, par contre, le malade a le droit, au nom du principe de l'inviolabilité de la personne, d'accepter ou de refuser les soins et traitements. Le médecin doit respecter la décision du malade, il doit cependant lui avoir fait comprendre la gravité des conséquences que l'interruption des soins peut entraîner.

Enfin, Me Crépeau rappelle au sujet de la responsabilité professionnelle du médecin, qu'il est essentiel qu'il garde en mémoire une distinction claire en droit mais si délicate en fait, entre le fait de provoquer la mort et celui d'abrèger, par voie d'abstention ou par voie d'analgésiques, le processus inévitable de la mort.

C'est le directeur du Centre de Bioéthique, le Dr David-J. Roy qui a préconisé une approche globale de l'intégrité et de la dignité de la vie d'un mourant en le situant dans son contexte de vie de sa famille. Il favorise la prise de décision délicate au sujet du prolongement de la vie par la famille, en consultation avec le médecin traitant, si possible le médecin de famille qui connaît bien le patient.

Cependant, s'il s'est dégagé une opinion unanime de tout ce symposium, ce fut pour dire qu'il est devenu urgent d'avoir une définition de la mort qui tienne compte des derniers développements de la médecine et de la société.

Un Conseil de la vieillesse est proposé

QUEBEC (PC) — Le comité provisoire de l'Association de gérontologie demande la formation d'un Conseil de la vieillesse afin de mettre un terme à la confusion qui règne dans les services préventifs et curatifs offerts aux personnes âgées.

La nécessité de mettre sur pied pareil organisme et le rôle qui devrait lui être dévolu ont été exposés récemment à l'occasion d'une conférence donnée par le comité provisoire à l'université Laval.

Ce Conseil, qui viendrait combler l'absence actuelle de structure québécoise, regrouperait les efforts en matière de prévention, de fourniture de soins et de service, de formation, de recherche, de coordination et de planification.

Selon les membres du comité provisoire, le conseil projeté pourrait s'apparenter, dans ses structures, au Conseil du statut de la femme. Il ne devrait pas être partie intégrante du ministère des Affaires sociales.

Le projet sera étudié plus à fond au cours du congrès de fondation de l'Association québécoise de gérontologie qui se tiendra à Montréal les trois et quatre novembre. Le congrès sera inauguré par le ministre québécois des Affaires sociales, le Dr Denis Lazure.

suivez-moi!

Ce ne sont pas tous les jeunes qui ont la chance d'être payés pour apprendre. Mais, c'est mon cas!... D'accord, je dois y mettre l'effort. Mais, ça vaut la peine! Chaque jour, beau temps, mauvais temps, j'apporte LE DROIT à mes clients qui, soit dit en passant, sont très gentils pour moi.

Mon père m'a dit que c'est une excellente façon de me préparer un avenir dans le monde des affaires. Chaque semaine, je calcule mes profits. De plus, la direction du DROIT nous offre toutes sortes d'occasions de gagner des primes additionnelles, des cadeaux et des voyages.

Si tu es intéressé à faire comme moi, découpe cette annonce et fais-la parvenir au DROIT avec ton nom, ton adresse et ton numéro de téléphone, écrits sur un bout de papier. Chaque semaine, LE DROIT embauché de nouveaux camelots.

LE DROIT

Service des abonnements,
375, RUE RIDEAU, OTTAWA K1N 5Y7

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Estée Lauder



Estée Lauder vous offre sa prime New Face of Fashion! Les cosmétiques par excellence! A l'achat de tout produit Estée Lauder d'une valeur de \$8.50 ou plus, vous recevrez un nécessaire de beauté à titre de prime. Le nécessaire comprend: atomiseur Youth Dew; bâton à lèvres Re-Nutriv; mascara à applicateur circulaire; fard compact Soft Film et émulsion hydratante Estoderme. Hâtez-vous! Si vous ne pouvez pas passer au magasin, postez votre commande et nous vous ferons parvenir la marchandise commandée ainsi que la prime. Si la demande excède l'offre, il y aura substitution de la prime.



Rayon 8 — Hygiène et beauté
Téléboutique 24 heures
523-1211

Dites seulement, "A mon compte universel!"

Offre en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 11 novembre ou jusqu'à écoulement de la marchandise.

Simpsons-Sears Ltée

CECI EST VOTRE BON DE COMMANDE
ESTÉE LAUDER
Pour recevoir votre prime New Face
of Fashion, voir instructions

POUR NETTOYER

Démaquillant en pain, 150 g. ch.....\$8.50
peau normale à sèche normale à huileuse
Lait démaquillant crémeux, 150 ml.....\$8.00
Crème démaquillante fouettée
120 ml \$8.50 200 ml \$12.50
Lotion active, 240 ml.....\$10.00
Astringent pour peau sèche
240 ml \$10.00 480 ml \$14.00

POUR REVITALISER

Lotion pour contrôler le lustre 60 ml ch.....\$10.00
teintée non teintée
Crème européenne efficace
50 ml.....\$20.00
Extrait suisse efficace
50 ml \$20.00 100 ml \$30.00
Émulsion Estoderme
60 ml \$12.00 120 ml \$18.00
Crème très efficace pour les yeux 30 ml.....\$17.00
Masque au lait glacé 60 ml.....\$10.00
Lotion hydratante au lait pur
60 ml.....\$9.00
Crème de fond enrichie
30 ml \$8.00 60 ml \$12.00
Masque argileux à l'amande 120 ml.....\$12.00
Lotion très efficace pour le corps
240 ml.....\$12.00

Faire parvenir à:

Nom: _____

Adresse: _____

Ville _____ Prov.: _____

Code postal: _____

Numéro de téléphone: _____

Portez à mon compte, numéro: _____

Cheque ci-inclus

(Ajouter la taxe de vente si applicable)

RAYON DES COSMETIQUES

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

STUDIO
D'ESTHETIQUE
MAUDE

21, ave Park, Aylmer,
Qué. 684-7466
Heures: Lundi de 15h 30 à 19h
Mardi et mercredi de 10h à 21h
Jeudi et vendredi de 10h à 19h



STUDIO
EDITH
SEREI

235, Ch. Montréal, Vanier,
Ont. 745-0397
Heures: Lundi de 10h à 19h
Mardi et mercredi de 10h à 21h
Jeudi et vendredi de 10h à 19h
Samedi de 9h à 15h

Mme L. Boutillier, prop.

* FACIAL (ACNEE-SOINS SPECIAUX)
* MAQUILLAGE *MANUCURE *PEDICURE
* EPILATIONS (cire) - visage - bras - aisselles - jambes - ligne bikini, etc. Sourcils, création de ligne - Electrolyse.
* PRODUITS - F. Aubry - Biotherm - Evermond - Anna Pegava - E. Serei - Sothys

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS!

par
May MACLEAN
PARLONS Tricot

J'ai travaillé cette dernière semaine à plusieurs projets reliés à ma série d'émissions, qui passe actuellement à la télévision de Toronto et de la région du centre de l'Ontario. Si cela vous intéresse, cette série s'intitule «Celebrity Crafts».

Il m'a semblé très agréable de tricoter et de crocheter pendant l'été en utilisant le coton «Cronita». J'ai même consacré une de mes émissions télévisées à la bordure faite avec du fil de coton. Une bordure bien exécutée embellit de façon étonnante une nappe bien ordinaire, un chemin de table ou le bas d'une robe de tennis. Dans ce dernier cas, j'ai tricoté une bordure de couleur pour la poser par dessus le bord de la jupe.

Voici, par exemple, un motif de bordure très simple, qui consiste en 12 rangs et que j'ai tricoté en coton écru, de marque Cronita. Je l'ai posée ensuite à l'aiguille le long du bord d'une nappe ronde, taillée dans un drap lavable, qui n'a même pas besoin d'être repassé. Ce drap m'a donné une nappe de 62 pouces

de diamètre, ainsi que six serviettes.

En vous servant d'aiguilles No 10, montez 13 mailles. **1er rang:** 1 m. glissée, 2 m. end., passer le fil à l'avant, 2 m. ens. à l'end. à deux reprises; passer le fil à l'av., 3 m. end. Il faut qu'il y ait alors 14 mailles sur l'aiguille.

2e rang et tous les deux rangs par la suite: toutes les mailles à l'endroit.

3e rang: 1 m. glissée, 2 m. end., laine à l'avant, 2 m. ens. à l'end., 2 m. end., puis fil à l'avant et 2 m. ens. à l'end. — à deux reprises; fil à l'avant, 3 m. end. Il doit y avoir 15 mailles sur l'aiguille.

5e rang: 1 m. gl., 2 m. end., fil à l'av., 2 m. ens. à l'end., 3 m. end., puis fil à l'av. et 2 m. ens. à l'end. — à deux reprises; fil à l'av., 3 m. end. Il doit y avoir 16 m. sur l'aiguille.

7e rang: 1 m. gl., 2 m. end., fil à l'av., 2 m. ens. à l'end., 4 m. end., puis fil à l'avant et 2 m. ens. à l'end. — à deux reprises; fil à l'avant, 3 m. end. Il doit y avoir 17 mailles sur l'aiguille.

9e rang: 1 m. gl., 2 m. end., fil à l'avant, 2 m. ens. à

l'end., 5 m. end., puis fil à l'av. et 2 m. ens. à l'end. — à deux reprises; fil à l'av. 3 m. end. Il doit y avoir 18 m. sur l'aiguille.

11e rang: 1 m. gl., 2 m. end., fil à l'avant, 2 m. ens. à l'end., 13 m. end. **12e rang:** Rabattre sans serrer 5 m. et tricoter le reste du rang à l'end. Il reste maintenant de nouveau 13 m. sur l'aiguille. Répéter ces 12 rangs formant motif autant de fois que nécessaire pour obtenir la longueur voulue, en rabattant les mailles après le 12e rang.

Ce genre d'ouvrage — bordure tricotée ou crochétée — occupe très peu de place et s'emporte facilement dans un sac. Une fois qu'on connaît le motif par coeur, il est très simple et agréable d'y travailler. Le motif de bordure décrit plus haut est très attrayant et se fait rapidement. Pour en agrémente ma nappe, il m'a fallu trois pelotes de fil de coton «Cronita», mais tout dépend, bien sûr, de la grandeur de la pièce qu'on veut embellir d'une bordure.

L'enveloppe à pyjama en forme de lion, que je vous propose comme patron de la semaine, se fait au crochet. Elle servira tout simplement de coussin pour ceux des jeunes qui n'ont pas la patience d'y ranger leur pyjama. Excellente idée d'article à offrir en cadeau ou à l'occasion d'une vente de charité. C'est aussi le moment de commencer à préparer vos cadeaux de Noël!

Pour obtenir le patron No F 7864, veuillez envoyer 75 cents, ainsi qu'une enveloppe affranchie, de grand format, portant vos nom et adresse, à PARLONS TRICOT, a.s de LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. Si vous manquez de timbres ou d'enveloppes, il suffit de joindre à votre commande une pièce additionnelle de 25 cents, couvrant les frais d'envoi, et d'inscrire en lettres mouillées vos nom et adresse. Souvenez-vous d'indiquer le numéro de votre choix. Le prix de tout patron, ancien ou nouveau, est de 75 cents, et le prix de mon catalogue de 25 cents.



La pollution diminue l'intelligence

DUSSELDORF (Reuter) — Une intense pollution atmosphérique diminue l'intelligence des enfants, semblent indiquer des tests réalisés par l'Université de Dusseldorf.

Selon le professeur Hans Werner Schlipkoetter, qui a passé en revue 800 écoliers, ceux qui avaient la plus forte concentration de plomb dans leurs systèmes présentaient un quotient intellectuel plus faible et une aptitude réduite à apprendre.

Les tests ont eu lieu dans la ville de Duisbourg, dans la Ruhr, dont l'atmosphère est la plus polluée du pays. Le ministre du Travail de Westphalie du

Nord, M. Fredhelm Farthmann, qui avait commandité l'étude, a déclaré que les dents de lait des enfants testés avaient une teneur en plomb anormalement élevée mais que, les dépôts de plomb se formant sur une longue période, ces résultats ne constituaient pas une indication du niveau actuel de la pollution atmosphérique. De plus, a-t-il signalé, les émanations de l'une des principales aciéries de la ville avaient été réduites de 1,230 tonnes par an à 350 tonnes pour les trois dernières années, et depuis 1976 une réglementation a réduit la teneur en plomb de l'essence.



QARTZ SEIKO

Dans une classe à part

Voici quatre études d'excellence. Quatre exemples de la supériorité du quartz Seiko en fait de dessin, main-d'oeuvre et précision incomparable. Des modèles d'apparat avec des cristaux résistants aux marques.

Souvenez-vous que seulement Seiko, le pionnier du développement des montres à cristal de quartz, manufacture toutes les composantes (sauf la pile) de ses montres à quartz.

A gauche, pour hommes. Une montre-dateur avec bracelet et un boîtier jaunes et un cadran de ton champagne. \$335.

Modèle rectangulaire, pour dames. Comprend cadran de ton chocolat, boîtier et bracelet jaunes. \$235.

La petite montre ronde pour dames. Comprend un cadran jaune lustré, un boîtier jaune et un bracelet intégré avec une chaînette de sécurité. \$325.

A droite, pour hommes. Un modèle rond classique avec un riche cadran brun, un boîtier jaune avec bracelet. \$260.

BIRKS
JOAILLIERS

• 101 SPARKS 226-3841 • GALERIES DE HULL • BAYSHORE • BILLINGS BRIDGE • ST-LAURENT • PLACE DU CENTRE

L'épilation permanente est meilleure chez Grégoire

- Nous garantissons des résultats permanents.
- La thermolyse Grégoire est médicalement recommandée, est plus confortable et plus économique que l'électrolyse.
- Nous sommes les seules spécialistes d'épilation avec près de trois décades de recherches et d'expérience.

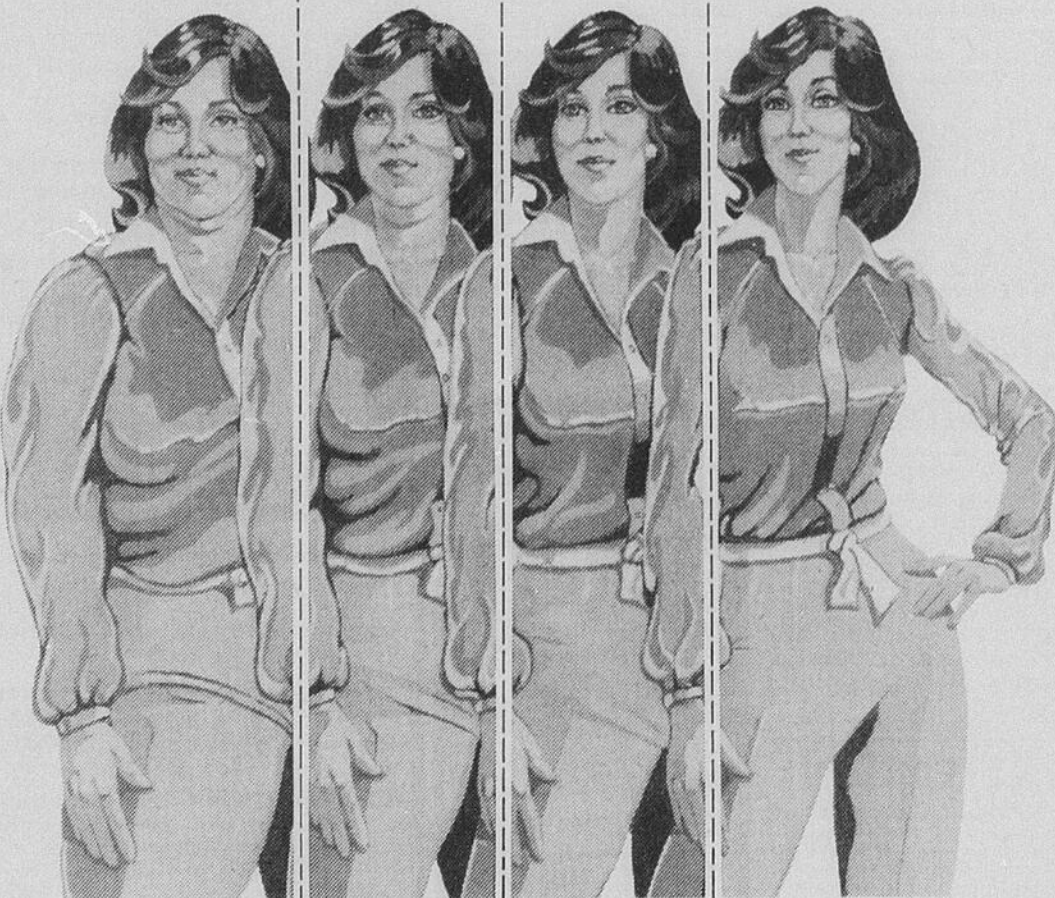


Appelez le Système Grégoire immédiatement pour votre consultation, pour une estimation du coût ainsi que du temps requis et pour votre traitement échantillon. Venez vous-même voir comment Grégoire est le meilleur et pourquoi de milliers de femmes ont fait de nous le plus grand système de cliniques d'épilation.

système grégoire

EDIFICE VARETTE, 130 rue Albert, Suite 1200, Tel. 236-9977 de Lundi à Vendredi, 10-7

Voyez les résultats



Vite!

Représentez-vous dans cette photo. Une fantaisie? Pas nécessairement. Avec Weight Loss Clinic vous obtenez de bons résultats.

Des milliers de clients satisfaits sont une preuve vivante que la Weight Loss Clinic est vraiment efficace. Avec notre programme d'amaigrissement rapide, efficace et sans danger, une personne peut perdre de 3 à 5 livres par semaine. De plus, vous n'avez pas à craindre de reprendre ces livres.

Même après avoir atteint votre poids normal, nous continuons encore à vous conseiller. Nous vous aiderons à stabiliser votre poids et nous vous équiperons de tout ce qu'il faut pour garder une silhouette mince.

Avec l'aide spéciale et l'appui de notre personnel de professionnels, vous aussi pouvez perdre les livres que vous avez en trop. Pas de diète ennuyeuse, pas d'exercices, pas de drogues dangereuses ou de liquides à base de protéines. Tout simplement un guide d'alimentation. Un programme individuel.

Imaginez-vous avec 15-30- ou même 100 livres en moins. Si vous appréciez ce que vous voyez, téléphonez pour une consultation gratuite. Aucun engagement, bien sûr.



CARLINGWOOD:
HALLDON HOUSE, 2249, av. Carling, pièce 222, 729-1477
BILLINGS BRIDGE:
EDIFICE CROSSROADS 1355, rue Bank, pièce 212, 523-7712

Prenez
le temps...
et participez
au
concours

**L'HEURE
LE DROIT**

à
CKCH 97

ET COUREZ LA
CHANCE DE GAGNER UNE
BELLE CAMERA OFFERTE
PAR DIRECT FILM

3 CAMERAS PAR JOUR
+ 2 VOYAGES
POUR DEUX PERSONNES

(du lundi au
vendredi, entre
le 9 octobre et le
1er décembre 1978)

à Los Angeles, Paris ou Miami OFFERT PAR AIR CANADA

J'ai entendu L'HEURE
LE DROIT à CKCH/97,
aux dates et aux heures
suivantes:

DATE*	HEURE**
1.	a
2.	a
3.	a
4.	a
5.	a
6.	a
7.	a
8.	a
9.	a
10.	a

CONCOURS
"L'HEURE LE DROIT"
CKCH/97
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont. K1N 5Y7

* Les dates inscrites sur le coupon doivent
correspondre à une même semaine, soit
du lundi au dimanche inclusivement.
Vous pouvez inscrire plusieurs heures
différentes la même journée.

** indique l'heure précise, en inscrivant
le chiffre le matin ou le soir.

Nom.....Age.....
Adresse.....
Ville.....Code.....

BONNE CHANCE!

12 FOIS PAR JOUR
7 JOURS PAR SEMAINE
C'EST L'HEURE LE DROIT A CKCH/97

Tous les jours de la semaine, CKCH diffuse L'HEURE LE DROIT. Notez correctement 10 de ces heures diffusées au cours d'une même semaine. Inscrivez-les sur les coupons qui paraîtront dans le journal LE DROIT et faites parvenir vos bulletins de participation à l'une ou l'autre des dix magasins DIRECT FILM de la région, à CKCH, 72, rue Laval, Hull, ou au journal LE DROIT, 375, rue Rideau, à Ottawa.

Chaque jour, du lundi au vendredi, trois caméras DIRECT FILM seront tirées au sort. À la fin du concours, tous les participants auront la chance de gagner l'un des deux voyages doubles, offert par

AIR CANADA

arts et spectacles

Gelber: un an à la présidence du Centre national des Arts

OTTAWA (PC) — Arthur Gelber se plaint. Il raconte à tout venant que c'est à force de réclamer à genoux de l'argent pour le Centre national des arts qu'il use ses pantalons. D'une tenue impeccable, le président de la commission des fiduciaires de ce centre — il est aussi vice-

président du Conseil des arts de l'Ontario et peut-être le principal artisan des campagnes pour une meilleure reconnaissance des arts — craint qu'en 1980-81 le gouvernement ne diminue encore plus ses allocations pour les arts. Mais il conserve sa sérénité et son espoir. Au

cours d'une entrevue, la semaine dernière, au moment où le Comité 1812 faisant campagne pour le rétablissement des subventions coupées dans le budget 1979-80, il a souligné que la guerre de 1812 n'avait pas été gagnée en une seule bataille. C'est pendant la guerre

de 1812 que le Canada se reconstruit pour la première fois comme un pays indépendant. Le Canada, une colonie, se défendait alors — sous commandement britannique — contre les assauts des États-Unis. Le Comité 1812, formé par 38 organisations nationales, a choisi cette appellation parce qu'il lutte actuellement pour obtenir la reconnaissance des arts comme élément essentiel à un État.

Premier anniversaire — Gelber fête le premier anniversaire de son élection à la présidence du Centre national des arts — il en est, en fait, l'âme politique — le 31 octobre, jour de l'Hallowe'en, veille de la Toussaint.

Un cadeau de circonstance, pour un tel anniversaire, pourrait bien être une citrouille, surtout si on peut la transformer en carrosse doré.

Le Centre des arts reçoit cette année \$10,3 millions du trésor fédéral, dont une subvention spéciale d'un million pour créer sa nouvelle compagnie de théâtre national, qui se produira dans les deux langues officielles.

La troupe francophone a déjà fait une tournée au pays et se lancera bientôt dans la deuxième. La troupe anglophone, elle, entreprend en janvier, à Vancouver, une tournée dans tout le pays. Les deux troupes se produisent régulièrement au théâtre et au studio du Centre des arts, à Ottawa.

Mais le centre n'a, pour le moment, aucune garantie

que la subvention spéciale de \$1 million sera renouvelée pour l'année fiscale qui commence le 1er avril.

Gelber se dit prêt à aller chaque jour frapper à la porte de la Chambre des communes, afin d'obtenir plus d'argent. Comme il tient à rester indépendant, il a l'intention de faire la quête aussi bien auprès des députés au pouvoir, que de ceux de l'opposition.

L'argent doit venir du gouvernement fédéral, dit-il, parce que le Centre des arts occuperait le territoire réservé aux organisations artistiques non gouvernementales, s'il lançait une campagne dans le seul but d'obtenir des fonds des entreprises privées et des mécènes individuellement.

M. Gelber, âgé de 63 ans, est un industriel et financier torontois qui a liquidé tous ses intérêts pour se consacrer à temps plein à la cause des arts qui, dit-il, ne reçoivent pas l'attention qui leur est due; de plus, le centre n'est pas bien compris d'un bout à l'autre du pays.

Cette organisation est unique en Amérique du Nord, car le centre produit son propre orchestre, de même que ses pièces de théâtre ou d'opéra, tout en permettant à d'autres groupes nationaux de jouer chez lui et en ayant ses bars et restaurants, un garage de stationnement et de lavage d'automobiles, et voyant à l'entretien de tout le système.

Comparativement, les

centres Lincoln et Kennedy, de New York et de Washington, ne sont que des propriétés qui sont louées avec tout leur outillage à des organisations indépendantes comme la Philharmonie de New-

York, l'Opéra Métropolitain et la Symphonie nationale.

Pour ce qui est des arts en général, M. Gelber dit que les réductions de budget ont au moins servi à les unir devant la menace de

cette crise financière. Ils doivent maintenant rester unis et organiser la même pression sur le gouvernement et le parlement que les organisations d'hommes d'affaires, de travailleurs et de bien-être.

• Horowitz: un chèque sans provisions...

Un très mauvais souvenir de Montréal

NEW YORK (PC) — Le pianiste virtuose Vladimir Horowitz a conservé un très mauvais souvenir de son dernier récital à Montréal, il y a maintenant deux ans.

Le vénérable concertiste avait alors ébloui tous les mélomanes présents à la Place des Arts, et la critique avait été des plus élogieuses, mais M. Horowitz n'a pas encore reçu les 80 pour cent de la recette, tel qu'entendu avec le promoteur d'alors, et il est très probable qu'il n'en touchera jamais un sou.

Le promoteur en question (qui a déclaré faillite depuis), avait remis un chèque de \$35,223.91 au musicien soviétique, mais ce chèque était sans provisions.

Depuis, M. Horowitz a rayé le Canada, la province de Québec et surtout la métropole, de sa liste éventuelle de concerts. Ce qui

l'a vexé, selon son agent Harold Shaw, c'est de ne pas avoir été averti de la situation.

En plus de ne rien toucher, le virtuose a dû défrayer de sa poche les frais d'hôtel et de déplacement. "Il répétait souvent: 'Je n'irai plus jamais au Canada du reste de mes jours', explique encore Shaw.

"Il est retourné une fois depuis, jouer en compagnie de son grand ami Walter Homburger, directeur de

l'orchestre symphonique de Toronto."

Shaw ajoute que son agence reçoit plusieurs demandes d'organisations canadiennes qui aimeraient inviter M. Horowitz, mais celui-ci demeure intransigent.

Le pianiste a même envoyé une lettre au premier ministre Trudeau, mais celui-ci lui a répondu qu'il regretait infiniment cette histoire, mais qu'il ne pouvait rien faire.



Arthur Gelber: «L'argent doit venir du gouvernement fédéral»

FESTIVAL
AUJOURD'HUI LUNDI
Laurence Olivier (GB 1973) 186m
"THREE SISTERS"
membres seulement
Alan Bates, Laurence Olivier
à 7.30 seul.
ADULTES
NOUVEAUX PROGRAMMES DISPONIBLES
TOWNE
STUDIANTS \$1.50
ADULTES \$2.50
5. BEECHWOOD
749-5035

le casier des cinémas

CHEECH & CHONG'S
"UP IN SMOKE"
ALLEZ DIRECTEMENT VOIR CE FILM
TOUS LES JOURS A
1h 45 - 3h 45 -
5h 45 - 7h 45 -
9h 45
5e GRANDE SEMAINE!
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117

INTERIORS
KRISTIN GRIFFITH
MARYBETH HURT
RICHARD JORDAN
DIANE KEATON
E.G. MARSHALL
GERALDINE PAGE
MAUREEN STAPLETON
SAM WATERSTON
Directeur de photographie: GORDON WILLIS
Producteur: ROBERT GREENHUT
Réalisation de CHARLES H. JOFFE
Tous les jours à
1:35, 3:30, 5:30, 7:35 et 9:35
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 332-9111

Seule la "mort" pouvait suivre le "meurtre" D'abord, "MURDER ON THE ORIENT EXPRESS"
AGATHA CHRISTIE'S DEATH ON THE NILE
Des créateurs de "Murder on the Orient Express"
LUN. à VEN. à:
6:35-9:10
SAM. et DIM. à:
1:30-4:00
6:35-9:10
Place de Ville 1
235-9545

UNE COMEDIE ENIGMATIQUE DE TRES BON GOUT
WHO IS KILLING THE GREAT CHEFS OF EUROPE?
LORIMAR
En vedette: GEORGE SEGAL
JACQUELINE BISSET
ROBERT MORLEY
ADULTES SEMAINE!
LUN. à VEN. à:
7:15-9:20
SAM. et DIM. à:
2:15-4:40-7:05-9:20
place de ville cinema

Foul Play
En vedette: GOLDIE HAWN
CHEVY CHASE
ADULTES
5e MOIS!
LITTLE ELGIN
TOUS LES JOURS A: 2:15-4:40
7:05-9:25
JAMES CAAN JANE FONDA JASON ROBARDS
"Comes a Horseman"
United Artists
NELSON TOUS LES SOIRS A:
7:05 et 9:20

TOUS LES SOIRS A:
7.00
9.30
SAM. ET DIM. A:
2.00
4.30
7.00
9.30
THE BOYS FROM BRAZIL
if they survive... will we?
ST. LAURENT ODEON I
GREGORY PECK LAURENCE OLIVIER
JAMES MASON
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341-2

le casier des cinémas
5e MOIS! GREASE is the word
Capitol Square 1
TOUS LES JOURS:
1:30-3:25-5:25-7:30-9:35
QUEEN AT BANK 237-6655

TOUS LES JOURS A
1:30-3:20
5:15-7:15
9:20
HEAVEN CAN WAIT
WARREN BEATTY JULIE CHRISTIE
CHARLES GRODIN DYAN CANNON
RICK HENRY
Capitol Square 2-
QUEEN AT BANK 237-6655

HORAIRES:
à 1:30
3:25
5:20
7:20
9:20
JACK NICHOLSON in Goin' South
Capitol Square 3 QUEEN, angle BANK

Foul Play
En vedette: GOLDIE HAWN
CHEVY CHASE
ADULTES
5e MOIS!
LITTLE ELGIN
TOUS LES JOURS A: 2:15-4:40
7:05-9:25

JAMES CAAN JANE FONDA JASON ROBARDS
"Comes a Horseman"
United Artists
NELSON TOUS LES SOIRS A:
7:05 et 9:20

Cinéma ODEON
MIDNIGHT EXPRESS
Certains scènes pourraient offenser certaines personnes. Division des cinémas de l'Ontario.
CINEMA SOMERSET — 236-9528
"NATIONAL LAMPOONS"
"ANIMAL HOUSE"
CINEMA ELMDALE — 728-2333
"THE BIG FIX"
ADULTES
ODEON ST-LAURENT II — 745-0341
CINEPARC QUEENSWAY OUVERT
VEN., SAM., DIM. SEUL.

Britannia 6
3090, av. CARLING, 828-812
"THE SOUND OF MUSIC"
LUN VEN 7:00-9:00
SAM DIM 1:00-3:00-8:00
"THE LACEMAKER ENGLISH VERSION"
Lun Ven 7:25-9:20
SAM - DIM 7:25 - 9:20
REVENGE OF THE PINK PANTHER
LUN VEN 7:35-9:30
SAM DIM 1:40-3:40
3:55-7:35-9:30
ADULTES
"HOOPER"
MATINEE: SAM., DIM., LUN.
1:35-3:35-5:35-7:35-9:35
MAR. à VEN. 7:35-9:35

"TWO SOLITUDES"
MATINEE: SAM., DIM., LUN.
2:00-4:00-7:00-9:00
MAR. à VEN. 7:00-9:00
Joué dernier jour

"SOMEBODY KILLED HER HUSBAND"
Sam.-Dim. 1:30-3:20
5:15-7:15-9:15
Mar. à ven. 7:15-9:15
ADULTES

"GREASE is the word"
HORAIRE: semaine 7.30 et 9.30
dimanche 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
ENTREE: Adultes \$3.25, Moins de 14 ans \$1.50
CINEMA VENDOME
CENTRE D'ACHAT CARTIER
HULL 776-1440

John Travolta Olivia Newton-John
POUR TOUS
Version anglaise
GREASE is the word
HORAIRE: semaine 7.30 et 9.30
dimanche 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
ENTREE: Adultes \$3.25, Moins de 14 ans \$1.50
CINEMA VENDOME
CENTRE D'ACHAT CARTIER
HULL 776-1440

"SOMEBODY KILLED HER HUSBAND"
Sam.-Dim. 1:30-3:20
5:15-7:15-9:15
Mar. à ven. 7:15-9:15
ADULTES

"TWO SOLITUDES"
MATINEE: SAM., DIM., LUN.
2:00-4:00-7:00-9:00
MAR. à VEN. 7:00-9:00
Joué dernier jour

"SOMEBODY KILLED HER HUSBAND"
Sam.-Dim. 1:30-3:20
5:15-7:15-9:15
Mar. à ven. 7:15-9:15
ADULTES

John Travolta Olivia Newton-John
POUR TOUS
Version anglaise
GREASE is the word
HORAIRE: semaine 7.30 et 9.30
dimanche 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
ENTREE: Adultes \$3.25, Moins de 14 ans \$1.50
CINEMA VENDOME
CENTRE D'ACHAT CARTIER
HULL 776-1440

Billy Carter à la télévision

LOS ANGELES (AFP) — Billy Carter, le frère du président des États-Unis, va faire ses débuts d'acteur à la télévision. La chaîne «CBS» a annoncé récemment qu'elle l'avait engagé pour interpréter le rôle d'un shérif de campagne dans un film

sur un détournement de camion. Le producteur du film, M. Frank von Zernack, a indiqué que Billy Carter aura dans ce film «son premier rôle sérieux». Le frère du président a déjà participé à plusieurs émissions de variétés à la télévision.

Age de 41 ans, Billy Carter, garagiste à Plains (Georgia), a repris la gestion de la plantation familiale de cacahuètes depuis l'élection de son frère Jimmy à la Maison-Blanche.

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir:

pour l'Ontario, à M. Don Sims, président ONTARIO BOARD OF CENSORS THEATRE BRANCH 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

\$242,000 pour un Wagner

NEW YORK (AP) — Le premier manuscrit de l'opéra de Richard Wagner entre 1843 et 1847, a été adjugé, vendredi, \$242,000, au cours d'une vente aux enchères qui s'est déroulée à New York — ce qui constitue un record pour une partition musicale d'opéra.

Parlor Games
SINTHIA BARRIE
PLUS HETEROSEXUALIS
SEMAINE: "PARLOR GAMES" 7:30-9:55
"HETEROSEXUALIS" 8:30
DIMANCHE: "PARLOR..." 2:50-5:10-7:30-9:55
"HETERO..." 1:30-3:50-6:10-8:30
Pussy cat
Centre d'Achat Fleur de Lys Hull 771-6996

John Travolta Olivia Newton-John
POUR TOUS
Version anglaise
GREASE is the word
HORAIRE: semaine 7.30 et 9.30
dimanche 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
ENTREE: Adultes \$3.25, Moins de 14 ans \$1.50
CINEMA VENDOME
CENTRE D'ACHAT CARTIER
HULL 776-1440

Sales Riches...
The Other Side of Julie
avec Super-Hot
En vedette JOHN LESLIE
18 YEARS Adults
CINEMA L'AMOUR
777-1629
569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

UN VISAGE D'ANGE AVEC LE DIABLE AU CORPS
ETREINTES BRULANTES
TOUT EST PERMIS A... PLUS
"HAMBOURG VILLE DU PLAISIR"
AVEC BRITANY LANE STARYN SIMONE ROBERT BEDFORD
HORAIRE: "Etreintes..." 1:30-4:15-7:00-9:45
"Hambourg" 2:50-5:40-8:25
OUVERT TOUS LES APRES-MIDI
Cartier 119 Principale HULL 777-2322

A L'AFFICHE!
JOHN C. HOLMES GEORGINA SPELVIN
POUR LA PREMIERE FOIS A L'ECRAN!
The JADE Pussycat
JOHNNY TOURMENTE MISS JONES...!
AUSSI: "SPIRIT OF 70 SEX"
cinéma Venus 567-1313
18 ANS
HORAIRE: TOUS LES SOIRS A:
7:00 et 9:00
SAM. et DIM. à 1:00
3:00-5:00-7:00-9:00
151 Boul. Greber Blvd. Pte. Gatineau

Les Films René Malo présentent
LOUIS DE FUNES ANNIE GIRARDOT
ZIZANIE
LE NOUVEAU FILM de CLAUDE ZIDI
PLUS 2e GRAND FILM: "EL MACHO"
HORAIRE: SEMAINE A 7H P.M.
DIMANCHE LES PORTES OUVERT A 1H
cinéma de paris
185 RUE L'AVAL 777-7403



La pianiste Nicole Presentley: des intentions, des intuitions, un côté volontaire...

Law, Presentley et les grands romantiques

par J.J. Van Vlisselaer
(Collaboration spéciale)

Concert donné par l'Orchestre Symphonique d'Ottawa sous la direction de Brian Law, avec en soliste, la pianiste Nicole Presentley. Au programme: l'«Ouverture Carnaval, opus 92» de Dvorak, le «Concerto No 2 pour piano et orchestre en do mineur, opus 18» de Rachmaninov et la «Symphonie No 6 en si mineur, opus 74» de Tchaikovsky.

Le premier effort de l'Orchestre Symphonique d'Ottawa doit être celui de jouer ensemble; tout le reste, beauté sonore, tempi, équilibre entre les différentes sections, ligne interprétative, demeurent touchés parce que dans le maintien de l'édifice orchestral, secondaires. Et Brian Law sait bien comment unifier cet ensemble: une pulsion énergique, la production d'une sonorité puissante, d'un courant galvanisant qui masque les fissures.

D'autre part, cet orchestre essentiellement amateur est noyauté de membres-clés de l'Or-

chestre du C.N.A.: premiers violon, alto et contrebasse, quelques autres cordes dissimulés, Ian Bernard dans un rôle accessoire, le clarinette Peter Smith dans un rôle éminemment important et réussissant d'unifier autour

de lui les bois dont la flûtiste Caroline Corey, qui, elle non plus, n'est pas exactement à placer dans la catégorie des «amateurs».

Preuve de l'état volatile de l'ensemble; des noms apparaissant au programme sont absents

et remplacés par d'autres musiciens: la percussion surtout avec ces étonnants «suppléants» Lanny Levine et Ian Bernard.

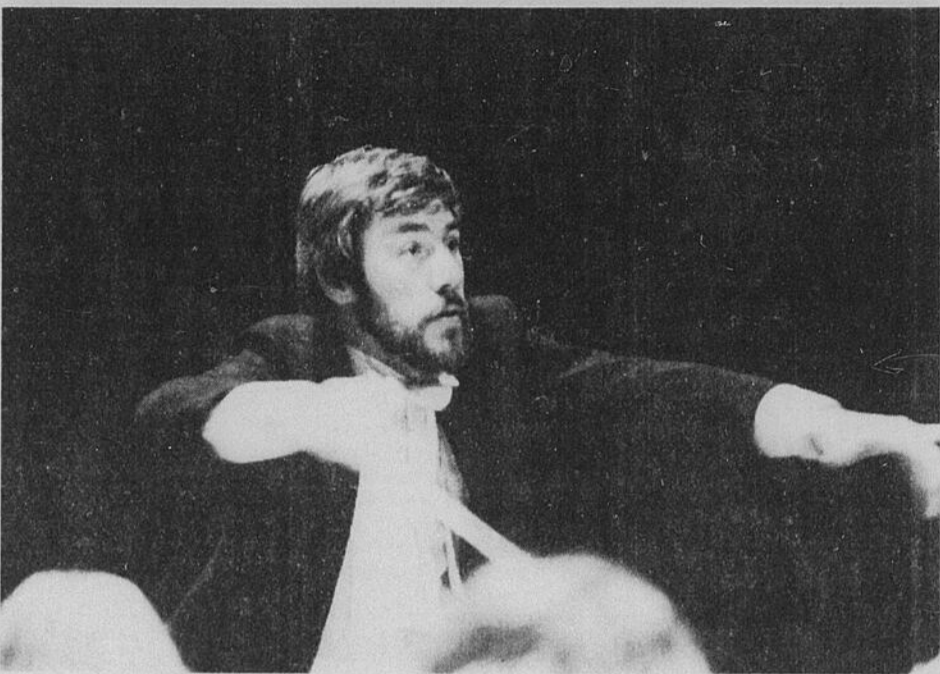
Si la vague sonore emportait les mille et un accros, j'ai trouvé la relative discipline des

cordes supérieure à celle de bien des concerts précédents. On remarquait aussi que la «Pathétique» avait été bien mieux «travaillée» que l'ouverture de Dvorak ou l'accompagnement de Rachmaninov.

Ce concerto rabâché eut en vedette Nicole Presentley. Il faut dire que l'entente entre la pianiste et l'orchestre fut loin de la perfection: Law a dû donner un fameux coup de frein dans le Moderato pour récupérer sa soliste; le contraire eut lieu dans l'Allegro scherzando: Presentley fonça avec grâce vers la fin, s'étonnant tout juste du pesant convoi qui la suivait à distance respectueuse. En plus,

dans le mouvement initial, le chef n'a cessé d'ensevelir le son du piano sous les décharges orchestrales. L'Adagio, lui, ne fut pas nécessairement trop lent, mais étiré...

Nicole Presentley possède une technique aguerrie quoiqu'encore restreinte dans le champ expressif. Le son étrangement éteint dans les deux premiers mouvements retrouva la lumière brillante dans le finale. Les intentions y sont, ici et là certaines intuitions également, mais la réalisation reste en général, une articulation fine et une certaine sensibilité qui lui seront de bons atouts. Mais pas nécessairement dans Rachmaninov.



Brian Law devant l'orchestre symphonique d'Ottawa.

Un bureau des relations culturelles

OTTAWA (PC) — Le ministère des Affaires extérieures crée un nouveau bureau des relations culturelles internationales et réorganise son bureau des affaires extérieures.

M. Gilles Lefebvre, 56 ans, de Montréal, ancien directeur du Centre culturel canadien à Paris, dirigera le nouveau bureau, qui aura la responsabilité de tous les services culturels,

artistiques, académiques et historiques dont s'occupe ce ministère.

M. Hugh Davidson, 48 ans, de Montréal également, devient conseiller en relations culturelles au haut-commissariat canadien à Londres. Membre du Conseil du Canada, il est spécialisé en radiophonie et en musique.

M. Kenneth Williamson, 56 ans, de Winnipeg, ancien ambassadeur du Canada en Turquie et spécialiste en désarmement, devient directeur général du bureau de l'information, qui remplace le bureau des affaires extérieures. Ce bureau aura la responsabilité de la diffusion des nouvelles et de l'information en général à l'extérieur du pays et s'occupera des expositions internationales et des relations extérieures.

Avis Public

Ottawa, le 20 octobre 1978

PROJET DES PRATIQUES ET METHODES DU CRTC RELATIVES AUX QUESTIONS DE RADIO-DIFFUSION

Dans son avis public du 25 juillet 1978, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a publié une revue globale de ses pratiques et de ses méthodes relatives aux questions de radiodiffusion. Dans cet avis, le Conseil invitait le public à lui faire part de ses observations et de ses commentaires au sujet du document et concernant tout autre aspect des pratiques et des règles du Conseil concernant la radiodiffusion, qui ne font pas l'objet d'observation dans le document. A ce moment-là, la date limite pour déposer mémoires et exposés était le 20 octobre 1978.

Par la présente, le Conseil désire prolonger jusqu'au 7 novembre 1978 cette date de soumission. L'audience publique aura lieu le 21 novembre 1978 au Centre de conférence du gouvernement à Ottawa, tel qu'annonce antérieurement.

J. G. Patenaude
Secrétaire général interimaire.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

ALIGNEMENT DE CANAUX DE SKYLINE CABLEVISION EN VIGUEUR LE 27 OCTOBRE 1978

CANAL DU CABLE	POSTE	ORIGINE
2	CICO-TV 24 (Éducatif Ontario)	24-Ottawa, Ont.
3	CKGN-TV-5 (Télévision "Global")	6-Ottawa, Ont.
4	WNPI-TV (Emissions publiques)	18-Norwood, N.Y.
5	WHCC-TV (CBS)	10-Rochester, N.Y.
6	CHRO-TV (Centre-Canada)	5-Pembroke, Ont.
7	CJOH-TV (CTV)	13-Ottawa, Ont.
8	CBOT (Radio-Canada)	4-Ottawa, Ont.
9	WROC-TV (NBC)	8-Rochester, N.Y.
10	CHOT-TV (Français ind.)	40-Hull, P.Q.
11	CBOFT (Radio-Canada, français)	9-Ottawa, Ont.
12	Programmation communautaire	Skyline Cable
13	CFCF-TV (CTV)	12-Montréal, Qué.
15-B	Éducationnel-Université Carleton*	Ottawa, Ont.
16-C	Emission de la Chambre des Communes*	Ottawa, Ont.
17-D	Météo et communiqués*	Skyline Cable
18-E	Nouvelles*	Toronto, Ont.
19-F	WOKR (ABC)*	13-Rochester
20-G	CBMT (Radio-Canada)*	6-Montréal
21-H	Guide de TV Skyline*	Skyline Cable
22-I	CFTM-TV (Français, ind.)*	Montréal
24-K	CKWS-TV (Radio-Canada, anglais)*	11-Kingston
26-M	CIVO-TV (Radio Québec)*	30-Hull, Qué.

* Les canaux 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24,

et 26 sont offerts aux propriétaires de convertisseur de télécâble.

MOTEL
LE GAULOIS

PARTY D'HALLOWE'EN LE 31 OCTOBRE

DANSE
ORCHESTRE
PRIX POUR DIFFERENTS COSTUMES
NOUVELLE ADMINISTRATION

515, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-3805

Centre National des Arts
National Arts Centre
RENSEIGNEMENTS: Ottawa 237-4400

CE SOIR

ISABELLE HUPPERT
GRAND PRIX D'INTERPRÉTATION CANNES 78

«Plus remarquable que La Dentellière»
- Paris Le Monde
«Chabrol maîtrise avec art des passions complexes — Isabelle Huppert est tout simplement admirable»
- Globe & Mail

Violette Nozière

L'histoire d'un crime exceptionnel

une réalisation de CLAUDE CHABROL
ISABELLE HUPPERT, STEPHANE AUDRAN, JEAN CARMET

Version originale française - sous-titres anglais

LUNDI 30 OCTOBRE
Opéra 20h30 Places numérotées \$3.00, 3.75

Film présenté en collaboration avec l'Institut canadien du film en remplacement de L'HOMME QUI AIMAIT LES FEMMES, initialement prévu

SHOW/TIME
DOMINIQUE
SHOW/TIME

REPRÉSENTATION SUPPLÉMENTAIRE
EN MATINÉE: DIMANCHE 19 NOVEMBRE
OPERA 14h \$5.00, 6.00, 7.50, 8.50

SAMEDI ET DIMANCHE
18 ET 19 NOVEMBRE
OPERA 20h30

Sears Carlingwood-St-Laurent-
Les Galeries de Hull

BINGO
AU PROFIT DE LA SOCIÉTÉ ST-VINCENT-DE-PAUL DE LA BASSE-VILLE D'OTTAWA.

TOUS LES LUNDIS

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
212 RUE MURRAY, OTTAWA
EARLY, EARLY BIRD À 7H 15

GROS LOT \$500
GAGNE À TOUTES LES SEMAINES

GROS GROS LOT \$1,000

NUMÉROS PROGRESSIFS

PERMIS: 237062

le théâtre de l'île
production du secteur culturel du service des loisirs

en collaboration avec Prospectour

ERIC GERO
pianiste et auteur-compositeur-interprète

En première partie:
RICHARD MASSICOTTE,
interprète

2e prix au Festival de la Chanson de l'Outaouais 1978

LUNDI, 30 octobre
MARDI, 31 octobre
20h30

Billets: \$2

POUR RÉSERVATIONS: jour: 770-3952 soir: 771-6669

THE VANCOUVER SUN, Lloyd Dykk: «L'Arlequin, mis en scène par Gascon, scintille de tous ses feux. Cette excellente production démontre l'éclectisme de cette compagnie nouvelle et pleine de talents. Comme pour le Simple soldat, l'interprétation est de premier ordre.

THE CALGARY HERALD, Gisele Villeneuve: «Le public a réagi au Simple soldat avec une émotion vraie et la communication s'est établie tout au long de la pièce. Puisse la Compagnie du CNA présenter plus de spectacles de cette qualité.»

La Compagnie du Centre national des Arts présente
Directeur artistique: Jean Herbiet

Arlequin, serviteur de deux maîtres
de Carlo Goldoni
Mise en scène de Jean Gascon

Un simple soldat
de Marcel Dubé
Mise en scène de André Brassard

Décor: Guy Neveu • Costumes: François Barbeau • Eclairages: Pierre-René Goupil • Musique: Jean Sauvageau • Avec: Pierre Collin, Louise Danis, Claire Faubert, Sophie Faucher, Hubert Gagnon, Marcel Girard, Hedwige Herbiet, Guy L'Ecuyer, Guy Mignault, Denise Morelle, Gilbert Turp

Arlequin: au Studio, 20h du 2 au 11 novembre,
et du 27 novembre au 16 décembre.
Un simple soldat: au Théâtre, 20h, du 16 au 25 novembre.

réalités économiques

Nouvelle-Ecosse

Nouveau gouvernement, nouvelles politiques

PORTLAND, Me (PC) — Le premier ministre de Nouvelle-Ecosse, M. John Buchanan, a l'intention de mettre au rancart une entente signée par le gouvernement libéral qui a précédé le sien et par d'autres provinces des Maritimes sur le partage avec Ottawa des richesses naturelles au large des côtes.

Dans un discours prononcé samedi, il a déclaré qu'il s'intéressait à la possibilité d'une entente régionale avec les Etats de Nouvelle-Angleterre adjacents à sa province pour la mise en valeur des éventuelles réserves de pétrole au large de la côte de Nouvelle-Ecosse.

Mais d'abord, dit-il, il faudra obtenir l'assentiment du gouvernement canadien pour que la Nouvelle-Ecosse détienne les droits exclusifs aux minerais au large de ses côtes.

Il s'agit, a-t-il expliqué, d'obtenir pour le pétrole de Nouvelle-Ecosse les marchés de la Nouvelle-Angleterre.

M. Buchanan, qui parlait au dîner annuel du Maine World Affairs Council, qui célébrait l'anniversaire des Nations unies, a dit que les Etats de la Nouvelle-Angleterre et la région de l'Atlantique pourraient collaborer en matière de pétrole et d'énergie électrique.

Plus tôt dans la soirée, il a fait rencontrer le président des Etats-Unis, M. Jimmy Carter, qui était au Maine pour appuyer les candidats démocrates aux élections du mois prochain.

M. Buchanan a dit que par suite de l'amélioration des moyens de communication, les néo-Écossais étaient, en un sens, probablement plus près des citoyens de la Nouvelle-Angleterre que de ceux du Canada central.

Il a aussi exprimé l'espoir que le différend canado-américain sur les pêcheries soit bientôt réglé à la satisfaction des deux parties.

Il a également exprimé l'espoir qu'en ces prochaines années Terre-Neuve mette davantage en valeur son potentiel d'hydro-électricité et le transmette à d'autres provinces et à la Nouvelle-Angleterre par la route appelée anglo-saxonne, contournant le Québec au moyen d'un câble souterrain.

C'était la première fois que M. Buchanan parlait hors de Nouvelle-Ecosse depuis son élection le 19 septembre. Il participe cette semaine à la conférence des premiers ministres qui commence aujourd'hui à Ottawa.

Bernard Landry devant le CHAQ-O

L'Outaouais a tout ce qu'il faut pour se développer

par Jacque Lefebvre

HULL — «Le développement économique de l'Outaouais ne viendra de nulle part ailleurs que de la région» a déclaré, hier soir, le ministre d'Etat au développement économique, M. Bernard Landry, aux hommes et aux femmes d'affaires de l'Outaouais québécois.

Conférencier invité au banquet «économique» annuel du Conseil des hommes d'affaires québécois de l'Outaouais (CHAQ-O), qui avait lieu à l'Auberge de la Chaudière, M. Landry a exprimé aux quelque 225 convives que «c'est par la mise en commun de vos épargnes que la région se développera».

Pour appuyer ses dires, le ministre a cité en exemple la région de la Beauce — où il n'y a pas de multinationale, qui n'est pas avantagée géographiquement et ne possède pas de richesses naturelles comme dans l'Outaouais — qui a développé ses petites et moyennes entreprises (PME) et exporte au Québec et dans le monde. «Les Beaucerons se prennent pour les Japonais du Québec» a-t-il lancé.

Au début de son allocution, M. Landry a insisté sur le rapport du Conseil du statut de la femme, dévoilé lundi dernier, et qui s'intitule: «Pour les Québécoises: égalité et indépendance». Il a exhorté les gens d'affaires à s'efforcer, au cours des prochains mois, à voir d'un oeil attentif la condition de la femme québécoise qui, incidemment, représente 51 pour cent de la population du Québec.

«Il n'y aura pas de Québec nouveau sans nos compagnes et à part entière» a indiqué l'orateur invité. Il a aussi opiné que «sur le plan micro-économique, les femmes ont le pouvoir; maintenant, elles vont passer de la micro à la macro-économie». M. Landry a précisé que le gouvernement québécois «fait siennes les recommandations du volumineux rapport du Conseil du statut de la femme».

Il pense que le Conseil des hommes d'affaires pourrait s'appeler le Conseil des gens d'affaires; «il y a aussi des femmes d'affaires». Soulignons que le CHAQ-O a déjà été saisi d'une telle proposition lors de sa première assemblée générale annuelle et qu'il se proposait d'en faire une recommandation au Conseil des hommes d'affaires du Québec.

Le ministre n'a pas manqué de souligner le travail accompli par le CHAQ-O de l'Outaouais, qui a initié une campagne régionale tendant à démontrer que «c'est payant d'acheter au Québec».

La situation économique

«Le Québec n'est pas un nouveau Nouveau-Brunswick» a exprimé M. Landry, se référant à des paroles lancées par «quelqu'un d'en face» (à Ottawa). Il dit que l'économie du Québec et de la région se porte relativement bien.

Même si l'heure du «triomphalisme» n'est pas arrivée, il constate qu'il se passe beaucoup de choses depuis quelque temps. Chiffres à l'appui, il a démontré que le Québec a connu en 1977 la hausse la plus spectaculaire d'investissements comparativement à l'Ontario et au Canada entier.



(Photo LE DROIT)

Bernard Landry: «L'Outaouais n'est pas seulement québécois dans les dires, mais aussi dans les politiques».

Par rapport à 1976, le Québec a vu ses investissements s'accroître de 10,2 pour cent, l'Ontario, de 4,3 pour cent, et le Canada, de 6,5 pour cent. De plus, dans le domaine des ventes au détail, le Québec a connu au mois de mai 1978, comparé au mois de mai 1977, une augmentation de 16,9 pour cent; l'Ontario, une hausse de 13,4 pour cent; et le Canada, plus de 16 pour cent.

Pour M. Landry, les chiffres confirment qu'il y a «un certain nombre d'activités économiques clés au Québec». Les industries de pâtes et papiers fonctionnent à 100 pour cent, «c'est un problème de transport qu'il faut régler», l'industrie de l'aluminium a réalisé des performances inégalées; et il ne faut pas oublier la puissance énergétique.

Il a indiqué que les puits de pétrole arabes ou autres se videront mais pas Manic-5, LG-2 et LG-3. «Avant on nous associait à des petits porteurs d'eau, aujourd'hui nous sommes devenus de grands porteurs d'eau».

Il y a également le secteur touristique qui a connu une reprise cette année. Plus d'Américains sont venus au Québec, sans compter l'augmentation de 20 pour cent des touristes européens.

Les actions du gouvernement

Le conférencier a rappelé le budget «expansionniste» annoncé par le ministre Jacques Parizeau, qui prévoyait notamment une baisse d'impôts de \$300 millions. «C'est de l'argent qui va dans vos poches».

Et l'Opération solidarité économique (OSE) qui, avec des investissements de \$0,5 milliard, a créé en dix mois plus de 15.000 emplois dans la province.

Il a aussi parlé de l'abolition de la taxe de vente dans les secteurs traditionnels (vêtements, chaussures, textiles et meubles) qui a été particulièrement profitable pour la région de l'Outaouais. Pour ces quatre secteurs, «l'hémorragie est stoppée» a indiqué le ministre, ajoutant que les industries traditionnelles s'orientent déjà sur la voie de l'investissement.

Une ombre au tableau

Les coupures qu'apportera le gouvernement fédéral en 1979 (\$600 millions) apportent une ombre au tableau économique du Québec. «Ces coupures donneront 18.000 emplois de moins dans la province; ce n'est pas un impact négligeable quand on songe que le taux de chômage dépasse les 10 pour cent».

Aussi, M. Landry a dit vouloir servir un avertissement d'ami au gouvernement fédéral, lui demandant de réparer les pots qu'il est en train de casser. «On ne pardonnera à personne de faire 18.000 chômeurs de plus au Québec», a-t-il lancé.

«L'Outaouais est québécois à jamais»

En moins de deux ans, le gouvernement du Québec a investi près de \$211 millions, sans compter les dépenses de plusieurs bureaux régionaux. L'Opération solidarité économique, de poursuivre le ministre, a créé près de 1.000 nouveaux emplois dans la région.

Puis revenant sur l'abolition de la taxe de vente, il a fait remarquer que «jamais une mesure administrative gouvernementale ne vous a placés dans une si bonne position par rapport à l'Ontario».

Quant aux autres mesures du gouvernement dans l'Outaouais, M. Landry a déclaré que près de \$1,5 milliard seront investis dans la région pour rééquiper le secteur des pâtes et papiers. Il y a également le domaine de l'agriculture où la région se distingue pour l'élevage du bovin.

«L'Outaouais n'est pas seulement québécois dans les dires, mais aussi dans les politiques».

Plusieurs personnalités politiques ont assisté à ce banquet «économique» annuel dont le député-ministre de Hull, Mme Jocelyne Ouellette, le député de Papi-neau, M. Jean Alfred, le président de la SAO, M. Antoine Grégoire, le président national du CHAQ, M. André Bélanger, ainsi que les représentants de divers intervenants économiques de la région.

NOMINATION CN



JOUCA MESSARRA



SERGE DASVIN

M. E. Dugal, directeur général de l'hôtel Château Laurier, à Ottawa, vient d'annoncer deux nominations, celle de M. Jouca Messarra, au poste de directeur de la restauration et celle de M. Serge Dasvin, au poste de chef exécutif.

MM. Messarra et Dasvin apportent dans l'exercice de leurs nouvelles fonctions une formation culinaire très poussée, acquise en France et au service de chaînes internationales d'hôtellerie.

NOUS PAIERONS

9%

Jusqu'au 15 novembre 1978 contre l'achat des nouvelles

OBLIGATIONS EPARGNES CANADA

(maximum \$30,000)

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.
OBLIGATIONS-ACTIONS BOURSIERES

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec nous

140 WELLINGTON
OTTAWA, PIECE 907

232-9681

Pour la plupart des Américains

Les réductions d'impôts seront peu perceptibles

WASHINGTON (AFP) — En dépit des 18 milliards de dollars de réductions d'impôts votés par le Congrès, la plupart des Américains continueront à payer autant d'argent, sinon plus, à leur gouvernement l'an prochain.

Tout d'abord, note-t-on dans les milieux économiques, les réductions seront, comme les précédentes, annulées en partie par l'inflation: les augmentations de salaires pour compenser la hausse des prix font grimper les contribuables sur la grille de l'impôt progressif sans que leur pouvoir d'achat augmente réellement.

En dépit des réductions d'impôts, multiples et apparemment substantielles, votées par le Congrès au cours des dix dernières années, l'impôt fédéral absorbe en moyenne 12,5 pour cent des revenus des Américains aujourd'hui au lieu de 11,9 pour cent en 1969.

En outre, les cotisations à la sécurité sociale, qui aux Etats-Unis se limite à l'octroi d'une retraite, vont fortement augmenter en 1979 et les années suivantes. L'E-

tat va donc reprendre d'une main une partie au moins de ce qu'il a donné de l'autre.

Classe aisée

L'impact de cette augmentation sera particulièrement marqué pour les personnes dont les revenus sont voisins de \$20.000, c'est-à-dire la classe modérément aisée, celle qui se plaint déjà le plus du fardeau fiscal. Un technicien marié et père de deux enfants, gagnant \$20.000, par an, verra

ainsi ses impôts diminuer de \$167 et ses cotisations à la sécurité sociale augmenter de \$156. Gain net: moins d'un dollar par mois.

L'impact sera moins marqué aux deux extrêmes de l'éventail des salaires. A \$10.000 par an, les impôts diminueront de \$70 tandis que les cotisations augmenteront peu. A \$50.000, les cotisations progresseront de \$333 mais les impôts baisseront de \$627.

Cet avantage que tire-

ront les riches des décisions fiscales du Congrès a amené le sénateur Edward Kennedy à demander au président Carter d'opposer son veto à la loi fiscale. Les observateurs politiques de la capitale estiment cependant un tel rejet peu probable.

D'une part, disent-ils, le veto nuirait certainement aux démocrates lors des élections législatives du 7 novembre. D'autre part, il faudrait sans doute de longs mois au Congrès pour adopter tout projet de rechange qui pourrait lui être présenté par la Maison Blanche en janvier prochain.

Lutte à l'inflation aux USA

Aussi longtemps qu'il le faudra

WASHINGTON (AFP) — Le programme anti-inflation du président Jimmy Carter restera en vigueur aussi longtemps que la poussée inflationniste ne sera pas maîtrisée, a indiqué M. Michael Blumenthal, secrétaire au Trésor américain, dans une interview télévisée

hier par la chaîne «CBS». M. Blumenthal estime que les directives données par M. Carter en matière de prix et de salaires ne resteront pas en vigueur trois ou quatre ans. Il s'attend toutefois qu'elles le restent «plus d'une année».

«Si nous nous sommes fixés un objectif de croissance de 3 à 3,5

pour cent pour les douze prochains mois, a souligné M. Blumenthal, c'est parce que les statistiques nous montrent que nous pouvons y parvenir».

Le secrétaire au Trésor a d'autre part démenti les informations selon lesquelles il existait des désaccords entre le Trésor et la Banque fédérale de réserve.

Lincoln Continental
Mark V
Mercury Marquis
Cougar
Zephyr, Fiesta
et Camion Ford

Michel Cornéliier président
LA MAISON DES CLIENTS
SONT PATRONS

SOUCY
MERCURY
(VENTE & SERVICE) COA LITEE

ROUTE 148, PLAISANCE, QUEBEC
427-6255 PLAISANCE
233-8017 OTTAWA

Pour tous renseignements sur:
LES OBLIGATIONS D'EPARGNE DU CANADA 1978
9.25%
communiquez avec: Gaëtan Schingh
représentant
MOLSON ROUSSEAU ET CIE LTEE
291, rue Dalhousie Ottawa, Ont.
Téléphone 233-3455

Récolte record

LONDRES (AP) — Selon le Conseil international du blé, il est possible que 1978 connaisse une récolte mondiale record, qui pourrait atteindre 420 millions de tonnes — soit 10 millions de tonnes de plus que les prévisions faites par le Conseil le 11 septembre.

ANNONCE DE LA METROPOLITAINE



La Métropolitaine annonce la nomination de Monsieur Pierre Maurer, président des opérations de la Métropolitaine au Canada, au poste de vice-président exécutif et de membre du bureau des administrateurs supérieurs de la Compagnie, en son siège principal de New York. A ce titre, Monsieur Maurer aura la charge des dix bureaux régionaux de la Métropolitaine et des opérations touchant l'assurance individuelle de cette Compagnie. Natif de Montréal, Monsieur Maurer occupait le siège présidentiel de la Métropolitaine au Canada depuis 1974.

Nous allons vous faire parler, et vite!

Nous n'irons pas par quatre chemins. Nous allons tout de suite vous apprendre mots, phrases, expressions essentielles. Un langage de tous les jours, des phrases simples et correctes. Puis, nous vous ferons penser dans cette nouvelle langue avec laquelle vous deviendrez vite familier. Prenez vite rendez-vous. La parole est à vous.

100 BERLITZ ANS
Depuis 1878

350, rue Sparks, Suite #202
Ottawa
232-5343

Immersion Totale* et leçons particulières. Services de traduction et d'interprétation. Les frais de tous les programmes sont déductibles de l'impôt.
*Berlitz et "Immersion Totale" sont des marques déposées des Ecoles Berlitz langues vivantes du Canada Ltée. Permis de culture personnelle no 749585 Ministère de l'Éducation du Québec.

COURSE DE TORONTO

11h 30 aujourd'hui

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ch'ge
A.G.F.M.	4000	245	235	10
Abacus	1300	485	480	10
Abitibi	7500	555	550	10
Alcan	176	555	550	10
Alcan Ind	100	514	514	10
Alcan Ind A	1000	110	110	10
Agnico	1300	113	110	10
Agnico E	2300	57	67	10
Agnico Ind	800	56	67	10
Albany	593	157	157	10
All Energy	900	52	42	10
All Energy A	11484	515	515	10
All Energy B	450	527	527	10
All Energy C	400	527	527	10
All Energy D	700	527	527	10
Alcan	12115	538	537	10
Alcan A	700	514	514	10
Alcan B	17300	524	524	10
Alcan C	200	527	527	10
Alcan D	100	527	527	10
Alcan E	1000	527	527	10
Alcan F	100	527	527	10
Alcan G	100	527	527	10
Alcan H	100	527	527	10
Alcan I	100	527	527	10
Alcan J	100	527	527	10
Alcan K	100	527	527	10
Alcan L	100	527	527	10
Alcan M	100	527	527	10
Alcan N	100	527	527	10
Alcan O	100	527	527	10
Alcan P	100	527	527	10
Alcan Q	100	527	527	10
Alcan R	100	527	527	10
Alcan S	100	527	527	10
Alcan T	100	527	527	10
Alcan U	100	527	527	10
Alcan V	100	527	527	10
Alcan W	100	527	527	10
Alcan X	100	527	527	10
Alcan Y	100	527	527	10
Alcan Z	100	527	527	10

J à N

Carma A	500	515	515	10
Carrier JD	300	266	266	10
Cassidy L	200	55	55	10
Cashy A P	100	57	7	10
Chelone	400	320	320	10
CHI Est A	300	512	12	10
CHI Est B	1000	515	115	10
Chrysler	123	325	195	10
Chrysler Ind	6300	522	191	10
Chrysler A	200	587	85	10
Chrysler B	100	519	19	10
Chrysler C	1633	512	12	10
Chrysler D	4000	32	31	10
Chrysler E	1000	523	32	10
Chrysler F	800	574	74	10
Chrysler G	100	574	74	10
Chrysler H	100	574	74	10
Chrysler I	100	574	74	10
Chrysler J	100	574	74	10
Chrysler K	100	574	74	10
Chrysler L	100	574	74	10
Chrysler M	100	574	74	10
Chrysler N	100	574	74	10
Chrysler O	100	574	74	10
Chrysler P	100	574	74	10
Chrysler Q	100	574	74	10
Chrysler R	100	574	74	10
Chrysler S	100	574	74	10
Chrysler T	100	574	74	10
Chrysler U	100	574	74	10
Chrysler V	100	574	74	10
Chrysler W	100	574	74	10
Chrysler X	100	574	74	10
Chrysler Y	100	574	74	10
Chrysler Z	100	574	74	10

D à L

DRG Ltd A	100	56	6	10
Dalrymple	100	58	8	10
Danby	2400	514	124	10
Daon A	400	574	74	10
Daon B	3000	98	97	10
Daon C	100	574	74	10
Daon D	800	56	6	10
Daon E	2500	100	100	10
Daon F	300	512	12	10
Daon G	100	512	12	10
Daon H	100	512	12	10
Daon I	100	512	12	10
Daon J	100	512	12	10
Daon K	100	512	12	10
Daon L	100	512	12	10
Daon M	100	512	12	10
Daon N	100	512	12	10
Daon O	100	512	12	10
Daon P	100	512	12	10
Daon Q	100	512	12	10
Daon R	100	512	12	10
Daon S	100	512	12	10
Daon T	100	512	12	10
Daon U	100	512	12	10
Daon V	100	512	12	10
Daon W	100	512	12	10
Daon X	100	512	12	10
Daon Y	100	512	12	10
Daon Z	100	512	12	10

M à Z

Mackay	100	514	14	10
Mackay A	200	514	14	10
Mackay B	100	514	14	10
Mackay C	100	514	14	10
Mackay D	100	514	14	10
Mackay E	100	514	14	10
Mackay F	100	514	14	10
Mackay G	100	514	14	10
Mackay H	100	514	14	10
Mackay I	100	514	14	10
Mackay J	100	514	14	10
Mackay K	100	514	14	10
Mackay L	100	514	14	10
Mackay M	100	514	14	10
Mackay N	100	514	14	10
Mackay O	100	514	14	10
Mackay P	100	514	14	10
Mackay Q	100	514	14	10
Mackay R	100	514	14	10
Mackay S	100	514	14	10
Mackay T	100	514	14	10
Mackay U	100	514	14	10
Mackay V	100	514	14	10
Mackay W	100	514	14	10
Mackay X	100	514	14	10
Mackay Y	100	514	14	10
Mackay Z	100	514	14	10

Resolute Bay: un «boom» éphémère?

par John Goddard

RESOLUTE BAY, T.-N.-O. (PC) — Même si chaque jour les ouvriers percent le permafrost et versent du béton dans les trous, pour créer l'impression que ce village isolé a un avenir qui l'attend, les gens du village disent que cette activité ressemble aux derniers tressaillements nerveux d'un animal qu'on vient d'abattre.

Alors que dans les autres villages de l'Arctique on charrie les excréments humains dans des sacs de plastique vert, les ouvriers à Resolute Bay achèvent l'installation d'un réseau de tuyaux pour l'eau courante et les égouts, suffisant pour desservir 1,200 personnes. Et cela, sur un emplacement habité par moins de 200 personnes.

Mais les villageois disent que l'infrastructure que les hommes sont en train de creuser ne sera probablement jamais utilisée, et que les plans grandioses conçus en 1973 seront bientôt mis au rancart.

C'est M. Ralph Erskine, un architecte anglais vivant en Suède, qui a conçu le plan. Il avait été chargé par le gouvernement territorial d'organiser une nouvelle ville ici, à 900 kilomètres au nord du Cercle de l'Arctique.

«Nous voulons créer un modèle pour les localités qui se développeront plus tard dans le Grand Nord», avait dit M. Erskine dans un rapport. Il n'y avait jamais eu de plan à Resolute auparavant. La localité avait d'abord commencé par être une station météorologique en 1947, et deux ans plus tard on en avait fait un modeste aéroport militaire.

Rien n'est arrivé

Pendant près de 20 ans, aucun développement important ne s'y est produit, sauf que quatre familles esquimaudes se sont installées dans les environs en 1953 et ont fondé un village.

En 1968, on découvrit du gaz et du pétrole à Pruhoe Bay, en Alaska. Presque du jour au lendemain, Resolute devint le centre de transport pour les grandes compagnies de pétrole qui exploiraient l'Océan Arctique.

«Il est impossible de décrire cela, dit M. Stan Tucker, un pilote aux cheveux blancs à l'emploi de Bradley Air Services. C'était comme l'évacuation de Berlin par avion».

Partout autour de la piste d'atterrissage on vit surgir des habitations sommaires pour les employés, et en 1972, l'année la plus active, la population du nouveau village atteignait plusieurs centaines de personnes.

Le village esquimau se développera simultanément jusqu'à compter environ 200 habitants, qui pour la plupart prirent des emplois à la base aérienne. Croyant que ce boom durerait, le gouvernement engagea M. Erskine afin de créer une nouvelle ville où s'intégreraient les Esquimaux et les Blancs.

M. Douglas Lane, directeur régional du ministère fédéral des Transports, dit que bien qu'il ait changé d'opinion depuis, il avait approuvé le plan à l'époque.

Des avantages

«Il y avait également un avantage économique à mettre ainsi toutes les installations au même endroit, explique-t-il. Et c'était un avantage social, aussi, d'intégrer les autochtones à la collectivité canadienne».

Les autorités du ministère des Transports espéraient également que les commodités d'une petite ville moderne encourageraient les employés à amener leurs familles dans le Nord, a-t-il ajouté.

M. Erskine choisit un emplacement à quatre milles de l'aéroport. Immédiatement on y érigea un groupe de maisons préfabriquées, et on y installa les Esquimaux. Le plan préparé par M. Erskine comprenait un centre commercial, un gymnase, un auditorium, une piscine, une bibliothèque, un restaurant et des bureaux administratifs, tout cela sous le même toit.

Le plan d'ensemble comportait également un parc intérieur où on planta la végétation qui pousse dans le sud du Canada, et où on laissa assez d'espace libre pour permettre aux résidents d'avoir leurs propres petits jardins.

Le centre devait former la courbe d'une rangée de maisons à trois étages alignées en forme de fer à cheval. Cet arrangement avait pour but de protéger du vent. Les Blancs devaient habiter ces maisons. A l'intérieur du fer à cheval, il devait y avoir une école et un groupe de maisons détachées, destinées aux Esquimaux, par respect pour leur tradition qui veut qu'ils habitent avec leurs parents et leurs grands-parents.

Pommes de terre, prix de gros, nouvelles, Québec, 50 lb, \$2,20 à \$2,25; 20 lb, \$0,94 à \$0,96; 10 lb, \$0,54 à \$0,56; IPE, \$2,75 à \$2,90 pour 20 lb, \$1,55 à \$1,45 pour 10 lb.

Benéfices
BM-BT Realty Investments, neuf mois terminés le 30 septembre; 1978, \$9,400,000, \$1,15 par valeur; 1977, \$7,700,000, \$1,30.

Emplois • Carrières

Institut de Recherche de l'Hydro-Québec
Conseiller en personnel
Case postale 1000
Varennes, Québec.
CANADA

CHERCHEUR
CONCOURS: IR-78-051-J-8
FONCTIONS:
Participer, sur un simulateur de réseau, à des études sur les aspects fondamentaux du transport d'énergie électrique à courant continu (HTCC) et de l'asservissement de systèmes de transport à courants alternatifs et continu. Le poste comporte l'étude de paramètres et de l'application des réseaux de transport HTCC à l'aide de modèles de faible puissance pour le compte de l'Hydro-Québec ou de clients externes.

EXIGENCES:
— Détenir un diplôme de baccalauréat en génie électrique et préférentiellement un diplôme de maîtrise.
— Posséder de l'expérience dans la conception de circuits électroniques et dans les méthodes d'asservissement pouvant être appliquées aux études de systèmes de transport HTCC.
— Une expérience dans la technologie des convertisseurs CA-CC serait un atout important.

LIEU DE TRAVAIL:
Varennes, Québec CANADA
SALAIRE:
Selon la compétence et l'expérience
REMARQUE:
Le français est la langue officielle de travail

N.B. Les candidats intéressés sont priés de nous faire parvenir un curriculum vitae le plus complet possible en prenant soin d'y inscrire leur numéro d'assurance-sociale et le numéro du concours avant le 8 novembre 1978.

Edifice inutilisables

La petite ville devait être achevée il y a deux ans, au coût de \$36 millions. Mais les quelques édifices qui ont été construits, au coût de \$6 millions, sont inutilisables. «Il n'y a pas assez d'égoûts pour justifier l'installation d'une usine de traitement des eaux, dit M. Berny Bergman, agent local de la faune et une des rares personnes de race blanche à habiter le village esquimau. Nous avons un camion à incendie tout neuf, qui a coûté \$70,000, et dont je suis le seul, avec un autre gars, à connaître le fonctionnement, dit-il. C'est un camion à incendie comme ceux qu'on utilise dans le sud. Ici, il se coincerait certainement dans la neige.»

Un groupe solitaire de 10 maisons en rangées est inhabité; ses murs d'un rouge vulgaire jettent une note discordante dans le paysage aux couleurs subtiles. Les maisons sont vides parce que le seul locataire qui a les moyens de payer le loyer de \$1,300 par mois, le gouvernement fédéral, refuse de s'y installer tant que tout le reste n'aura pas été achevé.

Actuellement, on termine l'installation des tuyaux parce que le gouvernement se devait d'honorer les contrats signés avant que les choses ne commencent à se gâter.

Les résidents disent que le plan a échoué parce que le boom du début a ralenti de façon inattendue. «La différence entre aujourd'hui et hier, dit M. Tucker, c'est la différence entre la rue Ste-Catherine à Montréal un samedi soir, et la même rue un dimanche après-midi.»

Les compagnies at tentent

La plupart des compagnies de pétrole ont terminé leurs études sur place et doivent attendre l'approbation de la Commission nationale de l'énergie pour commencer à exploiter les découvertes de gaz naturel.

Le développement du gisement de plomb et de zinc, le plus riche qu'on ait jamais découvert dans l'Arctique, dans l'île de Cornwallis, aurait pu soutenir la croissance de Resolute, mais les propriétaires de la mine ont remis le développement d'une année à l'autre.

Pour compliquer davantage les choses, le gouvernement prend au sérieux les réclamations territoriales des autochtones, ce qui retarde indéfiniment la mise en chantier d'un développement global.

Il est encore possible, toutefois, que Resolute finisse par devenir une base aérienne importante. Mais même si cela se produisait, il semble peu probable qu'on reprenne la réalisation du plan Erskine, parce que trop de personnes s'y opposent.

«Je ne pourrais pas vivre à côté de quelqu'un qui laisse un phoque pourrir dans sa cour», m'a confié une femme blanche.

Le plan a toujours été impopulaire parmi les pilotes dont la présence est vitale à la vie du village.

BILLETS GRATUITS
CONCOURS
"TROUVEZ VOTRE NOM"
LYNN NIGHTINGALE
RON SHAVER
Ice Capades

bourse de Montréal

11h 30 aujourd'hui

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ch'ge
Abitibi	3100	516	516	10
Alcan	250	515	515	10
Alcan Ind	100	514	514	10
Alcan A	100	514	514	10
Alcan B	100	514	514	10
Alcan C	100	514	514	10
Alcan D	100	514	514	10
Alcan E	100	514	514	10
Alcan F	100	514	514	10
Alcan G	100	514	514	10
Alcan H	100	514	514	10
Alcan I	100	514	514	10
Alcan J	100	514	514	10
Alcan K	100	514	514	10
Alcan L	100	514	514	10
Alcan M	100	514	514	10
Alcan N	100	514	514	10
Alcan O	100	514	514	10
Alcan P	100	514	514	10
Alcan Q	100	514	514	10
Alcan R	100	514	514	10
Alcan S	100	514	514	10
Alcan T	100	514	514	10
Alcan U	100	514	514	10
Alcan V	100	514	514	10
Alcan W	100	514	514	10
Alcan X	100	514	514	10
Alcan Y	100	514	514	10
Alcan Z	100	514	514	10

OFFRE A NE PAS MANQUER SUR LES TRACTEURS AGRICOLES

AUCUN INTERET
JUSQU'AU 1er MARS 1979

EN PLUS, NOUS VOUS OFFRONS DE \$500 à \$1000 DE RABAIS A L'ACHAT D'UN TRACTEUR AGRICOLE DE 43 C.V. A 180 C.V.

MODELES 885, 990, 995, 1210, 1410, 970, 1070, 1175, 1270, 1370, 1570

J. R. BRISSON EQUIPEMENT
Nous avons un inventaire de pièces des plus complets
Casselman, Ont.
Chemin Embrun 764-2962
Ligne directe d'Ottawa 443-3300

O à Z

Oakwood P	8100	410	385	390	20
O'Brien	1500	150	141	141	10
Océano B	3000	512	110	124	10
Océano C	1000	512	110	124	10
Océano D	1000	512	110	124	10
Océano E	1000	512	110	124	10
Océano F	1000	512	110	124	10
Océano G	1000	512	110	124	10
Océano H	1000	512	110	124	10

nouvelles internationales



Dans les rues du centre-ville de Téhéran, hier, de jeunes manifestants fuyaient les soldats de l'armée iranienne. Le gouvernement a accusé le Parti communiste Tudeh, interdit depuis 1949, d'être à l'origine des troubles dans le pays qui ont encore fait huit

morts, samedi, en province. De violentes manifestations ont eu lieu toute la fin de semaine dans 37 villes, notamment à Sanandaj, où 50,000 personnes ont défilé.

(Téléphoto AP)

L'Iran dans le chaos

Au tour de Téhéran

TEHERAN (AFP) — L'Iran a sombré un peu plus dans le chaos au cours de la semaine écoulée et nul n'entrevoit pour les prochains jours une solution, acceptable pour tous, à la crise qui paralyse et ensanglantant le pays depuis bientôt cinq semaines.

Pour la première fois depuis les cortèges monstres du début septembre qui avaient conduit à l'imposition de la loi martiale et aux fusillades du "vendredi noir", la révolte a gagné Téhéran.

Une psychose de peur se développe dans la capitale parmi les résidents étrangers et les riches possédants iraniens, dont les avoirs quittent le pays à raison de \$50 millions par jour.

Depuis un mois, les échos de troubles considérables en province, filtrés

par la distance et une information précaire, parvenaient à Téhéran. On entrevoit une situation cahotique dans les grandes villes de l'intérieur, ravagées par les heurts, les incendies et les saccages, avec des bilands quotidiens d'une dizaine de morts. Mais Téhéran, centre nerveux du pays, restait calme. Aujourd'hui, le déchaînement en province s'accroît et la capitale bascule à son tour dans le désordre et la violence.

Depuis le début de la semaine, et en dépit des consignes strictes de la loi martiale interdisant les rassemblements, des affrontements se produisent quotidiennement entre des milliers de manifestants et l'armée, et un climat de pré-insurrection règne dans certains quartiers populaires. Les meneurs sont les lycéens et les étudiants,

dont les universités fermées polarisent les manifestations.

La population adulte, toujours sensible aux appels au soulèvement lancés de Paris par l'ayatollah Khomeiny, fait pourtant preuve de lassitude et, estiment les observateurs, souhaite le retour de l'ordre. Mais le gouvernement, dépassé par les événements et auquel le Chah n'a apparemment pas donné carte blanche, semble incapable d'initiatives spectaculaires.

Le chef de la hiérarchie chiite intérieure, l'ayatollah Chariat Madari, a annoncé implicitement samedi que le délai de grâce qu'il avait accordé au premier ministre, M. Djaafar Charif-Emami, arrivait à son terme.

Effort désespéré

Tandis que les grèves gangrèment l'économie du

pays et affectent maintenant la source presque unique de sa richesse, la raffinerie d'Abadan et la production de pétrole brut, un sommet de l'opposition, jugé crucial par les observateurs, s'est ouvert hier à Paris entre l'ayatollah Khomeiny, le président du Front national et le représentant des Bazaris.

Quoiqu'ils s'en défendent, le but des émissaires de Téhéran, traumatisés par la désagrégation de la nation et l'effondrement de l'économie, est, selon de bonnes sources, de tenter un effort désespéré auprès du vieux chef religieux, qui tient les masses en Iran, pour qu'il renonce à son préalable de destruction de la monarchie et accepte la constitution d'un gouvernement par l'Opposition.

Ce gouvernement pourrait être dirigé par l'ancien premier ministre Ali Amiri, qui exigerait les pleins pouvoirs pour un programme semi-révolutionnaire.

Les milieux informés n'accordent qu'une infime chance de succès à la démarche. Si elle se révélait positive, elle nécessiterait encore le « feu vert » du Chah. Certains dirigeants de l'opposition estiment en privé que le souverain iranien accepterait cette opération.

Un non catégorique de l'ayatollah Khomeiny relancerait l'agitation et placent les dirigeants de l'opposition politique devant leurs responsabilités.

Alunni: sept ans de prison

MILAN (AFP) — Six membres des « Brigades rouges », dont Corrado Alunni, considéré comme le nouveau chef de ce mouvement terroriste, ont été condamnés samedi, à Milan, à des peines allant de neuf ans à trois mois de réclusion.

Corrado Alunni a été condamné à sept ans de réclusion pour « participation à une bande armée ». Attilio Casletti et Pierluigi Zuffada, condamnés à neuf ans de prison, ont été reconnus coupables d'une tentative de meurtre contre un officier de police, il y a trois ans à Milan.

Les trois autres terroristes condamnés, dont deux femmes, Paola Besuschio et Susanna Ronconi, étaient inculpés de « complicité » dans différentes agressions à main armée revendiquées par les « Brigades rouges ».

Pour Sadate et Begin

La vraie récompense, ce sera la paix . . .

WASHINGTON (AFP) — Notre véritable récompense sera la paix elle-même, se sont dit par téléphone le président égyptien Anouar el Sadate et le premier ministre Menahem Begin, après avoir reçu ensemble vendredi le prix Nobel de la paix.

Les deux hommes ont ainsi réaffirmé leur volonté de mener à bien les difficiles négociations de Washington pour la signature d'un traité de paix entre les deux pays.

Pourtant, la décision d'Oslo survenait en pleine crise. Le gouvernement israélien échangeait avec le gouvernement américain, pleinement associé aux négociations, des propos aigre-doux sur le caractère intempestif, selon Jérusalem, des démarches au Proche-Orient du secrétaire d'Etat adjoint Harold Saunders.

Quant à M. Sadate, il envisageait de rappeler ses principaux négociateurs après la décision du cabinet israélien de « renforcer » les colonies juives de la Cisjordanie et de la bande de Gaza.

L'atmosphère était si sombre à Washington que les correspondants diplomatiques n'avaient pu s'empêcher de rire lorsque le département d'Etat s'était félicité dans un communiqué d'avoir été associé aux « réalisations » des deux nouveaux prix Nobel.

Polémique

D'ailleurs, l'attribution du prix avait déclenché dans le monde une remarquable polémique. Beaucoup s'é-

tonnaient que M. Begin reçoive le prix au même titre que M. Sadate. L'Union soviétique parlait de « plaisanterie », les pays arabes du « Front de la fermeté » condamnaient le choix. La presse canadienne de droite y voyait en revanche un « effet stimulant » sur les négociations.

Pourtant, dès samedi, les négociations repartaient d'un bon pied. Ce coup de théâtre était dû davantage à une intervention personnelle du président Carter auprès d'Anouar el Sadate qu'à l'attribution du prix elle-même, mais le choix d'Oslo avait sans doute préparé le leader égyptien à se montrer réceptif à la requête de « son ami Carter ».

Les délégations égyptienne et israélienne sont une nouvelle fois au complet à Washington, installées à deux étages différents du même hôtel.

Certes, on se garde d'un optimisme exagéré. Personne ne nie qu'il existe de « sérieuses différences » entre les modifications au projet de traité proposés par les gouvernements égyptien d'une part, israélien de l'autre. L'épineux problème du lien entre le traité et le futur statut des colons juifs de Cisjordanie et des Palestiniens est moins que jamais résolu.

Depuis plus d'une semaine, aucune réunion plénière n'a rassemblé les trois délégations.

Mais les contacts se poursuivent par Américains interposés, et le secrétaire d'Etat américain Cyrus Vance a reçu séparément samedi pendant plus d'une heure chaque délégation. Peut-être anticipa-t-il la décision d'Oslo aujourd'hui de bonnes chances d'être finalement ratifiée par les négociateurs de Washington.

Ferrare est sauvé

Nostradamus s'est trompé

FERRARE, Italie (AP) — Une grande banderole tendue devant un café du centre de Ferrare, dans le nord de l'Italie, invitait samedi les passants à entrer « boire un verre avant la fin du monde, ce sera moins pénible ».

Cette banderole semblait être le seul rappel d'une prétendue prophétie de Nostradamus annonçant que Ferrare allait être détruite samedi 28 octobre par « une gigantesque boule de feu ».

Or, il n'y a pas eu le moindre signe de panique. Et le « pique-nique » généralisé hors de la ville, comme le prédisaient certains, n'a pas eu lieu.

La fréquentation des écoles a été légèrement inférieure à la moyenne, mais un directeur d'école a expliqué ce phénomène par la douceur exceptionnelle de cette journée d'automne.

Des guerres s'il y a traité

BEYROUTH (Reuter) — Des guerres ne manqueront pas d'éclater au Proche-Orient si l'Égypte et Israël signent un traité de paix, a déclaré hier M. Salah Khalaf, plus connu sous le nom d'Abou Iyad, « numéro deux » du Fatah.

La conférence arabe au sommet, qui s'ouvre jeudi à Bagdad, et au cours de laquelle seront discutées des mesures visant à faire échec aux accords de Camp David, rétablira l'équilibre des forces dans les pays arabes, a dit M. Khalaf dans une interview.

Une nouvelle force arabe naîtra de ce sommet, a-t-il dit. « L'armée irakienne pénétrera en Syrie, et il y aura un front unifié composé de l'armée syrienne, de l'armée irakienne et de l'armée de libération palestinienne (ALP), auxquelles se joindront les armées des pays du Front de la Résistance (opposés à la politique égyptienne de paix) », a-t-il poursuivi.

L'Irak et la Syrie ont signé cette semaine une « charte nationale » en faveur d'une action concertée.

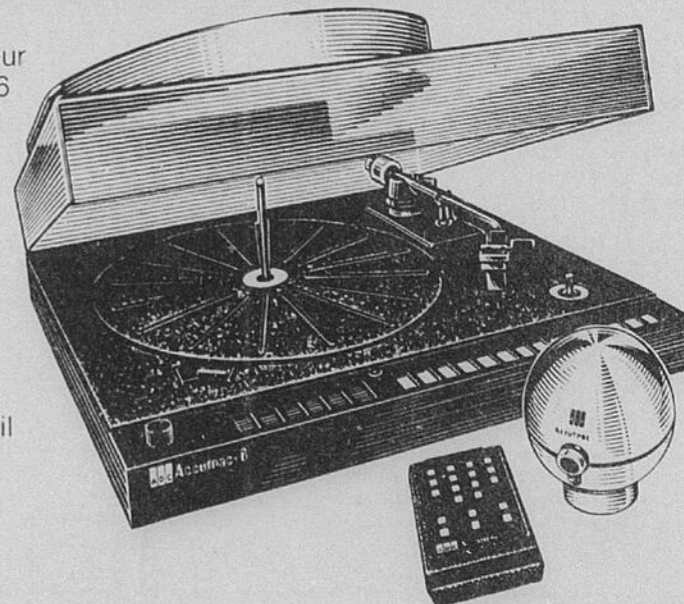
Sears

VOICI L'ACCUTRAC+6... L'ORDINATEUR DEVENU TABLE TOURNANTE.

En plus d'une tige en spirale qui prend le disque et le pose en douceur sur la table tournante, l'Accutrac + 6 est muni d'une cartouche à détecteur électro-optique qui, grâce à la programmation par ordinateur, vous permet de pré-sélectionner les pistes de votre choix, jusqu'à concurrence de six disques consécutifs.

Sans oublier le boîtier de télécommande qui vous permet aussi bien de sélectionner les pistes que d'ajuster le volume de votre fauteuil favori.

L'Accutrac + 6 de ADC... Au sommet de la technologie.



Venez en faire l'essai au magasin Sears le plus près de chez vous!

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Accutrac + 6
ADC

Simpsons-Sears Ltd.

Heures d'affaires:
Lun. à sam., 9h 30 a.m. — 5h 30 p.m.
Jeudi et ven. soirs jusqu'à 9h 00
Les Galeries de Hull, sam. 9h a.m. à 5h 00 p.m.

Amplement de stationnement GRATUIT aux trois magasins

Vérifiez les numéros gagnants du tirage du 29 octobre de la loterie "The Provincial":

CINQ NOUVEAUX MILLIONNAIRES!

Et rappelez-vous que votre billet de \$5 pour le tirage octobre—novembre vous donne 5 chances additionnelles de gagner \$1 million le 26 novembre.

\$1 MILLION
Numéros gagnants

Numero du billet	Montant	Numero du billet	Montant
1973528	gagne \$1 Million	9515116	gagne \$1 Million
-973528	gagne \$10,000	-515116	gagne \$10,000
-73528	gagne \$1,000	-15116	gagne \$1,000
-3528	gagne \$100	-5116	gagne \$100
---528	gagne \$25	---116	gagne \$25
7610707	gagne \$1 Million	9812224	gagne \$1 Million
-610707	gagne \$10,000	-812224	gagne \$10,000
-10707	gagne \$1,000	-12224	gagne \$1,000
-0707	gagne \$100	---224	gagne \$100
---707	gagne \$25	---224	gagne \$25
2772393	gagne \$1 Million		
-772393	gagne \$10,000		
-72393	gagne \$1,000		
-2393	gagne \$100		
---393	gagne \$25		

Nombre total de prix: 00,000
Valeur totale des prix: \$0000000

LA LOTERIE "THE PROVINCIAL" VAUT MAINTENANT BEAUCOUP PLUS.

LE PROCHAIN TIRAGE AURA LIEU LE 26 NOVEMBRE.

Les billets sont en vente maintenant.



De la compétition pour le maire Rocheleau

Candidat de dernière heure, Claude Gratton se présente sous les huées

par Régis Bouchard



Le maire sortant Gilles Rocheleau ne s'attendait certes plus à devoir affronter qui que ce soit pour reprendre son fauteuil de premier magistrat au conseil municipal.

HULL — Deux candidatures surprises, dont une à la mairie, enregistrées moins d'une heure avant que ne prenne fin la période limite pour le dépôt des bulletins de présentation font que tous les sièges au Conseil municipal de Hull sont maintenant contestés.

M. Claude Gratton a en effet décidé de faire la lutte au maire sortant de Hull, M. Gilles Rocheleau. M. Gratton n'en est pas à sa première tentative en politique municipale, ayant déjà brigué les suffrages à la mairie en 1975.

C'est d'ailleurs un accueil plutôt froid que l'on a réservé à M. Gratton alors que celui-ci a pris la parole devant la centaine de personnes qui s'étaient déplacées afin d'assister à la clôture des mises en candidature.

L'aspirant à la mairie a été hué à de nombreuses reprises, notamment lorsqu'il a reproché au maire sortant d'être toujours à couteaux tirés, principalement avec le député de Hull, Mme Jocelyne Ouellette. «Il faut que le maire de Hull soit en mesure de collaborer avec les maires des autres municipalités ainsi que le député de Hull», de dire M. Gratton.

L'assistance a également protesté énergiquement lorsque M. Gratton a déclaré qu'avant de demander un renouvellement de mandat, M. Rocheleau devrait d'abord dire à la population ce qu'il avait fait. Une voix s'est alors fait entendre du fond de la salle: «En retard, encore, une semaine avant les élections».

M. Gratton s'en est par la suite pris aux dépenses de la ville et tout particulièrement au budget, qui, en 1973, était de \$13

millions alors qu'en 1977 il s'élevait à \$25 millions. «Le budget a augmenté sans que l'on améliore la qualité des services offerts. On ne nettoie plus les trottoirs l'hiver, de poursuivre M. Gratton. M. Rocheleau préfère plutôt se choisir un chef de cabinet avec l'argent du déblaiement de la neige».

C'est sous les huées que M. Gratton a quitté le podium.

Quant au maire sortant de Hull, M. Gilles Rocheleau, c'est sous les applaudissements qu'il a accepté l'invitation du greffier municipal qui lui demandait de prendre la parole pendant cinq minutes.

M. Rocheleau n'a pas voulu répondre aux propos tenus par son adversaire, précisant simplement que les résultats étaient là pour prouver l'efficacité de son travail au cours des quatre dernières années.

«C'est vrai qu'il y a des chambardements dans la ville mais on évolue. Je vous demande un vote de confiance afin que la continuité puisse être assurée au sein du conseil municipal», de dire M. Rocheleau.

Empruntant par la suite la devise d'un poste de radio de la région, M. Rocheleau a conclu en disant que plus que jamais la ville de Hull était la «ville de l'avenir».

18 candidats 8 postes

Quant à la deuxième candidature surprise, elle est survenue dans le quartier Vanier où le conseiller sortant n'avait jusque là aucune opposition.

Un aviateur de l'Armée canadienne, M. Roger Legault, a pris tout le monde par surprise, le conseiller Paul Brunet le premier, lorsqu'il s'est présenté peu avant 14 h

pour déposer son bulletin de présentation au greffier.

Deux candidats se feront donc la lutte dans le quartier Vanier, soit M. Paul Brunet, conseiller sortant et M. Roger Legault.

Dans Lafontaine, M. Georges Carrier, administrateur, se mesurera à M. Denis Rocheleau, pharmacien. On sait que le conseiller sortant de ce quartier, M. Fernand Mutchmore, a décidé de prendre sa retraite.

Dans Lafontaine, le conseiller sortant, M. Jean-Yves Gougeon, homme d'affaires, tentera de conserver son siège devant M. Gilbert Galipeau, un entrepreneur en construction.

Dans Laurier, Mme Berthe Couture-St-Pierre, assistante-comptable, tentera de ravir le siège actuellement occupé par M. Claude Lemay, agent de personnel.

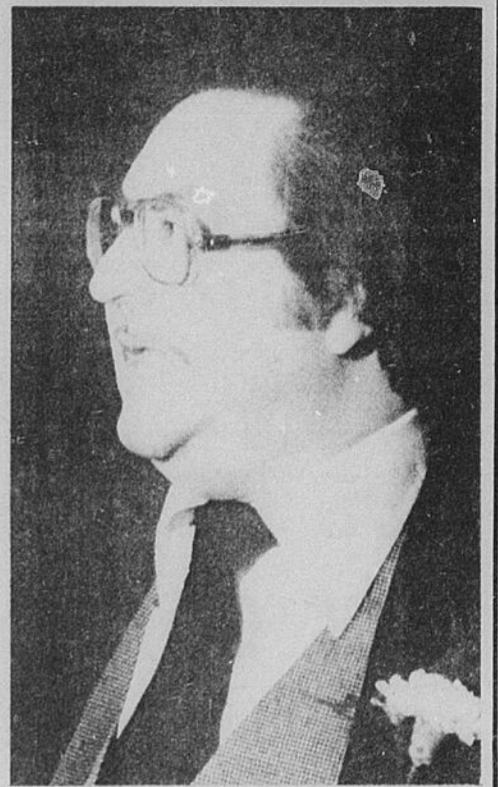
Dans Mont-Bleu, trois candidats se feront la lutte. Il s'agit de M. Martin Bedard, avocat, de M. Jean-Claude Carisse, administrateur et de M. Pierre Cholette, également administrateur. Une de ces trois personnes sera donc appelée à prendre la relève de M. Pierre Ménard qui a décidé de ne pas solliciter un nouveau mandat.

Dans Montcalm, le conseiller sortant André Careau devra faire face à M. Ronald Bélanger.

Dans Val-Tétreau, l'homme d'affaires Paul-Emile Poulin, conseiller sortant, devra affronter deux adversaires, MM. Jean-Pierre Blais et Yvon-A. Grégoire.

Finalement, dans le quartier Wright, le conseiller sortant, M. Fernand Nadon voit son siège contesté par M. Robert Philibert.

Plus de 33,250 personnes auront le droit de vote lors de ces élections qui se dérouleront le 5 novembre prochain.



Ayant dû, tout comme Mme Marie Caron-Gibeault, s'incliner, aux élections municipales de 1975, devant Gilles Rocheleau, qui renouvelait alors son mandat à la mairie de Hull, Claude Gratton n'en revient pas moins sur les rangs, misant peut-être sur le fait qu'il sera le seul adversaire du maire sortant cette année.

LE DROIT, OTTAWA, LUNDI 30 OCTOBRE 1978 — 17

La Polyvalente de l'île Inaugurée... malgré tout

HULL — Début septembre 1975, la nouvelle polyvalente de l'île devait recevoir ses premiers élèves.

Mais la réalité a été toute autre. Ce n'est qu'hier que cette polyvalente de \$10 millions, construite pour reloger les étudiants qui fréquentaient la polyvalente de Hull, vendue en 1974 au gouvernement fédéral, a été officiellement inaugurée par la Commission scolaire régionale de l'Outaouais.

Comme l'a souligné le directeur général de la CSRO, M. Jean Larsson, l'histoire de cette polyvalente, située en plein cœur de l'île de Hull, sur un terrain contigu à l'arena Robert-Guertin, est à peine croyable. Des démêlés avec les propriétaires du terrain sur lequel est érigée la nouvelle école, le Pacifique Canadien, avec la Commission canadienne des transports, le ministère de l'Éducation, celui des Affaires municipales, une brasserie qui possédait un entrepôt sur le site choisi, les ouvriers de la construction qui ont déclenché une grève de six semaines, ou qui ont érigé les colonnes de l'école «à la mode de Pise», bref une foule de quiproquos dignes d'un scénario humoristique ont retardé... de trois ans l'ouverture de cette école.

Depuis septembre, la toute nouvelle polyvalente de la CSRO accueille 1,500 élèves, des niveaux secondaires deux à cinq.

En plus des classes secondaires, la polyvalente regroupe également les ateliers professionnels offerts aux étudiants de toute la région hulloise.

Les garçons peuvent ainsi s'inscrire aux ateliers en mécanique et ajustage, en hydrothermie (soudure), en mécanique automobile et en menuiserie.

Aux filles sont offerts des ateliers en coiffure pour hommes ou pour femmes, d'auxiliaire-infirmière, ainsi que les options commerciales.

Dirigée par M. Ronald Mongeon, l'équipe professorale de la polyvalente compte 104 enseignants, dont la majorité travaillaient à l'extrapolante de Hull et qui ont dû, dans les quatre ans qu'ont nécessités les diverses étapes de la construction de l'école, dispenser leurs cours dans les plus vieilles écoles de Hull.

Une équipe de cinq spécialistes, en orientation scolaire, psychologie, travail social, soins infirmiers et pastorale, complètent le tableau des personnes ressources de la polyvalente.

A. M. Mongeon, se joignent également quatre des divers secteurs d'activités de l'école, pour former l'équipe d'administration.

Une école modèle

«Enfin, on l'a notre polyvalente dans l'île» devait s'exclamer la présidente de la CSRO, Mme Marie Caron-Gibeault, dans le discours adressé aux nombreux commissaires, parents et amis qui assistaient hier à l'inauguration de l'école.

Témoin de tous les déboires qu'a connus la direction de la CSRO pour mener à bon port le projet de construction de l'école, «dont le ministre de l'Éducation de l'époque avait promis d'en accélérer le plus possible les étapes de construction», Mme Caron-Gibeault s'est dit fier de procéder à l'inauguration de la polyvalente, qui marque la concrétisation d'une promesse faite en 74 par les commissaires de la CSRO, à savoir doter Hull de deux nouvelles polyvalentes.

Depuis déjà deux ans, la polyvalente Mont-Bleu, première école de cette promesse à être construite, reçoit des étudiants des secteurs modernes de la ville. La polyvalente de l'île accueille de son côté la clientèle scolaire du vieux Hull.

La polyvalente, qui s'élève à l'angle des boulevards Sacré-Coeur et St-Rédempteur, est dotée d'installations pédagogiques modernes, dans ses locaux de musique, d'arts plastiques et d'activités sportives.

L'école est aussi la seule dans la région à être pourvue d'une piscine aux dimensions semi-olympiques de six couloirs et 25 mètres de longueur, ainsi que de huit terrains de tennis à l'arrière de la cour d'école.

Ces deux derniers équipements ont pu être ajoutés à l'école grâce à un protocole d'entente entre la municipalité et la commission scolaire, en vertu duquel la ville de Hull s'engageait à défrayer une partie des coûts de manière à ce que toute la population puisse en jouir.

Outaouais québécois

Sport et nutrition: des mythes et mauvaises habitudes sont à combattre

HULL — Les sportifs de salon sauront peut-être maintenant ce qu'est un sport d'action, et les «croucheux» de croustilles n'auront plus d'excuses pour avaler leurs «aliments vides».

Ceux et celles qui ont répondu hier à l'invitation de Kino-Québec et ont assisté au Salon de l'activité physique et de la nutrition, qui se tenait au Cégep de l'Outaouais, auront sans doute été suffisamment mis au courant des désavantages physiques et psychologiques d'une mauvaise nutrition aliée à l'aller-musculaire pour ne pas entreprendre sur le champ d'adopter de meilleures habitudes de vie.

C'était la tout au moins l'objectif de ce salon, qui a réuni des spécialistes de la nutrition et de l'activité physique de la région afin de sensibiliser la population de tout l'Outaouais à l'importance de la pratique régulière d'une activité physique, ainsi qu'à l'acquisition de bonnes habitudes alimentaires.

Contrairement à plusieurs manifestations du genre, qui se contentent d'être statiques, en ne distribuant que des dépliants et des brochures sur le sujet, le Salon de l'activité physique et de la nutrition a eu l'immense mérite de rendre dynamiques ses présentations.

On ne se contentait pas de vous parler d'activités et de conditionnement physiques. Sur place, le visiteur pouvait passer une batterie de tests afin d'évaluer sa propre condition physique, et les évaluateurs étaient suffisamment expérimentés pour que nul ne puisse tricher.

Des nutritionnistes, à l'autre bout de la salle, ne se sont pas bornés à vous indiquer les différences entre un jus et un breuvage à l'orange, ou vous inciter à intégrer davantage les légumineuses à votre régime alimentaire.

A partir des menus équilibrés que suggère le Guide alimentaire canadien, les nutritionnistes procédaient à une analyse des habitudes alimentaires de chaque candidat qui voulait bien se prêter à un test.

«Il subsiste encore beaucoup trop de mythes à propos de la nutrition saine», devait affirmer une des nutritionnistes qui recevaient les visiteurs dans un kiosque. Ainsi, selon elle, peu de gens connaissent la



Loïn de se limiter à débiter quelques principes généraux de la bonne alimentation, les nutritionnistes du Salon de l'activité physique et de la nutrition, tenu hier au Cégep de l'Outaouais, ont procédé à l'analyse des habitudes alimentaires de ceux qui ont bien voulu

se prêter à un test. Un outil précieux a de plus été présenté au public: le Guide alimentaire canadien, qui décrit ce qu'est une alimentation équilibrée et détruit à ce sujet certains mythes solidement ancrés.

composition du Guide alimentaire canadien, et pour une bonne partie de la population, un repas équilibré signifie un repas qui ne contient que peu de gras et de sucre.

La section nutrition regroupait donc quatre kiosques explicitant chacune des catégories du Guide, soit les produits laitiers, la viande et ses substituts (principalement les légumineuses), les fruits et légumes

et les pâtes et céréales.

Un cinquième kiosque parlait de ces «autres produits» qu'on a malheureusement tendance à consommer en trop grande quantité, comme les boissons gazeuses, les sucreries, et autres aliments vides.

D'autres kiosques ont traité des «marginiaux», soit l'athlète et sa nutrition, et la femme et les sports. A voir le contenu de ces deux kios-

ques, il était évident qu'ils s'acharnaient à détruire des préjugés erronés auprès des groupes concernés.

Notons que Kino-Québec, organisme provincial voué à la promotion des activités sportives et de saines habitudes de vie, possède deux modules dans la région, soit celui de Hull-Aylmer et celui de Gatineau-Buckingham.

Un «vide juridique» dont certains profitent

Les camionneurs n'entendent pas qu'on oublie le transport routier

par Reine Degarrie

OTTAWA — L'Association de camionnage du Québec ne veut pas devenir une sorte de «bouc émissaire entre les mains du gouvernement québécois et faire les frais de la bataille engagée entre les deux niveaux de gouvernement, sur le rapatriement de la constitution».

Afin d'éviter de devenir ce jouet politique, l'association, conjointement avec le Bureau des tarifs du Québec, a présenté, le 13 octobre dernier, un manifeste intitulé «Pour une action concrète» au ministre québécois des Transports, M. Lucien Lessard.

Le président de l'ACQ, M. André Noreau, qui a présenté ce manifeste à la presse de l'Outaouais, hier, a précisé que l'essentiel du problème repose sur une question de juridiction.

Dans ce mémoire, l'association soutient qu'elle a deviné que les préoccupations premières du ministère

sont résolument tournées vers les secteurs des transports maritime et aérien, «parce qu'ils ne tombent pas sous la juridiction du gouvernement provincial» et, soulignant que le camionnage est de juridiction provinciale, elle rappelle qu'il est du devoir du gouvernement de s'en occuper, du moins autant qu'il le fait pour les Gens de l'air.

Plus concrètement, l'association enjoint le gouvernement québécois, qui oblige ses camionneurs à se doter d'un permis d'opération, d'imposer la même discipline à tous les autres modes de transport qui veulent opérer un service routier, telles des compagnies de messageries et de transport routier de conteneurs, qui opèrent au Québec, sans verser leur écot à la Commission des transports.

M. Noreau a notamment cité en exemple la compa-

gnie américaine et multinationale United Parcels Service, qui est en train de s'installer au Québec profitant «du vide juridique actuel pour opérer des services de transport de colis par automobiles... et qui peut avoir pour résultat immédiat de mettre plusieurs d'entre nous en faillite».

Zone libre d'échanges

Par ailleurs, lors d'une réunion des transporteurs de l'Outaouais tenue jeudi soir, les membres ont décidé de demander aux gouvernements du Québec et de l'Ontario de décréter une zone libre d'échange de trois milles de chaque côté de la rivière Outaouais.

Cette zone permettrait aux camionneurs québécois de pénétrer le territoire ontarien dans un rayon de trois milles sans devoir se munir d'une plaque d'im-

matriculation de cette province et il en irait de même pour les camionneurs ontariens allant à Hull.

Ils ont également déploré le nombre «nettement insuffisant» d'inspecteurs du ministère pour couvrir la région économique numéro sept: deux seulement. Ils en réclament deux supplémentaires.

Les camionneurs, d'autre part, veulent que la taxe sur le carburant diesel soit payée selon le pourcentage de milles parcourus dans la province afin d'éviter le système de double taxation auquel les astreint le mode de perception actuellement en vigueur au Québec.

L'Association du camionnage du Québec regroupe quelque 1,200 transporteurs routiers, génère environ 50,000 emplois directs et produit un chiffre d'affaires de \$850 millions par année, indique le mémoire.

l'actualité québécoise

Ryan souhaite une «place particulière» pour le Québec

QUEBEC (PC) — Le Québec doit avoir «une place particulière» au Canada, estime Claude Ryan, chef du Parti libéral du Québec.

M. Ryan a fait part de son opinion en la matière, samedi, à Québec, devant quelque 300 membres de la Société Saint-Jean Baptiste.

Il a précisé que la place particulière pour le Québec, c'est «une forme de statut particulier».

Les Pères de la Confédération n'ont pas réalisé qu'une «société séparée» allait se développer au Québec, a-t-il dit, et, conséquemment, dans toute révision de la Constitution, il faudra tenir compte des faits suivants: que le Québec est principalement canadien-français et que le Québec forme «une communauté nationale distincte».

M. Ryan a ajouté qu'il y a déjà une certaine reconnaissance de l'identité du Québec. Il a noté à ce propos que le droit avait été reconnu au Québec, dans les années soixante, de se retirer de programmes pan-canadiens de service social et aussi que la loi sur la Cour suprême du Canada prévoit que trois des neuf juges de ce tribunal doivent être des Québécois.

Parlant du projet qu'entretient le premier ministre Lévesque de négocier avec le Canada anglais la souveraineté-association, il a dit qu'il avait parlé de la chose avec les premiers ministres des autres provinces et qu'ils lui avaient déclaré qu'ils refuseraient de négocier en l'occurrence.

Les cégeps auraient leur conseil bien à eux

MONTREAL (PC) — Le Conseil des Collèges proposé dans le Livre blanc viendra se placer entre le Conseil supérieur de l'Éducation, dont la vocation sera dorénavant de s'occuper de l'enseignement primaire et secondaire, et le Conseil des Universités, qui existe déjà depuis quelques années.

Définissant le rôle du Conseil des Collèges, comme en étant un de coordination sur le plan pédagogique, le ministre de l'Éducation du Québec, M. Jacques-Yvan Morin a dit que le projet de loi devrait être introduit au cours de la session du printemps prochain. Il espère qu'il sera adopté avant le fin de cette session, soit vers le mois de juin.

M. Morin a réitéré sa promesse que toute cette question, comme les autres points du projet de loi, pourront être étudiés en commission parlementaire. Il a ajouté que le projet de loi ne sera pas rédigé dans le vide, mais bien en étroite consultation avec tous les intéressés.

Le ministre de l'Éducation a consacré deux heures, samedi, à Montréal, à discuter tous les points d'interrogation soulevés chez les congressistes de la Fédération des Cégeps du Québec par le Livre blanc sur les collèges rendu public au début du mois.

«Il faudrait les inventer» Affirmant d'abord que «si les collèges publics que sont les Cégeps n'existaient pas aujourd'hui, qu'il faudrait les inventer», M. Morin a dit que le Livre blanc vise à proposer «un programme général de renouveau en procédant par retouches» plutôt que par bouleversements.

Le Conseil des Collèges proposé ne vise pas à remplacer la Fédération des Cégeps, qui devrait toujours avoir sa place, même si parfois il peut survenir des débordements. Les universités ont un Conseil qui fonctionne très bien après quelques années de rodage. Le but du Conseil des Collèges sera de favoriser l'évaluation pédagogique de l'enseignement. Il devra assurer une meilleure liaison entre le niveau de l'enseignement secondaire et l'université.

M. Morin dit que le Livre blanc demeure fidèle à l'esprit du rapport Parent. Il a cependant reconnu qu'il y a des points qui soulevaient des problèmes et il s'est dit prêt à en parler. Ainsi il y a cette question de la formation fondamentale au programme de laquelle on veut ajouter trois nouveaux éléments: un cours d'économie québécoise; un cours de mathématiques et un cours de civilisation québécoise, surtout concentré sur l'histoire et les institutions du Québec.

Le ministre a dit que ces choix sont une décision du cabinet des ministres qui estime que ceux-ci correspondent à la philosophie d'insertion des Cégeps dans la société québécoise.

«Le Conseil des ministres», dit M. Morin, a décidé qu'il était temps que le gouvernement ait sa conception de ce rôle, puisque c'est lui qui est responsable de l'éducation.

Devant les craintes exprimées que le Conseil d'administration de chaque Cégep puisse être un appareil trop lourd pour pouvoir prendre des décisions, M. Morin a reconnu qu'il a fallu choisir entre deux inconvénients, en décidant de maintenir la cogestion à quelques changements près dans sa forme actuelle.

«Comme si on avait voulu prouver que cette formule est bonne», dit un intervenant, qui a demandé au ministre pourquoi alors ne pas inviter à siéger au conseil des ministres du gouvernement les partis de l'opposition? Le conseil d'administration de Cégep doit compter 19 membres dont des représentants des étudiants, des professeurs, des employés non-professionnels des parents et des administrateurs.

M. Morin a dit qu'il croit avoir décelé au cours des dernières années «une volonté de faire mieux et d'organiser un enseignement de qualité», c'est pourquoi il opte pour le maintien de la formule actuelle.

«Nous avons pris un pari sur l'avenir, car nous croyons que la volonté de qualité est bien là.» Puis avec une pointe d'humour, il a dit que cela n'était toutefois pas «transposable» au niveau du conseil des ministres, qui, par ailleurs, représente assez bien les divers courants d'opinions au Québec.

Québec réclame le champ de la formation professionnelle

MONTREAL (PC) — Le gouvernement du Québec veut rapatrier et la compétence et la fiscalité dans le domaine concernant la formation professionnelle des adultes, domaine qui est partiellement occupé par le fédéral, actuellement. Le ministre de l'Éducation, M. Jacques-Yvan Morin, a dit samedi midi que c'est la question «à venir sur le tapis» au cours du prochain débat constitutionnel.

M. Morin devait cependant préciser par la suite aux journalistes que cette question de la formation professionnelle pour les adultes n'est pas inscrite à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale qui débute aujourd'hui à Ottawa. Cependant, il estime que c'est un problème à régler, précisant même, compte tenu de la lutte des pouvoirs entre Ottawa et Québec, que ce problème pourrait bien n'être réglé qu'au moment du référendum sur l'indépendance.

Disant qu'il redoute certaines résistances de la part d'Ottawa, M. Morin a ajouté: «On va tout de même essayer, s'il n'y a pas moyen de faire autrement, de se concerter et de faire que les programmes fédéraux répondent vraiment aux besoins québécois.»

Le ministre de l'Éducation a tenu à rappeler que l'éducation est une sphère exclusive de juridiction provinciale. De plus il estime que le gouvernement québécois est celui qui est le mieux placé pour apprécier les besoins du Québec dans ce domaine.

Nouvelle étude
M. Morin parlait au congrès d'orientation de la Fédération des Cégeps du Québec, où on venait d'attirer son attention sur le problème que suscitait la double juridiction dans le domaine de la formation professionnelle.

D'ailleurs, le ministre a dit que son ministère vient d'amorcer une vaste étude sur la formation professionnelle et il prévoit des organismes de consultations dans toutes les régions du Québec afin de bien délimiter les besoins. «Nous avons besoin d'une analyse verticale dans ce domaine», dit-il, précisant que les études devraient durer environ un an et demi.

Vote à 16 ans
Répondant à la question d'un représentant étudiant qui a évoqué l'idée du droit de vote à 16 ans préconisée dans le document péquiste «Option Québec», et les récentes déclarations de son collègue à l'Immigration, M. Jacques Couture, le ministre Morin a dit qu'il n'avait rien à annoncer à ce sujet. «Ce n'est pas une hypothèse retenue actuellement par le cabinet, mais sait-on jamais ce qui peut arriver. Pour le moment le gouvernement n'a pas pris position.»

Seulement sur le plan de la vie étudiante, le ministre a eu à répondre à plusieurs questions. Au sujet des prêts-bourses, M. Morin a dit que le gouvernement a doublé en deux ans les prêts-bourses au Québec. Il a dit qu'il est prêt à étudier le dossier des mono-parents, qui peuvent difficilement vivre avec le maximum de \$5,000 et compléter leurs études.

Pour ce qui est du système adopté favorise indûment cette forme d'association.

EMMAUS
Tout en faisant votre ménage de printemps, si vous voulez vous débarrasser des choses que ne vous servent plus
APPELÉZ-NOUS
771-5309 — 771-4566
Nous nous empressons d'aller cueillir jugs, articles ménagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés.
MERCI À TOUS
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175, rue Eddy — Hull

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

PICHARD, LAFLAMME & POTVIN
COMPTABLES AGRÉÉS
739, boul. St-Joseph, Hull 776-3119

FORTIER HAWEY & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean S. Picard, c.a. David R. Senecal, c.a.
J. Hector Laflamme, c.a. Pierre Fortier, c.a.
490, boul. St-Joseph, Hull 770-9300

CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL, L'HEUREUX & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
OTTAWA, ONTARIO BUCKINGHAM, QUEBEC
325, rue Dalmousie, 749, boul. St-Joseph 585, rue James
8e étage J6V 4B7 J81 2R7
K1N 7G2 770-9833 986-6422
236-2211

LANTHIER & BILLARD
Edmond W. Lanthier, B. Comm. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251, rue Laramée, Hull 771-5895

Parent & Préfontaine
Comptables agréés/Chartered Accountants
Marcel O. Parent, c.a. — Yves Préfontaine, c.a.
689, boulevard St-Joseph, suite 101, Hull, Québec J8Y 4B4
Tél. (819) 770-0800

SAMSON, BELAIR & ASSOCIÉS
antérieurement
LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Paul Latendresse, C.A.
Gilles Denis, C.A.
Jean-Claude Lafontaine, C.A.
333 River rd. #1750 Ottawa 741-6250
OTTAWA, MONTREAL, QUEBEC, SHEPPARD
TROIS-RIVIERES, RIMOUSKI, SEPT-ÎLES
COATICOOK, MATANE

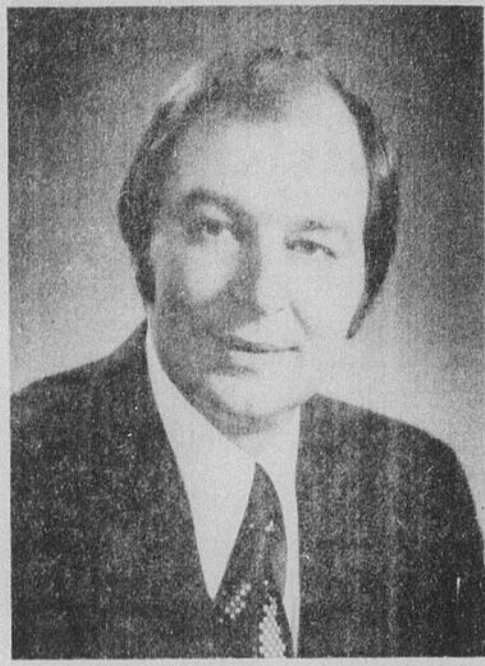
NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
regroupant dans l'Ottawais
SÉGUIN, PRÉFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS
233, rue Gilmour, pièce 601 Ottawa, Ontario K2P 0P2
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec, J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1
Bureaux à Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull
Gatineau, Grand-Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges
Lac Etchemin, Baie-Comeau
Cabinets affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke,
Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval
Saint-Félicien, La Malbaie

LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
GEO A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGRÉÉS
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald J. Bélie, C.A. Louise Brûlé, C.A.
Gladys Guerin, C.A.
OTTAWA, 299, rue WAVERLEY 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
160, rue Elgin, Ottawa 232-1511
ST. JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.B.), QUEBEC
MONTREAL, OTTAWA, HULL, TORONTO,
HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR,
THUNDER BAY, WINNIPEG, REGINA
CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

J. ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGRÉÉ
80, Argyle, pièce 101
Ottawa K2P 1B5 (613) 233-9353

B CENTRES DU BRICOLEUR
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS
• QUINCAILLERIE
• PANNEAUX • PLOMBERIE
• PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement route B
568-3113
MATERIAUX BONHOMME
ch. Châteauguay, Hull
771-3281
Pajonville, P.Q.
427-6264
St-Eustache, P.Q.
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurant
Ottawa-Est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LEE
Maniwah — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245
Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir
Le magasin ch. Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir
Le magasin ch. Merivale et McFarlane est fermé les deux soirs



GILLES ROCHELEAU
MAIRE
VILLE DE HULL
vous invite à continuer le dialogue
MARDI 31 OCTOBRE
ECOLE REBOUL
125, boul. SACRE-COEUR, HULL — 8H P.M.
Publié par le Comité Gilles Rocheleau

VOUS SONGEZ A VENDRE VOTRE MAISON?
L'ACHAT D'UNE NOUVELLE MAISON
L'achat d'une nouvelle maison peut être une aventure excitante et il vous est possible de faire en sorte que cette aventure soit également agréable.
Après une première exploration et, lorsque votre intérêt est maintenant concentré sur une maison spécifique, obtenez les renseignements exacts et détaillés qui vous permettront de faire vos plans avant de présenter une offre d'achat.
Étudiez le contrat d'achat attentivement. Vérifiez et comprenez-en bien toutes les clauses et assurez-vous qu'il énonce tout ce que vous croyez qu'il énonce. S'il existe quelques doutes dans votre esprit, obtenez les conseils d'un expert. Demandez s'il y a des frais supplémentaires, par exemple, pour une demande d'hypothèque.
Sachez que le constructeur fournira et installera et faites-le stipuler. Déterminez exactement ce que le prix de la maison comprend. Ceci est très important si vous achetez une «maison modèle» qui est agencée, décorée et meublée. Il pourrait y avoir des extra dans la «maison modèle» qui ne sont pas compris dans le prix d'achat courant.
Parlez aux récents acheteurs du même type de propriété ou du même constructeur. Demandez-leur s'ils ont eu des problèmes, ce qu'ils étaient, leurs solutions. Vous pourriez éviter ces problèmes, ou des problèmes similaires.
Si la maison doit être finie à votre choix d'après des échantillons de couleurs et/ou de matériaux, sélectionnez votre premier et second choix en même temps. Ceci pourrait aider à éviter des détails dans la finition de votre maison et dans la date d'occupation.
Ne gâchez pas votre enthousiasme à déménager dans une maison toute neuve en étant désemparé plus tard par des surprises que vous pouvez éviter dès maintenant.

des mots pour parler
Canadianismes de bon aloi
par Louise Lapointe, Office de la langue française
«... une langue se gaspille qui, sans raison, perd des mots bien faits et de bon aloi.»
Ah! nous avons de bien jolis mots, colorés, imagés et ceux-là, ne les laissons pas disparaître! Par exemple, l'outarde, nom donné à la bernache du Canada, dont Jacques Cartier déjà faisait état dans le récit de son deuxième voyage en 1535; ou encore la poudrière, cette neige sèche et fine que le vent soulève en tourbillons, un terme faisant déjà partie de notre vocabulaire en 1695.
Et que dire de ce savoureux amérindianisme, le ouaouaron? Depuis 1632, le ouaron des Hurons fait entendre sa grosse voix pour nous rappeler que, pour nous, il est un ouaouaron!
* Littre, dictionnaire de la langue française.
N.B. Pour consultations linguistiques: O.L.F. (770-7713)

DE VOTRE
DONNEZ **SANG**
+
TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

UN MESSAGE D'INTERET PUBLIC, PRESENTE PAR LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL, INC.

Election sans opposition

Maniwaki: Carrière à la mairie

par Michel Merleau

MANIWAKI — M. Jacques Carrière est déjà assuré de faire son entrée sur la scène municipale sans avoir à affronter l'électorat, ayant été élu hier par acclamation à la mairie de Maniwaki.

Jusqu'à 14h hier, les rumeurs se multipliaient quant à des adversaires possibles à M. Carrière à la mairie, mais le président des élections, le greffier Roger Riel, a déclaré M. Carrière élu, quelques minutes après la fin des mises en candidature.

M. Carrière n'est toutefois pas le seul à avoir été élu sans opposition à Maniwaki. Quatre conseillers ont connu la même fortune: Gabriel Lefebvre, dans le quartier numéro deux, Clifford Langevin, dans le quartier numéro trois, Léo Bourdon, dans le quatre et Arnold Moore dans le six.

Seulement deux quartiers seront contestés par plus d'un candidat. Dans le secteur Comeauville, le conseiller sortant André Guénette sera opposé à Maurice Cousineau et dans

le quartier numéro cinq, dans le secteur Christ-Roi, Kevin Murphy aura comme adversaire M. Euclide Lapratte.

Historique

Selon M. Léo-Paul Grondin qui a été secrétaire-trésorier de corporation municipale de Maniwaki depuis 25 ans, les contribuables de Maniwaki n'ont pas toujours eu à voter pour s'élire un maire. Depuis que Maniwaki a obtenu son statut de ville, en novembre 1957, pas moins de trois maires ont été élus par acclamation, à savoir: Paul Moncion, en 1958, J.E. Gendron, le père du maire sortant Robert Gendron, en 1960 et 1962, Donald Britt, en 1963 et 1966. A l'échevinage, les élections par acclamation ont aussi été très fréquentes, en 1962, 1966 et 1968, un seul quartier ayant été contesté, toujours le même, celui du Christ-Roi. Dans le quartier numéro deux, Gabriel Lefebvre a été élu par acclamation hier pour la troisième fois consécutive depuis 1970.

A la mairie, depuis 1957, il y a eu élections à Maniwaki: en 1963, Paul Joanis contre Donald Britt; en 1968, Lionel Carle contre Hervé Sincennes; en 1970, L.-P. Larocque, Hervé Sincennes et Jean-Yves Roy et en 1974, L.P. Larocque contre Robert Gendron.

Dimanche prochain, les électeurs des quartiers un et cinq auront à se présenter aux urnes entre 9 h et le matin et 6 h l'après-midi, d'une part au Couvent Christ-Roi et de l'autre à l'école Pie XII.

Le maire Gendron

Le maire sortant, M. Robert Gendron a attendu la journée même des mises en candidature pour réagir personnellement aux élections municipales. Dans sa lettre, il semble toutefois prendre pour acquis que tous les postes seraient contestés.

M. Gendron débute sa lettre en réitérant qu'il est toujours prêt à collaborer avec le nouveau Conseil dans

tous les dossiers qui sont présentement en suspens, dont celui de la route Maniwaki-Témiscamingue, qu'il a qualifiée de «crucial pour l'avenir de Maniwaki», à maintes reprises.

Après quoi le maire sortant invite les contribuables à se méfier des candidats qui surgissent en élections uniquement pour régler des comptes avec telle ou telle personne ou encore ceux qui «veulent détruire ce que l'ancien Conseil a essayé de peiner et de misère de mettre sur pied pour le bien de la population».

M. Gendron termine son message à la population en écrivant: «Nous ne devons pas élire un maire ou un conseiller uniquement parce que c'est «un bon gars», mais bien plutôt à cause de la compétence qui lui permettra d'accomplir la tâche que vous aller lui confier pour les prochains quatre ans».

Le maire Gendron a toujours refusé, jusqu'à maintenant, de donner son appui à un candidat en particulier en vue des élections du 5 novembre.



M. Jacques Carrière n'aura pas à attendre la semaine prochaine pour savoir qu'il aura à diriger les destinées de la ville de Maniwaki. Comme il n'a pas eu d'opposant, la clôture de la période de mises en candidature l'a assuré, hier, d'occuper le fauteuil du maire au conseil municipal.

L'objectif: développer à tous les niveaux

par Michel Merleau

MANIWAKI — Le futur maire de Maniwaki, élu sans opposition, M. Jacques Carrière, veut à plusieurs points de vue continuer le travail amorcé par l'administration du maire sortant Robert Gendron bien que dans certains domaines il entende faire preuve de plus d'agressivité. Il partage entièrement l'avis de M. Gendron à l'effet que les contribuables de Maniwaki ont déjà atteint leur capacité de payer en matière de taxes municipales. Il entend donc consacrer beaucoup d'efforts à trouver pour Maniwaki de nouvelles sources de revenus. Les édiles municipaux de Maniwaki s'étant maintes fois plaints que les autorités supérieures les négligeaient, M. Carrière prétend que «le temps est venu pour Maniwaki d'aller chercher sa juste part». Il serait important selon lui qu'un sérieux inventaire des disponibilités techniques et financières à Québec et à Ottawa soit compilé, après quoi il sera plus facile au nouveau Conseil de frapper aux bonnes portes et surtout de n'en oublier aucune.

Parallèlement, M. Carrière juge important d'insister auprès des ministères aussi bien provinciaux que fédéraux pour qu'ils complètent la gamme de services présentement disponibles en Haute-Gatineau et ce dans le cadre d'une décentralisation maintes fois promise aux deux paliers. Par exemple, il serait normal, selon lui, que les contribuables de la Haute-Gatineau soient encore dépendants de Hull et de Mont-Laurier, pour certains services dits spécialisés qu'offre le ministère provincial des Transports, entre autres au niveau des plaques d'immatriculation et des permis de conduire. Plusieurs ministères seraient également sur le point de grossir considérablement leurs effectifs dans le nord de l'Outaouais, plus particulièrement le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et le ministère des Terres et Forêts. Dans le cadre de ce réaménagement, «Maniwaki doit se tenir debout et veiller à ce qu'on lui donne encore une fois sa juste part», de préciser M. Carrière.

La nouvelle administration devra aussi continuer et même si possible améliorer la présente politique de rénovation de quartiers qui a déjà grandement profité à Maniwaki. Une campagne d'information auprès des contribuables serait de mise pour les sensibiliser aux possibilités qui s'offrent à eux de partager les frais d'une rénovation, grâce à la collaboration de la Société d'habitation du Québec et de la Société centrale d'hypothèque et de logement. Trop d'études ont démontré par le passé que les conditions de logement en Haute-Gatineau étaient déficientes.

Aucun quartier ne doit d'ailleurs être oublié dans cet effort de sensibilisation et au centre-ville, l'enthousiasme qui anime présentement les marchands doit être maintenu. Une récente étude préparée pour le compte de la Société d'aménagement de l'Outaouais démontre que le secteur commercial de Maniwaki aurait nettement avantage à se ressaisir pour récupérer les argentés dépensés à l'extérieur.

Au niveau de l'administration municipale il tient à continuer l'assainissement entrepris par l'administration Gendron, tout en insistant sur une meilleure planification des travaux à effectuer au sein de la municipalité. Il trouverait regrettable que des rues fraîchement pavées soient trouées et «patchées» uniquement à cause d'un manque de planification.

Therrien réélu sans opposition

MONT-LAURIER — Me Vianney Therrien a obtenu un renouvellement de mandat à la mairie de Mont-Laurier, hier, personne ne s'étant opposé à lui lors des mises en candidature.

Quatre conseillers ont été élus de la même façon, soit MM. André Sarrazin, Maurice Labelle, Jean-Claude Lebel et Mme Robert Lavigne.

Il y aura toutefois élections à quatre sièges: M. René Charles, conseillers sortant, sera opposé à M. Vincent Bousquet; M. Roland Massé, un vétéran de l'administration municipale, fera la lutte à M. Bernard Lacasse; M. Daniel Bourdon se mesurera à M. Gérard Fleurant et M. Gilles Lefebvre aura Claude Lalande comme adversaire.

Les électeurs de Mont-Laurier auront à se présenter aux urnes dimanche prochain, entre 9h et 18h (6h de l'après-midi), à l'école Sacré-Coeur.

PUTAPIS

CONFORT + CHALEUR **C'est beaucoup plus qu'un couvre-plancher** SATISFACTION + SERVICE

55 ANS AU SERVICE DU CONSOMMATEUR DE L'OUTAOUAIS
 Hull, Gatineau, Buckingham, Wakefield, Masham, Gracefield, Maniwaki, Aylmer, Lusville, Ottawa, Vanier, Orléans, etc.

CONSEILLERS A VOTRE DISPOSITION ET PLUS DE 55 ANS D'EXPERIENCE DANS LA VENTE AU DETAIL

EQUIPES PREPOSEES A L'INSTALLATION DE VOS COUVRE-PLANCHERS ET PLUS DE 55 ANS D'EXPERIENCE EN REVETEMENT DE SOL

JOURS INSTALLATION GARANTIE (TAPIS EN MAGASIN)

0,000 VERGES CARREES DE TAPIS EN MONTRE EN TOUT TEMPS

IL NE RESTE QUE **ÇA SE FETE** DE RABAIS

2 SEMAINES POUR DES SPECIAUX ALLANT DE 5 À 50% sur des marques renommées telles: Coronet, Peerless, Harding, Armstrong, Domcor, etc.

SPECIAL 5e ANNIVERSAIRE — QUATRIEME SEMAINE

En rappel — Sur demande populaire!

TAPIS DE MARQUE CORONET, LEGEREMENT ENDOMMAGES **\$4.95** la v.c. (Tant qu'il y en aura)

Exemple: couvrir une pièce de 9' x 12', pour seulement: **\$59.95**

SPECIAL 5e ANNIVERSAIRE — QUATRIEME SEMAINE

COUPON D'ESCOMPTE 5% ADDITIONNEL

Valable les lundi, mardi et mercredi seulement. Valable jusqu'au 8 nov. (1978)

BONI! BONI!

Chaque achat de \$100 et plus vous donne la chance de gagner PLUSIEURS PRIX INTERESSANTS!

5 ANS, ÇA SE FETE EN GRAND!

Gagnante de la semaine dernière: MME L. GIBEAULT, 14, rue Charles, Aylmer.

FACILITES DE PAIEMENTS

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

CHARGES VISA

CHEZ Tapis Supreme 766 BLV. ST JOSEPH HULL, QUEBEC 770-9073 770-8788

Les prix Sont plus bas · plus bas · plus bas ·····

?	?	VENEZ JOUER A LA ROSE CHANCEUSE
?	?	
?	?	
?	?	

Vous êtes gagnants à tout coup chez TAPIS SUPREME. Venez jouer avec nous.

en magasin

1 rose bon d'achat de \$5. 3 roses tapis Coronet 15 x 12 (valeur de \$500.)

2 roses bon d'achat de \$50. 5 casiers SURPRISES!

MOTS CROISES

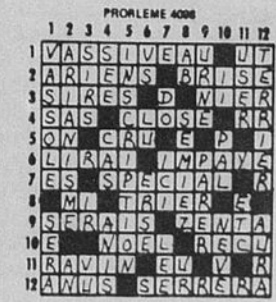
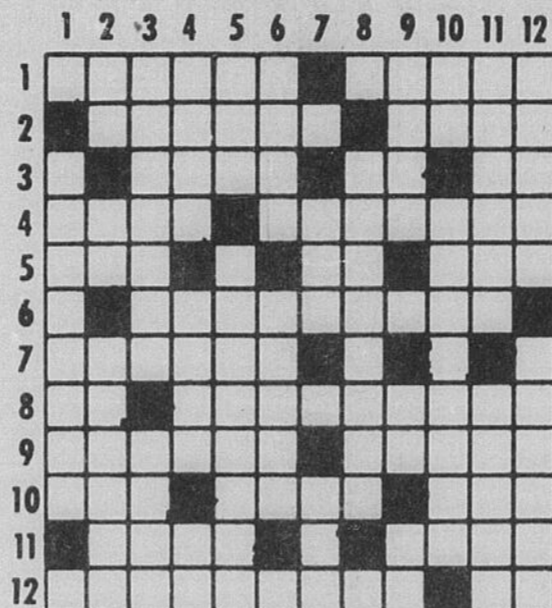
HORIZONTALEMENT

- 1— Surplis à manches étroites, que portent les évêques. — Troué.
- 2— Abrupt, escarpé (pl.). — Fermé.
- 3— Ch. -1 de c. (Orne). — Fl. d'Italie. — Nous.
- 4— Altier, arrogant. — Tranche de pain beurré.
- 5— Métal. — Nég. — Non vêtus.
- 6— Qui est fin et allongé comme un fil.
- 7— Grande ignorance.
- 8— Abrév. de numéro. — Qui est au service de.
- 9— Défaut de sensibilité. — Soeur du père ou de la mère.
- 10— Première femme. — Choisi. — Grand fleuve.
- 11— Sorte de greffe. — Mélangé.
- 12— Qui connaît l'art des fleurs, ou qui les vend. — En les.

VERTICALEMENT

- 1— Don offert à Dieu.
- 2— Prép. — Deux voyelles — Récent, neuf.
- 3— Bâtiment affecté au logement des soldats. — Prén. masc.
- 4— Jour avant. — Anneau de cordage. — Toi.
- 5— Ville des Pays-Bas. — Réduire en miettes.
- 6— Tégument des grains. — Donner de l'air.
- 7— Préfixe. — Une des Cyclades.
- 8— Primauté de rang ou de temps.
- 9— Montant de la carte à payer, chez les traiteurs. — Poss. — Moi.
- 10— Dans parle. — Femme des Indes.
- 11— Claires, certaine. — Pratique.
- 12— Crochets de fer. — Long et menu (pl.).

PROBLEME 4000




Réponse ROUTE

POUR JEUNES ET MOINS JEUNES


HOROSCOPE

Mardi le 31 octobre 1978


BELIER

 du 21 mars au 20 avril
Vous aurez des idées et des projets plein la tête. Aussi sera-t-il important d'effectuer un choix, un triage; car tout ne peut être excellent mais surtout vous ne pouvez vous occuper de tout à la fois.


LION

 du 23 juillet au 23 août
La franchise sera votre meilleur atout pour maintenir l'harmonie. Cessez d'être lunatique et capricieux. Dialoguez davantage avec l'être cher car il y a risque de voir s'amplifier une commune erreur.


SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.
Vous aurez une certaine inégalité d'humeur qui retiendra fâcheusement sur votre comportement au travail. Vous vous calerez mais vous passerez alors par une période assez déprimante sans raison.


TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai
Journée un peu terne pour votre vie sentimentale. Vous feriez bien de vous occuper de la personne aimée car il y aura de la concurrence, une rivalité qui ne comportera aucun danger mais qui devrait vous réveiller, vous rendre plus dynamique.


VIERGE

 du 24 août au 22 sept.
Gaieté et positivisme en amour. L'être aimé sera d'une activité intense; il multipliera les efforts, les contacts, les déplacements. Au travail, vous vous servirez davantage de votre dynamisme et vous saurez saisir les opportunités.


CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.
Votre sagacité habituelle vous fera défaut, tout spécialement sur le plan sentimental. Vous répliquerez à l'hostilité par des propos blessants, ce que l'être qui vous aime ne goûtera pas. Vous défendrez vos idées avec passion.


GEMEAUX

 du 21 mai au 21 juin
Du changement, c'est vrai vous en aurez. Votre caractère sera plus instable mais tellement plus optimiste. Ce que vous perdrez en rigueur, vous allez le gagner en joie de vivre. Votre grand ennemi était ce besoin de vivre réplié sur vous-même.


BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.
Vous aurez des scrupules de conscience et vous essayerez d'agir pour le mieux afin de rendre heureux votre entourage. Vous essuiez tout de même quelques reproches familiaux. Expliquez-vous positivement si vous avez à vous justifier.


VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.
Une belle affinité existera entre un être aimant et vous-même, et c'est votre cœur qui le choisira. Vous serez plus maître de vous, plus à même de juger sainement. Vous vous appliquerez à faire oublier vos torts. De nouvelles amitiés.


CANCER

 du 22 juin au 22 juillet
Discussion sur le plan amoureux qui sera une source de revirement inattendu et d'une frustration. Il existe chez vous une certaine fuite devant les réalités; vous avez besoin autour de vous de gens réalistes. Faites-vous des amis.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.
Ne rendez pas service aveuglément à des amis ou à des connaissances, faites preuve de bon sens pour éviter les conséquences ennuyeuses. Tout devrait bien se passer aujourd'hui si vous savez résister à une certaine mélancolie.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars
Un vous portera un sentiment plus tendre. Plusieurs sympathies nouvelles. Une meilleure compréhension de la personne qui vous aime. Attendez-vous à des surprises agréables et à une invitation à la dernière minute. S.O.P.

LE FANTOME



FERDINAND



PEANUTS



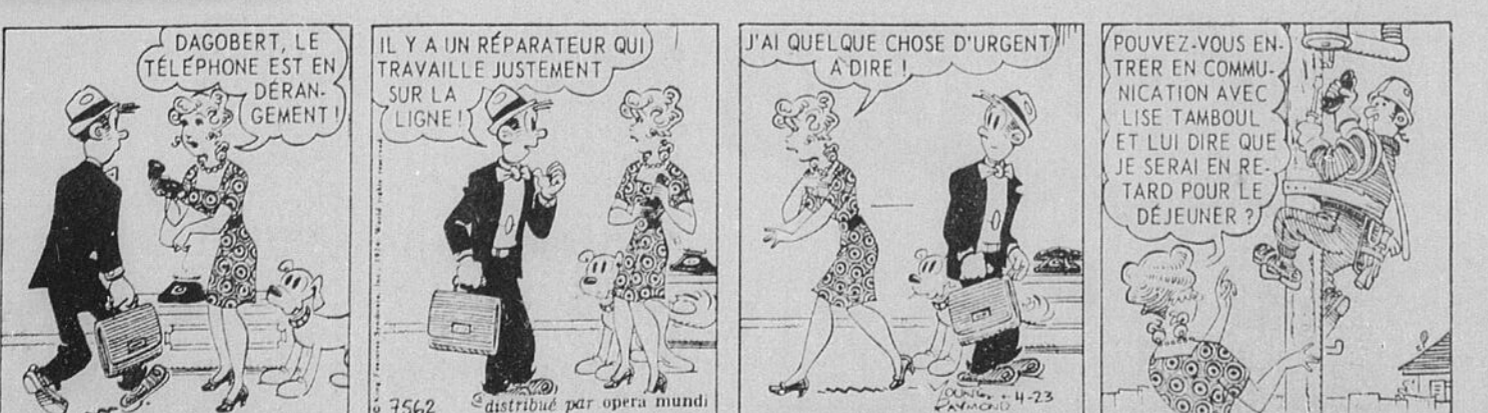
PHILOMENE



BLONDINETTE



BLONDINETTE



LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"
5 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	C	R	I	N	M	A	I	S	T	U	S	R	F	E
2	N	N	O	R	M	A	L	A	A	R	U	S	O	N	S
3	V	I	D	E	R	O	N	T	C	O	U	R	S	E	S
4	I	D	E	U	I	G	E	E	T	U	T	O	E	E	O
5	E	S	E	T	R	E	P	L	I	E	R	L	N	S	U
6	R	S	O	S	E	E	I	S	V	C	E	R	T	E	S
7	T	R	O	I	S	O	R	I	E	Z	N	A	I	M	O
8	O	T	R	O	P	I	R	L	R	E	T	Y	R	E	N
9	R	O	I	S	O	E	L	E	V	B	R	O	E	R	N
10	I	E	I	R	R	E	V	O	I	R	E	N	T	R	E
11	S	R	I	O	M	E	T	R	E	E	R	S	A	M	N
12	E	M	N	E	L	I	E	D	S	O	U	S	I	U	V
13	E	T	N	U	O	M	R	R	O	L	E	S	O	O	I
14	T	T	O	N	I	Q	U	E	L	L	E	S	I	N	E
15	S	S	E	S	S	O	U	S	C	R	I	R	E	N	T

- | | | | |
|-----------------|---------|-------------|----------|
| Activer | miroir | rase | trois |
| | nids | riez | trop |
| Certes | nées | rayons | tels |
| cours | normal | rois | |
| courses | Osée | rose | Voire |
| | ordre | | voir |
| Ensortellements | orne | Sons | videront |
| endurer | | souscrirent | vireront |
| envie * | Plier | sont | vies |
| émis | poil | sonne | |
| entre | Quelles | sang | Zèle |
| état | | soies | zèbre |
| écri | | sire | |
| être * | Remis | soulever | |
| écri | rôles | sous * | |
| Forte | rode | sentir | |
| | risée | semer | |
| Lois | rentrer | | |
| | rues | Tonique | |
| Mire | rires | trou | |
| mais | | tous | |

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

60 conseillers sont élus sans opposition dans les comtés de Papineau et Argenteuil

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — A la fin des séances de mises en candidature dans vingt-six municipalités des comtés de Papineau et Argenteuil, dimanche après-midi, à 14h, un grand nombre de candidats étaient déjà élus ou réélus sans opposition.

Alors qu'il y avait élection dans pas moins de 75 sièges ou quartiers, 41 conseillers sortants ont été réélus, tandis que 19 nouveaux venus étaient proclamés élus, faute d'opposants. Fait à souligner cependant: un seul poste de maire était en jeu hier, et le maire Marcel Dardel, de Namur, aura deux adversaires, soit MM. Gérard Pottier et Robert Bond.

D'autre part, le scrutin sera nécessaire dans dix municipalités, où pas moins de 30 candidats tenteront de se mériter la victoire à l'un des 14 sièges où il y a contestation. Par ailleurs, un fait cocasse est survenu pour ce qui est du siège numéro un, à Notre-Dame de la Paix, où aucun candidat n'a été mis en nomination. Dans ce dernier cas, le secrétaire, M. Hughes Servant, doit communiquer avec le contentieux du ministère des Affaires municipales, aujourd'hui-même, pour déterminer la procédure à suivre pour combler ce siège laissé vacant. Enfin, précisons que dans les municipalités de Mulgrave and Derry, le Canton de Lochaber et St-Emile-de-Suffolk, les mises en candidature ont lieu aujourd'hui, par décision du Conseil.

Le déroulement

Voici maintenant la liste des municipalités avec les noms des élus et les candidats en lice en vue des élections du 5 novembre: **Bowman:** les conseillers sortants Robert Tessier et Jean Morin ont été réélus. **Val-des-Bois:** M. Bruno Blanchard a été élu en remplacement du conseiller sortant Réal Lauzon; par ailleurs Jean-Marc Prescott et Gilles Brière tenteront de ravir le siège laissé vacant par le conseiller Raymond Prescott; enfin, M. Yvan Dubuc fera la lutte au conseiller sortant Yvan Chartrand. **Notre-Dame-du-Laus:** les conseillers sortants Jean-Guy Sarrazin et Emile Roussel ont été réélus, alors que Louis Roy succède au conseiller sortant Réginald McDonnell. **Lochaber, partie Nord:** les conseillers Hervé Trottier et André Chagnon ont été réélus, alors que le conseiller sortant Jean-Maurice Leduc devra affronter M. Réal Robillard. **Lochaber, partie Ouest:** le conseiller Gérard Bonneville a été réélu, tandis que M. Yvon Lemieux succède au conseiller sortant Marcel Perras, et Luc Legault remplace Théodore Durocher. **Mayo:** les conseillers Brian Ross, Alvin Butler et Vincent McNamara ont tous été réélus.

Dans Argenteuil

Plaisance: le conseiller sortant Aurélien Laplante a cédé sa place à Maurice Laflamme, et le conseiller Fernand Le-

gault a fait de même à l'endroit de Marcel Demers; pour sa part le conseiller André Malo a été réélu. **Papineauville:**

M. Roger Ipperciel succède au conseiller Florian Brazeau, alors que François Boucher remplace le conseiller Gilles Legault; quant au conseiller Paul Sanscartier, il sera opposé à M. Gilles Hébert. **Montebello:** dans cette municipalité, Claude Brunet fera la lutte au conseiller Fred Juteau, alors que Bernard Deschâtelets sera opposé au conseiller René G. Gauthier. **Paroisse Ste-Angélique:** MM. Gaëtan Brazeau et Michel Frappier tenteront de ravir le siège laissé vacant par le conseiller Robert Carrière, alors que les conseillers Gilles Servant et Fernand St-Denis ont été réélus. **Notre-Dame-de-Bonsecours-Nord:** les conseillers sortants Paul Racicot, Jean-Claude Desjardins et Jean-Claude Larente ont tous été réélus, tandis que M. Yvon Joubert succède au conseiller sortant Fidèle Lalonde.

Dans la Petite Nation

St-André-Avellin, Village: les conseillers Lucien Campeau et Octave Bisson ont été réélus, alors que M. Daniel Galoy succède au conseiller Paul Léger. **St-André-Avellin, paroisse:** les conseillers André Parisien et Jean-Louis Sa-

bourin ont été réélus, tandis que M. Jean-Claude Sanscartier succède au conseiller Henri Pilon. **Chénéville:** Mme Rhéa Gagnon fera la lutte au conseiller sortant Léopold Proulx, et Mme Violette Proulx sera opposée au conseiller Henri Maillé. **Lac Simon:** les conseillers Henri-Paul Servant et Roger Séguin ont été réélus, alors que Roger Bédard succède

au conseiller Yves Paiement. **Duhamel:** Don Moreau et Yvon Charlebois succèdent respectivement aux conseillers André St-Jean et Donia Fillion, alors que Laurent Carrière et Mme Rose-Aimée Tremblay Marcel Fillion. **Lac-des-Plages:** M. Claude Dupuis occupera le siège laissé vacant par le conseiller Jean-Marie Audet; d'autre part, Paul-Emile Fillion et Mme Anna Marquis feront la lutte au conseiller Lionel Bernard, tandis que Mme Berthe Murray-Charron et Hervé Maurice tenteront de ravir le siège laissé vacant par Mme Raymonde Lépine. **Canton de Ripon:** les conseillers Fernand Corbeil, Yvon Sabourin et Germain Dambremont ont tous été réélus.

Ripon, village: les conseillers Ghislain St-Jean, Michel G. Séguin et Jean-Denis Larose ont tous été réélus. **Montpellier:** les conseillers Lionel Proulx, Réjean Montpeller et Armand Lanoie ont tous été réélus. **Notre-Dame-de-la-Paix:** M. Jean-Claude Gratton succède au conseiller Jean-Paul Gauthier, tandis que le

conseiller Jérôme Mantha a été réélu. Au siège numéro un, aucun candidat ne s'étant présenté, le secrétaire de la municipalité attendra une directive du ministère des Affaires municipales. **Boileau ou Ponsonby:** les conseillers J. H. Frenshman et Roger Coursol ont été réélus, tandis que Robert Lemieux et Mme Nicole Gélinas tenteront de ravir le siège laissé vacant par le conseiller Ian McWirder. **VINOY:** les conseillers Albert Sabourin, Jean-Claude Bédard, et Mme François Doyer ont tous été réélus. **Amherst:** Camille Lévesque, Richard Labranche et Paul Thomas succèdent respectivement aux conseillers Dominique Prévost, Serge Ethier et Yves Duval. **Namur:** MM. Gérard Pottier et Robert Bond feront la lutte au maire sortant Marcel Dardel. A l'échevinage, les conseillers André Gérard et Rolland Gauthier ont été réélus, alors que Réginald Lirette, Robert Marcon et Mme Yolande Dagenais tenteront de se faire élire au siège laissé vacant par le conseiller Alexandre Chamailard.

En prévision des élections du 5 novembre, les mises en candidature permettront de combler six sièges laissés vacants au cours des derniers mois. Par ailleurs, pas moins de douze conseillers ont abandonné la politique municipale. Enfin, rappelons que le scrutin se déroulera dimanche prochain, entre 9 h et 18 h (6 h du soir), dans toutes les municipalités où des sièges sont contestés.

Val-des-Monts: quatre dans la course à la mairie

VAL-DES-MONTS — Quatre candidats se feront la lutte à la mairie de Val-des-Monts lors des élections du 5 novembre prochain.

Outre l'actuel maire de la municipalité, M. Jean-Claude Charette, trois personnes ont fait connaître leur intention de briguer les suffrages: M. Alfred Laflamme du secteur Perkins, de M. Richard Thibault, de St-Pierre de Wakefield et de M. Falconio Matté, du secteur St-Pierre de Wakefield également.

A l'échevinage, seulement un des deux sièges fera l'objet d'une élection puisque M. Yvon Pelletier a été élu sans opposition au siège numéro six. On sait que le conseiller sortant, M. Armand Brousseau ne sollicitait pas de renouvellement de mandat.

Au siège numéro deux, le conseiller sortant, M. Gérard Cadieux,

voit son siège contesté par M. Thomas Hall.

L'élection de dimanche prochain se déroulera de 8h à 19h alors que plus de 6,700 personnes auront le droit de vote.

La Pêche

Il n'y aura pas d'élection dans la municipalité de La Pêche puisque les trois conseillers qui devaient faire face au verdict populaire ont été réélus sans opposition. MM. Jean-Paul Racine, Arthur St-Louis, et Dough Brown siégeront donc de nouveau au sein du conseil municipal de La Pêche.

Le maire de cette municipalité, M. Cléo Fournier, s'est par ailleurs, dit heureux qu'une telle situation se soit produite. «La municipalité évite ainsi des dépenses de l'ordre de \$3,000».

Gatineau: pas d'élection nécessaire dans huit municipalités

BOUCHETTE — Les élections dans pas moins de huit municipalités rurales du comté de Gatineau se sont déroulées hier aux mises en candidature, aucun siège n'y ayant été contesté.

Ont donc été élus par acclamation trois conseillers dans les municipalités suivantes: Grand-Remous, Montcerf, Egan-Sud, Bois-Franc, Ste-Thérèse-de-Gatineau, Cameron, Bouchette et Gracefield.

Il y aura toutefois élections, dimanche prochain, dans les municipalités suivantes: Ste-Famille d'Aumond, Délage, Messines, Blue Sea, Northfield et Lac Ste-Marie.

A Grand-Remous, ont été réélus par acclamation, les conseillers sortants Robert Lafrance, Jean-Bernard Lévesque et Roy Kelly; à Montcerf, même scénario pour Gilbert Nevin, Marc Emond et Raymond Cyr. Dans cette municipalité, un quatrième siège était à combler pour remplacer le conseiller démissionnaire Gilbert Crites; Marcel Lafontaine a été élu sans opposition pour terminer le mandat de M. Crites.

A Bois-Franc, les trois conseillers élus par acclamation sont Neil Brennan, Viateur Carrière et Marcel Hubert. A Egan-Sud, en banlieue de Maniwaki, les trois conseillers réélus sont Willie Leclerc, Gilbert Morin et Rolland Lapointe. A Ste-Thérèse-de-Gatineau, Hervé Major a été réélu pour un autre mandat, tandis que Wilfrid Monette et Albert Carle ont été élus pour la première fois. A Bouchette, les trois conseillers sortants ont été réélus: Jean-Paul St-Jacques, Mario Carle et Erick Carroll. Dans Cameron, André Racine a été réélu, Robert Gagnon remplacera son père Rémi à la table du Conseil et Jean-Noël Patry a été élu pour remplacer le conseiller sortant Ronald Larivière.

A Gracefield ou les dernières élections municipales ont été sévèrement contestées, trois candidats sont élus par acclamation: Pierre Lafrenière, Jean-Marie Gauthier et Marc Kelly.

C'est à Messines que les élections municipales s'annoncent comme devant être les plus mouvementées, à la mairie et à au moins trois sièges.

Les élections à la mairie de Messines ont été provoquées par la démission du maire élu l'an dernier, M. Viateur Saumure. M. Jean-Louis Latourelle qui avait connu la défaite aux mains de M. Saumure sera de nouveau candidat, mais cette fois-ci, il affrontera M. Léo Lafontaine, un vétéran de la scène municipale en tant que conseiller. Le siège qu'occupait ce dernier fera l'objet d'une lutte à deux entre Collin Maurice et Prudent Jolivet. Deux autres sièges sont contestés, un premier par trois candidats à savoir Jos Beaudoin, Bernard Larose et Ronald Clément, et un deuxième par Armand Galipeau, et Maurice Archambault. M. Lester Guertin a pour sa part été réélu par acclamation.

Au Lac Ste-Marie, MM. Raymond Lafrenière et Glendon Sage ont tous deux été réélus, mais le conseiller sortant Michel Edmond aura comme adversaire M. Guy Labelle.

Dans la municipalité de Northfield, le maire sortant, Jacques Allie et le conseiller Colonel Cox ont tous deux été réélus par acclamation. Il y aura élection entre Gérard Crites et Guy Cyr.

A Blue Sea, Jean-Luc LaCroix et Edouard Hanson sont déjà assurés de siéger à la table du Conseil, mais une lutte s'annonce entre Virgile Tremblay et Jean-Pierre Gauthier.

A Ste-Famille d'Aumond, au nord de Maniwaki, seul Rolland Séguin a été réélu par acclamation. Deux sièges sont contestés par plus d'un candidat. Il y aura une campagne à trois entre Florian Séguin, William Doran et Maurice Lévesque, tandis que le conseiller sortant Raymond Fortin aura comme seul adversaire M. Gérard Richard.

Enfin à Délage, Henri-Claude Aumond, un conseiller sortant se mesurera à Robert Guilbault. Jean-Paul Barbe et Jean-Paul Brazeau, l'un nouveau venu, l'autre ancien, ont été élus par acclamation.



Howard LaRivière travaille à la Forged Steel Valve Corporation, de Baie d'Urfé (Québec). Cette société exporte 75% de sa production de valves industrielles et c'est la SEE qui finance la vente des valves de deux à 60 pouces, grâce à des prêts consentis aux acheteurs étrangers.

L'exportation... c'est de l'emploi pour des gens comme vous et moi.

Vous avez raison, Howard LaRivière, des millions d'emplois au Canada dépendent de l'exportation. Et c'est le rôle de la SEE de financer et d'assurer les ventes à l'étranger qui favorisent la création d'emplois au pays.

Peut-être travaillez-vous pour une compagnie qui ne fait pas directement de l'exportation. Mais il est plus probable que certains produits ou services de votre compagnie soient utilisés par d'autres qui, elles, vendent à l'étranger.

A la SEE, nous finançons les ventes destinées à l'exportation. Nous pouvons aussi les assurer. Nous pouvons même garantir les investissements canadiens à l'étranger. L'appui financier de la SEE apporté aux exportateurs s'est élevé, l'an dernier, à \$2,6 milliards; ce qui a protégé ou créé des emplois

pour au moins 200 000 Canadiens partout au pays.

La SEE est une entreprise à but lucratif du gouvernement fédéral. Elle est, par conséquent, financièrement autonome. Par l'intermédiaire de nos bureaux à Ottawa, Toronto, Vancouver, Montréal et Halifax, nous apportons quotidiennement un appui financier aux exportateurs canadiens. Cela représente des emplois supplémentaires pour les années à venir.

- Je veux savoir comment la SEE aide les exportateurs et les investisseurs canadiens.
- Je veux savoir comment la SEE protège des emplois existants ou en favorise la création.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

COMPAGNIE _____

TITRE _____ TEL. _____

Service des Communications
de la Société, Siège social
Société pour l'expansion
des exportations
C.P. 655, 110, rue O'Connor
Ottawa, Ont. K1P 5T9

Tél.: (613) 237-2570
Télex: 053-4136

Société pour l'expansion des exportations



Les marchés mondiaux à la portée des Canadiens.

LES ANNONCES CLASSEES... C'EST TOUJOURS PAYANT

GAGNEZ!



CE MAGNIFIQUE MANTEAU
DE RAT MUSQUE

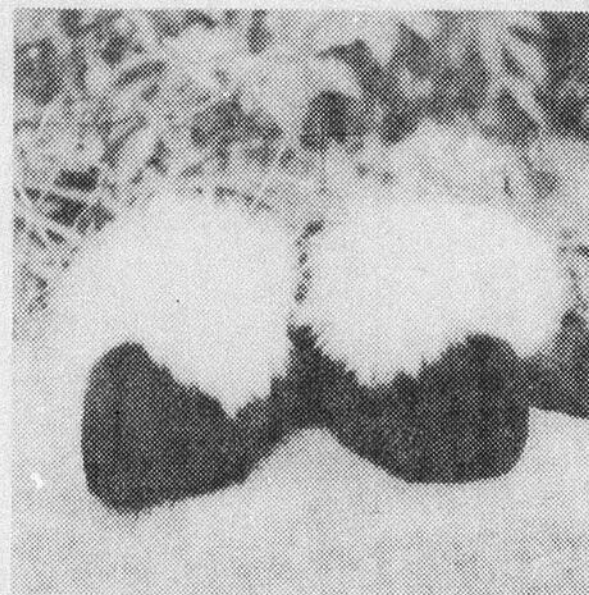
VALEUR DE
\$1,495⁰⁰
GRACIEUSETE DE



"MAITRE FOURREUR
ASSOCIE DU QUEBEC"

367, BOUL.
ST-JOSEPH, HULL
777-1991 — 777-4233

"A VOTRE SERVICE
DEPUIS PLUS DE 20 ANS"



**OU... CETTE
MAGNIFIQUE
PAIRE DE
PANTOUFLES**

Les 15 finalistes du
concours se mériteront
chacun une jolie paire
de pantoufles, en mouton rasé
teint, décorées de pompons.

VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO

237-8400

VOTRE ANNONCE VOUS REND
ADMISSIBLE AU CONCOURS

COMMENT PARTICIPER...

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Toute personne qui annonce devient automatiquement participante au concours. (Le concours n'est pas offert aux maisons de commerce ou aux agences de services.)
Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elles vous donne une chance de plus.
Chaque semaine, les noms de quatre (4) personnes seront proclamées candidats de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera quatre (4) semaines et qui se terminera le 24 novembre 1978 à midi.
C'est donc de ces 16 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix. Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre (4) candidats de la semaine.

REGLEMENTS DU CONCOURS...

Les prix comprennent: UN GRAND PRIX: SOIT: Un manteau de fourrure pleine longueur, en rat musqué; et les 15 finalistes recevront chacun une paire de pantoufles de fourrure en mouton rasé teint avec pompons.
Les employés de Le Droit Limitée ainsi que les employés de Séguin Fourrures ne sont pas admissibles à ce concours. Le concours débute le 30 octobre 1978 pour se terminer le 24 novembre 1978. Les annonces du 24 novembre seront donc les dernières qui vous qualifieront au concours.
Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés contre de l'argent.
Les gagnants hebdomadaires recevront à la fin du concours une lettre officielle les invitant à assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification d'ordre intellectuel.

Drapeau: une tère assemblée bien rodée

MONTREAL (PC) — Le maire sortant de Montréal, M. Jean Drapeau, et avec lui le Parti civique de Montréal, feront campagne, en vue de l'élection municipale du 12 novembre, sur la réforme de la fiscalité municipale, sans oublier cependant les réalisations passées du parti et dont le chef a énoncé le thème: "Ce n'est qu'un début. Et ça continue."

Près de 700 personnes des quartiers du centre-ville de la métropole (districts 32 à 40) assistaient, enthousiastes, à la première assemblée publique tenue par le Parti civique hier dans le sous-sol de l'église Saint-Louis-de-France, rue Roy. Une assemblée bien rodée, avec crieurs de service, fanfare locale, pancartes... et les 54 candidats conseillers du parti autour de M. Drapeau.

Le maire sortant, dont le discours était diffusé en direct à la radio, dans son allocution, passé en revue l'ensemble des réalisations de l'administration de son parti à l'hôtel de ville.

Ce n'est qu'à la toute fin que, se tournant vers les journalistes placés à quelques pieds de lui, il a dit lire dans leurs visages la question: "Et votre programme - Vous n'avez pas de programme?" Répondant lui-même à la question, il a dit qu'il y aurait en effet "quelque chose de nouveau cette année", qui porterait sur la taxation municipale. Cela sera présenté au cours d'une prochaine assemblée (il en tiendra une mercredi soir, puis une autre le lendemain) et que les mesures qu'il aura à proposer dans ce domaine sont destinées à "servir une grande cause".

Fiscalité

Comme il l'avait déjà laissé entendre le 26 septembre devant l'Union des municipalités du Québec, M. Drapeau fera de la fiscalité municipale son nouveau cheval de bataille. Après l'affront que lui a servi devant la même tribune, le 28 septembre, le ministre des Affaires municipales, il se pourrait bien que le maire sortant serve à son tour au gouvernement péquiste sa propre médecine et promette, s'il est élu, de tenir un grand référendum à Montréal sur la fiscalité municipale.

M. Drapeau a parlé des traits originaux du Parti civique, qui, on le sait, ne comprend de membres que les candidats aux postes de maire et de conseiller. Rappelant que les "adversaires, politicologues, commentateurs, étudiants" constatent que ce parti n'est pas un parti comme les autres, il a répliqué que "c'est justement ce qui fait sa force", puisqu'il "représente la démocratie totale". Contrairement aux deux autres partis municipaux à Montréal, M. Drapeau note que le sien "n'embrigade, n'enrégimente personne" — démarche inutile, du reste, précise-t-il, car le Parti civique rejoint et exprime les aspirations et "la démocratie qui se trouvent dans la tête et dans le coeur de tous les citoyens, celle qui s'apprend au foyer", alors que les partis adverses mettraient en oeuvre, selon son expression, "la démocratie de trottoir avec pancartes"...

Sondage

M. Drapeau a "prié" instamment les citoyens d'aller voter le 12 novembre et les personnes qui étaient là ont été investies de "la mission de convaincre leurs concitoyens" d'en faire autant. Si l'élection de 1974 a été difficile pour le PCM, a dit M. Drapeau, c'est que moins de 40 pour cent de la population s'est présentée aux urnes. Il a reconnu que "les sondages" qui le donnent déjà pour gagner ont peu d'intérêt si les gens ne se déplacent pas massivement pour voter.

Il a indiqué en outre que les dispositions de la loi 44, adoptée en juin et qui réglemente le financement des partis politiques autorisés, lui rendaient plus difficile cette année l'opération financement.

Les années précédentes, en effet, chaque candidat du PCM contribuait pour \$2,000 à la caisse du parti à la veille de l'élection.

La loi prévoit maintenant que ces contributions individuelle (pour quelques électeurs) ne doit pas dépasser \$500.

C'est pourquoi il a lancé une campagne de souscriptions visant à défrayer les dépenses de l'élection. C'est pourquoi aussi on passera le chapeau à l'occasion de tou-

tes ses assemblées publiques, opération qui permet les dons anonymes.

M. Drapeau a indiqué qu'il "n'aurait pas le temps de parler de ses adversaires" durant la présente campagne. C'est, dit-il, qu'il a trop à dire sur les réalisations du Parti civique. Pour chacune d'elles, il souligne que l'initiative avait, quand elle est née, "suscité bien des critiques", tandis qu'au moment où elles portent des fruits, la presse s'applique à se taire: "Bonne nouvelle, pas de nouvelle".

Réalisations

Au nombre de ces réalisations, M. Drapeau a certes noté l'Exposition universelle et le métro, mais il a à peine fait mention des installations olympiques, dont les coûts font actuellement l'objet de l'enquête de la Commission Malouf. Il a insisté par contre sur l'usine de filtration Charles-DesBaillets, "qui règle le problème de l'eau potable pour les 50 prochaines années". Il a mentionné les programmes conjoints (avec des gouvernements supérieurs) d'épuration de l'air et d'épuration des eaux, dans le cadre de la Communauté urbaine de Montréal.

Il a présenté Montréal comme "à l'avant-garde des villes du monde entier" en matière d'habitation. "Aucune ville au monde n'a restauré autant de logements au cours des dernières années", a-t-il lancé. Sans fournir de dates, il a mentionné les 4,000 logements que la ville avait restaurés "au cours des dernières années" et des 26,000 autres qu'elle avait incité leurs propriétaires à restaurer.

Il a fait état des grands parcs que Montréal a aménagés: les parcs Lafontaine, Mont-Royal, Angrignon, Maisonneuve, Jarry, olympique et Terre des hommes. A ce dernier sujet, il a dit qu'avec la venue à Montréal des Florales internationales de 1980, l'île Notre-Dame a "déjà trouvé sa vocation définitive: elle sera un parc de fleurs, de plantes, un parc horticole", l'été, tandis que l'hiver, elle est ouverte gratuitement à tous ceux qui veulent pratiquer les sports d'hiver.

Plusieurs cas de rage

BUCKINGHAM — Plusieurs cas de rage ayant été signalés, récemment, le ministère de l'Agriculture du Canada a décidé d'organiser une clinique de vaccination antirabique gratuite pour les chiens et les chats.

Cette clinique se tiendra à la sacristie de l'église, à Notre-Dame de la Salette, le mercredi premier novembre de 10h à midi, et de 2h à 4h dans l'après-midi.

Le ministère de l'Agriculture et les autorités municipales de la ville de Buckingham invitent tous les propriétaires de chats et de chiens à se prévaloir de cette clinique.



Une soirée «Meritas» à Gracefield

GRACEFIELD — Gracefield aura cette année sa soirée «Meritas», le 25 novembre, à l'école Sacré-Coeur.

Organisée conjointement par les clubs Optimiste et Richelieu, cette soirée vise à reconnaître certaines personnalités, de même qu'un organisme, qui se sont signalés au cours de la dernière année. Environ 300 convives sont attendus à cette manifestation, la seule en son genre dans le centre du comté de Gatineau.

Seront honorés à cette soirée: le citoyen de l'année, le sportif de l'année, l'athlète par excellence et la personnalité chasse et pêche.

L'an dernier, c'est le maire de Northfield, Jacques Alie, qui a été proclamé le citoyen de l'année, maintenant un caractère régional à la soirée.

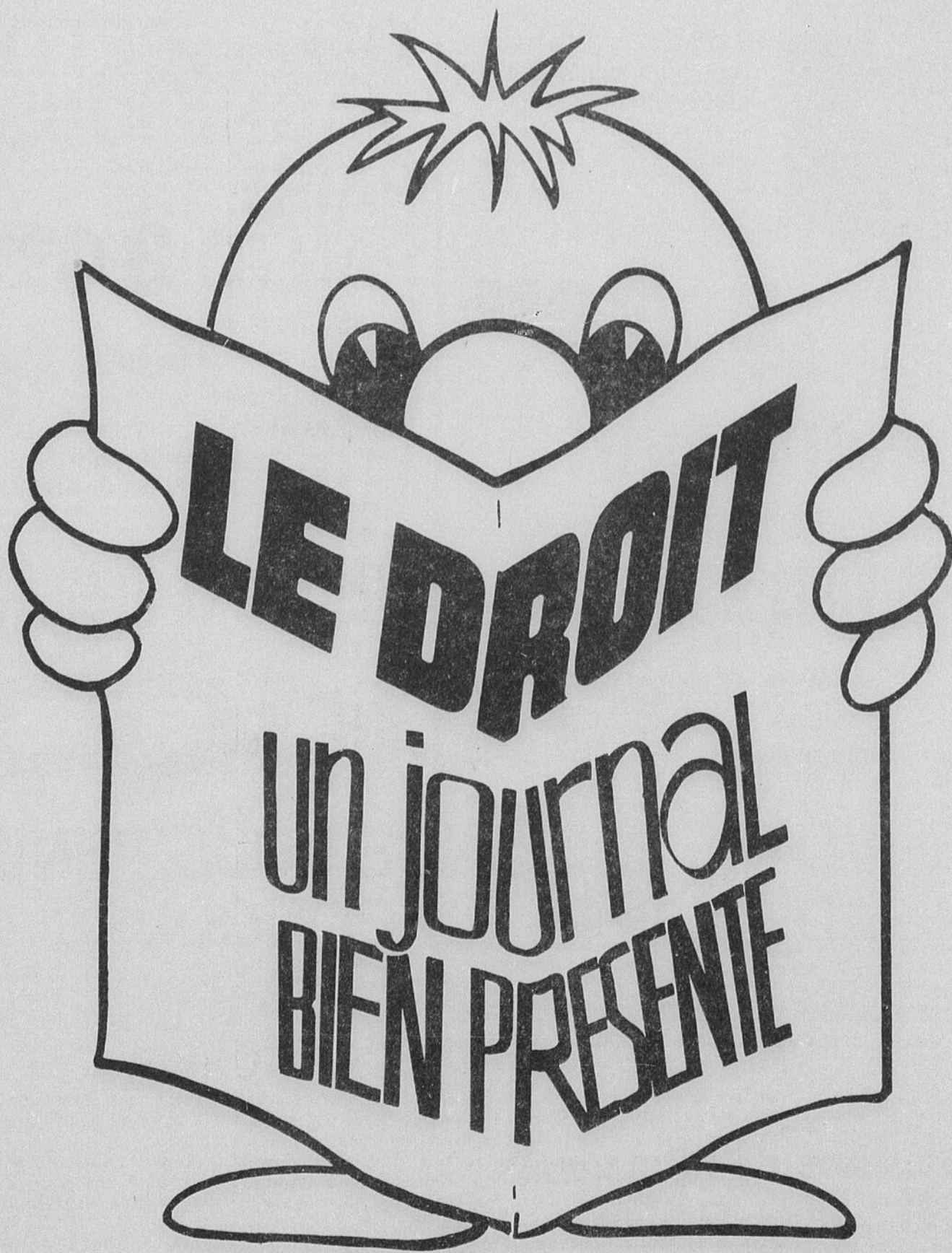


Clinique a votre beauté à coeur... C'est pourquoi elle offre cinq produits de choix en prime

Confiez le soin de votre peau à la maison Clinique... En plus de mettre à votre disposition tout un programme de beauté, elle vous offre, à l'achat de ses produits d'une valeur de 8.50 ou plus, un coffret qui réunit la lotion clarifiante 2, un savon doux qui nettoie en profondeur, un shampoing, un bâton de rouge à lèvres et un mascara. Profitez de votre visite pour faire analyser votre peau par l'ordinateur Clinique: au centre-ville, r-de-c, à St-Laurent et à Bayshore.



Compagnie de la Baie d'Hudson



Radio Shack* annonce une autre

GRANDE OUVERTURE

RABAIS de \$90



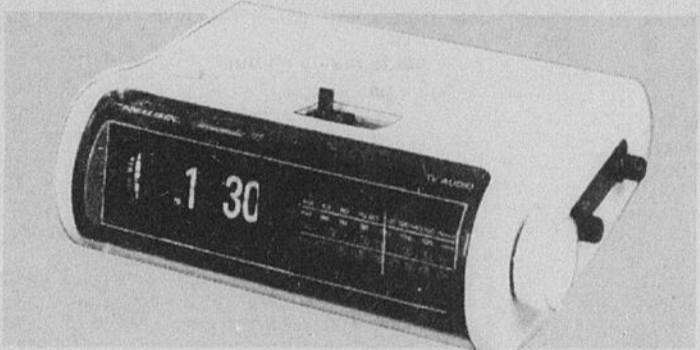
Poste SRG («CB») mobile à 40 canaux

Le TRC-469 avec affichage à LED. Synthétiseur PLL pour une plus grande stabilité sur chacun des 40 canaux, écreteur automatique de bruit, commandes de gain RF et AM. Micro à préampli non requis. Grand indicateur S/RF illuminé et sélecteur de canaux à LED. Possibilités d'utiliser votre poste SRG pour la sono extérieure. Support de montage universel et câbles d'alimentation CC avec fusible en ligne compris. Pas de cristaux à acheter! L'heure est venue de vous joindre aux amateurs SRG! 21-1527

99⁹⁵

Prix courant 189.95

À MOITIÉ PRIX!



Radio AM/FM/VHF -Télé (son)

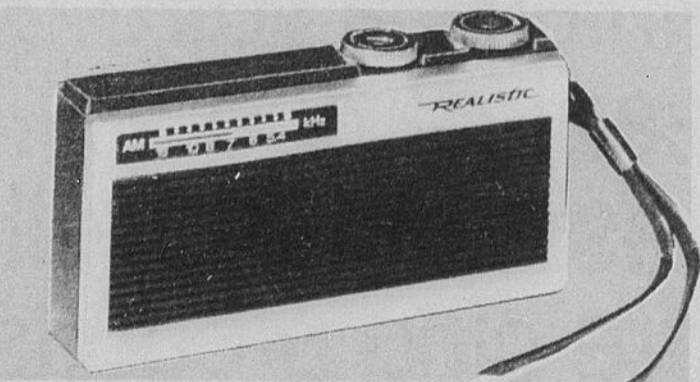
Le Chronomatic™-115 vous éveille au son de vos émissions préférées à la télé, en FM ou au son du vibreur. En plus de l'AM et de la FM, le Chronomatic™-115 vous permet de capter la partie sonore des canaux VHF de 2 à 13, il vous divertit le jour et vous permet de vous endormir à l'écoute de votre émission télé favorite, (se ferme automatiquement). Afficheurs basculants illuminés pour en faciliter la lecture et touche de rappel-réveil. 12-1508

REALISTIC

Prix courant 74.95

37⁴⁷

RABAIS de \$3



Radio AM — format de poche

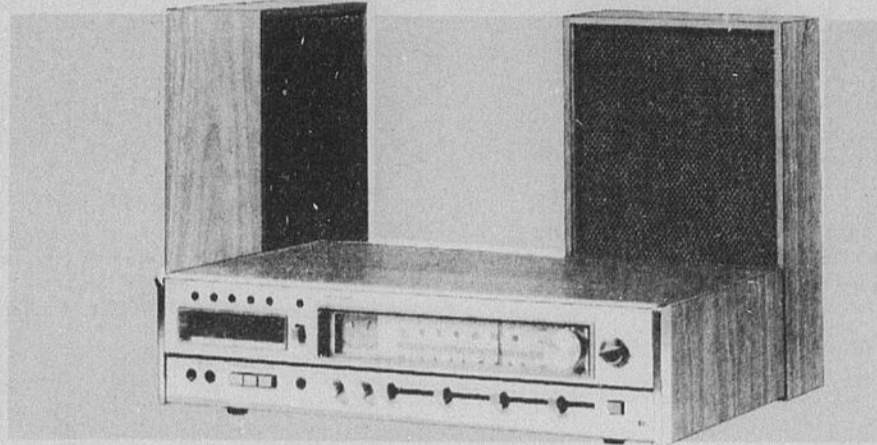
Radio de poche AM. Un petit cadeau qui fera grand plaisir! Idéal pour les enfants. Doté d'un cadran à vernier et d'inscriptions de repérage. Pile 9 V incluse. Noire avec garniture en alu brossé. 12-171

REALISTIC

Prix courant 9.95

6⁹⁵

RABAIS de \$120



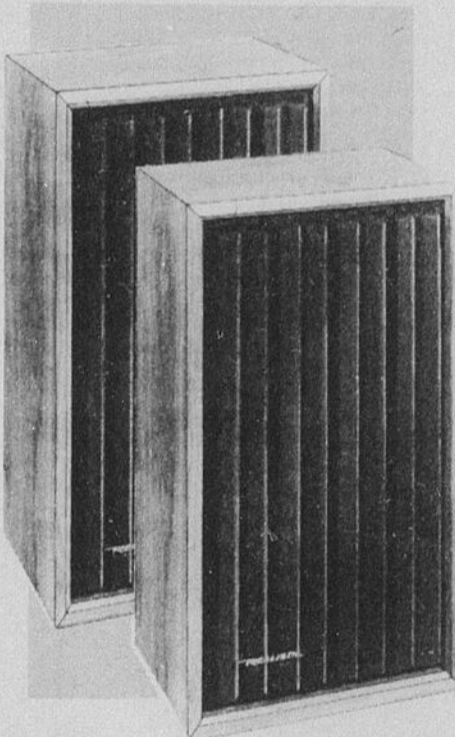
Combiné — récepteur stéréo AM/FM et lecteur 8 pistes

Le Modulaire™-838 de Realistic — Lecture et enregistrement de bandes, réception FM stéréo ou AM... une chaîne compacte vous ouvrant les portes de la grande musique. Et pour l'accompagnement vocal, le «Sing-Along» vous permet de superposer votre voix à un enregistrement en cours. Entrées pour micro, PU à phonocapteur céramique et pour casque d'écoute stéréo. 14-931

REALISTIC

Prix courant 259.95

139⁹⁵



À MOITIÉ PRIX!

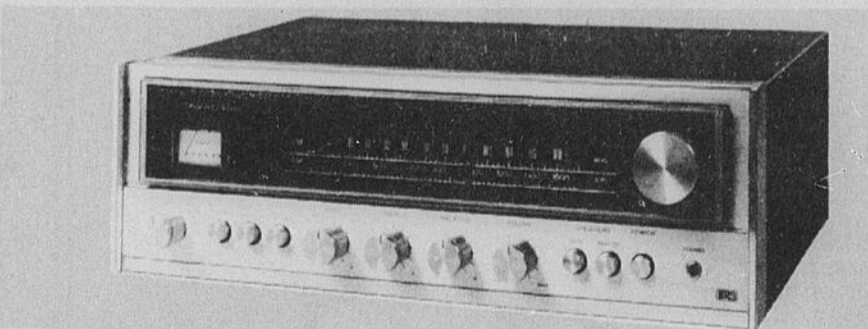
Enceintes acoustiques stéréophoniques

L'enceinte MC-1200 de Realistic est dotée d'un woofer de 8" (surface de radiation de 25 po carrés) assurant de profondes graves et d'un tweeter de 2-1/2" qui reproduit des aigus des plus claires. Puissance admissible recommandée de 50 watts. Coffrage en placage noyer véritable: 17-3/4 x 10-5/8 x 7-1/2". 40-1984.....79.95

Prix courant 79.95 chacune

2 pour 79⁹⁵

À MOITIÉ PRIX!



Un superbe petit poste récepteur stéréo AM/FM — 12 W eff./canal

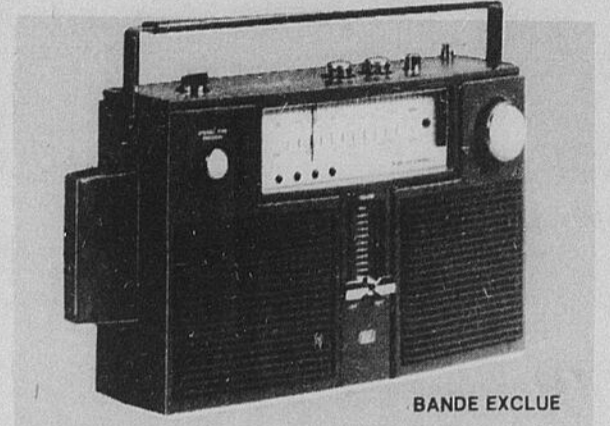
Le STA-21 de Realistic™ est doté d'un circuit à boucle d'accrochage de phase — ce qu'il y a de mieux pour assurer une bonne séparation stéréophonique et une faible distorsion. Grâce au correcteur physiologique, vous obtenez des graves profondes et riches même en présence d'un volume réduit. Le dispositif Quatravox™ vous permet d'obtenir une sonorité de théâtre enveloppante par l'emploi de quatre enceintes. Doté d'un sélecteur de haut-parleurs principaux/satellites et d'un dispositif de contrôle de bande. Avec prises pour le raccord d'un P.U. à cellule magnétique, d'une platine magnéto et d'un casque d'écoute. 30-2071

REALISTIC

99⁹⁵

Prix courant 199.95

RABAIS de \$50



BANDE EXCLUE

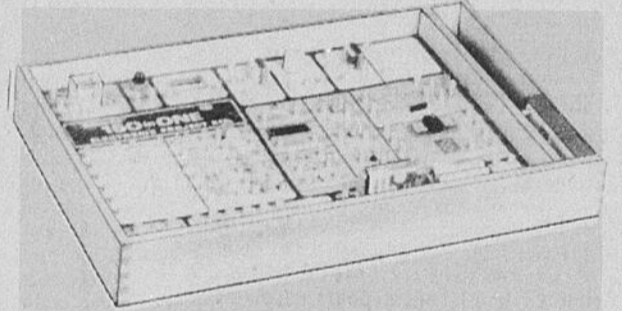
Combiné — radio AM/FM et enregistreur/lecteur stéréo 8 pistes.

Le Concertmate™-8. Emportez vos bandes préférées et synntonisez l'AM/FM ou la FM stéréo... n'importe où! Enceintes jumelées de 3-1/2". Commut. stéréo «Wide-Scope» pour une profondeur et une séparation stéréophonique supérieures. Peut être alimenté par le courant alternatif (cordon fourni) ou par 8 piles D (exclues). 14-920

89⁹⁵

Prix courant 139.95

RABAIS de \$8



Kit — 150 possibilités de montages électroniques

Un kit Science Fair™ fascinant qui vous permettra de construire une cellule photoélectrique, un appareil de contrôle de signaux audio, une pile solaire et un affichage à LED. 150 montages d'essai alimentés par piles 9 V et 2 piles AA (exclues). Branchements et débranchements directement dans la boîte de 2 x 17-1/2 x 11" — aucune soudure requise. 28-248

34⁹⁵

Prix courant 42.95

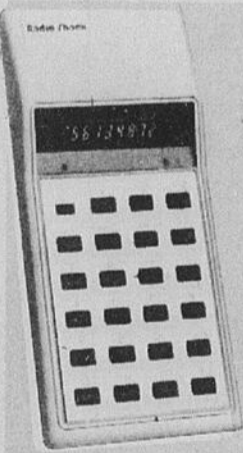
RABAIS \$8 de

Calculatrice à 4 touches de mémoire

La EC-243 exécute les quatre fonctions de base ainsi que le calcul de la racine carrée et des pourcentages «directs». 2 piles AA et étui fournis. 65-618

Prix courant 16.95

8⁹⁵



EN PRIME

Lampes de poche à 5 piles.



A l'occasion de cette grande ouverture, ce magasin donnera à chaque jour, du 30 octobre au 4 novembre 1978 inclusivement, une lampe de poche (65-1001) moins de 16 ans doivent être accompagnés d'un adulte. Piles non incluses. (Une valeur de 2.49).

Radio Shack*
UNE DIVISION DE TANDY ELECTRONICS LIMITED

POLITIQUE DE RADIO SHACK AU SUJET DES ARTICLES ANNONCÉS

Bien que nous ayons pris toutes les mesures qui s'imposent pour pouvoir répondre à la demande suscitée par cette publicité, nous ne pouvons garantir que l'un ou l'autre des articles annoncés sera disponible jusqu'à la fin de cette promotion. Les prix mentionnés sont en vigueur à tout magasin Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DÉTAILLANTS). Les DÉTAILLANTS ne sont pas tenus de s'approvisionner mais peuvent obtenir tout article qui fait partie de notre gamme de produits. Radio Shack se réserve le droit de limiter les quantités. Nous ne sommes pas responsables des erreurs typographiques.



Les prix de solde sont en vigueur du 30 octobre au 4 novembre 1978 À CE MAGASIN SEULEMENT.

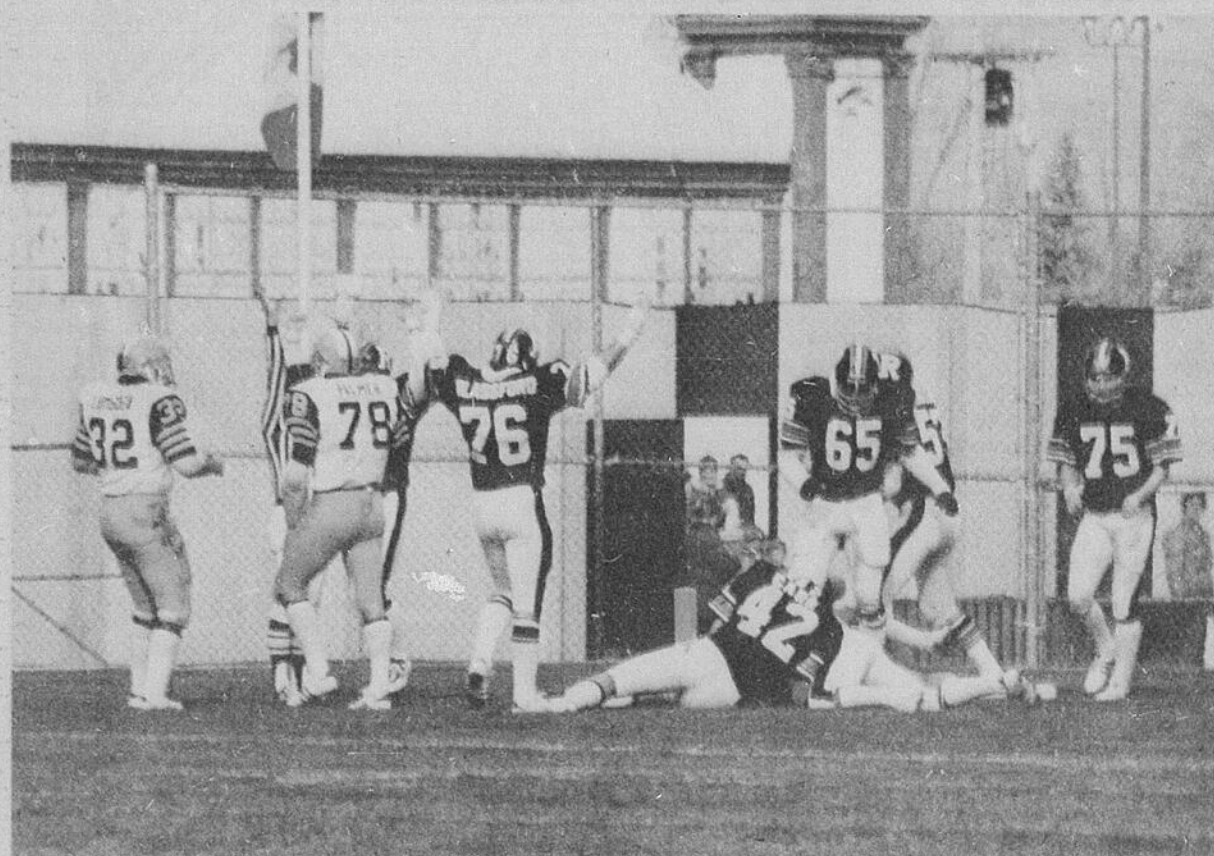
Promenades de l'Outaouais
777, boul. Gréber
Gatineau, Qué.
Tél.: 561-0440

* Marques déposées de Tandy Corporation. Tandy Electronics est un usager inscrit de ces marques.

sports

sports

sports



Premier touché

Les Rough Riders n'ont pas tardé à compter lors du match disputé samedi après-midi contre les Tiger-Cats de Hamilton. En effet, après un peu plus d'une minute de jeu, le demi défensif Wayne Tosh a bloqué un botté de Jim Palmer et Ken Downing s'est emparé du ballon pour marquer le touché. Brad Carr, (42), a fait certain que Downing n'échappe pas le ballon dans la zone des buts.

(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)



Holloway maîtrisé

Le quart-arrière Condredge Holloway, (7), des Rough Riders, a disputé un excellent match samedi pour mener ses coéquipiers à une victoire facile sur les Tiger-Cats de Hamilton. Holloway a passé avec précision et a également marqué un touché sur une course au sol. Pour une très rare fois dans le match, nous voyons le quart des Rough Riders être maîtrisé par les défenseurs des Tiger-Cats.

(Photo LE DROIT, Gilles Benoit)

Victoire satisfaisante

Les Riders profitent des erreurs des Cats

par Marcel Fortin

OTTAWA — Après avoir connu quelques difficultés en première moitié de match, les Rough Riders d'Ottawa se sont admirablement bien ressaisis en deuxième moitié, marquant 24 points pour finalement humilier les piétreux Tiger-Cats de Hamilton, 34-9 devant une foule de 20,775 spectateurs au parc Lansdowne d'Ottawa, samedi après-midi.

En subissant la défaite, les Tiger-Cats se voient maintenant dans l'obligation de gagner leur dernier match de la saison s'ils veulent participer aux séries éliminatoires de la Conférence de football de l'Est. Lors du dernier match régulier, les Tiger-Cats affrontent les Argonauts de Toronto et les gagnants de cette rencontre en viendront ensuite aux prises avec les Alouettes de Montréal en demi-finale de l'Est. Pour ce qui est des Rough Riders, ils sont déjà assurés d'une place en finale de l'Est s'étant assurés le premier rang du circuit il y a deux semaines, suite à une victoire aux dépens des Alouettes de Montréal.

Douce revanche

Pour les Rough Riders, cette victoire a été une douce revanche. On se souviendra qu'il y a trois semaines, les Tiger-Cats, une équipe qui s'est retrouvée presque régulièrement au caveau de la Conférence de l'Est, depuis le début de la saison, avaient humilié les Rough Riders au compte de 25-5.

«Je crois que ce match a été juste... du moins en ce que nous sommes concernés», de dire l'instructeur-adjoint Bob O'Billovich. Lors de la défaite des Riders contre les Tiger-Cats, ces derniers avaient bloqué un botté dès le début de la rencontre pour marquer un touché et ne furent jamais devancés par la suite. Et bien, le match de samedi a débuté également de la même façon, mais cette fois ce furent les Riders, qui se montrèrent plus agressifs en bloquant un et marquant un touché dès le début de la rencontre. Les Tiger-Cats ne parvinrent jamais à se remettre de cette grave erreur.

Longue passe

Les Tiger-Cats ont impressionné dès le début de la rencontre lorsque le quart-arrière Jimmy Jones a tenté une passe à l'aïlier éloigné Kerry Smith et pu s'en falloir que le jeu réussisse pour un touché alors que Smith avait les défenseurs Wayne Tosh et Peter Crepin à sa merci. Malheureusement la passe a avorté et Jones a décidé de tenter une autre passe, qui fut ratée.

Ayant à botter sur un troisième essai, Bill Palmer ne fut pas trop fructueux. En effet, Wayne Tosh a réussi à bloquer le botté se présentant devant Palmer après avoir facilement percé la ligne défensive des Tiger-Cats.

C'est toutefois Ken Downing, qui devait marquer le touché en s'emparant du ballon dans la zone des buts des Tiger-Cats.

«Sur ce jeu nous avons tout simplement mis plus de pression sur un côté de la ligne et ce fut très facile pour moi, puisque personne n'a tenté de me bloquer», de dire Tosh après le match. «Je me suis donc facilement faufilé jusqu'à Palmer pour bloquer le botté».

Solide performance

En plus de ce touché de Downing, le quart-arrière Condredge Holloway, qui a disputé tout le match, a réussi une course d'une verge pour un autre touché. Il a de plus complété une passe de touché de 35 verges à Peter Stenerson et ce dernier complété une autre passe de touché de huit verges à Jeff Avery sur un jeu optionnel.

J.T. Hay, qui a de nouveau manqué de précision sur ses bottés de placements, a tout de même récolté trois simples, en plus d'un placement de 34 verges et a ajouté trois convertis.

Le quart-arrière suppléant Roy Henry a marqué l'unique touché des Tiger-Cats sur une course de deux verges et Jimmy Jones a complété une passe à Leif Petterson pour un converti de deux points. Le centre-arrière Neil Lumsden a été responsable de l'autre point du Hamilton, marquant un simple sur un placement raté de 37 verges.

L'instructeur George Brancato a avoué qu'il était quelque peu inquiet de la tenue de ses joueurs durant la première moitié de la rencontre, mais que par la suite il respirait beaucoup plus à l'aise à la suite de la performance de ses protégés durant la deuxième moitié. «Nous nous sommes retrouvés en deuxième moitié et nous avons joué avec beaucoup plus d'autorité», de dire Brancato. «Je crois que cela inaugure très bien pour notre prochain match contre les Alouettes de Montréal, qui sera d'ailleurs très important», d'ajouter l'instructeur des Riders. «Je crois que cette rencontre aura un effet psychologique et soyez assurés que les deux clubs tenteront de l'emporter. Ce match est très important pour nous puisque je crois que les Alouettes seront nos adversaires durant la finale de l'Est», de dire Brancato.

Cette année, les Rough Riders ont défait les Alouettes à trois reprises durant la saison régulière, «et nous n'aimerions rien de mieux que de l'emporter une quatrième fois. Je crois que cela nous permettrait de conserver notre momentum pour le match final» de dire Brancato.

En résumé, l'instructeur des Rough Riders était tout particulièrement heureux de voir ses protégés mettre un terme à leur léthargie des quelques derniers matches. Les Riders avaient perdu deux de leur trois derniers matches et lors de leur seule victoire, en ses trois

matches, contre les Alouettes, ils n'avaient pas été trop impressionnants.

Trop d'erreurs

Malgré cette défaite par la marge de 24 points, l'instructeur John Payne a déclaré qu'il était satisfait de l'enthousiasme et la détermination démontrée par plusieurs de ses joueurs. «Nous avons commis tout simplement trop d'erreurs», a-t-il déclaré discutant des cinq revirements accordés par les Tiger-Cats durant le match.

«Notre défensive s'est bien défendue, mais l'offensive a régulièrement été en difficulté, cédant beaucoup trop souvent le ballon à l'adversaire. «Vous ne pouvez certainement pas gagner en commettant autant d'erreurs», d'ajouter Payne. Comme on le sait, les Rough Riders ont été très alertes défensivement, recouvrant deux échappés et interceptant trois passes (deux par Wayne Tosh).

Holloway durant tout le match a complété 23 de ses 36 passes pour 326 verges et a été victime d'une interception. Les Riders ont également gagné 130 verges au sol.

Jones a débuté le match au quart-arrière pour les visiteurs, mais n'a pas été trop impressionnant à l'offensive. Il a cédé sa place à Roy Henry au troisième quart et ce dernier n'a pas connu beaucoup plus de succès. Jones a complété huit de 16 passes et Henry cinq en 12 alors que les Cats ont terminé le match avec une offensive aérienne de 203 verges et seulement 96 verges au sol, Jimmy Edwards étant nettement maîtrisé par la défensive des Riders.

Jeff Avery a capté huit passes pour 111 verges pour les Riders, tandis que Tony Gabriel en acceptait 4 pour 44 verges et porter son total de gain à plus de 1,000 verges dans les airs pour une quatrième année d'affilée.

Trois buts de Viens

Les Olympiques résistent aux puissants Draveurs

par François Drapeau

HULL — Les Olympiques de Hull ont prouvé hier soir, devant 3,434 spectateurs heureux, que leur verdict nul de 5-5 contre les Eperviers de Verdun, mercredi dernier, n'avait pas été un coup de chance.

Face aux très puissants Draveurs de Trois-Rivières, ces mêmes Olympiques sont venus à un cheveu d'arracher une victoire et finalement ils ont décroché une autre nulle, cette fois au compte de 4-4.

Il ne faut surtout pas se fier au chiffre des lancers pour se faire une idée de ce qu'a été véritablement l'allure de la rencontre. Même si les Draveurs ont dominé à ce chapitre par 43-19, les Olympiques ont fait jeu égal, offensivement et défensivement avec ceux-là mêmes qui avaient marqué 75 buts dans leurs sept dernières parties.

Bousculant tout ce qui essayait d'entrer dans leur zone, les Olympiques ont forcé les Draveurs à lancer de loin et probablement qu'un tir sur deux des 43 provenait de la ligne bleue.

Il ne faut toutefois rien enlever à Benoît Bouchard, le gardien, qui a accompli du boulot extraordinaire en plusieurs occasions. Mais on pourrait dire la même chose de Jacques Cloutier, dans les filets des Draveurs. L'un dans l'autre, chacun a exécuté à peu près le même nombre d'arrêts clés.

Tour du chapeau

Si Bouchard a tenu les Olympiques dans la partie quand il le fallait, à l'attaque, c'est la recrue Jean-Pierre Viens qui a explosé, obtenant un tour du chapeau. En plus de fournir une passe sur le quatrième filet.

Toutefois, si Bouchard et Viens se sont particulièrement signalés, il n'en demeure pas moins que l'histoire de la rencontre a été un très bel effort d'ensemble de tous les Olympiques.

Trois fois les Draveurs ont pris les devants et trois fois les Hullais ont comblé leur retard. La troisième fois l'a été au cours d'un avantage numérique de deux joueurs et c'est un boulet du défenseur Michel Masse qui a trouvé la cible au bout de sa trajectoire.

Avec moins de quatre minutes à faire, Viens a donné les devants aux Olympiques pour la quatrième fois dans la rencontre et il fallait voir et entendre la foule déchaînée qui n'en croyait pas ses yeux.

Si l'arbitre Normand Caisse s'était montré peut-être un peu généreux sur la deuxième punition des Draveurs qui donnait le double avantage numérique à Hull, il s'est repris en infligeant à Hull une punition dans les derniers instants du match et l'instructeur Michel Bergeron en a profité pour retirer son gardien et la tactique a porté fruit. Pierre Aubry a alors été crédité de son deuxième filet de la rencontre en faisant dévier un puissant tir du défenseur Pierre Lacroix. Robert Mongrain et Jean-Gaston Douville ont aussi réussi à prendre Bouchard en défaut.

Bergeron était mi-figue, mi-raisin, après la rencontre: «Je suis déçu de ne pas avoir gagné car je joue

pour gagner. Par contre, je suis très satisfait de ce verdict nul car dans mon livre Hull possède une h... de bonne équipe. Je ne comprends pas comment il se fait qu'elle n'ait que deux victoires et maintenant deux nulles à son crédit, après Verdun et Montréal, je pense que Hull possède la meilleure équipe de la ligue. Je suis donc très content d'avoir obtenu ce point sur la route».

Avertissement

Pour ma part, Richard Jamieson, l'instructeur des Olympiques, était aussi fier de la tenue des siens, mais il en a profité pour leur lancer un avertissement: «S'ils jouent ainsi contre les gros clubs, comme Trois-Rivières et Verdun, ils n'auront plus de raisons de ne pas donner ce même genre de performance contre les clubs plus faibles. Ils se sont mis eux-mêmes de la pression sur les épaules.

«D'autre part», de continuer le Prof, «nous venons de confirmer que nous sommes dans la même ligue que tout le monde. Tout le monde a bien fait son ouvrage. Les Draveurs ont une bonne attaque lorsqu'on leur laisse la chance de patiner. Mais nous les avons frappés sans relâche et ils n'avaient plus cette même assurance plus le temps passait.»

Le «Prof» avait aussi un bon mot pour les deux étoiles particulières de la rencontre, Bouchard et Viens, mais pas plus qu'il ne faut: «Bouchard a fait l'ouvrage qu'on est en droit de s'attendre d'un gardien de 19 ans. Il nous a tenus dans la partie lorsque la situation l'exigeait. Tant qu'il continuera de la sorte, tout le restant du travail de l'équipe s'en ressentira. Quant à Jean-Pierre Viens, il a profité du travail de tout le monde et particulièrement de Danny Côté et de Dino Troini, ses compagnons de ligne. Ce soir (hier), c'est lui qui s'est mis en vedette, un autre soir, ce sera un autre. Le travail finit toujours par payer.»

Avec cette nulle, les Olympiques se sont approchés à deux points des Cataractes de Shawinigan et du neuvième rang du classement général de la LJMQ. De plus, ils ont une partie en main sur les hommes de Ron Racette et les deux équipes en viendront aux prises à Hull mercredi. Mais d'ici là les Olympiques rendront la politesse aux Draveurs en leur rendant visite demain soir.

Ailleurs

Dans les autres rencontres disputées hier, à Québec, le National de Laval a pris la mesure des Remparts 10-7; à Chicoutimi, les Castors de Sherbrooke ont vaincu les Saguenéens d'Orval Tessier 8-6; à Montréal, le Junior a défait les Eperviers de Verdun 8-4; enfin, à Shawinigan, les Royals de Cornwall ont pris la mesure des locaux 7-4.

Une seule rencontre est au programme ce soir, soit quand les Cataractes se rendent à Laval affronter le National qui a repris du poil de la bête au cours des dernières parties.



Deux bonnes raisons

Jean-Pierre Viens (21) avait deux bonnes raisons de sauter ainsi de joie, hier soir, à l'arène Guertin. D'abord, il venait de réussir son premier tour du chapeau

(Photo LE DROIT, Paur Chlasson)

dans la LJMQ. Ensuite, son troisième filet de la soirée donnait une avance de 4-3 aux olympiques face aux Draveurs de Trois-Rivières.

Les Rangers Seuls au premier rang

OTTAWA — Les Rangers de Gloucester sont passés à la première position de la Ligue centrale junior A en remportant, dimanche soir une victoire de 6-2 sur les Braves de Brockville devant environ 400 spectateurs.

Les Rangers en étaient à leur sixième victoire dans leurs sept derniers matches et ils ont porté à 14 leur total de points en tête du circuit, soit une avance de deux points sur les Lumber Kings de Pembroke. C'est la première fois depuis l'année dernière qu'une équipe autre que le Pembroke occupe la première place du circuit.

Les Kings viennent donc au deuxième rang du circuit, suivis des Raiders de Nepean et des Hawks de Hawkesbury, sur un pied d'égalité en quatrième place avec neuf points chacun. Brockville, avec une seule victoire en neuf matches, occupe le dernier rang.

Les Rangers ont pris une avance de 3-0 dès la première période et ne furent jamais devancés par la suite. Ils menaient par 5-1 après la deuxième vingt et ils ont conservé un avantage de 39-24 au chapitre des lancers.

John Coburn, John Labrosse, Mike Harquail, Dan Oakley, Rick Rafter et Scott Thompson ont marqué un but chacun pour les Rangers tandis que Kevin Empey et Barry McKinney ont répliqué pour les perdants.

Mardi soir, les Raiders de Nepean rendent visite aux Hawks de Hawkesbury.

Lors de deux matches disputés, vendredi soir, Richard Duguay et Julien Cossette ont marqué deux buts chacun pour mener Hawkesbury à une victoire de 6-3 sur les Raiders et Steve Shudron a réussi deux buts lorsque Gloucester a défait Brockville, 5-1 dans un match disputé à Cardinal.

Les Argonauts Autre humiliante défaite

TORONTO (PC) — Les Lions de la Colombie-Britannique, qui sont déjà éliminés des séries de la conférence de l'ouest, ont battu hier les Argonauts de Toronto 31-15.

Les Argonauts, qui n'ont remporté aucun de leurs cinq matches cette saison contre les formations de la division ouest, peuvent encore se qualifier pour les séries éliminatoires dans l'est avec un victoire dimanche prochain contre les Tiger-Cats de Hamilton, et cela, même si le palmarès des Lions, 6-7-2, demeure supérieur au leur, 4-11-0.

Ce sera la troisième fois en quatre ans que Toronto et Hamilton se disputeront une participation aux séries dans le dernier match du calendrier régulier.

Le demi Larry Key, qui a franchi le cap des 1,000

verges de gains au sol, a marqué le premier touché des Lions à l'issue d'une course de quatre verges au premier quart. Son coéquipier John Henry White a marqué à son tour au troisième quart, et le quart-arrière réserviste Gary Keithley au quatrième.

Lui Passaglia a obtenu trois placements, trois transformations et un simple pour les Lions.

Le quart-arrière des Argonauts, Alvin White, a marqué un touché au deuxième quart et a réalisé une passe de touché de 24 verges au demi inséré Mike Harris au quatrième. Ian Sunter a enfilé deux convertis tandis que Ken Clark a récolté un simple de 47 verges.

Sykes excelle
James Sykes a franchi 109 verges en 20 courses et

a marqué deux touchés, hier, pour mener les Stampers de Calgary à une victoire de 28-24 contre les Blue Bombers de Winnipeg.

Cette victoire, acquise devant 26,781 spectateurs, permet aux Stampers de se hisser en deuxième place au classement de la conférence de l'ouest, un point devant les Blue Bombers.

Un verdict nul dans leur dernier match, qui les opposera de nouveau aux Blue Bombers le week-end prochain, serait suffisant pour leur procurer l'avantage du terrain pour la demi-finale de l'ouest.

L'autre touché des Stampers a été réalisé par Tom Forzani, sur réception d'une passe de cinq verges de Ken Johnson.

Cyrril McFall a récolté un simple, trois transformations et des placements

de 19 et 51 verges pour Calgary.

Le quart-arrière des Blue Bombers, Ralph Brock, a effectué trois passes de touché, deux à Mike Holmes et une à Gord Pateron. Son coéquipier Bernie Ruoff a botté trois convertis et trois simples.

Fin d'une carrière

Ron Lancaster a conduit son équipe à deux touchés au quatrième quart hier à ce qui devrait être sa dernière présence sur le terrain comme joueur actif, et les Roughriders de la Saskatchewan ont finalement disposé des Eskimos d'Edmonton 36-26 dans la Ligue canadienne de football.

Lancaster, qui devrait prendre sa retraite après une illustre carrière de 22 ans comme quart-arrière, a été envoyé dans la mêlée à 10 minutes de la fin quand les Eskimos menaient 26-20.

Il a reçu une belle ovation des 42,000 spectateurs présents au Stade du Commonwealth.

Le "Petit Général", qui a conduit les Roughriders à une participation dans les séries 16 fois d'affilée, a connu un mauvais début quand il a mal remis le ballon à Mike Strickland, qui a échappé. Les Riders ont cependant recouvré.

Quelques minutes plus tard, ce fut au tour de Jim Germany, des Eskimos, à rendre la tâche facile à Lancaster. Il a échappé à sa propre ligne de 9 et les Riders ont recouvré.

Lancaster en a profité pour lancer une passe de touché à Joey Walters pour donner les devants à la Saskatchewan. Il a complété une autre poussée tard dans le match pour plonger lui-même de la ligne d'une verge et un touché.

INJECTION DE CHEVEUX PROFONDEMENT ENRACINES
par **Squire**

Notre toute dernière création s'appelle l'"Ultra-Mince"; de fait, elle est tellement mince que vous ne pouvez même pas la sentir avec vos doigts. Les cheveux sont injectés de façon spéciale et ensuite ils sont fixés avec un "noeu de racine" en profondeur — SQUIRE est durable — SQUIRE vous offre une "garantie écrite", rien de vague ou verbal. Nous vous invitons à venir en faire l'inspection, tout particulièrement les clients de toute société principale. Certains peuvent préférer notre système de greffe SQUIRE. Ecrivez afin d'obtenir tous les faits.

Bureaux à: London, Kitchener, Toronto, Ottawa

707F, chemin de Richmond
Ottawa, Ont.
K2A 0G9
613-729-5115

Nom: Ville:
Adresse: Téléphone:

Spectaculaire retour Les Sooners en finale

OTTAWA — Les Sooners d'Ottawa ont humilié les Maple Leafs de Verdun, 30-1 lors du deuxième match de la finale au total des points et ont ainsi gagné le titre de la division de l'Est de la Conférence de football de l'Ontario.

Les Sooners avaient à surmonter un déficit de 11

points après une défaite de 26-15 lors du premier match disputé à Verdun en fin de semaine dernière. Les Sooners remportent donc les honneurs de la série finale par 45-27 et en viendront maintenant aux prises avec les Braves de Burlington en finale de la ligue. Ce match aura lieu à Ottawa dimanche prochain.

Les Braves ont mérité le titre de la division Ouest en remportant une victoire de 22-10 sur les Hurricanes de Hamilton, samedi après-midi.

Une chaude lutte
Les deux clubs se sont livrés une lutte serrée durant presque toute la première demie et plus particulièrement au premier quart alors que les Sooners ont pris une avance de 1-0 grâce à un botté de Joe Menchini, qui a raté un placement.

Au deuxième quart, toutefois, les Sooners ont pris l'initiative du match et Vern Adams a compté le premier touché du match alors qu'il a accepté une passe de 16 verges du quart-arrière Duncan Anderson. Menchini a réussi le converti pour donner une avance de 8-0 aux Sooners, mais avant la fin du quart Jerry McGrath a marqué le seul point du match pour les Maple Leafs alors qu'il a botté un simple de 48 verges. Les Sooners ont terminé la première demie avec un avantage de 8-1, mais tiraient encore de l'arrière par 27-23 dans la série.

Interception
Le point tournant du match s'est tout probablement produit à la toute fin du troisième quart alors que Steve Tymchuck a intercepté une passe des Leafs et a réussi un retour de 75 verges pour un touché.

Menchini a réussi la transformation et durant le quatrième quart il a ajouté un autre simple lorsqu'il a raté un placement.

Alors qu'il restait moins de deux minutes à jouer dans le match, les Sooners devaient marquer deux autres touchés pour rendre leur victoire encore plus convaincante.

Pat Carroll a réussi une course de neuf verges pour un premier touché et une minute plus tard, Norm Nicholas a réussi une interception et un retour de 67 verges pour assurer la victoire aux Sooners. Menchini a botté les deux convertis et les Sooners remportaient les honneurs de la série par 45-27.

A Hamilton, samedi, les Braves de Burlington ont marqué 15 points sans réplique au troisième quart pour l'emporter sur les Hurricanes.

Le quart-arrière Bruce Drury a complété deux passes de touchés à Rex Warren et Bruce Drury et

il a également marqué un autre touché de la première verge.

Dave Fasullo a converti les trois touchés des gagnants et Gabe Avazian a ajouté un simple de 48 verges.

Mark Chernenko a marqué le seul touché des Hurricanes, champions de l'Est l'année dernière et Mark Korczynski a ajouté un converti et un placement de 15 verges.

COMPOSEZ CE NUMERO
824-8336
ET VOUS POURRIEZ VRAIMENT ÊTRE CHANCEUX...

Quelque chose de plus doux et plus absorbant que les essuie-tout ordinaires.



Nous présentons les **Wiz-Wipes**

un nouveau genre qui peut vous épargner jusqu'à 50% de ce que vous dépensez maintenant pour vos essuie-tout

Pour industries, restaurants, hôpitaux, clubs, etc.

WIZ-WIPES — Le rouleau d'essuie-tout remarquable, tout doux, robuste, compact, presque sans charpie, et capable d'absorber jusqu'à cinq fois son propre poids. Un rouleau dure habituellement de 9 à 10 fois plus longtemps que les rouleaux d'essuie-tout ordinaires.

NOUS GARANTISSONS que ce système ne vous coûtera pas plus cher que ce que vous employez actuellement. Les vérifications de comparaison révèlent des économies s'élevant à 50%.

Un genre à utiliser à peu près n'importe où pour essuyer, assécher, nettoyer et polir.

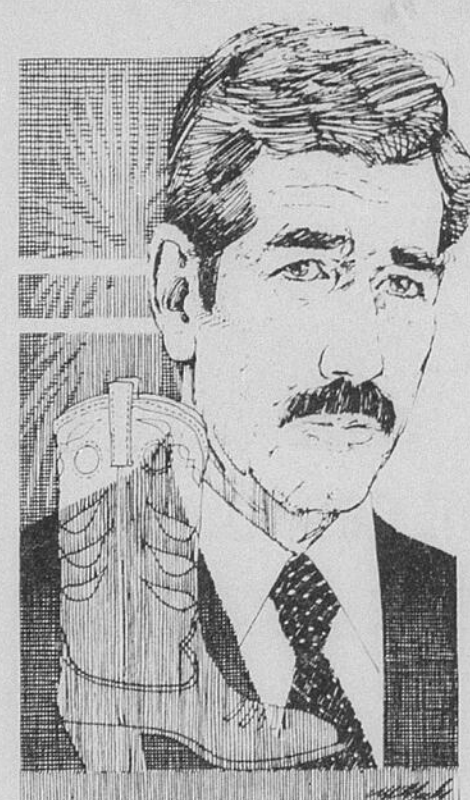
En six couleurs décoratives

WORK WEAR
CORPORATION OF CANADA LTD.

1160, rue Lola, Ottawa, Ontario. K1K 3W9 (613) 746-7160

En pleine expansion avec RoyNat

Lorsqu'il y a lieu d'utiliser plus d'une source de financement, faites appel à RoyNat.



"Se limiter à une seule source, c'est rater l'occasion de faire appel à des spécialistes."

"Se limiter à une seule source pour tous ses besoins d'argent, c'est rater l'occasion de transiger avec des spécialistes qui connaissent leur affaire à fond, et sans doute la vôtre aussi. Nous allons aux sources habituelles pour les marges de crédit et le court terme, et chez RoyNat pour les fonds à long terme, le financement d'équipements, etc. Ce n'est que le gros bon sens."

André St-Hilaire, président et actionnaire principal, Québec Tools Corporation, Montréal.

"Je sais qu'en cas de difficultés temporaires, RoyNat ne va pas paniquer."

"J'ai vu dans le passé trois compagnies s'écrouler parce que les prêteurs avaient paniqué et retiré leurs fonds avant que la compagnie n'ait eu le temps de se retourner. Pour former Canada West Shoes — et fabriquer des souliers et bottes de qualité — mes collègues et moi-même avons obtenu des fonds de cinq sources: les employés, la banque, la BFD, MEER et RoyNat. Le financement à long terme venait de RoyNat parce que je savais que cette compagnie ne paniquerait pas au moindre revers. Les gens de RoyNat connaissent la situation économique à travers le pays et comprennent fort bien qu'une compagnie puisse éprouver certaines difficultés, surtout au début."

W.H. Moorbs, président, Canada West Shoe Manufacturing Ltd., Winnipeg.



"Leur taux était légèrement plus élevé, mais quel service!"

"Quand on a une seule source de financement, on se prive de l'occasion de discuter avec différents spécialistes. Je suis allé chez RoyNat pour le financement d'un centre commercial parce que j'avais besoin de fonds pour 20 ans. Leur taux était légèrement plus élevé mais je n'aurais jamais pu trouver ailleurs pareil service et des connaissances du marché aussi approfondies. A besoins différents, je dis qu'il faut des sources de financement différentes. Et ensuite il s'agit d'entretenir de bonnes relations sur une base continue."

Eugene Durand, président, Brunswick Construction Ltd., Edmundston, Nouveau-Brunswick.

RoyNat
Ottawa - 236-7185

Financement pour achat de terrains, construction de bâtiments, achat d'équipements et de véhicules, fonds de roulement, refinancement et acquisitions.

Le Canada éliminé

MEXICO (AP) — Le Mexique s'est qualifié hier pour le deuxième tour éliminatoire de la zone nord-américaine de coupe Davis de tennis en battant le Canada dans le premier double.

Le tandem Raul Ramirez-Marcelo Lara a procuré une avance décisive de 3-0, au Mexique en enlevant le double, par 6-4, 6-4, 6-4, à Réjean Genois, de Québec, et Greg Halder, de Toronto.

Plus tôt dans la journée, Emilio Montano a eu raison de Halder par 5-7, 7-5, 6-4. La rencontre avait débuté vendredi mais avait dû être interrompue, à 4 partout dans le premier set, à cause de la pluie.

L'Audi Fox

Nerveuse & Sportive
Élégante & Économique



Son moteur robuste de 1.6 litres à arbre à camées en tête lui donne une agilité fiable. Sa conception et sa maniabilité lui donnent une allure sportive. Ses lignes européennes et son aménagement intérieur la rendent élégante et sa cote de consommation de carburant de 8.3 litres/100 km assure un fonctionnement économique. Venez nous voir pour essayer l'Audi Fox en beauté.

Cette estimation de consommation s'appuie sur les méthodes d'essai approuvées de Transport Canada. La consommation réelle varie en fonction de vos habitudes de conduite, des conditions routières, de l'équipement facultatif et de l'état de votre voiture. Toutefois, cette estimation peut servir de guide pour faire des comparaisons.

PAT PLANTE AUTOS LTEE
Vente et service Volkswagen-Audi
850, boul. St-Joseph, Hull - 770-0220

Le Canadien

Rien ne va plus

CHICAGO (AP) — Rien ne va plus chez les Canadiens de Montréal. Hier soir à Chicago, Ivan Boldirev a marqué deux buts lors d'avantages numériques pour conduire les Black Hawks à une victoire de 4-1 contre les Canadiens. Il s'agissait de la première victoire des Hawks en trois ans contre le Tricolore.

Les Hawks, qui avaient battu les Canadiens pour la dernière fois le 29 octobre 1975, n'avaient pas connu la victoire contre Montréal au cours de leurs 12 dernières rencontres.

Jean-Pierre Bordeleau et Phil Russell ont marqué les autres buts des Hawks. Jacques Lemaire a privé Tony Esposito du blanchissage en troisième période quand les Hawks jouaient à court de deux hommes.

Cette victoire de Chicago, sa quatrième de la saison, lui permet de demeurer au sommet de la section Smythe avec une avance de deux points.

Les Canadiens en étaient pour leur part à leur quatrième défaite de la saison. Ils comptent aussi quatre victoires et un match nul.

Boldirev a marqué son premier but vers la fin du premier engagement quand Doug Risebrough était au cachot. Il a marqué sur un tir de 25 pieds quand Ken Dryden avait la vue voilée par Cliff Koroll.

Pendant que Larry Robinson purgeait une autre pénalité au début de la deuxième, Boldirev a marqué son deuxième but de la soirée et son sixième de la saison après avoir accepté une passe de Doug Wilson.

Chicago a marqué son troisième but en avantage numérique pendant que Steve Shutt était au cachot. Bordeleau a alors complété une stratégie de John Marks.

Les Hawks ont perdu leur blanchissage en troisième quand Alain Daigle et Bobby Orr étaient au cachot. Lemaire y est allé alors de son quatrième filet

de la campagne. A moins d'une minute de la fin, Russell, a brisé les reins des Canadiens avec un but en désavantage numérique. Il a lancé dans un filet après que Dryden eut été retiré à la faveur d'un sixième attaquant.

Rangers-Canadiens

MONTREAL (PC) — Un but de Steve Vickers, à mi-chemin en troisième période, a permis aux Rangers de New York de battre le Canadien de Montréal 2-1 hier soir, devant 16,770 spectateurs au forum.

Anders Hedberg a procuré les deux buts aux Rangers en période initiale et Guy Lafleur a créé l'égalité en la troisième.

Le Tricolore a exécuté 31 tirs en direction de Wayne Thomas tandis que Michel Larocque a été mis à l'épreuve 28 fois.

C'était la troisième défaite du Canadien en huit matches cette saison, lesquels comptent également un verdict nul.



Sans succès

Yvan Cournoyer, des Canadiens de Montréal, tente sans succès de

déjouer le gardien Tony Esposito lors du match disputé à Chicago, dimanche soir. Les Black Hawks ont remporté une victoire de 4-1. (Téléphoto PA)

MERCERIE
Michel Grenier



ROLAND DESJARDINS
Nous venons de renouveler notre collection automne-hiver et je vous invite cordialement à venir admirer les toutes dernières créations de vêtements pour hommes. Le très grand choix offert par la Mercerie Michel Grenier, saura plaire à tous les goûts et budgets.
CENTRE D'ACHATS GLENWOOD
684-1144

Claude Ferragne

Athlète de la décennie

MONTREAL (PC) — Le sauteur Claude Ferragne a été choisi hier l'athlète amateur de la décennie au

Québec et la nageuse Wendy Quirk a été nommée l'athlète par excellence de l'année lors du banquet an-

nuel du Mérite sportif Québec organisé par la Confédération des sports du Québec.

Ferragne a été préféré à plusieurs athlètes de grand renom, tels les Gaëtan Boucher, Sylvie Fortier, Lucille Lemay et George Athans.

"Je suis très fier d'avoir été choisi l'athlète de la décennie, a dit Ferragne, mais ce n'est pas le plus grand moment de ma carrière."

"Je crois toujours que ma médaille d'or des derniers Jeux du Commonwealth a été mon plus grand moment. Ce fut le moment et la fin de ma carrière. J'ai dû travailler très fort pour battre Greg Joy".

Ferragne avait remporté les honneurs du saut en hauteur lors de rencontres internationales contre la France, l'Union soviétique, l'Allemagne de l'Ouest et la Grande-Bretagne. Aux Jeux olympiques de Montréal, il avait été battu par Joy. Il est revenu en force l'été dernier pour remporter l'épreuve à Edmonton.

"Ma première ambition avait été de sauter six pieds. Puis, j'ai voulu sauter six pieds et six pouces. Puis j'ai voulu établir un record du monde. Quand je n'ai pu y parvenir, j'ai tout simplement décidé de faire de mon mieux".

Quant à Quirk, qui s'entraîne présentement à Edmonton, elle porte les couleurs du club de Pointe-Claire.

Au mois de mars dernier, elle a remporté quatre médailles d'or dans une rencontre avec l'Union soviétique. Au mois d'août, elle y est allée de trois médailles d'or, une d'argent et une de bronze aux Jeux du Commonwealth. Aux championnats du monde deux semaines plus tard à Berlin, elle a mérité deux médailles de bronze.

Denis Roy

Une éclatante victoire

MAGOG — Les coureurs de l'Outaouais ont peut-être perdu un rang, par équipe, par rapport au classement de l'an dernier au championnat provincial scolaire de cross-country disputé samedi à Magog, mais ils peuvent se vanter d'avoir un champion provincial dans leurs rangs.

Il s'agit de Denis Roy, du collège St-Alexandre, qui a ainsi remporté sa première grande victoire sur le circuit provincial, devant 97 autres concurrents, dans la catégorie benjamine. Il est surtout intéressant de noter que Denis Roy en était presque à ses premières expériences en cross-country. Un athlète à surveiller donc.

Par ailleurs, même si la région de l'Outaouais a rétrogradé d'un rang, sur les 14 participantes, l'instructeur chef de la délégation, Jean-Marc Purenne, était très

fier de ses protégés, car pour une des rares fois, la région de l'Outaouais a atteint un équilibre dans toutes les catégories comparativement aux autres années.

En effet, les benjamins se sont classés en sixième position, les cadets en septième et les juniors en sixième. Ce sont les athlètes de la région de Québec qui ont remporté la palme, comme d'habitude.

Individuellement, les meilleures performances des athlètes de l'Outaouais ont été acquises ainsi: Colleen Stanley, de Pontiac High School, a pris la dixième position chez les benjamins; Lyne Viau, de Nicolas Gatineau, neuvième et Yves Bélaïr, de Maniwaki, 21e, chez les cadets; enfin, Christine Blais, de la polyvalente Louis-Joseph Papineau, neuvième et Peter Desbrisay, de Philemon Wright, 14e, chez les juniors.

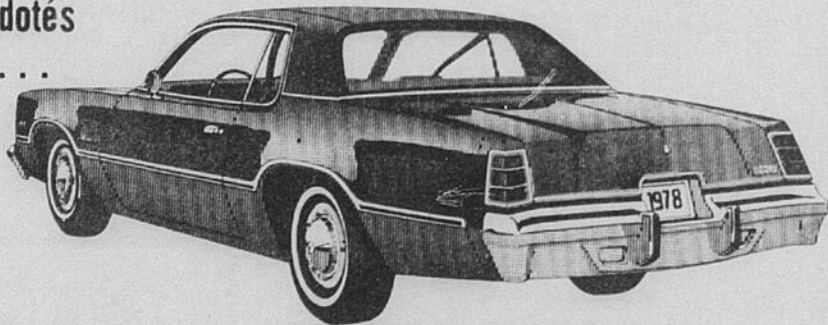
EPARGNEZ **LIQUIDATION** **DE TOUS NOS MODELES** **NEUFS ET DEMONSTRATEURS 1978...** **EPARGNEZ**



Voici l'occasion que vous attendiez: Les prix spéciaux de liquidation sont maintenant en vigueur sur tous nos modèles neufs et démonstrateurs 1978!

Plusieurs modèles sont dotés d'options remarquables...

Tous doivent être vendus pour faire place aux modèles 1979 qui arrivent chaque jour...



Achetez maintenant et évitez l'augmentation de prix prévue pour 1979!

Bailliot et fils liée



960, boul. ST-JOSEPH, HULL
777-5251

EPARGNEZ

EPARGNEZ

Quatrième victoire d'affilée

NEW YORK (AP) — Pat Hickey a préparé le but de Ron Greschner en avantage numérique à 1:08 de la deuxième période et a lui-même marqué moins de quatre minutes plus tard hier soir quand il a permis aux Rangers de New York de remporter une victoire de 3-2 contre les Penguins de Pittsburgh dans la Ligue nationale de hockey. Les Rangers n'avaient pas remporté la victoire contre les Penguins à domicile au cours de leurs cinq derniers matches.

La passe de Hickey a dévié sur le patin de Anders Hedberg pour finalement parvenir à Greschner, qui a déjoué Denis Herron pour porter le compte 1-1. Greschner a remis la politesse à Hickey, avec une longue passe qui lui a permis de se rendre seul devant le gardien qu'il a déjoué avec un tir de 20 pieds.

Pierre Plante a porté le compte 3-1 à 13:59 de la deuxième. Plante, bien posté devant le filet, a alors fait dévier un tir de Ron Duguay, pour permettre aux Rangers de remporter leur première victoire à New York contre les Penguins depuis le 23 décembre 1975.

Wayne Bianchi et Orest Kindrachuk ont marqué les filets des Penguins.

Spécial:

32 vérifications pour l'automne

24.95

PL. DES AUTOS
1 semaine seul.
au magasin ci-bas

Alignement des roues, inspection de la suspension

- 1) Réglage du pincement, de la chasse et du carrossage
- 2, 3) Inspection et réglage de la direction
- 4) Centrage du volant
- 5) Vérif. bruit des roulements
- 6) Réglage roulements des roues
- 7) Réglage de barre de torsion
- 8, 9) Inspection des ressorts et des amortisseurs
- 10, 11) Vérif. pression des pneus, usure de la semelle

Plus

Inspection des freins

Démontage des 4 roues et

- 12) Vérif. sabots et disques
- 13) Vérif. syst. hydraulique
- 14) Vérif. câbles et tuyaux
- 15) Liq. à freins si nécess.

Système d'échappement

- 16) Insp. collecteur tuyau
- 17) Vérif. du silencieux
- 18) Inspect. tuyau arrière
- 19) Vérif. des supports

Points de sécurité

- 20) Inspect. essuie-glace
- 21) Inspect. des rétros
- 22) Vérif. du klaxon
- 23) Insp. dégivreur chauff.

Système électrique

- 24) Vérif. des lumières
- 25) Liq. à batt. si néc.
- 26) Nett. bornes de batt.
- 27) Insp. câbles de batt.

Syst. de refroidissement

- 28) Vérif. du radiateur
- 29) Vérif. du liquide
- 30) Vérif. bouchon du rad.
- 31) Inspect. des tuyaux
- 32) Courroie vér. serrée

Pièces et main-d'oeuvre additionnelles en sus... si nécessaire

SERVICE COMPLET

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

OTTAWA:
178, rue Kent — 1170, ch. Heron
119, ch. Richmond — 2160, ave. Carling
1375, rue Clyde

VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)
AYLMER — 171, rue Principale
HULL — 9, boul. Montclair

GATINEAU 375 ouest, boul. Maloney

Les 67's

3e revers d'affilée

SAULT STE-MARIE — Les Greyhounds de Sault Ste-Marie ont marqué cinq buts en troisième période et ils ont défait hier soir les 67's d'Ottawa 7-2 dans un match de la Ligue junior majeure de l'Ontario.

Sean Simpson et John Linseman ont compté pour les 67's alors que Wayne Groleau, deux fois, Arthur Rudland, Bill Terry, Brian Culazzi, Brent Jarrett et Tony Butorac ont assuré la production offensive des vainqueurs.

Au cours de cette rencontre, Frank Perkins a été atteint à l'oeil droit par le tir de l'un des ses coéquipiers, Mike Martin, et il a été conduit à l'hôpital devant la gravité de la blessure.

L'ailier droit des Wolves s'est infligé cette mauvaise blessure dans la dernière minute de jeu. A l'hôpital, il a été révélé que sa condition était satisfaisante.

Un seul but

Samedi, Kevin Konings a évité le blanchissage aux 67's en réussissant le seul

but des siens dans une défaite de 7-1 contre les Wolves de Sudbury qui les avaient vaincu 5-2 la veille à Ottawa.

Greg Scarlett, avec une paire, Frank Perkins, Greg Stefan, Mike Hickey, Dave MacQueen et Dale Hunter, avec un but chacun, ont procuré la victoire aux Wolves.

Les 67's ont donc essayé trois revers consécutifs en fin de semaine.

Dans les autres joutes, à Toronto, Mike Kelly a marqué le but vainqueur et il a récolté deux passes quand les Malboros ont vaincu les Rangers de Kitchener 7-3 hier.

A Kingston, les Flyers de Niagara Falls ont défait les Canadiens 3-2 et à Oshawa, les Generals ont baissé pavillon 4-3 contre les Petes de Peterborough. Bill Gardner a compté trois buts dont celui de la victoire pour les Petes. A Brantford, les Alexanders de l'endroit se sont inclinés 4-1 devant les Spitfires de Windsor. Il s'agissait d'une troisième victoire en quatre matches pour Windsor.

Junior de l'Outaouais

Ambassadeurs: toujours invincibles

par Jean-Pierre Boisvert

GATINEAU — Les Ambassadeurs de Gatineau sont toujours invincibles dans la Ligue junior de l'Outaouais mais ils ont dû travailler d'arrache-pied hier après-midi pour venir à bout des «infatigables» Lions de Thurso par le pointage de 8-7 devant 300 spectateurs réunis à l'arène de Gatineau.

Les protégés de Gilles Lacelle font voir maintenant un dossier fulgurant de sept victoires et un match nul en autant de parties depuis le début de la troisième saison du circuit Jacques Langevin.

Hier, dans un match ponctué de solides mises en échec, particulièrement en troisième période, les Ambassadeurs n'ont pas eu la vie facile contre les Lions qui surprennent de jour en jour. Entendre de la bouche du gerant de Gatineau, M. Jean-René Monette, que les Lions de Thurso sont une équipe de hockey qui ne lâche pas, voilà un commentaire élogieux venant d'un homme qui ne parle jamais pour rien dire.

«Des patineurs»

«Nous avons gagné la joute et nous prendrons les deux points qui accompagnent cette victoire, disait M. Monette, mais il ne faut pas croire qu'on nous les a données. Ils ont des jeunes joueurs qui patinent durant 60 minutes de jeu et malheur à ceux qui croient les avoir vaincus avant la fin du premier vingt.»

Les Lions sont encore venus de l'arrière et ils ont failli l'emporter quand ils ont marqué trois buts en deuxième période pour niveler le pointage 5-5. A partir de ce moment, Gary Laplante a décidé de prendre les choses en main et il a préparé les deux buts suivants qui ont été l'oeuvre du rapide Daniel Lafontaine.

Gary a lui-même compté le dernier but de son équipe avec trois minutes à faire dans la rencontre. Il n'a pas été le seul à s'illustrer à l'attaque car son coéquipier Jean-Guy Poitras a récolté une paire de buts en première période.

Les autres compteurs des vainqueurs ont été Gerry Desnoyers, un joueur qui

trouve toujours le moyen de se mettre en évidence, Pierre Maréchal et le défenseur Guy Bélanger.

Une place au soleil

Du côté des perdants, on avait rien à se reprocher. Il s'agit d'une défaite qui, pourrait-on dire, se prend bien. L'instructeur Gaston Desloges s'est ainsi expliqué: «Il ne faut pas oublier que je joue avec trois joueurs de 16 ans et sept de 17 ans; ça fait beaucoup de jeunes dans une équipe junior. Mais ils ont tellement de volonté et de courage que cela compense pour le manque d'expérience.»

Et d'ajouter Desloges: «On a prouvé cet après-midi que nous appartenons

réellement à cette ligue; nous avons une place et nous la garderons. On peut jouer maintenant contre n'importe quelle équipe et espérer l'emporter. Je suis fier de mes gars; après sept matches, notre fiche de trois victoires et quatre défaites est, pour l'instant, satisfaisante.»

Et si l'on parle des Lions de Thurso, on ne peut ignorer la tenue, quand même assez extraordinaire du gardien Russell Wong qui jusqu'ici est certainement l'un des principaux responsables du renouveau chez les Lions. En fait, Desloges le considère comme le meilleur gardien de la ligue. Et il n'est pas le seul.

Hier, Wong a fait face à 56 lancers; voilà qui montre qu'il a été tenu assez occupé durant la rencontre. «Il a parfois tendance à s'emporter, disait Desloges à l'endroit de son cerbere, mais il est capable de corriger ces petites lacunes. Des rumeurs ont voulu qu'il soit échangé mais je peux te dire qu'il n'en est absolument pas question. C'est mon gardien numéro un et il le restera.»

Deux tours du chapeau

Guy Chartrand et Lin Chénier chez les Lions ont complété un tour du chapeau chacun dans la défaite. Cela n'a rien de surprenant quand on voit ces deux joueurs sur la pati-

noire. Ils n'arrêtent jamais de patiner et ils sont vifs comme l'éclair. André Fortin a complété le pointage.

Quant aux Ambassadeurs, ils tenteront de porter à neuf leur série de matches sans revers de main soir alors qu'ils rendront visite à leurs rivaux «en haut», les Braves de Maniwaki.

A Mont-Laurier

Encore une fois, il y a eu un massacre et c'est encore les pauvres Mariniers d'Aylmer qui en ont été les tristes victimes. Les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier ont gagné 15-4...



Du piquant...

La troisième période de jeu hier après-midi entre les Ambassadeurs de Gatineau et les Lions de Thurso a donné lieu à de solides mises en échec de la part des deux équipes. Ici, c'est le jeune Daniel Lafontaine qui éliminera un adversaire un peu trop encombrant...

(Photo LE DROIT, Paul Chiasson)



Les Jardins du Château

UN ENSEMBLE RESIDENTIEL DE MAISONS EN RANGEES LUXUEUSES ET CONFORTABLES, ET D'APPARTEMENTS LUMINEUX ET SPACIEUX, SELON LA FORMULE DU CONDOMINIUM

PRIX A PARTIR DE \$36,800

NOUS VOUS OFFRONS EGALEMENT L'OCCASION DE LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Bureau des ventes:
Du lundi au jeudi : 13 h. — 21 h.
Du vendredi au dimanche : 12 h. — 18 h.

Indications:
Emprunter Island Park Drive et le pont Champlain jusqu'au bouc. Taché. Tourner à droite, et aller jusqu'au ch. de la Montagne



770-9910

Vive l'expérience de vivre!

CHEZ WILLIAMS, LE CLIENT EST NUMERO UN!

WILLIAMS

CHEV-OLDS CADILLAC LTEE
950, BOUL. ST-JOSEPH
HULL
777-2731



NOUS VOUS OFFRONS LE PLUS IMPOSANT CHOIX DE MODELES 1979 DE LA REGION!

CHOIX DE MODELES 1978 NEUFS OFFERTS A DES PRIX IMBATTABLES!

36/60

Plan de protection continue



PLAN DE PROTECTION CONTINUE DISPONIBLE SUR TOUS MODELES 1979

Protection mécanique sur voitures d'occasion 12 mois — 12,000 milles disponible.



OUVERT LE SAMEDI

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 18h. OUVERT LE SAMEDI!

PENSEZ A VOTRE BUDGET!
Profitez de notre plan de financement CONTINENTAL, qui vous permet de prendre le volant, tout en respectant votre budget!

“CHEZ WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC LTEE... LE CLIENT EST NUMERO UN”

SPECIALS D'AUTOMNE

<p>VERIFICATION D'AUTOMNE \$16⁰⁰ Inclus huile et filtre</p> <p><small>* Vidange et 4 pintes d'huile • Pose d'un filtre à l'huile neuf AC • Vérification des essuies-glaces • Vérification de toutes les courroies • Lubrification des pivots et serrures de portes, pivots et loquet du capot • Vérification de l'usure et de la pression des pneus • Vérification du pneu de rechange et rapport sur l'état des pneus • Vérification de tous les boyaux • Vérification du klaxon • Vérification du niveau de liquide de la batterie et nettoyage des connexions • Vérification pour déceler toutes fuites d'huile</small></p>	<p>MISE AU POINT DES MOTEURS \$2250 \$2890 \$3550</p> <p><small>* Remplacement des bougies, par des bougies neuves AC, • Remplacement des contacts d'allumage, du condensateur, du rotor • Réglage de l'avance du carburateur et des courroies • Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape PCV, des filtres à air et à essence. Comprend les camions légers et les voitures étrangères • Pièces et main-d'oeuvre comprises • Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu • Ajouter \$3.00 pour voitures avec systèmes conventionnels.</small></p>
<p>INSTALLATION DE PNEUS A NEIGE GRATUITE AVEC GRAISSAGE ET CHANGEMENT D'HUILE</p>	<p>REGLAGE DES ROUES \$11⁰⁰</p> <p><small>* Réglage de la chasse du carrossage et du pincement, de la pression de gonflage des pneus • Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction. • Toutes pièces et main-d'oeuvre requises en supplément, le cas échéant • La plupart des voitures • Avant de commencer les travaux, on informera le client de tous frais de pièces ou d'entretien supplémentaires, s'il y a lieu.</small></p>
<p>INSTALLATION CHAUFFE-MOTEUR SUR VEHICULE GENERAL MOTORS Prix régulier: \$35.00 \$23⁰⁰ EN SPECIAL (Pièces et main-d'oeuvre comprises)</p>	<p>SPECIAL SUR FREINS AVANT Comprenant tampons et tourner des disques. Excluant véhicule 4 roues motrices et traction avant. \$62⁰⁰ EN SPECIAL (Main-d'oeuvre comprise)</p>
<p>AU COMPTOIR DES PIECES SIEGE D'AUTO POUR ENFANT Prix rég.: \$48.00 \$38⁰⁰ EN SPECIAL “TEMPS LIMITE”</p>	<p>SPECIAL SUR FREINS ARRIERE Comprenant sabots de freins et tourner des tambours. \$45⁰⁰ EN SPECIAL (Main-d'oeuvre comprise)</p>

GARANTIE 90 JOURS OU 6,400 KILOMETRES

Nous acceptons les cartes ChargeX, Mastercharge ou American Express. N.B. Pas de chèques personnels.

Ces specials sont en vigueur pour un temps limité. Appelez-nous et prenez rendez-vous.

WILLIAMS

CHEV-OLDS CADILLAC Ltee.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17:30 h. Service de mini-bus gratuit à domicile ou au travail.

950, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — Tel: 777-2731



Classement LCF		Dimanche 5 novembre	
Conférence de l'est		Toronto à Hamilton	
Ottawa	15 11 4 0 387 235 22	Winnipeg à Calgary	
Montréal	7 7 1 305 287 15	Conférence de l'Ouest	
Hamilton	4 10 1 202 387 15	Edmonton à Vancouver	
Toronto	4 11 0 218 366 8	Calgary à Winnipeg	
Conférence de l'ouest		Edmonton à Vancouver	
Edmonton	15 11 2 2 441 268 22	Calgary à Winnipeg	
Calgary	8 4 3 359 297 19	Edmonton à Vancouver	
Winnipeg	9 6 0 357 329 13	Calgary à Winnipeg	
C-B	15 6 7 2 326 297 14	Edmonton à Vancouver	
Sask.	16 4 11 1 330 459 9	Edmonton à Vancouver	

Sommaires Tiger-Cats-Bourge Riders	
Premier quart	
Ott: Touché Downing botté de dégagement recouvert converti Hay 1:17	Ott: Simple Hay 32, 12:21
Deuxième quart	
Ott: Simple Hay 21, 8:43	Ott: Simple Lumsden 30, 13:37
Ott: Simple Hay 34, 14:59	
Troisième quart	
Ott: Touché Stenerson 35 passe de Holloway Converti Hay 5:18	Ham: Touché Henry 2 course, Passe de Jones à Peterson pour converti de deux points 9:08
Ott: Touché Clarkson 8 passe de Stenerson converti Hay 14:13	
Quatrième quart	
Ott: Placement Hay 34, 8:53	Ott: Touché Holloway 1 course converti Hay 10:52
Hamilton	0 1 8 0-9
Ottawa	8 2 14 29-34

Lions-Argonauts	
Premier quart	
C-B: Placement Passaglia 37 5:24	C-B: Touché Key 4 course, Converti Passaglia 8:24
Tor simple Clark 47 12:26	
Deuxième quart	
C-B: Placement Passaglia 29 0:13	

Sask. Touché de sûreté, Baker plaque 14:50	
Sask.	3 17 0 15 36
Edmonton	10 1 15 0 26
Stampede-Blue Bombers	
Premier quart	
Win: simple Ruoff 62 3:18	Cal: Touché Sykes 19 course converti McFall 10:45
Win: simple Tuoff 73 14:07	
Deuxième quart	
Cal: Touché Forzani 5 passe de Johnson converti McFall 7:50	Win: Touché Holmes 38 passe de Brock converti Ruoff 14:12
Troisième quart	
Cal: Simple McFall 48 7:23	Win: Touché Holmes 51 9:59
Win: Touché Holmes 24 passe de Brock converti Ruoff 13:08	
Quatrième quart	
Cal: Placement McFall 19 1:14	Cal: Touché Sykes 2 course converti McFall 8:35
Win: Touché Paterson 5 passe de Brock converti Ruoff 11:13	Win: simple Ruoff 73 11:20
Calgary	2 7 4 10 28
Winnipeg	2 7 7 6 24

Statistiques Tiger-Cats-Rough Riders	
Premiers jeux	
Gains au sol	13 25
Gains aériens	95 130
Gains nets	203 335
Passe compl.-tent.	247 467
Echappés-perdus	13-28 24-37
Interceptions	1 3

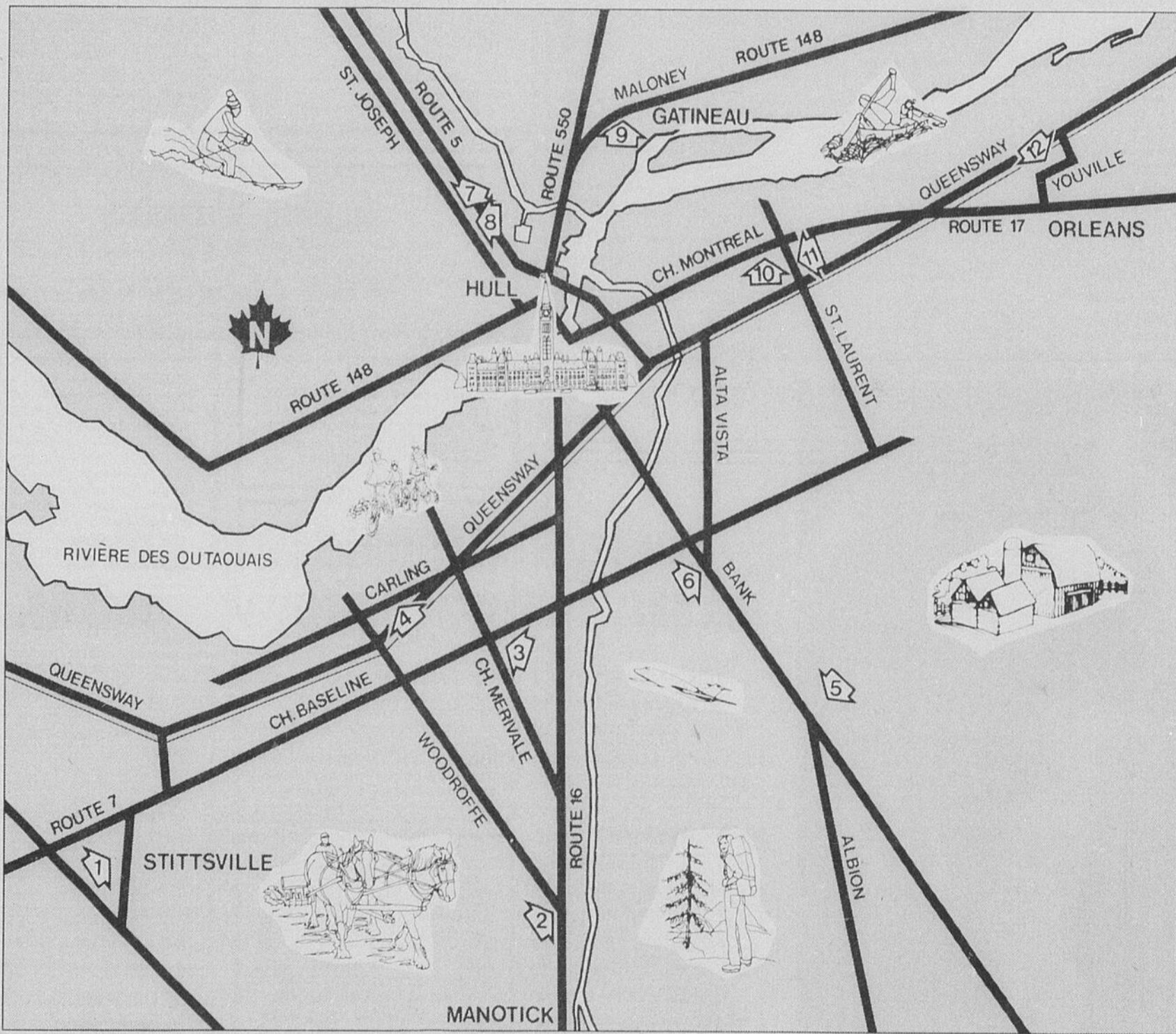
Statistiques individuelles	
Porteurs de ballon: Calgary Sykes	
20-109, Burden 18-92, Winnipeg, Washington 18-107	
Receveurs de passes: Calgary, Forzani 5-57; Winnipeg Holmes 6-103, Paterson 7-76	
Roughriders-Eskimos	
Premiers essais	16 19
Gains au sol	80 79
Gains passes	254 276

Statistiques individuelles	
Gains totaux	
Passes, tent.-réus.	30-12 38-22
Interceptions	1-56 2-15
Bottés moy.	8-42.6 10-45.8
Echappés-perdus	0-0 3-2
Pénalités-vges	6-22 7-55
Statistiques individuelles	
Au sol: Strickland 16-58, Molnar 3-22, Edmonton, Germany 13-44	
McNeil 8-31	
Passes: Sask Dick 2-8, Lancaster 1-11, Edmonton Wilkinson 15-11, Moon 22-10	

résultats à Rideau-Carleton

SAMEDI		DIMANCHE	
Course 1, Trot, Bourse \$850.		Course 1, Trot, Bourse \$850.	
6 Frosty Prince 6:00 4:80 3:20	(C. Desjardins)	1 Miss Dnael 7:30 4:70 3:70	(J. Duford)
5 Presto Count 6:50 5:00 2	(J. Harry)	2 J J Yates 6:80 5:90	(Rick Curran)
8 Tay Town Lady 3:20	(R. Stone)	7 Cartim 3:20	(R. Stone)
Temp: 2:10.4		Temp: 2:11.2	
Course 2, Ambie, Bourse \$800.		Course 2, Ambie, Bourse \$750.	
5 Terrific Atom 3:30 3:00 2:60	(M. Turenne)	7 Top Priority 114.30 117.0 8.10	(A. Lefebvre)
6 Eternal Boy 15:50 4:50	(R. Pyke)	8 Chico Boy 13.90 6:10	(R. Alguire)
4 Steven's Bal Noc 2:90	(J. Duford)	5 Dale's Star 3:60	(Rick Curran)
Temp: 2:07.4		Temp: 2:09.3	
Double: 6-5, \$13.20		Double: 1-7, \$332.00	
Course 3, Ambie, Bourse \$700.		Course 3, Ambie, Bourse \$700.	
5 Fraco Bob 5:10 3:40 3:20	(J. Reynolds)	4 Bolling Point 4:40 3:10 2:50	(J. Duford)
4 Johnston's Diamond 12:40 11:60	(G. Pregent)	7 Gramercy 6:10 3:60	(A. Bourassa)
1 Windy Bo 5:40	(P. Brunet)	3 Harry Zeron 3:30	(A. Pyke)
Temp: 2:11.2		Temp: 2:10	
Quinelle: 4-5, \$82.60		Quinelle: 4-7, \$9 50	
Course 4, Ambie, Bourse \$700.		Course 4, Ambie, Bourse \$700.	
4 Fripon Dundee 7:30 4:80 4:80	(R. O Dwyer)	1 Andekal 17:80 4:50 3:60	(A. Demers)
7 Fast Brush 6:70 3:90	(M. Turenne)	4 Prima Bandit 2:90 2:80	(A. St-Amour)
5 Tony's Dominion 6:60	(G. Lahaie)	7 Patron Allie 4:60	(R. Hess)
Temp: 2:09.3		Temp: 2:09	
Quinelle: 4-7, \$24.00		Quinelle: 1-4, \$15.60	
Course 5, Trot, Bourse \$750.		Course 5, Ambie, Bourse \$700.	
1 Prince Dnael 5:80 3:30 3:20	(R. Zeron)	1 Armbr Kirk 5:60 3:50 3:20	(A. Lefebvre)
4 Brandy Dee 5:30 4:50	(J. Reynolds)	3 Coffe Garon 5:30 4:10	(G. Groulx Jr)
8 Corporal Kiz 8:40	(U. M. Elias)	2 K L J 4:80	(E. Norris)
Temp: 2:12.4		Temp: 2:08	
Quinelle: 1-4, \$23.70		Quinelle: 1-3, \$29.30	
Course 6, Ambie, Bourse \$750.		Course 6, Ambie, Bourse \$700.	
8 Hei Time Babe 13:60 6:70 3:10	(A. Bourassa)	8 Dixie's Jerry 7:80 5:00 2:70	(A. Lefebvre)
1 Gene Macor 9:50 5:40	(B. Corcoran)	3 Lady Iona 3:50 2:30	(J. Duford)
6 Salem Dandy 3:90	(D. Clark)	2 Lady Marina 2:40	(M. Turenne)
Temp: 2:08		Temp: 2:09	
Exacta: 8-1, \$175.70		Exacta: 8-3, \$22.00	
Course 7, Ambie, Bourse \$1,250.		Course 7, Ambie, Bourse \$900.	
3 Leland Creed 3:70 2:70 2:30	(A. May)	4 Hyde Park Boy 7:20 4:50 4:30	(W. C. Smith)
1 Banbury Babe 3:30 2:60	(R. O Dwyer)	8 Frosty Hawthorn 8:30 3:80	(J. Harry)
6 Sweet Angle 3:50	(J. J. Prouffe)	1 Red Flicka 6:40	(R. Zeron)
Temp: 2:05.4		Temp: 2:06.1	
Exacta: 3-1, \$11.60		Exacta: 4-8, \$52.80	
Course 8, Ambie, Bourse \$2,000.		Course 8, Ambie, Bourse \$1,050.	
6 Centurion 7:00 3:80 2:60	(P. Biehler)	8 Smart Jimmy 7:70 4:20 2:90	(R. O Dwyer)
3 Flicka Brewster 5:40 2:70	(B. Corcoran)	2 Dynamite Leray 2:90 2:50	(J. Wray)
5 Gideon Point 2:20	(A. St-Amour)	1 Mar Hill 2:80	(A. Lefebvre)
Temp: 2:05.1		Temp: 2:05.4	
Exacta: 6-3, \$45.60		Exacta: 8-2, \$23.40	
Course 9, Ambie, Bourse \$700.		Course 9, Ambie, Bourse \$1,050.	
3 Poplar Robbie 4:50 3:40 2:50	(A. St-Amour)	3 Sistan 13:40 8:90 4:00	(D. Clark)
5 Cicero Seventy Seven 9:90 6:20	(G. Groulx Jr)	4 Crime Wave 5:80 3:40	(P. Beckett)
1 Eastwood Juno 4:50	(L. Simard)	2 Ramage Money 2:60	(J. Wray)
Temp: 2:10		Temp: 2:07.2	
Course 10, Ambie, Bourse \$950.		Course 10, Ambie, Bourse \$950.	
3 Keystone Advocate 14:00 8:60 6:20	(J.R. Brazeau)	8 Prince Himad 19:30 6:70 8:50	(A. St-Amour)
2 Adios Earl 4:00 5:00	(R. McPhee)	4 Lady Hawthorn 7:00 15:30	(J. Harry)
6 Buckeye Bullet 5:40	(G. Filson)	7 Tara Sand 7:40	(J. Duford)
Temp: 2:05.2		Temp: 2:05.2	
2.00 Triacta 3-2-6 \$793.90		2.00 Triacta 8-4-7 \$1,119.50	
6.00 Triacta 2-3-6 \$396.95		6.00 Triacta 4-8-7 \$559.75	

Douze bonnes raisons



Vous êtes-vous déjà demandé où les automobilistes d'Ottawa-Hull achètent leurs voitures? Chez les concessionnaires de l'équipe GM, bien sûr! C'est de là que proviennent plus de 50 p. cent de toutes les nouvelles voitures américaines vendues au cours des deux dernières années et demie. Il y a un concessionnaire de l'équipe GM près de chez vous. Tous peuvent

vous offrir une série de voitures qui conviennent à votre budget. N'est-il pas temps que vous vous joigniez à l'équipe GM?

1. Dilawri Chev-Olds
2. Jack May Pontiac-Buick-GMC
3. Myers Chev-Olds-Cadillac
4. Turpin Pontiac-Buick-GMC

5. Carl Elliott Chevrolet
6. Jim Tubman Chev-Olds
7. Williams Chev-Olds-Cadillac
8. Paul Cardinal Pontiac-Buick-GMC
9. Roger Rollin Chev-Olds
10. Belisle Chev-Olds-Cadillac
11. Surgenor Pontiac-Buick-GMC
12. Voyageur Pontiac-Buick

Tous pour vous, dans l'Outaouais

Belisle Chev-Olds-Cadillac 444 rue Montréal Ottawa 769 5941	Paul Cardinal Pontiac-Buick-GMC 900 boul. St-Joseph Ottawa 778 3111	Dilawri Chev-Olds Route 7 Sitterville 836 2971	Carl Elliott Chevrolet 2655 rue Bank Ottawa 521 5020	Jack May Pontiac-Buick-GMC Route 16 Manotick 692 3551	Myers Chev-Olds-Cadillac Bassine et Merrivale Ottawa 225 1290
Roger Rollin Chev-Olds 868 boul. Maloney (1) Route 148 Gatineau 588 5811	Surgenor Pontiac-Buick-GMC 999 boul. St-Laurent Ottawa 731 0751	Jim Tubman Chev-Olds 1170 rue Bank Sitterville 733 4050	Turpin Pontiac-Buick-GMC 1666 avenue Carling Ottawa 728 1901	Voyageur Pontiac-Buick-GMC 499 Promenade Youville Ottawa 824 8550	Williams Chev-Olds-Cadillac 950 boul. St-Joseph Hull 777 2731



*Selon un rapport indépendant compilé par R.L. Polk & Co. Ltd. pour General Motors du Canada.

Gain facile des Nordiques

EDMONTON (PC) — Réal Cloutier et Marc Tardif ont marqué deux buts chacun hier soir quand ils ont conduit les Nordiques de Québec à une victoire facile de 6-2 contre les Oilers d'Edmonton dans l'Association mondiale de hockey.

Cloutier a de plus récolté trois passes pour se hisser au sommet des marqueurs de l'AMH.

Christian Bordeleau et Curt Brackenbury ont marqué les autres buts des Nordiques qui ont devancé les Oilers au cinquième rang du classement.

Steve Carlson et le défenseur Joe Micheletti ont assuré la riposte des Oilers.

Richard Brodeur, qui a repoussé 34 tirs devant la cage des Nordiques, a abattu de l'excellente besogne.

Dave Dryden et la recrue Ed Walsh se sont partagé la tâche devant la cage des Oilers.

Racers-Jets
Les Racers de Winnipeg et les Racers d'Indianapolis ont fait match nul 3-3 hier soir dans l'Association mondiale de hockey.

Claude Larose a permis

ce verdict nul quand il a marqué à 11:17 de la troisième période pour les Racers.

Blaine Stoughton et Kevin Nugent ont marqué les autres filets des Racers.

Bill Lesuk, Kent Nilsson et Terry Ruskowski ont riposté pour les Jets.

Stingers-Whalers
L'ailier droit recrue Mike Gartner a célébré son 19e anniversaire de naissance hier quand il a marqué un but dans une deuxième période de quatre buts qui a permis aux Stingers de Cincinnati de disposer facilement des Whalers de la Nouvelle-Angleterre 7-4 dans l'Association mondiale de hockey.

Cette victoire a permis aux Stingers de se hisser au sommet du classement sur un pied d'égalité avec les Whalers. Ils ont 11 points chacun.

Jamie Hislop a dirigé l'attaque des Stingers avec deux buts. Les autres filets des vainqueurs ont été réussis par Craig Norwich, Peter Marsh, Reg Thomas et Dave Debol.

Warren Miller, John McKenzie, André Lacroix et Mark Howe ont riposté pour les Whalers.

Nadia Comaneci

Ce n'est pas fini

STRASBOURG (AFP) — Nadia Comaneci n'est pas "finie". Elle l'a rappelé dimanche au cours de la dernière journée des championnats du monde de gymnastique, en s'adjugeant un titre mondial, celui de la poutre, l'agrès qui fit sa gloire, avec les barres asymétriques, aux Jeux olympiques de Montréal.

La championne olympique, qui a en grande partie maîtrisé sa croissance, bien qu'elle ne soit pas montée sur le podium du concours général, a prouvé qu'elle n'est pas terminée d'ici à Moscou, lorsqu'elle aura totalement mis au point son nouveau programme, il faudra compter avec elle. Il ne faut pas oublier, en effet, qu'elle participa dimanche—elle fut la seule avec sa compatriote

Emilia Eberle—aux quatre finales du programme et qu'elle enleva également une médaille d'argent au cheval de voltige.

Elle a fait presque aussi bien que la Soviétique Nelly Kim, sa grande rivale de Montréal, qui donna au sol une démonstration pleine de grâce et de maîtrise (9.95) et qui enleva deux titres, sol et saut de cheval, et qu'Ellena Moushina, la championne du monde 1978, un titre au sol (partagé avec Kim) et deux médailles d'argent.

Pour une gymnaste qu'on avait presque rejetée aux oubliettes, ce n'est pas si mal.

Le public (8,000 personnes) ne s'y est pas trompé qui lui fit une formidable ovation.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances...

BRUNET — Bienvenue à Josée, premier enfant de Jacinthe et André Brunet, née le 17 octobre 1978, à l'hôpital Général d'Ottawa. Elle pèse 5 livres et 9 onces. Les grands-parents M. et Mme Paul Pinon et M. et Mme Raymond Brunet de Gatineau.
251-181

Nécrologie...

DUBOIS — M. Guy, du 50, rue Principale, Cantley, est décédé accidentellement le samedi 27 octobre 1978, à l'âge de 24 ans. Il était le fils d'Aurèle Dubois et de Gisele Dupuis. Outre ses parents, il laisse 5 frères: Michel d'Aylmer, Robert, Denis, Gilles et Serge de Cantley; 3 sœurs: Mme René Prud'homme (Louise), de Cantley, Mme Kevin Cardamore (Micheline), d'Owen Sound, Ont., ainsi que Mlle Lucie, à la maison. Il laisse également sa grand-mère maternelle, Mme Elzvir Dupuis d'Aylmer; 1 neveu, 2 nièces, et plusieurs oncles et tantes. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le mardi 31 octobre, à 10 heures a.m. en l'église St-Alexandre de Limbour. Incinération au cimetière Beechwood, d'Ottawa.
250-181

LAJEUNESSE — M. Cléophas (Leo), est décédé subitement à sa résidence le samedi 28 octobre 1978, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Hosanna Desabrais. Il laisse 1 fils: Gérard d'Ottawa; 1 sœur: Mme Wilfrid Limoges (Léontine) de Montréal; ainsi que 6 petits-enfants. Il reposait à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 250, rue Besserer (angle King-Edward), Ottawa. La célébration eucharistique a eu lieu lundi en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, à 9 heures a.m. Inhumation au cimetière de Limoges.
250-181

THIBAUT — M. Claude, de Val-des-Bois, est décédé le dimanche 29 octobre 1978 à l'âge de 22 ans. Outre ses parents, M. et Mme Hervé Thibault, il laisse ses grands-parents maternels: M. et Mme Damien Morin; 1 frère: Marc, de Val-des-Bois; 1 sœur: Suzanne, de Hull. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Funérailles le mardi 31 octobre en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois à 2 heures p.m. Inhumation au cimetière paroissial.
250-181



MALETTE — M. Hormidas, est décédé subitement le vendredi 27 octobre à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Joseph Malette. Il était l'époux bien-aimé de feu Aimée Robillard, en premières noces. Il laisse son épouse Berthe Leduc, en deuxième noces. 2 belles-filles: Mme William Sihikal (Denise) du Manitoba, Mme Joseph Fontaine (Pierrette) de Pte-Gatineau; 3 sœurs: Mme Marie-Blanche Michon de Hull, Mme Estelle Meloch de Templeton, Mme Adélarde Bolduc (Mercedez), Hull; ainsi que 7 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick. Funérailles auront lieu le mardi 31 octobre, en l'église St-Charles à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-182

PLANTE — M. Adélarde, subitement à sa résidence à Vanier, le samedi 28 octobre 1978, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de feu Aurora Marineau. Il laisse une fille: Claire (Mme Victor Chénier) de Vanier, ainsi que 3 petits-enfants: Pierre, de Québec, Robert, de Burnaby, C.B., André Cadieux, de Vanier. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead (angle Lévis), Vanier. La célébration eucharistique aura lieu mardi en l'église Marie-Médiatrice à 11 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-181

FORGET-MARTEL — Belzora (Dora), est décédée dans un hôpital local d'Ottawa le samedi 28 octobre 1978 à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Pacific Forget en premières noces et de feu Joseph Martel en deuxième noces. Elle laisse 1 fils: L. A. Daniel Forget d'Otter Lake, Québec, ainsi que 14 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont (angle Wellington). La célébration eucharistique aura lieu le mardi à 9 heures a.m., en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-181

FUNÉRAILLES MARDI

MALETTE, M. Hormidas
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick, Ottawa, pour service à 11h en l'église St-Charles.

DUBOIS, M. Guy
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, pour service à 10h en l'église St-Alexandre de Limbour.

SOULIERE, M. Roméo
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Centre et Parker, Aylmer, pour service à 11h en l'église St-Paul d'Aylmer.

THIBAUT, M. Claude
Départ du salon funéraire Vincent Brunet Enr., 115 MacLaren, Buckingham, pour service à 2h p.m., en l'église Notre-Dame de la Garde de Val-des-Bois.

PLANTE, M. Adélarde
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 11h en l'église Marie-Médiatrice de Vanier.

FORGET-MARTEL, Belzora (Dora)
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, pour service à 9h en l'église St-François d'Assise.

Nécrologie...

MIRON — Mme Alma (née Alma Pelletier) demeurant au 125 de la rue Emond, Hull, est décédée dans un hôpital local, le dimanche 29 octobre 1978, à l'âge de 91 ans. Elle était la fille de feu Jean-Baptiste Pelletier et de feu Alphonsine Delisle. Elle était l'épouse de feu Arthur Miron, elle laisse un fils: René (époux de Marie-Rose Girouard) de Gatineau; une fille: Jeanne (épouse de Louis McNulty) de Hull; 2 sœurs: Mme Laurencia Lafleur de Hull et Mme Julia Vallée de Vanier, ainsi que 7 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu le mercredi 1er novembre 1978, en l'église Ste-Bernadette de Hull, à 9h a.m. L'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 7h à 10h p.m. et mardi de 1 à 5 et de 7 à 10h p.m. Pour informations, composez 771-6289.
250-182

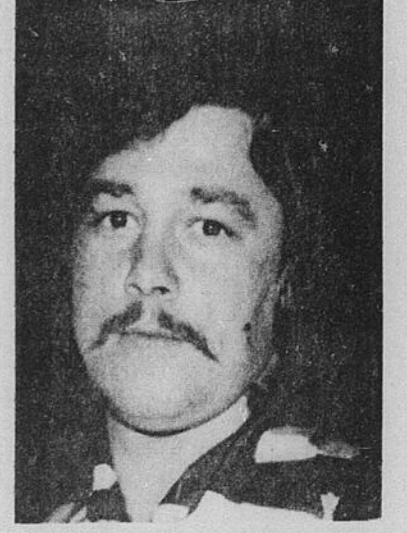
Nécrologie...

MARTEL — Mme Berthe (née Berthe Pilon) demeurant au 41 de la rue Laval, Hull, est décédée dans un hôpital local dimanche le 29 octobre 1978, à l'âge de 84 ans. Elle était la fille de feu Alexandre Pilon et de feu Valérie Lamothe. Elle était l'épouse de feu Emile Martel. Elle laisse un fils: Robert (époux de Adrienne Provost) de Hull; 3 filles: Mme Gertrude Crawley d'Ottawa; Mme Lucienne Caron de Hull et Mme Jeannine Caron de Touraine. Une belle-sœur: Mme Jenny Pilon de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le mercredi 1er novembre 1978 en l'église Sacré-Coeur par les Oblats de la paroisse Notre-Dame de Grâce, à 2 heures p.m. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 7 à 10h p.m. et mardi de 1 à 5 et de 7 à 10h p.m. Pour informations, composez 771-6289.
250-182

Nécrologie...

ROLLIN — Mme Gracia, le dimanche 29 octobre 1978, est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Gracia Rollin (née Bruneau) du 156, boul. Lorrain, Templeton. Epouse de feu Josephat Rollin. Elle laisse une belle-fille: Mme Gabrielle Gauthier de Gatineau; 2 belles-sœurs: Mlle Olivina Rollin, Mme Wilfrid Rollin; 1 beau-frère, Ludger Rollin; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles le mercredi 1er novembre à 10 heures a.m., en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites, 1h à 5h p.m. et 7h à 10h p.m. Pour informations, composez: 663-2468.
250-182.

SOULIERE — M. Roméo, du 66, rue Brook, Aylmer, est décédé le samedi 27 octobre 1978, à l'âge de 71 ans. Epoux de feu Alice Glandon. Il laisse 3 filles: Colette (épouse d'Aurèle Dorion), Claire (épouse de Roch Cayer), Hélène (épouse de Holly Howard); 1 frère: Oscar d'Aylmer; 1 sœur: Mme Louisa Tessier de Hull; 11 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., angle Centre et Parker, Aylmer. Funérailles le mercredi 1er novembre à 11 heures a.m., en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Pour informations, 777-1619.
250-182



LABELLE — Claude (Pete) demeurant au 135, boul. Gamelin, Hull, est décédé accidentellement le samedi 28 octobre 1978, à l'âge de 31 ans. Outre son épouse, Francine Albert, il laisse ses parents, M. et Mme Paul Labelle (Claudette Laurier) de Hull; ses beaux-parents, M. et Mme Jean-Paul Albert (Réjeanne Giroux) de Hull; 4 frères: André (époux de Françoise Tassé), Bernard, Richard et Denis Labelle, tous de Hull; 4 sœurs: Raymonde (épouse de Laurent Hébert) de Hull, Nicole (épouse d'Emile Lépine) de Perkins, Marie-Claire (épouse de Jean-Louis St-Denis) de Pte-Gatineau et Micheline Labelle de Hull; 4 beaux-frères: Marcel (époux de Madeleine Farley), Guy II, Denis et Paul Albert, tous de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu le mercredi 1er novembre 1978, en l'église Sacré-Coeur de Hull à 11h. L'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi de 2 à 5h et de 7 à 10h p.m., mardi de 1 à 5h et de 7 à 10h p.m. Pour informations, composez 771-6289.
250-182

Remerciements...

REMERCIEMENTS

GUINDON — La famille Guindon, remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Herve Guindon, survenu le 6 octobre, 1978, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LAMADELEINE — Mme Eugène et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de son époux et leur père survenu le 22 septembre 1978 leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LABROSSE — M. Norbert Labrosse et les enfants remercient tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Pamela Labrosse, survenu le 7 septembre, 1978, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières) Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel. Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL. Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père. † IMPRIMATUR. ALBERT VALOIS V.G. MONTREAL, 26 mai 1950. En remerciement pour faveurs obtenues. Yvette Perron

Remerciements...

REMERCIEMENTS

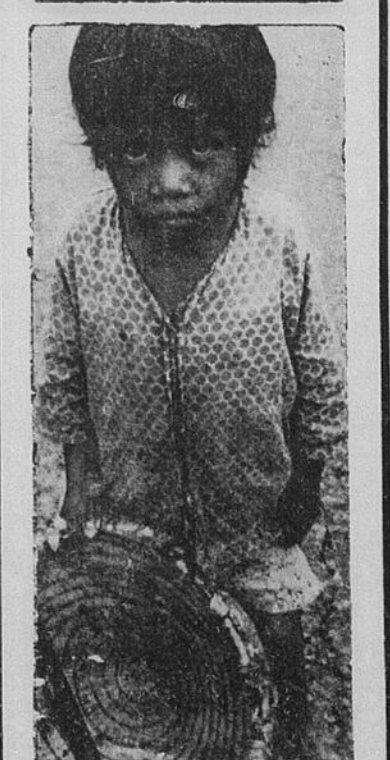
SEGUIN — La famille Seguin remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Aurèle Seguin survenu le 16 octobre lui ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

In memoriam

IN MEMORIAM

DEGUISE — A la douce mémoire de Mme Claudia Deguise, décédée le 31 octobre 1977. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman, ton sourire ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix, et le courage à cette petite famille qui reste tienne. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église St-Charles à 11 heures le mardi 31 octobre. Tes enfants, tes petits-enfants

Donnez-lui un avenir. Unicef. Aidons-nous les uns les autres.



Témoignez votre sympathie avec des fleurs.

APPELEZ-VOUS LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS

<p>AYLMER</p> <p>FLEURISTE AYLMEYR Acceptons Master Charge et Charge 82, rue Principale, Aylmer 684-8302 — 684-8310</p> <p>MARIE-FRANCE FLEURISTE Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais Les Galeries Aylmer, 684-3313</p>	<p>HULL</p> <p>FLEURISTE SERGE LEGAULT INC. Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9 142, rue Laval, Hull, 777-5687</p> <p>GATINEAU</p> <p>FLEURISTE AU BOUQUET ENRC. 10, boul. Archambault, Pte-Gatineau 561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563</p> <p>FLEURISTE LA VIOLETTE Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9 183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592</p> <p>FLEURISTE RIVIERA ENR. Centre d'achats Riviera 22 Des Flandres, Touraine — 568-3132</p> <p>PARADIS DES FLEURS LTEE 26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau Appelez en tout temps, 561-0875</p> <p>MARINIER FLEURISTE Conseillère en plantes d'intérieur 193, rue de la Savanne, Pte-Gatineau, 568-8558 De 9h à 21h, Lundi au samedi.</p>
<p>HULL</p> <p>BOUTIQUE FLORALE DE HULL Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9 211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671</p> <p>FLEURISTE ELITE Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m. 50, rue Fortier, Hull, 777-5744</p> <p>FLEURISTE FINE LIMITEE 24, rue Juneau, Hull 770-3933</p> <p>FLEURISTE HELENE Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull 777-7533 — 777-3941 — res. 684-3153</p> <p>FLEURISTE WRIGHTVILLE Membre UFC — Livraison gratuite dans la région 170, boul. St-Joseph, Hull, 771-2755</p> <p>FLEURISTE YVES BOURASSA Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi 97 Eddy, Hull, 771-3572</p> <p>LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE 47, rue Dumas, angle Berri, Hull 776-6561</p> <p>CHEZ ROSE FLEURISTE 175, rue Principale, Hull 777-3839 — 777-3830 Res. 771-5188 Membre FTD et UFC</p>	<p>OTTAWA</p> <p>FINES FLOWERS LIMITED 10 emplacements à votre service 737-0750</p> <p>FLEURS LOUISE Membre UFC — Livrons partout dans la région 220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355</p> <p>FLEURS ET PEPINIERS ROGER LAPORTE 2875 BANK ORLEANS CUMBERLAND 731-1435 824-2554 833-2316</p> <p>FLEURISTE BYTOWN FLOWERS Livraison gratuite Ottawa-Hull Robert Myre, prop. 615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149</p>

Maison funéraire
Beauchamp Ltée
Une entreprise familiale depuis 1908
770-1300
77, boul. MONTCLAIR, 44, boul. GREBER,
HULL PTE-GATINEAU
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires

Racine, Robert & Gauthier
DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Horace Racine
président

Robert Madore
gérant général

FUNERAILLES ANTICIPÉES

Un témoignage de votre amour. Vous voulez assurer l'avenir de votre famille. Vous voulez naturellement épargner à vos proches toute anxiété et leur éviter des dépenses inutiles alors que vous ne pouvez les protéger. Des funérailles anticipées vous assurent les services professionnels que vous aurez choisis. En faisant quelques démarches à l'avance, vous soulagez votre famille d'un fardeau supplémentaire à un moment pénible. C'est un témoignage sincère de votre amour. C'est une pensée et un geste qui demeurent... On vous offre des funérailles traditionnelles de qualité à des prix variés.

259 ST. PATRICK, OTTAWA
237-3680

7 FAIRMONT, OTTAWA
237-3680

260 BESSERER, OTTAWA
237-3680

300 OLMSTEAD, VANIER
237-3680

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

RUBRIQUES

- AVIS**
- 1 Avis divers
 - 2 Avis légaux
 - 3 Convocations
 - 4 Fiançailles
 - 5 Mariages
 - 6 Naissances
 - 7 Adoptions
 - 8 Anniversaires
 - 10 Pharmacies ouvertes
 - 11 Garages ouverts
 - 14 Perdu
 - 15 Trouve

- EMPLOIS**
- 20 Carrières et professions
 - 21 Aide professionnelle
 - 22 Personnel de bureau
 - 23 Aide technique
 - 24 Personnel de vente
 - 25 Agents-distributeurs
 - 26 Agents-vendeurs
 - 27 Personnel d'hôtellerie
 - 29 Esthétique-coiffure
 - 30 Personnel d'hôpital
 - 31 Personnel de métier
 - 32 Aide demandée
 - 33 Positions vacantes
 - 35 Personne de compagnie
 - 36 A domestique
 - 37 Gardiennes demandées
 - 38 Garderies bébés
 - 40 Professeurs-instituteurs
 - 42 Personnel scolaire
 - 44 Ecoles spécialisées
 - 45 Cours privés
 - 46 Emploi demande

- LOGEMENT**
- 50 Logements demandés
 - 51 Maisons demandées
 - 52 Chambres demandées
 - 54 Chambres et pensions demandées
 - 55 Pension à partager
 - 56 Appartements à partager
 - 57 Service de location
 - 58 Maisons à louer
 - 61 Appartements à louer
 - 62 Maisons de repos
 - 63 Appartements meublés
 - 64 Appartements (sous-louer)
 - 66 Hôtel-Motel
 - 67 Chambres à louer
 - 68 Pensions
 - 69 Chambres et pensions

- IMMEUBLES**
- 71 Propriétés demandées
 - 72 Fermes demandées
 - 73 Terrains demandés
 - 74 Fermes à louer
 - 75 Terrains à louer
 - 76 Propriétés à échanger
 - 77 Loger ou échanger
 - 78 Loger ou vendre
 - 79 Condominiums
 - 80 Propriétés à vendre (Québec)
 - 81 Propriétés à vendre (Ontario)
 - 82 Propriétés à louer
 - 83 Terrains à vendre
 - 84 Fermes à vendre
 - 85 Maisons mobiles
 - 86 Pré-fabriquées
 - 87 Service immobilier
 - 88 Transactions immobilières
 - 89 Assurance immobilière

- COMMERCIAL**
- 91 Occasions d'affaires
 - 92 Echanges de commerces
 - 93 Bureaux demandés
 - 94 Entrepreneurs demandés
 - 95 Commerces demandés
 - 96 Garages demandés
 - 97 Bureaux à louer
 - 98 Locaux commerciaux
 - 99 Commerces à louer
 - 100 Garages à louer
 - 101 Entrepreneurs à louer
 - 102 Entrepreneurs à vendre
 - 103 Commerces à vendre
 - 104 Garages à vendre
 - 105 Stationnement disponible
 - 106 Stationnement demandé

- VILLEGIATURE**
- 111 Chalets demandés
 - 112 Terrains pour chalets demandés
 - 113 Terrains pour roulotte demandés
 - 114 Chalets à louer
 - 115 Terrains pour roulotte à louer
 - 116 Chalets à vendre
 - 117 Terrains pour chalets à vendre
 - 118 Terrains pour roulotte à vendre
 - 119 Roulotte demandée
 - 120 Roulotte demandée
 - 121 Roulotte à louer
 - 122 Roulotte à vendre
 - 123 Accessoires pour roulotte
 - 124 Centres de villégiature
 - 125 Camping
 - 126 Chasse et pêche
 - 130 Ski

- VEHICULES-MOTEUR**
- 132 Véhicules tout terrain
 - 133 Avions
 - 134 Camions demandés
 - 135 Automobiles demandées
 - 136 Machinerie demandée
 - 137 Bateaux demandés
 - 138 Motoneiges demandées
 - 139 Motocyclettes demandées
 - 140 Automobiles à louer
 - 141 Camions à louer
 - 142 Machinerie à louer
 - 143 Bateaux à louer
 - 144 Automobiles à vendre
 - 145 Camions à vendre
 - 146 Courtiers de voitures
 - 147 Machinerie à vendre
 - 148 Motocyclettes à vendre
 - 149 Bateaux à vendre
 - 150 Motoneiges à vendre
 - 151 Entrepôts de véhicules
 - 152 Accessoires d'automobiles
 - 153 Accessoires de bateaux
 - 154 Accessoires de motocyclettes
 - 155 Accessoires de camions
 - 156 Accessoires de motoneiges
 - 157 Remorques

- MARCHANDISES**
- 158 Divers demandés
 - 159 Encans
 - 160 Divers à vendre
 - 161 Vêtements à vendre
 - 162 Fouritures-entrepôts
 - 163 Divers à louer
 - 164 Echanges
 - 165 Souffleuses
 - 166 Bicyclettes
 - 167 Appareils ménagers
 - 168 Radios-téléviseurs
 - 169 Ameublement
 - 170 Antiquités
 - 171 Matériaux

- ANIMAUX**
- 185 Animaux demandés
 - 186 Animaux à vendre
 - 187 Fiançailles
 - 188 Pensions-animaux
 - 189 Nourriture-animaux
 - 190 Soins pour animaux
 - 192 Vétérinaires

- SERVICES**
- 195 Réparations et services
 - 196 Jardinage
 - 197 Marchés alimentaires
 - 198 Salons de beauté
 - 200 Pourvoyeurs
 - 202 Ambulances

- AMUSEMENTS**
- 203 Restaurants
 - 204 Amusements
 - 207 Spectacles
 - 208 Musique
 - 210 Numismatique
 - 211 Privatiser
 - 214 Photographe-cameras
 - 216 Orchestres

- FINANCE**
- 220 Argent demande
 - 221 Argent disponible
 - 222 Hypothèques
 - 223 Placements
 - 224 Assurances

- PERSONNEL**
- 230 Messages personnels
 - 232 Transport demande
 - 234 Transport disponible

- DECES**
- 240 Fleuristes
 - 242 Monuments
 - 244 Remerciements
 - 245 Messages-Services anniversaires
 - 246 In Memoriam
 - 248 Directeurs de funérailles
 - 249 Cimetières
 - 250 Avis de décès
 - 251 Naissances

1 AVIS DIVERS

ASSEMBLEE ANNUELLE D'INFORMATION PUBLIQUE DU C.L.S.C. DE LA VALLEE DE LA GATINEAU

LIEU: Ecole élémentaire St-Michael's de Low

DATE: Dimanche le 12 novembre 1978

HEURE: 14 HEURES

L'Assemblée sera suivie de l'inauguration des nouveaux locaux du C.L.S.C. à Low où vous serez servis un vin et fromage.

BIENVENUE A TOUS!

2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER

A la réunion régulière du conseil scolaire tenue le 25 octobre 1978, MM. les commissaires ont adopté une résolution #78-10-2172 concernant un emprunt à long terme au montant de \$350,000 pour le financement des dépenses d'immobilisation de l'exercice financier 1978-1979.

Copie de cette résolution est disponible au bureau de ladite Commission scolaire, 52, rue Elizabeth, Aylmer, Québec pour être examinée par les intéressés.

Donné à Aylmer, Québec ce 26e jour d'octobre 1978.

Hubert Lacroix
Directeur général

1 AVIS DIVERS

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES POUR TC-8-6290 REPARATIONS AUX VOIES D'EVACUATION FP4/64 — ROCHESTER HEIGHTS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 11h a.m. le mardi, 14 novembre 1978.

On peut obtenir les devis et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 220 ouest, avenue Laurier, 3e étage, Ottawa. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

LE DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES POUR TC-8-6290 REPARATIONS AUX VOIES D'EVACUATION FP4/64 — ROCHESTER HEIGHTS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 11h a.m. le mardi, 14 novembre 1978.

On peut obtenir les devis et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 220 ouest, avenue Laurier, 3e étage, Ottawa. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

LE DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION

2 AVIS LEGAUX

DEMANDONS SOUMISSION

pour enlèvement de neige pour 40 ET 45 ACRIEN-ROBERT PARC INDUSTRIEL, HULL

771-3609 et 771-6601

2 AVIS LEGAUX

AVIS DE DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE LES GROSSISTES INOVATEK LTEE.

AVIS est par les présentes donné que la compagnie LES GROSSISTES INOVATEK LTEE., constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social dans la ville de Gatineau, demandera au ministre des consommateurs, coopératives et institutions financières de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

DATE à Gatineau, ce 19ième jour d'octobre, 1978.

COLLIN D. McLARTY

2 AVIS LEGAUX

AVIS DE DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION INOVATEK LTEE.

AVIS est par les présentes donné que la compagnie LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION INOVATEK LTEE., constituée en vertu de la Loi des compagnies de Québec et ayant son siège social dans la ville de Gatineau, demandera au ministre des consommateurs, coopératives et institutions financières de la province de Québec la permission d'abandonner sa charte conformément aux dispositions de la Loi des compagnies.

DATE à Gatineau, ce 19ième jour d'octobre 1978.

COLLIN D. McLARTY

14 PERDU

CHIENNE moitié berger allemand, husky, 1 an, brun noir beige, oeil brun et bleu. Perdu Wrightville, 777-3393, ou 777-1013

GOLDEN Retriever Labrador, cicatrice au front, perdu le 22 octobre, région Gatineau, 663-6501. Récupé.

PERDU Berger-Allemand, femelle, noir et brun, 8 mois, portant nom Princesse. No de licence, 1234, 776-1861

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES POUR TC-8-6292 REPARATIONS PERIODIQUES A LA MAÇONNERIE ET AUX FENETRES A 2H/-1 DIVERSES UNITES

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11h a.m. le mardi, 14 novembre 1978.

On peut obtenir les devis et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 220 ouest, avenue Laurier, Ottawa. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le Directeur de l'administration

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES CONCESSION DE BUANDERIE FOURNITURE, INSTALLATION ET ENTRETIEN DE 31 PAIRES DE LAVEUSES ET SECHEUSES PAYANTES EDIFICE EN HAUTEUR POUR PERSONNES AGEES TC 8-6294

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11 a.m. le 14 novembre 1978.

On peut se procurer les cahiers des charges et les bordereaux de soumission au bureau de la Commission de logement d'Ottawa, 220 ouest, av. Laurier, 3e étage, Ottawa. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le Directeur administratif.

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11h a.m. le mardi, 14 novembre 1978.

On peut obtenir les devis et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 220 ouest, avenue Laurier, Ottawa. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le Directeur de l'administration

2 AVIS LEGAUX

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA ORGANISME DU MINISTERE DE L'HABITATION SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

APPEL D'OFFRES CONCESSION DE BUANDERIE FOURNITURE, INSTALLATION ET ENTRETIEN DE 31 PAIRES DE LAVEUSES ET SECHEUSES PAYANTES EDIFICE EN HAUTEUR POUR PERSONNES AGEES TC 8-6294

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11 a.m. le 14 novembre 1978.

On peut se procurer les cahiers des charges et les bordereaux de soumission au bureau de la Commission de logement d'Ottawa, 220 ouest, av. Laurier, 3e étage, Ottawa. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le Directeur administratif.

22 PERSONNEL DE BUREAU

HULL

COMMERCÉ à votre compte. Couple avec expérience du public. Madame comme vérificatrice. Monsieur comme livreur. Revenu moyen \$440 par semaine. Appelez avant-midi Club de Revues Modernes, 824-6722

RECEPTIONNISTE BILINGUE PERSONNE parfaitement bilingue pour bureau affaire du centre-ville. Il est essentiel de dactylographier avec précision et de bien connaître la grammaire anglaise et française. Téléphoner chez Action Personnel, 350 Sparks, suite 806A, 238-8511.

2 AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES

AQUEDUC BOULEVARD SAINT-JOSEPH ORLEANS, ONTARIO

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, pour l'installation du service d'aqueduc, boulevard Saint-Joseph, Orlean, Ontario, seront reçues jusqu'à 15 heures (H.N.E.) et dépliées en public 15 minutes plus tard, au bureau de la Commission de la capitale nationale, deuxième étage, 48, rue Rideau, Ottawa.

LE JEUDI 9 NOVEMBRE 1978

Le travail comprend le creusage et l'installation du tuyau de cuivre 1" et 3/4", ainsi que les travaux connexes, pour dix-huit propriétés.

On peut obtenir les documents de soumission gratuitement en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, 3091 nord, chemin Albion et en mentionnant le numéro d'entreprise S & M 78-83.

On peut obtenir plus de renseignements concernant cette entreprise en composant 998-9681.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le Secrétaire,
Commission de la Capitale Nationale,
48, rue Rideau (rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

2 AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES

Stationnement et promenade Parc Jacques Cartier Hull, Québec

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, pour le stationnement et la promenade, Parc Jacques Cartier, Hull, Québec, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et dépliées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, deuxième étage, 48, rue Rideau, Ottawa.

le jeudi, 9 novembre 1978

L'entreprise comprend l'excavation et le nivelage, le revêtement en asphalte, les bordures en béton et les travaux connexes.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, 3091 nord, chemin Albion, Ottawa, et ce, sans frais. Le numéro de référence de l'entreprise est S&M 78-37.

On peut obtenir plus de précisions au sujet de cette entreprise en composant le 998-9681.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le Secrétaire
Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau (Rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement.

a) si l'erreur n'affecte pas le message

b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

APPEL D'OFFRES

Stationnement et promenade Parc Jacques Cartier Hull, Québec

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu et adressées au soussigné, pour le stationnement et la promenade, Parc Jacques Cartier, Hull, Québec, seront reçues jusqu'à 3h p.m. (H.N.E.) et dépliées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, deuxième étage, 48, rue Rideau, Ottawa.

le jeudi, 9 novembre 1978

L'entreprise comprend l'excavation et le nivelage, le revêtement en asphalte, les bordures en béton et les travaux connexes.

On peut obtenir les documents de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission de la capitale nationale, 3091 nord, chemin Albion, Ottawa, et ce, sans frais. Le numéro de référence de l'entreprise est S&M 78-37.

On peut obtenir plus de précisions au sujet de cette entreprise en composant le 998-9681.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le Secrétaire
Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau (Rez-de-chaussée)
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

LES ANNONCES CLASSEES... C'EST TOUJOURS PAYANT

GAGNEZ!



CE MAGNIFIQUE MANTEAU DE RAT MUSQUE

VALEUR DE \$1,495⁰⁰



"MAITRE FOURREUR ASSOCIE DU QUEBEC"
367, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-1991 — 777-4233

"A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 20 ANS"



OU... CETTE MAGNIFIQUE PAIRE DE PANTOUFLES

Les 15 finalistes du concours se mériteront chacun une jolie paire de pantoufles, en mouton rasé teint, décorées de pompons.

VOUS N'AVEZ QU'A COMPOSER LE NUMERO 237-8400

VOTRE ANNONCE VOUS REND ADMISSIBLE AU CONCOURS

REGLEMENTS DU CONCOURS...

Les prix comprennent: UN GRAND PRIX: SOIT: Un manteau de fourrure pleine longueur, en rat musqué; et les 15 finalistes recevront chacun une paire de pantoufles de fourrure en mouton rasé teint avec pompons.

Les employés de Le Droit Limitée ainsi que les employés de Séguin Fourrures ne sont pas admissibles à ce concours. Le concours débute le 30 octobre 1978 pour se terminer le 24 novembre 1978. Les annonces du 24 novembre seront donc les dernières qui vous qualifieront au concours.

Les prix devront être acceptés tels qu'annoncés et ne peuvent être échangés contre de l'argent.

Les gagnants hebdomadaires recevront à la fin du concours une lettre officielle les invitant à assister au tirage du grand prix. A cette occasion, ils recevront leur prix, après avoir subi une épreuve de qualification d'ordre intellectuel.

COMMENT PARTICIPER...

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Toute personne qui annonce devient automatiquement participante au concours. (Le concours n'est pas ouvert aux maisons de commerce ou aux agences de services.)

Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le desirez, chacune d'elles vous donne une chance de plus.

Chaque semaine, les noms de quatre (4) personnes seront proclamés candidats de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes au grand concours qui durera quatre (4) semaines et qui se terminera le 24 novembre 1978 à midi.

Il est donc de ces 16 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix. C'est donc de ces 16 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix. Tous les mardis, nous publierons la liste des quatre (4) candidats de la semaine.

CHERCHER VOTRE NOM...

UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSÉES LE DROIT

GRATIS: 6 paires de billets à chaque joute locale

DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)



CHERCHER VOTRE NOM... EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSÉES. BILLETS... GRATUITS... BILLETS...

QUELQUES JOURS AVANT CHAQUE JOUTE LOCALE des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, six (6) noms seront publiés dans les différentes rubriques des Annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter chacune une paire de billets pour une joute locale des Olympiques qui sera indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets l'avant-midi de la veille de la joute, au "Service des annonces classées" LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Pour plus de renseignements, composez le numéro des annonces classées

237-8400

"ENCOURAGEONS NOS OLYMPIQUES"

"Les annonces classées... C'est toujours payant"

A TOUS NOS ANNONCEURS

LES PAIEMENTS POUR LES FACTURES D'ANNONCES CLASSEES SONT ACCEPTES A

TOUTES LES CAISSES POPULAIRES

Merci de votre collaboration.

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

EFFICACES — ECONOMIQUES

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Vous désirez mieux réussir dans votre carrière d'**AGENT D'IMMEUBLES** (H.F.)
Venez discuter...
1- de commissions généreuses
2- d'avantages sociaux intéressants
3- d'un territoire et d'un champ d'action illimités
4- avec une équipe sérieuse
Une entreprise de chez-nous, avec un réseau de succursales efficaces, étendu à travers tout le Québec.
Vous n'avez rien à perdre et peut-être beaucoup à gagner!
Pour une entrevue confidentielle, communiquez avec
CLAUDE BOURDEAU,
771-3227
Trust Général du Canada 20

OPPORTUNITE DE CARRIERE
Comme représentant(e) dans la région pour une des plus grandes compagnies d'assurance-vie canadiennes.
La personne que nous recherchons est âgée de plus de 22 ans, employée présentement mais insatisfaite de son avancement personnel. Même si le (la) candidat(e) ne possède pas d'expérience en assurance-vie, il (elle) devra être ambitieux(se), déterminé(e) et avoir le désir de servir les autres.
A cette personne nous offrons:
— Une position permanente avec possibilité de revenu illimité.
— Fonds de pension
— Assurance collective
Nous offrons l'indépendance d'être en affaires pour lui (elle) même mais avec l'affiliation et le support d'une grande compagnie. Nous fournissons un entraînement complet, des méthodes éprouvées pour trouver des clients et pour faire des ventes.
Grande opportunité d'avancement
Pour rendez-vous, veuillez téléphoner à:
771-6645
Demandez M. R. Gagnon entre 9h a.m. et 4h 00 p.m. 20

22 PERSONNEL DE BUREAU
SECRETARE bilingue avec expérience pour le Directeur Général adjoint d'une association nationale. Steno anglaise requise. Avantages sociaux et excellentes conditions. Salaire à discuter. Mme Roche: 238-8005.
SECRETARE-RECEPTIONNISTE, pour département de publications, bilingue, \$8,500-\$10,000. Institut canadien du film. 563-0378
SECRETARES et dactylos bilingues avec expérience. Postes temporaires et permanents. Consultez Action Personnel, 350 rue Sparks, pièce 806A. 238-8511

COMMIS (H. OU F.)
EXIGENCES:
• Précision et habileté à manier plusieurs détails.
FONCTIONS:
• Procéder les contrats de finance et les achats et ventes d'automobiles.
• Emettre plaque d'immatriculation.
• Mettre à jour inventaires de véhicules.
• Reconcilier comptes payables et recevables.
Téléphonez à:
NORMAND GORDERRE
776-1571
BONAVENTURE FORD
22

23 AIDE TECHNIQUE
MECANICIEN(NE) DEMANDE(E)
1 mécanicien(ne) générale avec expérience
1 mécanicien(ne) en alignement de roues
• **Bénéfices marginaux**
• **Assurances groupes**
• **Rabais sur achat**
• **Bénéfices standards**
684-0660
684-2244
Demandez Marc. 23

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

Bailey & Rose Ltd.
PERSONNEL EN INFORMATIQUE
Nous recherchons des professionnels en informatique pour divers projets, à Ottawa et à Montréal. Les candidat(e)s devront avoir travaillé(e)s avec COBOL, PL/1, MARK IV, IBM 360/370, HONEYWELL 6000 ou BURROUGHS. La connaissance des bases de données serait un atout.
Nous offrons des salaires concurrentiels et une satisfaction professionnelle au-dessus de la moyenne.
Ecrivez sous pli confidentiel au:
Directeur du Personnel,
BAILEY & ROSE LTD.
29e étage, Tour C,
Place de Ville,
Ottawa, Ontario
Ou composez le 235-5114. 20

AGENTS D'IMMEUBLES (H.F.)
Etant donné la croissance continue du marché immobilier dans l'Outaouais, au sein de notre entreprise, nous sommes dans l'obligation d'augmenter notre personnel de vente rattaché au "Service Immobilier".
AVANTAGES
• Choix de 3 bureaux dans l'Outaouais
• Meilleur boni parmi les plus importantes agences immobilières de la région (exemple: revenu atteint \$24,600, boni de \$5,000).
• Compagnie avantageusement connue dans toute la région
• Nous sommes associés au niveau des services, dans l'Outaouais, avec l'une des plus grosses compagnies de fiduciaire (Trust) au Canada
• Carrière de choix, sans égale
Pour renseignements additionnels, communiquez avec
GILLES LAUZON, COURTIER
561-2445
G.R. LAUZON INC. 20

LA FEDERATION DES FRANCOPHONES HORS QUEBEC
EST A LA RECHERCHE D'UN(E)
AGENT DE RECHERCHE ET D'INFORMATION
FONCTIONS:
• Sous la responsabilité du directeur général: développer, diriger, superviser et effectuer des projets de recherche.
• Bâtir des dossiers d'information pour l'utilisation des membres de la Fédération en ce qui a trait à l'éducation, la culture, la politique, l'aspect social, etc.
• Maintenir un réseau de communication pour la recherche et l'information.
• Rédiger des articles pour des revues ou publications de la F.F.H.Q.
• Service d'information au public.
QUALIFICATIONS REQUISES:
• Formation universitaire en sociologie ou en sciences sociales.
• Expérience d'au moins deux (2) ans
• Bonne connaissance des méthodes de recherches.
• Capacités d'analyse et de rédaction.
• Personne polyvalente pouvant travailler sous pression, génératrice d'idées, capable d'initiative et pouvant fonctionner de façon autonome et en équipe.
• Connaissance des milieux minoritaires hors Québec.
• Connaissance des média d'information
SALAIRE:
• A négocier selon les qualifications
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 octobre 1978, à:
Fédération des francophones hors Québec
1, rue Nicholas, pièce 1404
OTTAWA, Ontario K1N 7B6 20

24 PERSONNEL DE VENDE
BESOIN URGENT
8 PERSONNES à temps plein et 4 à temps partiel. Possibilité de \$250. et plus à temps partiel et \$350. et plus à temps plein. Auto nécessaire. Tenue soignée exigée. 744-0012
CELIBATAIRE d'âge mur, bel apparence, avec un peu connaissance du travail de bureau pour recevoir une formation comme gérant-adjoint des ventes. Travail en soirée, si nécessaire, de temps à autre. Français, permis de conduire seront considérés comme des atouts. Bonne conditions de travail. Bon salaire. 238-1519
DISTRIBUTEUR demande à temps partiel, aucune expérience nécessaire entraînement fourni. 561-4881, entre 1h et 5h
ELECTROLUX CANADA LTEE VOICI L'OPPORTUNITE d'augmenter vos revenus et d'améliorer votre situation financière, sans investissement. Si vous avez une voiture, homme ou femme, contactez immédiatement pour plus d'information M. Claude Carron. 684-1903.

22 PERSONNEL DE BUREAU

LE SECRETARIAT DES ECHANGES BILINGUES REQUIERT UNE DACTYLO RECEPTIONNISTE
RESPONSABILITE:
Repondre au téléphone
Communiquer avec le public
Depouiller le courrier
Et exécuter le travail général de bureau.
Bilinguisme essentiel.
SALAIRE: \$9,089
Demande par écrit et références.
Ce poste fait appel à l'initiative personnel et aux possibilités d'avancement.
DATE LIMITE: Le 15 novembre 1978
LE SECRETARIAT DES ECHANGES BILINGUES
1580, chemin Merivale
Bureau 505
Ottawa, Ontario K2G 4B5 22

Bradson Career Services
Permanent Placement

Nous sommes à la recherche de personnes bilingues avec expérience pour des positions de...
SECRETAIRES
STENOGRAPHERS
DICTAS
DACTYLOGRAPHES
DACTYLO: 50 MOTS/MINUTE
STENO: 80 MOTS/MINUTE
Vous atteignez ces standards? Venez nous rendre visite à l'un de nos bureaux.
• **AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE** •
HULL OTTAWA
Rez-de-chaussé 155 Kent
Place du Portage (angle Slater)
Phase II
778-3320 237-5060

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT CHARGEX
VISA
composez 237-8400 lorsque vous annoncez et donnez le numéro de votre carte chargex
UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

24 PERSONNEL DE VENDE
VENDEUR(SEUSE) demandé(es) pour isolation dans région de Gatineau. Après 18h: 568-6074.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE
POINTE-GATINEAU, bar-maid (man), fiable, avec références. Bonne condition de travail. 11 a.m. à 7 p.m. 568-9002

PTE-GATINEAU, serveuse(seurs) d'expérience si nécessaire. Très fiable. Bonnes conditions de travail. Heures de travail: 6h30 a.m. à 14h. 5 jours par semaine. 568-9002.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT
CHEF (H. ou F.), qualifié pour restaurant français récemment ouvert. Faites votre demande en donnant références et expérience à Case 237 375 Rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

PTE-GATINEAU, serveuse(seurs) d'expérience si nécessaire. Très fiable. Bonnes conditions de travail. Heures de travail: 6h30 a.m. à 14h. 5 jours par semaine. 568-9002.

22 PERSONNEL DE BUREAU

26 AGENTS- VENDEURS
W.M.C. recherche
PERSONNEL DE VENDE
Bilingue avec auto
Nous offrons:
• Salaire
• Boni
• Entraînement complet
N.B.: La personne choisie aura la possibilité de devenir distributeur. Pour rendez-vous, demandez Jacques Bernard à:
744-0010 26

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEURE(EUSE) avec expérience, belle personnalité, pour travail à temps plein, pour information: 663-9737, entre 19h 00 et 20h 00

ESTHETICIENNE, demandée avec expérience. Demandez Laurette, 563-2493

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(NE) de diesel et moteurs refroidis à l'air, demandé(e), semaine de 5 jours, tous les avantages, emploi stable. National Rental Ltd, 1550 rue Michael, Ottawa. 746-2222

ON DEMANDE UN CONSEILLER DE SERVICE
On demande une personne d'expérience, de préférence bilingue pour la réception du service à la clientèle.
Nous offrons un lieu de travail moderne et bien équipé, une échelle de salaire concurrentielle et les avantages sociaux habituels. 31

Pour plus de détails, communiquez avec:
Ray Dansmore
741-3720
pruner
Ford Sales 1975 Ltd.
1425, ch. Ogilvie
Ottawa, Ont. 31

32 AIDE DEMANDEE
ATTENTION: Pour un investissement minime, définitivement une opportunité de faire \$20,000 à \$25,000, supplément par année. Il faut faire vite. Grande possibilité. Pour plus de renseignements, composez 777-3000

32 AIDE DEMANDEE
AVON
VOUS aussi pouvez réussir comme vendeuse(vendeur), aucune expérience n'est requise. Les produits Avon se vendent d'eux-mêmes. Les heures sont flexibles et les profits intéressants. Renseignez-vous, composez 232-8585

CHARGEX "VISA"
PAYEZ vos "Petites annonces classées," en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

VENDEUR-LIVREUR (H.F.)
Les services d'un vendeur-livreur avec expérience sont requis.
• EXCELLENT SALAIRE DE BASE PLUS COMMISSION
• POSSIBILITES D'AVANCEMENT
• BON PROGRAMME DE BENEFICES MARGINAUX
• BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL
ALIMENTS DELISLE LTEE
822-0886 — 822-0887 32

NATIONAL RUBBER & TIRE CO.
DEBOUCHEZ POUR GERANT DE BUREAU ET DE CREDIT ET COMMIS DE VENDE AU DETAIL
Ecrire à Case 139
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
KIN 5Y7 32

TRAVAIL FACILE PAR TELEPHONE
CONDITIONS:
a) propre, intelligent
b) voix agréable
c) être libre entre 9h a.m. et 1h p.m. entre 5h p.m. et 9h p.m.
AVANTAGES:
1) salaire
2) vacances
3) assurance-chômage
4) bénéfices marginaux, etc...
5) atmosphère agréable.
COMPOSEZ 770-1598 32



SAVEZ-VOUS DACTYLOGRAPHIER? ON A BESOIN DE VOUS AU CENTRE FISCAL
Le centre fiscal a besoin d'un nombre d'opérateurs pour travailler le jour ou le soir sur des terminaux d'entrée directe des données. C'est l'occasion idéale de travailler à temps partiel, à partir de février; aucune expérience n'est requise.
FORMATION RÉMUNÉRÉE
Les candidats choisis recevront UN SALAIRE tout en apprenant. Le taux initial est de \$3.95 l'heure et, après la formation, les augmentations varient selon les aptitudes.
D'ACCÈS FACILE
Le centre fiscal, situé au coin de l'avenue Bronson et du chemin Heron, est desservi par les lignes d'autobus d'OC Transpo: 4, 53, 57, 58, 77, 78, 83, 85, 87, 95 et, le jour seulement, 45 et 54.
TÉLÉPHONEZ-NOUS!
Vous pourrez prendre un rendez-vous à partir du 1er novembre pour subir un examen. Composez 750-5111 entre 8h et 22h, en ayant sous la main votre numéro d'assurance sociale.
Au moment de l'embauche, les candidats doivent avoir au moins 16 ans. Les employés à temps plein de la Fonction publique, les membres actifs des Forces armées et de la GRC ne peuvent poser leur candidature. La connaissance du français OU de l'anglais est nécessaire.

32 AIDE DEMANDEE
CONSTATEZ le fait vous-même. Les distributeurs Amway jouissent d'un revenu supplémentaire. Nous vous montrerons comment en faire autant. 238-2054
CONVERTISSEZ vos temps libres, en profit, devenez représentant(e) Geni (division d'Avon) 18 ans et plus. 663-5851.
COSMETICIEN(NE) DEMANDE(E) pour pharmacie. Références demandées. 776-5567.
CUISINIER(ÈRE) DEMANDE(E), Québec Pizza, 46 Montclair, Hull.

D'OUTRE-MER
DES SOCIÉTÉS américaines ont besoin de gens avec plusieurs sortes de métiers, talents et études pour emplois outre-mer. Ex.: ingénieurs, comptables, spécialistes en santé sociale, secrétaires, stagiaires, ouvriers de construction, menuisiers, opérateurs d'équipement, électriciens, plombiers, monteurs de tuyaux, soudeurs, travailleurs dans les gisements pétroliers et plusieurs autres. Doivent être bilingues. Forming Opportunities, Cornwall, Ontario. Pour rendez-vous seulement, 1-613-938-1323.

ELECTROLUX, avons besoin (h.f.), temps plein et partiel, pour services à domicile, restaurants, magasins, auto nécessaire, demandez Gilles, 741-1087

ELECTROLUX Canada Ltee, 121 Eddy, Hull, Avons besoin de 2 personnes (h.f.) à temps partiel ou plein. Gerald Poulin, gerant. 770-3208.

ELECTROLUX Canada Ltee, 121 Eddy, Hull, Avons besoin de 2 personnes (H.F.), à temps partiel ou plein. Gerald Poulin, gerant. 770-3208.

ETUDIANTE, 36 ans de 18 ans et plus, et possédant une voiture, gagnez de \$150 à \$250 par semaine durant votre temps libre. Pour entrevue, téléphonez 236-0624

FASHION TWO-TWENTY
AUGMENTEZ votre revenu en devenant représentant(e) des cosmétiques Fashion Twenty, choisissez vos heures. Aucun investissement requis. Appelez Aline Mercier, 771-8301, pour rendez-vous

FORMATION pour professeur de danse disco. Salaire de \$4.00 l'heure après formation à moins de posséder de l'expérience. Doit être propre, de bel apparence et aimer à travailler dans une atmosphère de party. Composez 238-8831 entre 12 et 11 p.m. Danse Horizon Studio.

IMMEDIATEMENT
5 PERSONNES ambitieuses, demandées par une entreprise de Gatineau. Doit posséder une voiture. Demandez Stéphane au 568-6400, pour plus de détails

INSTALLATEUR H.F. de revêtement métallique, d'expérience. 741-5680

LES 4 magasins Tommy & Les febrvre recherchent des vendeurs à temps plein et partiel pour lequpement de ski de fond et de ski alpin. Des techniciennes sont aussi demandées. S'adresser au 461, rue Bank seulement.

MECANICIEN(NE) EN fourniture, licencié(e). Bilingue. 745-9829 entre 8h et 17h.

\$ NOEL \$
PUBLICITE promotion, auto nécessaire. 741-7796

OCCASION fantastique pour une personne intéressée à devenir propriétaire d'une entreprise d'enseignement de la musique bien établie dans la région d'Ottawa. 746-5508

PERSONNE demandée pour vente de bijoux Sarah Coventry. 521-0978

PERSONNE pour nettoyage de fourniture et réparations de broyeur à huile. 776-5181

POUR GENS sérieux et ambitieux, nous offrons un travail à temps partiel, comprenant plusieurs avantages, pour renseignements et entrevue, appelez entre 18h et 21h. 741-0712

PROFESSEURS DE MUSIQUE PROFESSEURS de piano, guitare, orgue et batterie à temps plein ou partiel. Bilinguisme et voiture des atouts. 749-2611.

RECHERCHE personne dynamique et bien mise avec automobile. Etudiant(es) accepté(es). 684-4140

RECHERCHE tireur H.F. de joints. Rufino Gypse Ltee. 776-4348

REVENU supplémentaire, à la maison, pour gens mariés. Appeler avant 7h 00 p.m. 671-2836

REVENU supplémentaire, ça vous intéresse? Travail à temps partiel. Appelez 561-1087

SECRETARE PERSONNES demandées, immédiatement pour travailler dans bureau de Gatineau, doit posséder comptabilité et tenue de livres avec expérience. Auto et être bilingue essentiels. Téléphonez Sylvie à 568-6400, pour de plus amples informations.

TRAVAIL à temps partiel, à la maison, pour gens mariés ou handicapés, physique. Entre 13h et 17h 643-1095

TRAVAIL à temps partiel à la maison, marié ou 25 ans et plus 643-3880

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour personnes responsables, après 17h 00, 771-1375.

\$\$\$
UNE IMPORTANTE compagnie recherche une personne dynamique possédant une voiture. Possibilités d'avancement, tenue soignée. 744-0013.

UNE VRAIE JOB
10 PERSONNES à temps partiel, 7 à temps plein. Possibilité de \$150 à \$350 par semaine. Avec auto. Tenue soignée, exigée. 744-0010.

33 POSITIONS VACANTES
AVEC AUTO
POSSIBILITE de \$12.50 l'heure, temps partiel ou temps plein. Tenue soignée, exigée. 744-0011

AVIS
VOUS CHERCHEZ un emploi et vous êtes souvent decu? Chez-nous vous ne le serez pas. Qualifications: 18 ans et plus, et avoir une automobile. 741-7795.

33 POSITIONS VACANTES

OCCASION DE CARRIERE

Voici un poste intéressant de conseiller en déménagement. Ce poste est d'intérêt particulier pour une personne bilingue, capable de travailler seule à l'élaboration du marché en faisant l'estimation du coût de déménagement domestique local et de longue distance pour la région Hull, Aylmer et Gatineau.

Pour entrevue, prière de communiquer avec
Don Nicolle
741-1800

38 GARDERAIIS BEBES

AIMERAIIS garder enfants, bricolage, jeux éducatifs, secteur, Templeton. 663-6182.
AIMERAIIS garder enfants, prés école Ste-Maria Goretti, repas chaud. 663-5097.
AIMERAIIS garder enfants à la maison, lundi au vendredi, chemin Perkins. 671-2027.
AIMERAIIS garder enfants chez moi, naissance à 4 ans. Rue Isabelle. 777-4560.
AIMERAIIS garder enfants jour, tous âges, lundi au vendredi, Hull. 777-1070, demandez Denise.
AIMERAIIS garder enfants chez moi, 777-3437.
AIMERAIIS garder enfants chez moi, du lundi au vendredi. Communiqué à 776-6463.
APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, \$35, ou moins selon les revenus. Dîner très substantiels, piano, arts plastiques, etc.
AYLMER, garderais enfants, chez moi, du lundi au vendredi, le jour, expérience. 684-1488.
BOUL. St-René Est, Gatineau, garderais enfants chez moi, 1 an et plus, \$30 par semaine. 663-8479.

CHARGE "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué.

GARDERAIIS enfants chez moi, 18 mois à 5 ans, Avenue Principale, Touraine. 827-1830.
GARDERAIIS enfants, de naissance à 12 ans, Secteur Pte-Gatineau, prés école et Parc Robinson. \$25., 661-1536.

GARDERAIIS enfants chez moi un an et plus, Boul. Moussette. \$35. 771-7607.

GARDERAIIS enfants chez moi, Mont-Bleu. 771-7649.

GARDERAIIS enfants naissance à 4 ans, 10 ans d'expérience. Références. Rue St-Luc, Gatineau. 663-5613.

GARDERAIIS enfants très bons soins, bonnes références. 643-2073.

GARDERAIIS enfants chez moi, naissance à 2 ans, boul. du Progrès. 561-2520.

GARDERAIIS enfants, lundi au vendredi, naissance à 4 ans, \$25, Pte-Gatineau. 561-4961.

GARDERAIIS enfants chez moi, le jour. 745-1409.

GARDERAIIS enfants chez moi, 643-1379.

GARDERAIIS enfants chez moi, Vanier. 745-0505.

GARDERAIIS enfants chez moi, Ferme Le Baron, bonnes références. 568-1793.

GARDERAIIS enfants à la journée, chez moi, 770-2932.

GARDERAIIS enfants 3 ans et plus, Avec expérience. Rue Lanctot. 771-4392.

GARDERAIIS enfants chez moi, de 2 à 5 ans, lundi au vendredi, \$35. McArthur, Lafontaine. 746-3727.

GARDERAIIS enfants le jour, lundi au vendredi, naissance à 5 ans, secteur Templeton. 663-7037.

GARDERAIIS enfants à la maison, \$30 par semaine, rue Moorvale, prés McArthur et St-Laurent. 746-2570.

GARDERAIIS enfants le jour, 7h30 à 17h rue Fournière, Pte-Gatineau. 561-0784.

GARDERAIIS enfants chez moi, 771-0796.

GARDERAIIS enfants jour ou soir, ou pour dîner, \$7 par jour. 568-6981.

GARDERAIIS enfants à la maison, De 2 à 5 ans. 568-8689.

GARDERAIIS fille de 9 à 12 ans, 7 jours par semaine, en pension, chez moi à la campagne. Après 17h 459-2636.

GARDERAIIS un enfant chez moi le jour, Overbrook. 746-9340.

MONT-BLEU, expérience, aimerais garder enfants de tous âges. Très bons soins, repas chauds, prés d'une école, \$25 par semaine. 778-0900.

MONT-BLEU garderais enfants chez moi, prés d'une école. Ferais dîner enfants d'âge scolaire. Références. 771-0514.

MONT-BLEU, garderais enfants, 5 jours par semaine, pour jouer avec Lucie, 2 ans. 771-8535.

N'EMPÊCHE pas maman de travailler. Viens t'amuser avec moi, tante Lise. 776-2847.

PROJET Dussault, rue Lambert, garderais enfants chez moi, le jour. 776-6436.

RUE STE-MARIE, Hull, garderais enfants chez moi, un mois à 2 ans. 771-9796.

UNE MAMAN offre un plan éducatif pour votre enfant de 16 mois à 5 ans. 684-8533.

38 GARDERAIIS BEBES

TEMPLETON, garderais jeunes enfants de tout âge. 663-9130.
VAL TETREAU, demeure prés école, garderais enfants 770-9317.
VANIER gardienne demandée à la maison, Mont-Bleu et St-Raymond, Hull. Pour fin de décembre ou début janvier. Couple seul. 770-3529.

44 ECOLES SPECIALISEES

APPRENEZ anglais ou français (jour-soir) Prix modique. Méthode rapide. Groupe ou individuellement. Académie Langues Secondaires, 829-0728.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

POUR LES COURS DU SOIR EN ELECTRONIQUE appliquée, et en technologie des téléviseurs commençant le 8 novembre. Frais déductibles pour l'impôt sur le revenu. Pour plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez au AMJ Electronics College, 275 1ère Avenue, 228-2800, consultez la page jaune 744.

45 COURS PRIVÉS

ANGLAIS, le soir, jeunes et adultes, prix fixe avec 25 ans d'expérience. 568-3207, 828-8599.

COURS de guitare classique. 776-1478.

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordéon de piano. 749-8577.

46 EMPLOI DEMANDE

ADMINISTRATEUR pour petite entreprise. 749-8252.

CHERCHE travail de maison \$25, par jour, de 9h à 3h. Références. 561-1346.

FERAIS cheminées, foyers, fondations. 771-6915.

FERAIS dactylographie chez moi, 5 ans d'expérience. 827-3909.

FERAIS ménage à la semaine. 684-4658.

FERAIS ouvrage à la journée, 776-1283, après 15h.

HOMME retraité, temps partiel, pour travail dans grande cour résidentielle, et aide sur camion. 663-5105.

TRAVAILLEUR comme vendeur ou caissier dans boutiques ou grands magasins. 778-3759, entre 4h et 7h.

TRAVAILLEUR dans une catering, ou une cuisine, avec expérience. 777-7058, demandez Monique.

URGENT. Homme à besoin de travail. Installation tapis, tuile, céramique, petit réparateur. Peinture et nettoyage tout genre. Prix très raisonnables. 745-8412.

46 EMPLOI DEMANDE

2 DAMES, feraient ménage de maison, pour \$20. 771-6776.

50 LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT 3 1/2 ou 4 1/2 pièces, équipé, situé entre Boul. Mont-Bleu et St-Raymond, Hull. Pour fin de décembre ou début janvier. Couple seul. 770-3529.

SOUS-LOUERAIIS et surveillerais appartement meublé, de couple en voyage, entre novembre et avril. Région Gatineau, Hull. Bonnes références. 663-6473.

54 CHAMBRE ET PENSION DEMANDEES

CHAMBRE et pension demandée, dans Aylmer, Gatineau, Touraine, ou Hull. 770-1800. Entre 15h 00 et 21h 00, Michel.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

DAME demandée pour partager appartement avec homme seul. 745-8201.

DESIREZ-VOUS partager maison dans Côte de Sabie, appelez Michel, Denise, ou Lise, après 18h 233-4315.

FILLE demandée pour partager 2 chambres avec jeune homme. 776-5442, après 21h30. Demandez Michel.

ON DEMANDE dame ou veuve pour partager appartement, secteur Parc de la Montagne. Références. Après 5h 00, 771-9903.

128 ST-LAURENT, Hull, Entre 7h 00 et 9h 00 p.m. En arrière, en haut. De 18 à 30 ans.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, bungalow 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage double, sous-sol fini, piscine sur terre, foyer, salon, salle à manger, libre le 1er novembre. \$350, 588 Wilfrid Lavigne. 684-6457.

AYLMER, bungalow 3 chambres à coucher, salle à dîner, foyer, garage, tapis partout, cour privée, \$350, Glenwood. 684-9885, 761-5155, après 18h.

AYLMER, Canadiana, projet Pilon, 4 chambres à coucher, salle familiale, équipée d'une laveuse, sècheuse, réfrigérateur, cuisinière électrique, \$350, 684-4202.

AYLMER, libre le 1er novembre, maison jardin, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, grand salon sous-sol fini. Non chauffé, ni éclairé. 997-1986 après 17h 684-2126.

BRITANNIA Maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, équipée, 1er décembre. 568-0259.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, maison mi-paliers moderne de 3 ans, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, buanderie au rez-de-chaussée, grande cuisine. Libre présente. \$350. 824-4341.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, libre le janvier, 1979, \$280. Appelez après 6h 684-9985.

AYLMER 2 chambres à coucher, \$200 par mois. 684-1140.

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, Wychwood, Aylmer, grand terrain. 568-3493.

BUNGALOW à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, piscine, air climatisé central, prés d'école et Eglise. \$375 920, Principale, Touraine. 827-2983, 456-2294.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, Templeton, \$350. Immédiatement 561-2431.

BUNGALOW 4 chambres à coucher, tapis partout, grande remise, sous-sol fini, clôture, 1er novembre. \$350, 663-4395.

CARSON Grove, 1429 Plumber, jusqu'au 1er mai, bungalow, salle à dîner, 3 chambres à coucher, salle familiale, 1 1/2 salle de bains, garage attenant. \$395. Réf. 997-5173, 741-0734.

CHARGEZ "VISA" PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué.

DUPLEX 3 chambres à coucher, \$275, Touraine, Riviera, 1er novembre, entre 16h et 20h. 568-8222.

GATINEAU, quartier résidentiel, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer \$340, 777-7135.

GATINEAU 638 Watt, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis partout, clôture, grand terrain, piscine extérieure. Prés autobus, libre 15 décembre. Après 16h 663-9565.

INCROYABLE maison de campagne de 3 chambres à coucher, 47 acres. \$150, 89161. Frais, Service de Location Hart. 728-2616.

MAISON A LOUER, à Pointe-Gatineau. Possession 1er novembre. \$375, non chauffé, ni éclairé. Appelez Guy Bélanger. 776-1255 ou 568-0772.

MAISON de ferme, pas de plomberie, S'adresser en anglais. 643-1438.

MAISON de 3 chambres à coucher, \$185. Enfants et animaux acceptés. (8714). Frais, Service de Location Hart. 728-2616.

58 MAISONS A LOUER

MAISON 2 logis, non chauffé, Bungalow 2 chambres à coucher. \$150, 568-2638.

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, chemin Cedarvale, \$375, 1er novembre. 827-1779.

MME EDOUARD CYR, 1120 rue Parisien, Ottawa, Ontario. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull, à l'Arena Robert Guertin, le 1er novembre contre Shawinigan. Vous avez jusqu'à midi le 31 octobre pour réclamer vos billets au services des annonces classées Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. "Les annonces classées... C'est toujours payant".

MONT-BLEU 68 rue Perras, 3 chambres à coucher, salle à manger, cour clôturée. 776-5310.

OCCASION exceptionnelle. Bungalow, 3 ch. a.c., grand salon encaissé, jardin, entourage très tranquille, entre Angers et Masson à 20 minutes de Hull. Prix: \$300. Demandes sérieuses seulement. 1-819-986-8041.

ORLEANS faut la voir. Maison 3 chambres à coucher, grand terrain. 824-6406.

PARKWOOD HILLS, 4 chambres à coucher, complètement meublé, 1er novembre. 825-1087.

PERKINS, Québec, appelez après 17h, 663-8342.

PERSONNE seule, \$175 par mois, 1 chambre à coucher, etc. libre 1er novembre. 643-4192, en tout temps.

QUADREX 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, 1er décembre. \$265, Pte-Gatineau. 568-5708.

SEMI sous-sol, 4 1/2 pièces, \$175, 663-3211, après 17h.

SURPLOMBANT la rivière Gatineau, à 20 minutes du centre-ville, 5 chambres à coucher, salle familiale, grand vivoir avec foyer ouvert, chauffage électrique à la grandeur. Plage privée pour natation et canotage. \$425. Aussi offert en vente à \$70,000. 827-0457.

TOURNAI, Belle maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, 2 enfants dans le sous-sol semi-aménagé. Secteur résidentiel près de l'école et du centre commercial. Piscine creusée. Cuisinière et réfrigérateur facultatifs. \$390, 523-3357 après 5h.

VIVRE à la campagne, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis, foyer, 20 minutes du Centre-Ville, appareils électriques sont inclus. Disponible immédiatement. 443-2944.

2 CHAMBRES à coucher, \$170 pas chauffé, ni éclairé. 671-2316.

58 MAISONS A LOUER

VALLEE DU RUISSEAU MEACH \$764 — Bungalow 3 chambres à coucher, foyer dans le salon, sous-sol fini incluant 2 chambres à coucher additionnelles, 2 1/2 salles de bains, garage double. Disponible le 1er décembre 1978. Loyer \$393, mois. 770-1500, poste 217.

3 CHAMBRES à coucher, avenue Principale, Touraine, \$275, 3 chambres à coucher, Avenue Gatineau, \$350. Prêt pour fin novembre. 827-2245.

4 CHAMBRES à coucher, \$365, 93 Chablis, Aylmer, après 15h 00, 684-2431.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre le 1er décembre \$200, 561-1690.

APPARTEMENT moderne, meublé, ou pas, près Galeries Hull, 1 chambre à coucher, tapis partout, pas chauffé. 770-3674.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, \$175, 663-3378.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tout compris. \$192, 568-7300.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, 777-1427, 771-8746.

AYLMER, garçonniers, très spacieux et moderne, vue sur la rivière, \$165. Services compris. 822-6878, 681-3968.

AYLMER, studio sur rivière et piscine, installation laveuse-sècheuse, party room, terrasse jardin panoramique, bus express vers Ottawa, 7 lignes, écoles, vue splendide sur la Gatineau et la ville. Après 18h 225-8383.

A 2 PAS du Centre d'achat Bayshore, grand 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, poêle, réfrigérateur, salle à manger live-in balcon, stationnement intérieur, sauna, piscine, party room, terrasse jardin panoramique, bus express vers Ottawa, 7 lignes, écoles, vue splendide sur la Gatineau et la ville. Après 18h 225-8383.

BOULEVARD Mont-Bleu, appartement 2 chambres à coucher, installation laveuse-sècheuse, \$230, libre 1er décembre. 771-8152.

BOUL. St-Joseph, 80 Bourque, 156 St-Joseph, 132 Leduc, M. Bony 776-1146.

BRUYERE, secteur de l'hôpital, équipé, chauffé, éclairé, moderne, 1 chambre à coucher, \$240, 1er décembre, à partir de \$40, 1er janvier. 238-7126.

CENTRE-VILLE, appartement 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, \$190, Rue Notre-Dame, Hull. 771-8455.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, tapis mur à mur, libre plancher, 59 Montcalm, Hull. S'adresser à 42 Montcalm.

APPARTEMENT sous-sol, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 91 Durocher, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement, 663-7691.

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique avec expérience, du lundi au vendredi, soirée libre, petits travaux ménagers. Un enfant, 6 ans. Chambre personnelle, si désirée. Cumberland, 833-2355, après 18h.

AIDE domestique avec expérience, 3 enfants âge scolaire. Lundi au vendredi, 1h à 18h. Secteur Val-Tetreau. Jour: 777-2959; soir: 771-6121.

DU LUNDI au vendredi, travaux ménagers, 2 enfants d'âge scolaire, accepterais aussi dame seule qui aimerait se faire un chez soi. 824-5161.

FAMILLE de langue anglaise cherche aide-domestique, plein temps. Doit loger. 523-8888.

61 APPARTEMENTS A LOUER

CENTRE HULL, près Place du Portage. 1 chambre à coucher, chauffe, poêle, réfrigérateur, tapis. 1er novembre. \$150. 568-4605

61 APPARTEMENTS A LOUER

DEMI SOUS-SOL. 4 1/2 pièces, entrée lavieuse, sècheuse, 2 chambres à coucher, peinture et tapisserie neuves. \$190. Libre le 1er décembre 771-7051 après 5h 00.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE \$135, chauffe, poêle, réfrigérateur, libre le 1er décembre. 68 Sherbrooke, Hull. Appartement 1A. 771-6173

61 APPARTEMENTS A LOUER

IMMEDIATEMENT le 1er novembre 1978, av. Cummings près ch. Ogilvie. 1 rue à l'est du centre commercial St-Laurent. Garçonnière chauffée, éclairée, avec réfrigérateur, cuisinière, table, chaises, lit. \$170. Stationnement; grande garçonnière pour 2 personnes, chauffée, éclairée, avec réfrigérateur, cuisinière, 2 lits, table, chaises. \$190. Stationnement; appartement à ch. a. c., chauffe, avec réfrigérateur et cuisinière. \$225. Stationnement 728-3503, en soirée 232-6398. Adultes, pas d'animaux.

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffe, éclairé, tapis, stationnement avec prise, références demandées. Peinture. \$245. 568-8649

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A LOUER, 1 chambre à coucher, moderne. 568-8048, 663-0438

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

SPACIEUX appartement 1 chambre à coucher à sous-louer. Toutes les commodités et stationnement inclus. Libre immédiatement. Pres d'un centre commercial et des arrêts d'autobus dans l'est de la ville. 744-0194

67 CHAMBRES A LOUER

ETUDIANTE, logée gratuitement en échange de service de gardienne, un enfant 7 ans, du dimanche soir au vendredi (Mont-Bleu). 777-2051

CROSSWINDS Ch. MONTREAL et BATHGATE EN FACE DU C.N.R. APPARTEMENTS LUXUEUX SPACIEUX Tout le confort moderne 1 MOIS de LOYER GRATUIT MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED 741-8558

TOUT NOUVEAU A HULL Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 se maîtres, au mois ou à l'année. Pour plus de renseignements composez 771-7441 PLACE RADISSON OARQ 101

MONTFORT MANOR 550, CH. LANG'S, OTTAWA A côté de l'hôpital Montfort "L'ENDROIT IDEAL" 1 CH. A COUCHER A PARTIR DE 23900 Stationnement intérieur MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED 741-0623

Le Baron 135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, libre immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements: 776-2531

LE BARON 135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, libre immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements: 776-2531

LE BARON 135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, libre immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements: 776-2531

LE BARON 135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, libre immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements: 776-2531

LE BARON 135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, libre immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements: 776-2531

Le Châteauguay Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement. 175 Mutchmore, Hull. GARÇONNIERE APP. D'UNE CH. A COUCHER LOYERS DE \$185 à \$210 APP. DEUX CHAMBRES \$285 LIBRES Quelques caractéristiques: Téléviseur et électronique compris dans le loyer. Appareils électroménagers en couleur. Saunas. Court de ballons paquer. Terrain de stationnement. Stationnement intérieur extérieur. GESTION PROFESSIONNELLE Pour renseignements demandez MME BEAULNE 778-3449 HEURES DE BUREAU 1h p.m. à 8h p.m.

Les appartements LE BELLEVUE 420, boul. Cité des Jeunes 9, rue Talbot, Hull • Libre immédiatement • GARÇONNIERE A PARTIR DE \$180 1 CHAMBRE A PARTIR DE \$206 2 CHAMBRES A PARTIR DE \$226 INCLUS DANS LE LOYER • Chauffage • Éclairage • Tricouche • Cuisine et réfrigérateur • Service à domicile • Conciergerie • Piscine extérieure • Prieur écoles, transport et centre commercial. JOUR 238-8660 SOIR 776-3211 778-2708 Gares par La Cie Metropolitan Trust

42-44-46, RUE BEDARD, HULL Secteur résidentiel par excellence, au cœur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Astico, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire. GARÇONNIERE \$186. A PARTIR DE 1 CH. A COUCHER \$204. A PARTIR DE 2 CH. A COUCHER \$239. BAUX A COURT TERME DISPONIBLES 776-1717 Bureau de location situé au 46, Bedard, app. 111 ou app. 108. Sous la direction de Lehndorff Property Management

Dow's Lake Towers 360 SUD, rue BELL Appartements d'une et deux chambres à coucher OCCUPATION IMMEDIATE et ULTERIEURE Tapis mur à mur et électrique compris dans le loyer. Prés des édifices du gouvernement et des parcs d'Orléans. Renseignements 237-0411 ou 236-0775 EUROCOMMERCE REALTY CORP.

Les appartements LE BARON 27 et 31, rue Cléry 10, 30 et 23 Orléans Pte-Gatineau OCCUPATION IMMEDIATE 2 et 3 CH. A COUCHER A partir de \$190 AVANTAGES: Chauffe, éclairé, intercom, tapis mur à mur, remise à même l'appartement, cuisinière et réfrigérateur (en plus), stationnement inclus, autobus à proximité, conciergerie résident, près écoles et polyvalente, accès facile à l'autoroute 550. 10, ORLÉANS, PTE-GATINEAU 568-2788 Fermé vendredi et dimanche

100. DE RABAIS sur premier mois de loyer Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er octobre ou le 1er novembre 1978. Temps limité — bail d'un an. COMPAREZ ! Piscine intérieure chauffée • Bain giratoire et saunas • Arrêt d'autobus à la Ottawa • Quelques minutes du centre-ville d'Ottawa • Inklus stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur. VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CH. A C. GARÇONNIERE 1 ch. à coucher \$185 \$212. 2 ch. à coucher \$259 \$299. Faire demande au bureau de location, au: 700, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL 777-7410 Baux à court terme disponibles 777-4384 Le Carlier est dirigé par Lehndorff Property Management.

TRUST GÉNÉRAL 120 Principale, Hull 771-3227 Galeries d'Aylmer 684-6363 BUREAU DE HULL PTE-GATINEAU — 16 logements, récents. Revenu \$45,000, annuel. Parfait état. Tous loués. (269P). PTE-GATINEAU — Maison de 2 étages, très propre, 5 c.c. Terrain clôture, garage. (330PT). Pierre Gabin, 770-4428 TEMPLETON 767 Notre-DAME — Bungalow en stuc, 3 c.c. Terrain de 15,000 sq. c. arbres matures, pommiers. Une aubaine! (292TE) Paul Giroux, 663-5588 IL FAUT VOIR — Semi-detaché, rue Louis-Hébert, 4 c.c., foyer. Garage, beau terrain. Taxes: \$712. Prix intéressant. (385H) Suzanne T. Côté, 770-3073 NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE — Joli bungalow en brique, 3 c.c., salle à manger, tapis. Sous-sol, garçonnière de 1 c. a. c. Faut voir! (477A) Fernande Lewis, 568-5437 DOIT VENDRE! — Bungalow-duplex à prix très raisonnable. Situé au coin de Montclair et Hurlbut, à Gatineau. (485G) Lorraine Larivière, 778-1178 ROUTE 105, WAKEFIELD — Grande maison de 5 c.c., piscine intérieure. Vue sur la rivière. (412X) 4 TERRAINS, MANIWAKI — Avec services, \$8,500. pour les 4 terrains. (378X). Huguette Beaudry, 663-8396 MONT-BLEU — Rue prestigieuse. Cause de transfert. Très belle propriété de 2 étages, 4 c.c., salle familiale au rez-de-chaussée avec foyer. Porte-patio, chauffage élect. Garage. Décoration sobre. Propriété impeccable. (423H). René Vimont, 686-5746 BUREAU D'AYLMER A NE PAS MANQUER — Secteur recherché. Joli semi-detaché très propre. Sous-sol fini avec salle de jeu, salle de lavage et atelier de travail. Faites une offre! (389I) André Rouleau, 684-8362 RUE ALBERT, AYLMEYER — Triplex en aluminium. Terrain de 40' x 120'. Bon revenu. Prix très intéressant. A ne pas manquer! (469A) Marie Trauer, 684-2677 MILIEU TRANQUILLE — Grande maison de 2 étages, 5 c.c., grande cuisine. Beau terrain. Faites une offre. Seulement \$33,500. (264A) Théodore (Ted) St-Germain, 684-9037 UNE AUBAINE! — Trois logis à vendre, rue Laval à Hull. Tous loués. (428H) Gerald Golden, 685-0465 AYLMEYER — Joli bungalow de 3 c.c., salle à manger, grande cuisine avec lave-vaisselle encastrée. Garage. Venez visiter! (435A) Linda Pilgram, 684-8151 SECTEUR RECHERCHE — Exclusif, 4 c.c., paliers multiples, salle familiale au rez-de-chaussée. Plus d'une acre sobre. Dans les \$80,000. (470A). POSSESSION IMMEDIATE — Aylmer, charmant bungalow 3 c.c., brique, 4e c.c. et salle familiale au sous-sol. Prix réduit pour vente rapide. (403A) Huguette Lamirande, 685-0902

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

63 APPARTEMENTS MEUBLES

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

67 CHAMBRES A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

63 APPARTEMENTS MEUBLES

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

67 CHAMBRES A LOUER

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A LOUER ou à vendre, 10 pièces, avec piscine intérieure, sur terrain boisé. Près des Pentes Edelweiss, 459-3292

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, rangée, 22 Valencia, \$32,500. Immeubles Renaud, 684-6415

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHARGÉ "VISA" PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, vente privée, bungalow 41 x 25, terrain 60 x 100, 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini, tapis partout, chauffage électrique, piscine creusée, possession ler août 1979. Après 18h 643-2488

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON A VENDRE 48 Lachapelle, projet Du Barry, 568-1856

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

POINTE-GATINEAU EXCELLENT ACHAT VOUS pourrez choisir la couleur des tapis qui vous plaît pour cette maison à mi-paliers qui compte, entre autres particularités, trois chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle de lavage au rez-de-chaussée et garage tenant. Possibilité d'occupation immédiate. Composez le 684-7111 après 17 h.p.m., n'importe quel jour. Excellent financement. Seulement \$2,350 en acompte. Cette maison porte une garantie de 5 ans dans le cadre du programme de certification des maisons neuves de l'Association provinciale d'acheteurs d'habitations du Québec (A.P.A.H.Q.)

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SECTEUR GLENWOOD, Semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, tapis partout, garage, 564-8743

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TEMPLETON 47 Vincent Leiris, bungalow en brique et aluminium, 32' x 38', cuisine et salle à manger séparées, 3 chambres à coucher, dont 3 de 15'2" x 15'4", tapis partout. Prix demandé \$35,000. Comptant requis \$500. Aubaine à ne pas manquer. Immeubles Du Progrès Inc., 568-9156

DFN J.DAN BRUNET & FILS L.T.E.E. REALTOR 331 boul. St-Joseph

HULL 770-9550 Vincent Bertrand
PARC DE LA MONTAGNE - Rue Boulay (près Riel), splendide propriété de 2 étages, 5 ch. à c., grand salon et immense cuisine-dînette, très belle salle familiale avec bar. Beau terrain avec piscine creusée. Prix des plus raisonnables. 123-8641

GATINEAU VENTE FANTASTIQUE. Résidence complètement neuve style canadien, avec lucarnes, façade en pierre des champs naturelle, chauffage électrique. Pas d'agent. Rue Dubuc, 663-2859, 663-0750.

DEPANNEUR, CENTRE-VILLE DE HULL - Excellent revenu. Demande seulement \$50,000, incluant équipement et marchandise. Faites vite! Le temps c'est de l'argent. Bernard Séguin 776-1830

GENDREAU PARENT BELANGER COURTIER 568-0772

COMMERCIAL A VENDRE HULL, GATINEAU - Choix de 10, 16 et 24 unités. Bon placement. HULL - Boulevard St-Joseph. Zonage commercial. GATINEAU - Boulevard Greber. Jusqu'à 7 acres disponibles.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL IMMEUBLES G.R. LAUZON 561-2445 771-6661

BUREAU D'AYLMER 195 rue Principale 684-4420

BUREAU DE GATINEAU PROMENADE DE L'OUTAOUAIS 561-2445

BUREAU DE HULL - 771-6661 240, boul. St-Joseph COMMERCIAL - INDUSTRIEL

REJEAN BERTRAND 27, boul. Gréber 561-0600

J.D'Amour COURTIER EN IMMEUBLES 5 PICARDIE 568-6695

Conrad Sigouin 771-6266

26, ST-RAYMOND, HULL, QUE. Rod Bellemare

LAC LONG - District Mayo, lot boisé de 50 acres. Inclus plans pour subdivision. Chemin 50' de largeur déjà aménagée. 30 mi. de Hull.

COMMERCIAL-INDUSTRIEL RESTAURANT - En pleine opération, bien connu. Centre-ville. Inclus bâtisse, commerce, équipement. \$89,000. Informez-vous. Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG... PTE-GATINEAU 561-1067... AYLMEYER 684-4835

RICHARD MONETTE COURTIER REALTOR... 70 MONTCLAIR HULL 771-7771

NOUVELLE INSCRIPTION - Rue Bourque, près des Galeries Bungalow duplex... 778-1220

FAITES UNE OFFRE - Rue Archambault, Pre-Gatineau... 778-1220

NE CHERCHEZ PLUS - Voici le semi-détaché qu'il vous faut... 778-1220

Claude TESSIER et associés - 275, boul. St-Joseph, Hull... 770-5365

PRENEZ AVANTAGE DE CETTE OFFRE - Chemin Lac McGregor... 770-5365

TOURNAINE - Spacieux bungalow de 1,392 ca... 770-5365

POSSESSION IMMEDIATE - Templeton, rue Sous... 770-5365

A LA CAMPAGNE, PRES D'UN LAC - Belle résidence de 2 étages... 770-5365

LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL INC. 771-5221

Vous pouvez aussi obtenir plus de renseignements... 771-5221

BUNGALOWS - Templeton, 38 Chasson (7-1535) \$31,500

Templeton, 831 Notre-Dame (76-1536) \$36,000

Touraine 3 Bernay (78-2024) \$36,000

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

IMMEUBLES 60 SARASOTA Inc. 161, rue Principale, Hull 776-5564

AYLMER - \$3,000 comptant. 2 étages, salon, salle à manger... 776-5564

VAL TETREAU - 4 logis. Un logis de 3 ch. à c. 1 logis de 2 ch. à c. et 2 logis de 1 ch. à c.

\$45,900 - Touraine, chemin Lamarche... 776-5564

Robert Snoddy, 777-2526

DUPUIS Eng. IMMEUBLES-REALTOR 123 2e AVENUE GATINEAU 663-2461

NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT

PAPINEAUVILLE - R.R. 1, semi "split" de 4 ch. à c.

Gatineau - Rue Garnier, maison-jardin vendue avec poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse.

778-2444 QUERRY-SAUVE IMMEUBLES 75 ST-RAYMOND, HULL

TRIPLEX, rue Graham, Prix demandé \$33,900

COMMERCIAL - Rue Notre-Dame, Gatineau, Bâtisse de 22' x 79', avec sous-sol.

Sarra-Bournet LIMITEE COURTIER REALTOR 771-7356 164 BERRI HULL

AUBAINE DE FIN DE SAISON - Chalet meuble de 2 ch. à c.

MAISON CANADIENNE - St-André Avellin, tout brique, 3 ch. à c.

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

ALBERT MERCIER Courtier-Realtor 103, boul. GAGELIN, HULL 770-0390

ECHANGE-RAIT POUR UN BLOC APARTEMENT - Bungalow à Masham

JOLI CHALET - Au bord du lac Rutledge. Très bien amenagé.

IMMEUBLES DUSSAULT inc. Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull 771-3211

NOUVELLE INSCRIPTION - Bungalow en pierre et bois, rue Isabelle, Hull, 4 ch. à c.

4 LOGIS DE 1 CH. A C. - Rue Kent, Revenu brut annuel: \$5,900.

MARCEL JOLY inc. COURTIER REALTOR 378 boul. GREBER, GATINEAU 561-3344

32 LOGIS - Agé de 6 ans. Tout brique. Bon rendement.

PROJET CARREFOUR, PTE-GATINEAU - Bungalow de 24' x 44', 3 ch. à c.

BOUL. ST-RENE, TEMPLETON - 2 étages, 4 ch. à c.

5, rue Dumas 771-7421

PRIX REDUIT - Triplex en bon état, Terrain magnifique et très grand.

DEVEZ-EN PROPRIETAIRE - Maison en rangée (unité du bout). Tapis mur à mur partout.

TRIPLEX, RUE PAPINEAU - Logis principal, 3 c.c. en plus de 2 garçonniers.

SYLVIO HUNEAU Courtier - Realteur du Quebec 663-7707

80 PROPRIETES A VENDRE (Quebec)

TOURNAINE 8 Marcotte, bungalow tout brique, sous-sol fini, très bon état.

URGENT. Doit vendre, maison-jardin avec sous-sol et garage.

VENTE FANTASTIQUE - RESIDENCE complètement nouvelle située à Buckingham.

VENTE PRIVEE, 3 logis en construction, continuation des paiements.

VENTE PRIVEE, Aylmer, 2 étages, salon, salle à manger, cuisine, très grandes chambres.

VENTE PRIVEE, Semi détaché, 2 étages, nouvellement décoré.

VENTE PRIVEE, Gatineau, centre-ville, bâtisse commerciale avec revenu.

VENTE PRIVEE, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salles de bains.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, salle à manger, bain, 86 Ste-Hyacinthe, Hull, 771-2550

3 CHAMBRES à coucher, doit vendre immédiatement 663-2400

MAISON à vendre privée, 3 grandes chambres à coucher, sous-sol fini.

SECTEUR ALTA VISTA - Sur une rue tranquille près de l'hôpital et du quartier général de la G.R.C.

SI VOUS AVEZ 25,000 - à investir, j'ai un excellent commerce à vous suggérer.

ROCKLAND - Maison 2 étages nécessite travaux mineurs, seulement \$29,900.

CLARENCE CREEK - Bungalow très spacieux, 3 c.c., âge de 2 ans.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

COMPTANT MINIMUM DISPONIBLE immédiatement, propriétaire déménage.

CUMBERLAND, Ontario, terrain, 125x182, demande \$18,000.

EMBRUN, maison neuve, 3 chambres à coucher, 1,200 pi. ca., abri d'auto.

Century 21 PENTAGON REALTY LTD. courtier en immeuble 612, ch. Montréal 745-0321

PRIX COMPLET - Réduit à \$25,900. Dans le village de Casselman.

CLARENCE CREEK - Nouvelle maison à mi-paliers en brique et parquets.

ST-ALBERT - Maison de 2 étages, genre chalet suisse, 3 chambres à coucher.

HAMMOND - Jolie maison à mi-paliers de 3 chambres à coucher sur terrain bien tenu.

Century 21 A. Thibault Realty Ltd. 1655, chemin de Montréal Ottawa, Ontario 744-1222

M. ANDRE THIBAUT ET SON ASSOCIEE MME LUCILLE O'CONNOR ont le plaisir de vous annoncer trois grandes nouvelles.

SECTEUR DU CNR - \$51,900. Joli bungalow avec foyer, grand terrain boisé.

ORLEANS - Nous vous offrons un choix d'emplacements commerciaux avantageux.

6 CHAMBRES A COUCHER - Orlean. Maison de 2 étages sur terrain de pres de 1/2 acre.

ORLEANS, BUNGALOW - 4 chambres à coucher, près de l'école et de l'église.

BEACON HILL - Maison en bande presque neuve de 3 chambres à coucher avec salle de bains supplémentaire.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

R. LEPAGE COURTIER EN IMMEUBLES REAL ESTATE INC. 745-6876

VANIER - Bungalow duplex en stuc situé dans un quartier tranquille.

Century 21 J.P. CHARBONNEAU COURTIER EN IMMEUBLES ORLEANS, ONT. 824-7100 - 833-2034

BASSE-VILLE - Maison de chambres, très bon revenu, située rue St-André.

HAMMOND - Bungalow d'un an, 3 c.c., foyer, abri d'auto, doit être vendu immédiatement.

ROCKLAND - Maison 2 étages nécessite travaux mineurs, seulement \$29,900.

CUMBERLAND - Epicerie, très bon chiffre d'affaires avec grand logis pour proprio.

ROTHWELL HEIGHTS - Maison 2 étages en pierre, 4 c.c., aménagement inclus.

BASSE-VILLE - 4 maisons en rangée complètement renovées.

SI VOUS AVEZ 25,000 - à investir, j'ai un excellent commerce à vous suggérer.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

FAÇADE SUR LA RIVIERE GATINEAU

NOUS AVONS 3 beaux terrains avec façade sur la rivière à vendre.

83 PROPRIETES A VENDRE

ANGLE Lamarche-St. Antoine, Gatineau, beaux terrains entrecroisés.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE Vanier, triplex, brique, Plâtre, chauffage, eau chaude.

VENTE PRIVEE - pas d'argent près de l'hôpital Municipal, centre d'achats Westgate.

René D. LAPOINTE COURTIER 355 ch. DE MONTREAL VANIER 745-0006

RUE PARK, VANIER - Triple, 3 de 2 chambres à coucher, garage, terrain 52' x 65'.

EMBRUN - Bungalow de 5 ans, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, foyer, garage double.

CHATEAU VANIER - 2 et 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, garage, piscine.

Century 21 Jean-Louis Proulx REAL ESTATE LTD. 1741, boul. St-Laurent, 523-8020

ACHAT EXCEPTIONNEL - Clarence Creek: Joli bungalow âgé de 3 ans.

BEACON HILL - Devenez propriétaire de cette jolie maison semi-détachée.

CURRAN - Super achat à \$32,900 pour maison en brique, 2 étages, salon 33' x 15'.

ST-PASCAL - Bungalow, fini pierre et brique avec grande cuisine de style californien.

ST-ALBERT - Bungalow, terrain 1 1/2 acre, semi-boisé, \$22,000. Termes faciles.

TERRAIN boisé, 80,000 pi. ca., cadastré, plan fosse septique approuvé.

TERRAINS au 13 et 15 Oscar, Pte-Gatineau. Faire parvenir soumission écrite.

TERRAIN à vendre 100 x 200, avec services, à la côte d'Azur.

83 TERRAINS A VENDRE

COTE D'AZUR MAGNIFIQUE terrain plat, 23,265 pieds carrés, boisé, \$20,000.

DEUX ACRES, \$8,000, environ 8 milles de Hull, 561-1789.

DOMAINE La Plantation, Notre-Dame-du-Laus, 200 x 200, minimum. Plage sablonneuse.

GATINEAU Lot \$100 comptant, paiements \$50 par mois.

GATINEAU - Prêt à construire, très beau secteur, vue panoramique.

LAC MCGREGOR, 1 acre boisé, site enchanteur, \$12,000.

LAC ST-PIERRE de Wakefield et Parc Montée-Painsegway.

LOT 3B 238, 58 Beauvalon, Côte d'Azur, Touraine, approximativement 9,250 pi. ca.

MASHAM, terrain 100 x 150, cadastré, permis de construction.

MINI FERME - Aylmer - Chemin Daly, près chemin de la Montagne et Club de Golf.

ST-ANDRE Avellin, Québec, terrain 1 1/2 acre, semi-boisé, \$22,000.

TERRAIN boisé, 80,000 pi. ca., cadastré, plan fosse septique approuvé.

TERRAINS au 13 et 15 Oscar, Pte-Gatineau.

TERRAIN à vendre 100 x 200, avec services, à la côte d'Azur.

FRANCHISES DISPONIBLES? Seulement 3 de disponibles pour produit exclusif

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

MAGASIN de disques à vendre. 232-8790, entre 10h et 5h

PETIT magasin de confectionnerie et groceries, à louer avec appartement de 3 grandes chambres à coucher.

SITUÉE à l'est d'Ottawa, épicerie et confectionnerie incluant marchandise et équipement.

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. St-Joseph, édifice moderne, bureau subdivisé, excellent emplacement.

BUREAU A LOUER, approx. 800 pieds carrés, \$300, par mois.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 des Flandres, Touraine, 10,000 pieds de bain indépendant.

15 BOUL. GEMELIN, Hull - Édifice des plus modernes, air climatisé, ascenseur.

151 BOUL. GREBER, bureaux très modernes, 800 à 2,500 pieds carrés.

689 BOUL. ST-JOSEPH, édifice moderne, air climatisé, 7000 pieds carrés.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

APPROXIMATIVEMENT 1,900 pieds carrés, chauffé, bail à long terme.

AVLYMER 55 Tibérius, approximativement 2,000 pieds carrés, endroit idéal à louer.

BOUL. St-Joseph, 177B, local commercial, 14 x 45, pour magasin ou bureau.

CENTRE D'ACHAT Place Cartier, 425 boul. St-Joseph, Hull, 850 pieds carrés.

GATINEAU boul. Gréber, près Promenade de l'Outaouais, local de 600 pieds carrés.

GATINEAU local commercial idéal pour boucherie, fruits et légumes.

GATINEAU 318 rue Main, local commercial, divisé en 5 bureaux.

LOCAL 266 boul. St-Joseph, au coin Dumas, pouvant aussi servir de bureau.

PETIT LOCAL à louer, très passant, Place Fleur de Lys, 773-8580

TROIS LOCAUX pour bureaux ou petits commerces - à deux rues des Galeries de Hull.

117 BOUL. GREBER, \$225, tous inclus, 778-0539

32 X 45, Touraine, 568-3661

100 GARAGES A LOUER

POUR période d'hiver, 111 Le Duc, Hull, 568-4605

SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

ESPACE INTERIEUR CHAUFFÉ pour stationnement ou entreposage.

NOUVEL EDIFICE moderne, 2,000 à 50,000 pi. ca., installations industrielles et entreposage.

VANIER ENTREPOT à louer, 3,500 pieds-carrés et plus, chauffé.

103 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE à vendre, bon secteur, bon chiffre d'affaires, 643-2881, 643-1632

ÉPICERIE à vendre, rue Dalhousie, 233-3558

103 COMMERCES A VENDRE

MAGASIN à vendre, 663-1162

RESTAURANT à vendre, ou à louer, bien situé, bon investissement, 777-0116

TABAGIE DEPANNEUR 24 boul. Lorrain, Templeton, Entre 9h et 5h.

114 CHALETS A LOUER

LAC DES PLAGES, Laurentides, chalets ouverts à l'année, fin de semaine, 2, 3, 4 chambres, 850 couple.

LAC STE-MARIE (Mont Ste-Marie) 5 chambres coucher, chauffage, central, 643-4450.

MONT-TREMBLANT, 3 chambres à coucher, foyer, 15 novembre au 15 avril, 514-562-8304

117 CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, près rivière Outaouais, 1-819-423-5142

CHARGÉ "VISA" PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA"

LAC BERNARD, QUEBEC 131 PIEDS de façade sur l'eau, plus d'une acre de terrain.

LAC PAQUIN, QUEBEC CONFORTABLE chalet familial, de 3 chambres à coucher.

LAC STE-MARIE, chalet neuf, 15,750 pi. ca. 130 pieds de façade sur le lac.

LUSKVILLE Plage François Tremblay 3 chambres, eau courante, électricité, fournaise et poêle à bois.

PETIT chalet 18 x 18, terrain 105 largeur et 240 longueur, \$3,200, 663-9397, après 18h

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LAC DAM lot cadastré, 1/4 acre \$5,000, 663-4522.

LOTS POUR CHALET ou camping avec accès au lac Du Pré, 850 comptant, termes, C. Marcoux, 663-9761, OAAQ, 94.

121 ROULOTTES A LOUER

ALLEGRO 1979 26 pieds, Cornwall, 1-932-8178

122 ROULOTTES A VENDRE

M. GILLES BARETTE, 42 Des-Bretons, Pte-Gatineau, Québec. Vous gagnez une paire de billets pour la partie locale des Olympiques de Hull.

MOTORISE NEUF CONCORDE 25', 1978, 440, air climatisé, génératrice, tout équipée, \$29,995, 932-8178

ROULOTTE Glendale Flyte 1974, très bonne condition, 663-7907

ROULOTTE Taurus 1977, 25', propre, prix à discuter. Appelez après 18h 663-8772

ROULOTTE Travelair 1974, 16', très propre, \$2,900, 643-1346

TAURUS 1978, 23', pour voyager, tapis mur à mur, bain, douche neuve, 777-0877

TENTE ROULOTTE, 6 places, dinette, 8 x 12, fanal, poêle, bombonne, 4 sacs de couchage, \$550, 568-3989

1973 TRAVELAIR, 17 pieds, très bonne condition. Couché 6, auvent automatique, de 11 pieds. Accessoires pour auto inclus. Prix à discuter, 745-0986

1977 PROWLER, "bunk house", équipée, \$6,500, 824-4229

BELLEHUMEUR

VENTE ET SERVICE

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

RAMASSONS vieilles autos pour "scrap", paierais pour celles qui fonctionnent, 771-9062

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ARROW GT, 2,000 cc, 1976 3 portes, jaune, automatique, parfaite condition, 771-6119.

ARROW 1977, 4 vitesses, jaune, avec bandes noires, excellente condition, 22,000 kilomètres, 568-6768, Après 17h

EMBRUN (AMC/JEEP) VENTE & SERVICE

•Pacer •Concord •Spirit •Jeep

378 NOTRE-DAME, EMBRUN (ligne directe) 443-3381

PAT PLANTE AUTOS LIÉES

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21h, Vendredi de 9h à 17h, OUVERT LE SAMEDI

FINANCEMENT BANCAIRE

850, BOUL. ST-JOSEPH HULL

ROGER ROLLIN Chev. Olds, Inc.

868, boul. Maloney-ouest (route 148), Gatineau

568-5811

Maintenant ouvert le samedi

EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGÉS

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE, Chrysler 1977, tout équipé, 14,000 milles, 1 an d'usage. Cause départ. Après 18h 770-9355

AUBAINE Custom 500 1977, 4 portes, parfaite condition, 643-3145

BESOIN D'ARGENT? NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant. Campeau Automobiles Ltée, coin St-Joseph et Montclair, Hull

BEL-AIR AUTOMOBILES

"Votre concessionnaire Renault"

450, ch. McARTHUR, OTTAWA

741-3270

• VENTE • SERVICE • LOCATION

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Century 1973, excellente condition, am-fm 8 pistes, après 18h 745-0235

BUICK Century, 1975, V8, trans-auto, servofreins et direction, radio, excellente condition, \$2,700, Après 18h 00, 225-3064.

BUICK Century Luxus, 1973, excellente condition. AM-FM stéréo, servofreins, et direction, sièges baquets, 350/4, 51,000 milles après 18h 684-2096

VOYEZ Turpin

POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE

1666 CARLING 728-1901

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Century 1973, 34,000 milles, \$1,300, 568-8623

BUICK Ltée, 1974, doit vendre. Meilleure offre, 770-2484

BUICK Rivera, 1969, 58,000 milles, \$950, 776-2253, après 17h

CAMARO 1977, V8-305, manuel, argent et rouge, très bonne condition, 31,000 milles, \$5,300, Après 18h 777-6231

CELIKA 1976, avec équipement spécial, 722-2167

CHARGER 1975, stock 90083-A, S-E, servofreins, servodirection, sièges baquets, vonsole, 36,000 milles, comme neuve, il faut la voir. Demandez Paul Laramée, 745-7051

CHARGÉ "VISA" PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA"

CHEVELLE 1975, automatique, 350, 2 portes, très propre, en bonne condition, \$2,500, 663-9024.

CHEVETTE 1977, bien équipée, \$3,300 521-1125, après 18h

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Belair 1968, moteur et transmission en parfaite condition. Prix à discuter, 777-9925

CHEVROLET Biscayne, 1967, \$300, 43 Principale, Aylmer, 684-4452, soir

CHEVROLET Belair, 1969, très bonne condition, \$500 ou meilleure offre, 69% Delorimier 771-0684

CHEVROLET 1971 Impala, 4 portes, 66,000 milles, \$450, Après 17h 561-2005

CHEVY NOVA 1976, 6 cylindres, standard, peinture neuve, 4 mags, prix à discuter, Toyota 1972, parfaite condition, \$1,200, 771-6029

CHRYSLER Newport, Custom, 2 portes, 1973, excellente condition. Peinture neuve, 4 pneus neufs, bas millage, 776-5182, 776-5177

CHRYSLER 1973 NewPort, 2 portes, \$1,000, peut être financé, 663-5343, particulier.

CORDOBA 1975, \$3,400, bonne condition, 663-9855

CORDOBA 1976, tout équipée, peu de millage, excellent état, \$4,500, 749-6389, après 6h

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CORVETTE et pièces, pour \$1,953, à \$1,979. S'adresser à Gilles 733-1918, soir

CORVETTE 1978, 25 IEME VALEUR \$14,000, pour \$12,500 ou meilleure offre. Encore sur la garantie, 777-6461

CUDA 340, comme neuf, 771-2462, 777-9980

CUTLASS 1974, 50,000 milles, 4 pneus Michelin, parfaite condition, \$2,000 ou meilleure offre, 568-6470

DATSUN 1973, manuelle, après 18h 776-4711

DATSUN 1973, 510, 771-1038 776-2368.

DATSUN 1973, manuelle, radio am-fm, pneus Michelin, excellente condition, \$500 684-1346

DATSUN 1974, 710, 8800 827-1981

DATSUN 1977, très bonne condition, prix à discuter, 663-4996, demandez Suzanne

DATSUN 240, 1973, mécanique parfaite. Carrosserie besoin réparations. Meilleure offre, 986-7212, Après 17h.

DODGE MONACO 1974, 2 portes, 568-9027.

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE. "L'INCONTESTABLE NUMERO UN DANS L'OUTAOUAIS" 22, BOUL MONT-BLEU, HULL-776-1571. 1977 FORD F-250 \$4959, 1974 TORONADO \$3427, 1975 CORDOBA \$3699, 1977 FORD PICK-UP F-100 \$4429, 1975 BUICK CENTURY \$2799, 1977 CHEROKEE CHIEF \$6796, 1977 CUTLASS \$4899, 1975 MATADOR \$2099, 1975 RAMCHARGER \$4996, 1977 THUNDERBIRD \$4999, 1977 COUGAR \$4699, 1973 CHEVELLE \$1995.

OUVERT LE SAMEDI! OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9h A.M. à 9h 30 P.M. OUVERT LE SAMEDI DE 9h A.M. à 5h P.M.

CARLING MOTORS CO. LIMITED. ACHETE UNE NOUVELLE VOLVO 1978 FLAMBANT NEUVE EQUIPEE AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE ET SERVOFREINS. \$6995. 835, av. Carling 236-7191.

Bélisle Automobiles 1969 Ltée Ltd. "Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa" 749-5941 444, ch. Montréal

CHERCHEZ VOTRE NOM. UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT BILLETTS GRATUITS 6 PAIRES DE BILLETTS A CHAQUE JOUTE LOCALE DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)

CHERCHEZ VOTRE NOM EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES BILLETTS... GRATUITS... GRATUITS. POUR PLUS DE DETAILS, COMPOSEZ LE NUMERO DES ANNONCES CLASSEES 237-8400

Grégoire Automobiles Ltée, Ltd. 495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario 443-2885 - 237-0870

ORIGANS CHRYSLER 1472, pr. Youville ORLEANS. NOUS FINANÇONS NOS COMPTES NOUS-MEMES A DES TAUX BANCAIRES PREFERENTIELS POUR AUSSI PEU QUE \$14 par semaine

Cardinal PONTIAC BUICK LEE. VEND MOINS CHER. VOLKSWAGEN RABBIT 1977 \$4155, FOURGONNETTE G.M.C. 1976 "HORS SERIE" \$4995, FOURGONNETTE RALLY \$3995, PICK-UP 1/2 TONNE DODGE \$3965, CAMARO RALLY SPORT 1976 \$5395, 1975 BUICK CENTURY \$2995, TRIUMPH 1976 \$4995, MONTE CARLO 1976 \$4995, ROAD RUNNER 1975 \$2995, BUICK LESABRE 1973 \$1495. 900, boul. St-Joseph Hull - 778-3111

SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT. ESPACE INTERIEUR CHAUFFÉ pour stationnement ou entreposage. 232-5791

101 ENTREPOTS A LOUER. ENTREPOT interieur/exterieur pour camions, remorques, voitures, etc. 824-2107

103 COMMERCES A VENDRE. BOUCHERIE à vendre, bon secteur, bon chiffre d'affaires, 643-2881, 643-1632

GATINEAU CAMPING. SUPER SPECIAL SUR ANTIGEL "NON TOXIQUE" POUR HIVERISER VOTRE ROULOTTE \$595

135 AUTOMOBILES DEMANDEES. ACHETONS automobiles et camions usagés, de toutes marques, payons comptant. Information M. Leclerc, 745-5670

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE Monaco 500, 1967, pour pièces, 663-8470. DODGE Royal, familiale, 1977, tout équipé, téléphone jour a 771-9777, soit 668-1709. DODGE Swinger 1971, 383, 4 vitesses, meilleure offre, 663-1109. DOIT VENDRE - Démontre... VOLKSWAGEN 1974, excellent condition, 12,000 miles, radica...

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1974, excellent condition, 12,000 miles, radica... VOLKSWAGEN Super Beetle, bonne mécanique, meilleure offre... 1967 LINCOLN Continental, en parfait état, \$1,200, 749-9361... 1968 AMBASSADOR, bon état, \$150 ou meilleure offre...

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1978 Dodge familiale, Crestwood, tout équipée, V8-360, 11,000 kilomètres. Demandez Gaetan: 749-2002 après 17h 00. 1978 Ford Thunderbird Town... 1978 Dodge familiale, Crestwood, tout équipée, V8-360, 11,000 kilomètres. Demandez Gaetan: 749-2002 après 17h 00.

153 BATEAUX A VENDRE

CHALOUPE NEUVE \$250. Motor Johnson 1973, 4 forces, 125. Excellent état, 776-3606. 154 MOTEIGNES A VENDRE. ARCTIC CAT 1975, après 16h 663-1241. DEUX motoneiges, Olympique, 335 cc avec toiles, parfaite condition, \$450 chacun.

167 DIVERS A VENDRE

COLORLOCK VERT - 11 carreaux 12", neuf, 764-2009. COMPTANT pour téléviseurs, neu importé la condition, 235-0901, 525-8220. COURS D'ANGLAIS sur cassettes, valeur \$550 pour \$350, 745-7797.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU mouton perse noir, 16-18 ans, collet vision naturel, Chapeau queues vision, \$300, 749-7734. MANTEAUX, vêtements, fille 10, 14 garçon 10 ans, 771-1742. MOUTON de perse, 16-18, comme neuf, 770-0704.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers démontages, 391 Boul. Taché, Hull, 777-3931. AMEUBLEMENT BARBE, prix très bas, information et appointements, 771-0042. Jour et soir.

181 MATERIAUX

SPECIAUX D'AUTOMNE 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10, Color Lock, châssis, portes, plywood, planches, blocs, ciment, fer angle, M. Meunier, Marchand de bois, 663-2143. 186 ANIMAUX A VENDRE. AIREDALE Terrier à vendre, 1 1/2 an, mâle, enregistré, 1-613-6324-883.

SPECIAL AVANT-SAISON SUR MOTEIGNE MOTO-SKI 1978 et 1979. Un dépôt vous réservera votre motoneige jusqu'en novembre, financement sur 186 lieux. MIGNEAULT ET FRERES ENRG. 218 Jacques-Cartier ouest, Gatineau 663-2043

ACHETEZ DES MAINTENANT VOTRE SKI-DOO RABAIS de 10 à 15% SUR CERTAINS MODELES 1978 ET 1979 LOISELLÉ-SPORT 546, rue Notre-Dame, Embrun, Ont. 443-3260

ACHETEZ DES MAINTENANT VOTRE SKI-DOO RABAIS de 10 à 15% SUR CERTAINS MODELES 1978 ET 1979 LOISELLÉ-SPORT 546, rue Notre-Dame, Embrun, Ont. 443-3260

AMEUBLEMENT EXACTA Deux ensembles de salle à manger (9 morceaux) Espagnol: \$2,400 (régulier \$2,664) Provençal: \$2,200 (régulier \$2,440) DEMANDEZ JOHN: 777-9608

179 ANTIQUES BUFFET avec étagère, et miroir biseau, bon prix, 684-6435. CAUSEUSE avec 3 chaises, style français, 777-3177. ENSEMBLE de salle à manger, chambre à coucher, sofa, 776-2751-771-6351.

181 MATERIAUX MATERIAUX DE CONSTRUCTION ORLEANS Tuyau d'argile vitrifiée 4" x 48" "I" d'argile vitrifiée 4" x 12" Coudes 4" x 90" et 45" Tuiles de terre 4" x 12" 4" x 8" anti-corrosion LIQUIDATION DU STOCK 40% DE RABAIS 824-2702

208 MUSIQUE ACCORDEUR de piano, 16 ans d'expérience, 746-5880. ACHETERAIS piano d'appartement, prix raisonnable, 771-77648. AMPLIFICATEUR Traynor, avec 3-12 puces, 100 watts RMS, \$250. Discutable ou échange avec petit amplificateur même valeur, 668-5424.

CHARGÉ "VISA" PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué. COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano, 749-8577. DEUX haut-parleurs, marque Traynor, 200 watts par colonne, valeur \$1,500. Prix à discuter, 777-9128.

CENTRE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS Pianos et orgues YAMAHA et instrument de musique. LOCATION - REPARATION - SERVICE VENTE COURS D'ORGUE 1100 boulevard Maloney, Gatineau 561-0555

Jean-Paul II

Pèlerinage à 1,000 m d'altitude

MENTORELLA (AFP) — Jean-Paul II s'est rendu, hier, au sanctuaire de la Vierge de Mentorella, pour le premier pèlerinage de son pontificat.

Il s'agit d'une petite enclave polonaise, située à un millier de mètres d'altitude, sur les monts Prenestini, à 50 kilomètres seulement à l'est de Rome, mais où on a tué un loup l'hiver dernier.

Cet antique sanctuaire d'Italie (IVe siècle) est confié à cinq religieux résurrectionnistes polonais, appartenant à un ordre fondé au siècle dernier en France par trois émigrés polonais, dont un professeur à la Sorbonne.

Quelque 4,000 fidèles, venus des environs, avaient fait près de 15 km à pied pour venir saluer le chef de l'Église. Ils ont reculé, quelque peu effrayés, quand l'hélicoptère pontifical s'est posé sur un étroit ruban de route, faisant jaillir un nuage de poussière.

La visite d'une heure s'est déroulée dans une atmosphère à la fois de pèlerinage et d'excursion familiale le dimanche. Contournant les rucksacks, les alpenstocks et les paniers-repas, Jean-Paul II a été accueilli par les autorités locales civiles et religieuses, au chant les cantiques et d'airs montagnards du Latium.

Bain de foule

Jean-Paul II a pris un bain de foule, serrant les mains qui se tendaient. Une petite Polonoise blonde, en robe blanche ornée de broderies de vives couleurs, lui a offert un gros bouquet d'oignons blancs et rouges, odeurs de la Pologne. Le pape a embrassé l'enfant sur les deux joues.

Dans la petite église gothique, barrée par une bande de proclamant «Viva il papa», le Souverain pontife a

entendu, comme un simple fidèle, la messe célébrée par Mgr Guglielmo Giaquinta, évêque de Tivoli et ordinaire du lieu. Il a communiqué.

Son regard clair s'est longuement posé sur l'image de la Vierge du XIIe siècle, en bois orné de gemmes précieuses, qui domine l'autel.

Après l'office, Jean-Paul II a contemplé en silence le paysage grandiose illuminé par un soleil déclinant. Une «tramontane» glaciale soulevait son grand manteau à pèlerine de laine rouge, et il a dû enlever sa calotte blanche de peur qu'elle ne s'envole.

Puis il s'est adressé à la foule, qui avait coupé la branche basse d'un chêne centenaire pour mieux le voir.

Sermon sur la montagne

Dans un nouveau «sermon sur la montagne» Jean-Paul II a dit à la foule: «Si je suis ici, c'est que le premier message du pape, c'est la prière. Je veux m'unir à tous ceux qui prient, où qu'ils soient, au bedouin dans sa steppe, à la carmélite et au cistercien au fond de leurs couvents, au malade sur son lit de souffrance et d'agonie, à l'homme actif dans la plénitude de sa vie, aux opprimés et aux humbles... partout».

Dans l'ermitage, le père Jan Mika, supérieur, et ses quatre religieux ont offert au pape du café, du thé, des fruits, des biscuits, du vin et du cognac, disposés sur une table décorée de fleurs de la montagne. Mais Jean-Paul II s'est contenté d'une tasse de café et de «rogalik», petits croissants polonais à l'anis préparés par les religieuses de la Résurrection.

Le pape a encore serré des mains avant de remonter dans le grand hélicoptère «Augusta-Sikorski» blanc qui l'avait amené. L'appareil a fait un large tour au-dessus des montagnes. A un hublot, on a vu une main s'agiter, pour un dernier salut aux milliers de fidèles rassemblés autour du sanctuaire ou éparpillés dans la montagne qui faisaient de grands gestes. Au sommet de l'église brillait une inscription lumineuse en l'honneur de Marie («Totus Tuus» (tout à toi), la devise du pape).



Le pape en hélicoptère

Jean-Paul II salue la foule avant de monter à bord de l'hélicoptère militaire qui le ramènera dans la Cité du Vatican. Le pape s'est rendu hier au monastère de Mentorella, situé au sommet d'une montagne à une cinquantaine de kilomètres de Rome, et dirigé par cinq moines polonais. Il y avait d'ailleurs passé une journée avant l'ouverture du Conclave. La visite pontificale a duré à peu près une heure. Jean-Paul II y a célébré la messe.

(Téléphoto AP)

A Varsovie

Un accueil triomphal à Mgr Wyszynski

VARSOVIE (AFP) — Le cardinal primat de Pologne, Mgr Stefan Wyszynski, a reçu un accueil triomphal à l'aéroport civil d'Okęcie-Varsovie, où il est arrivé dimanche après-midi, venant de Rome.

Malgré le temps incertain un ciel gris et nuageux, quelque 5,000 fidèles, parmi lesquels de nombreux enfants et jeunes gens, étaient venus l'attendre pour lui exprimer leur joie et leur fierté d'avoir un pape polonais.

Le cardinal Wyszynski a été accueilli par le ministre des Cultes, M. Kazimierz Kakol, ainsi que par ses collaborateurs immédiats, les évêques suffragants du diocèse de Varsovie, Mgr Jerzy Modzelewski et Mgr Zbigniew Kraszewski. Le général de l'ordre des Paulins, veillant sur la Vierge noire, patronne des Polonais, avait quitté son monastère de Jasna-Gora (le Lourdes polonais) pour s'incliner, lui aussi, devant le chef de l'Église de Pologne.

L'esplanade de l'aéroport était déjà noire de monde bien avant l'arrivée de l'avion de la compagnie aérienne polonaise Lot ramenant le cardinal. Une bonne partie des employés de l'aéroport et de nombreux douaniers avaient déserté leurs postes pour se rassembler devant les fenêtres des bâtiments.

De nombreux calicots de bienvenue ainsi qu'une immense photographie de Jean-Paul II placée sur une banderole aux couleurs nationales polonaises émergeaient de cette foule compacte, canalisée par des militaires débouaillés.

Lorsque le cardinal Wyszynski s'est avancé au devant de la foule pour la saluer et la bénir, des fleurs ont été lancées à ses pieds. Acclamations et cantiques chantés à pleine voix ont alors couvert le bruit des moteurs d'avions en partance.

Dans une brève allocution, le cardinal a souligné que le «peuple polonais était en droit d'être heureux car il mérite l'honneur qui lui a été réservé en voyant l'un de ses fils accéder au trône de saint Pierre».

Jean-Paul II, a-t-il déclaré, «reste au fond du cœur un évêque polonais. Il a une longue expérience et connaît la situation» en Pologne.

88 MUSIQUE

CHESTRE établie, cherche acheteur pour hôtel. Fin de semaine, Country-Rock, après 771-1887.

GUE Lowrey, modèle C.T., valeur \$8,700, laissez aller pour \$5,700. Demandez Denis. 777-4911.

NO, bonne condition, \$700. 1-3446.

JR DISCO Sensas. Musique tous genres pour tous les âges, stag, mariages, party, anniversaires, contrats à long terme sont disponibles. Desserts à l'Outaouais et la province. Demandez André ou Louise. 771-8583.

PREO «Caritones», meilleure re. 778-3644.

NTHETISEUR, Roland, de la SH-5, (moon), appelez vers 5h 777-4963.

SYSTEME DE SON AKAI JCUN DEPOT, aucun paiement avant décembre, table ornante, 2 haut-parleurs, récepteur 20 watts, \$19 par mois maintenant. 741-1012, de 9h à 5h Jean.

4 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

OPTIERS Nikon, 1 moteur, petits Nikon, 18 mm F-4, 135 mm, F-2.8, 300 mm, F-4.5. Ecrire à case 224 LE DROIT, 375 Jean, Ottawa.

1 ARGENT DISPONIBLE

TARIO, argent disponible 1ère et 2ème hypothèques, 600 et plus. Service rapide, mes de 5 à 10 ans, et plus. sco Agency Ltd. courtier en hypothèques, par Mme O. Laureux, 299 Columbus, 745-32, 745-2701.

EBEC, argent disponible en 1ère et 2ème hypothèques, 600 et plus, service rapide, rmes 5-10 ans et plus. M. Sjarlais, courtiers en prêts, 15% Principale, bureau 777-4, après 6h 771-1431.

2 HYPOTHEQUES

MIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers compagnie. Service rapide, 7356, Sarra-Bournet Ltee, rtières-realtors.

MIERE et deuxième hypothèques, sur résidence ou commerces, service rapide, 770-14, Corporation Drovella.

1ère HYPOTHEQUE DISPONIBLE à 10%.

2ème HYPOTHEQUE à 12%.

Reponse dans les 24 heures.

LES IMMEUBLES LISE D. SIMARD-ST-MARTIN DEMANDEZ: RHEAL SIMARD 749-1966

30 MESSAGES PERSONNELS

CORDONISTE-Chanteur, expression chaleureuse et vice, maintenant disponible pour agrémenter votre soirée madrienne, repas de Noël, réception. Maurice. 568-3843.

ATTENTION vendeurs de bijoux! Nous vendons au même prix que Montréal et Toronto. Nous vendons aussi au détail. 38-2560.

230 MESSAGES PERSONNELS

AMUSEZ-VOUS reposes-vous, détendez-vous avec la connexion disco. Cinq heures de danse pour \$10. Pour rendez-vous, 258-8834, entre 12h et 10h p.m.

AUBERGE, sauna, (pour homme seulement) chambre privée, avec téléphone, casiers, douche «commune» télécoleur, 1070 MacKay, Centre-Ville, Montréal. 514-878-9393.

AVENIR par les cartes, 827-1775, sur rendez-vous.

CLAIRVOYANTE, lit les cartes et l'écriture, 234-1316.

DANSE ROMEO ET JULIETTE, pour gens seuls. Vendredi et samedi à 333 Chemin Mont-Royal, Motel Concorde. Votre hôtesse Juliette Bonenfant. 749-0214, 745-5206.

ELLE ET LUI «MEETING» tous les mercredis soirs suivis d'activités à compter de 20h au salon bar La Guizouille, du 99 boul. Gréber, Ste-Gatineau. Pour plus de renseignements, appelez le Club d'Amitié Elle et Lui, entre midi et 20h, 561-1554.

EQUIPE voulant se joindre à une ligue de ballon-balai, jeudi soir, 770-3287.

FAITES des amis en apprenant l'anglais (soir), 829-0728.

LA PENSEE par le Tarot et cartes, 663-1506.

LECTURE des cartes et de la main. Conseils sur tous les problèmes de la vie, 233-5030.

LE PEU de temps disponible que vous avez vous empêche de rencontrer la personne idéale de vos rêves? Confiez cette délicate tâche à D.D. Dating Friendship qui prendra le temps nécessaire pour essayer de combler votre vide. Soyez sans gêne, appelez-nous à 232-0720.

MUSICIENS demandés pour préparer spectacle et (Démol), 663-4558.

PENSEES par les cartes, dames seulement, demandez Denise, 770-2932.

PROFESSIONNEL, début quarantaine, recherche l'amitié d'une femme de belle apparence, et de bonne éducation entre 30 et 40 ans. But sérieux. Ecrire case 205, 375 Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

REPRESENTATION spéciale de dispositifs démontrant l'activité mondiale de Dieu dans le nouvel ère de l'expansion de la lumière qui remplace actuellement la religion de création humaine. Chambre 225, 180 Argyle, Ottawa, vendredi 3 novembre à 7.30h, p.m. Tous sont bienvenus.

ROMEO ET JULIETTE NE RESTEZ pas seuls! pour les fêtes. Joignez-vous à nos membres. Nous avons une (e) belle compagnie (e) pour vous. 749-5472, 741-0182.

SI VOUS êtes un teneur d'un billet, côté droit, de \$1,000 du concours des produits Vachon, veuillez composer 568-6537.

SUGGESTOLOGISTE CESSEZ de fumer. Maigrir, problèmes sexuels, appointment 749-2629.

VERNISSAGE, BUFFET, DANSE ROMEO ET JULIETTE

DIMANCHE 5 novembre, 4 heures p.m., 333 chemin Mont-Royal, motel Concorde, pour gens seuls. Réservez vos billets. Quantité limitée, 749-0214, 745-5206.

VETEMENTS et meubles mis au rancart. Instantement requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composer 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOTRE avenir par les cartes, 771-5558.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.

NOUVEAU TAUX

9.25% chaque année pendant 7 ans

les

Obligations d'Épargne du Canada

9.25% chaque année pendant 7 ans

une chance en or

Une chance en or de faire un bon placement

Les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada gardent les mêmes caractéristiques qui en ont fait, depuis 32 ans, l'investissement favori de millions de Canadiens. Elles sont garanties par toutes les richesses du Canada et sont encaissables en tout temps. Elles rapportent 9.25% chaque année pendant 7 ans. Vraiment, c'est une chance en or de faire un bon placement.

L'obligation à intérêt régulier

Si vous désirez recevoir votre intérêt annuellement, vous apprécierez l'obligation à intérêt régulier. Elle paie intérêt le 1er novembre de chaque année par chèque ou, si vous préférez, par dépôt direct dans votre compte.

Dans ce dernier cas, votre intérêt sera automatiquement déposé dans votre compte de chèques ou d'épargne. Il suffit d'en faire la demande à l'achat de vos obligations.

Les obligations à intérêt régulier sont offertes au comptant en coupures de \$300, \$500, \$1 000, \$5 000 et \$10 000.

L'obligation à intérêt composé

Si vous désirez faire fructifier votre investissement, vous préférerez l'obligation à intérêt

composé, qui permet de capitaliser l'intérêt. Dès le troisième mois, votre intérêt sera automatiquement réinvesti à un taux annuel garanti de 9.25%.

Voici comment une obligation à intérêt composé de \$100 croîtra:

1er nov.	Valeur	1er nov.	Valeur
1979	\$109.25	1983	\$155.63
1980	\$119.36	1984	\$170.03
1981	\$130.40	1985	\$185.76
1982	\$142.46		

Vous pouvez vous procurer vos obligations à intérêt composé au comptant ou selon le Mode d'épargne mensuelle. Elles sont offertes en coupures de \$100, \$300, \$500, \$1 000, \$5 000 et \$10 000.

Profitez-en...

Les Obligations d'Épargne du Canada sont maintenant en vente chez tous les agents-vendeurs autorisés: banques, courtiers, sociétés de fiducie et caisses populaires.

Cette année, vous pouvez en acheter jusqu'à \$30 000. Cependant, les détenteurs de l'émission spéciale de remplacement 1968 (SR) et de l'émission 1969/70 (S24) peuvent réinvestir tout le produit de leurs obligations échéant cette année en sus de ce montant.

Sûres, flexibles, rentables, encaissables en tout temps, tout compte fait les Obligations d'Épargne du Canada, sont plus que jamais une chance en or de faire un bon placement.

Punition

C'est assuré, si vous continuez à ne rien faire. Mais pour l'amour de votre vie, soyez actifs. Votre vie sera tellement plus agréable.

Être en forme, c'est donc plaisant!

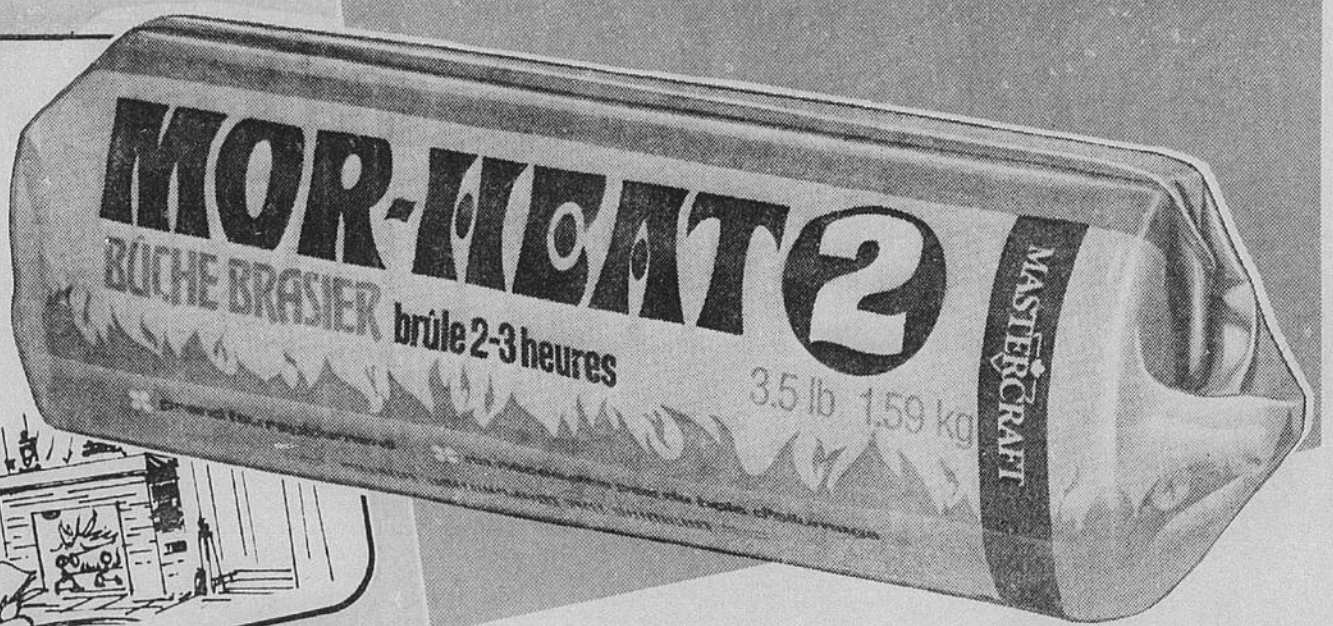


Bûches de cheminée
"MOR-HEAT 2" en RÉCLAME

Courant 69¢

Toute une aubaine pour créer cette chaude ambiance à prix-budget. Ces bûches s'allument aisément et durent pendant des heures. 85-1648X. Bûches de 3 1/2 lb.

57¢
 Chac.



DÉBUT: LUNDI, 30 OCTOBRE; FIN: SAMEDI, 11 NOVEMBRE

Achats spéciaux en vente jusqu'à épuisement du stock. Canadian Tire fait tout son possible pour avoir en main les articles annoncés, mais se réserve le droit de limiter les quantités. Hâtez-vous pour un meilleur choix!



JOURS-RECLAME
réclame
 de NOVEMBRE

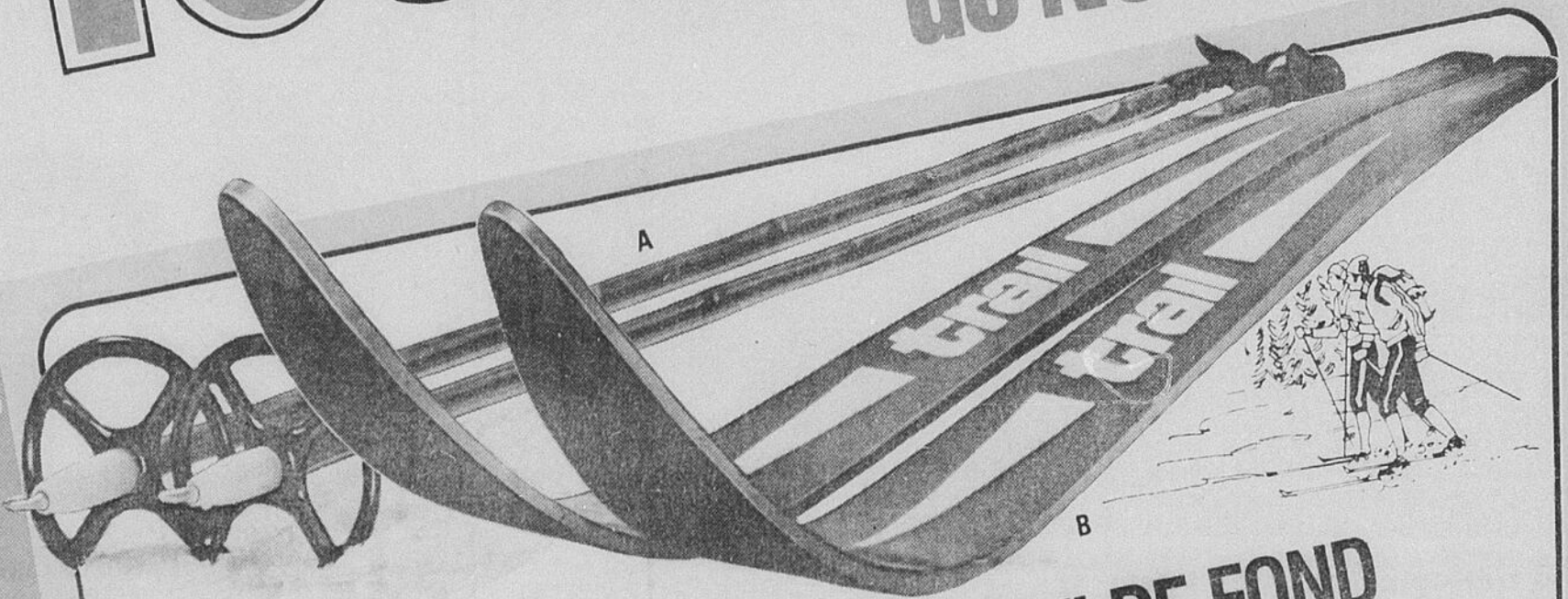


ÉPARGNEZ SUR HUILE

Superoyl multigrade 10W30 ou 10W40

Un super achat pour cette huile Motomaster de qualité. Egale ou surpasse les spécifications de garantie des constructeurs d'autos. 28-8031X

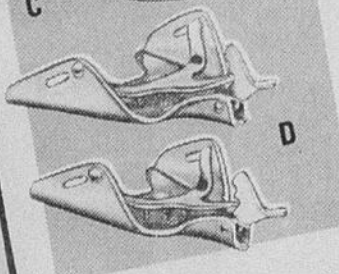
Cour. **77¢**
 99¢
 ou \$1.05 Pte



ENSEMBLE DE SKI DE FOND

Seulement

49.99
 Le tout! Cour. \$59.92



Ces articles ci-dessus peuvent s'acheter séparément: Descriptions données à la page 2.
 A. Bâtons, la paire 4.44 B. Skis, la paire 26.88 C. Chaussures, la paire 17.88 D. Fixations, la paire 4.44



A rabais! POUSSE-NEIGE

Facilitez-vous la corvée de pelletage avec ce pousse-neige commode. Lame de 24" en aluminium enduit de Telcoat. Manche robuste en bois. Profitez de ce prix d'épargne! 59-6934

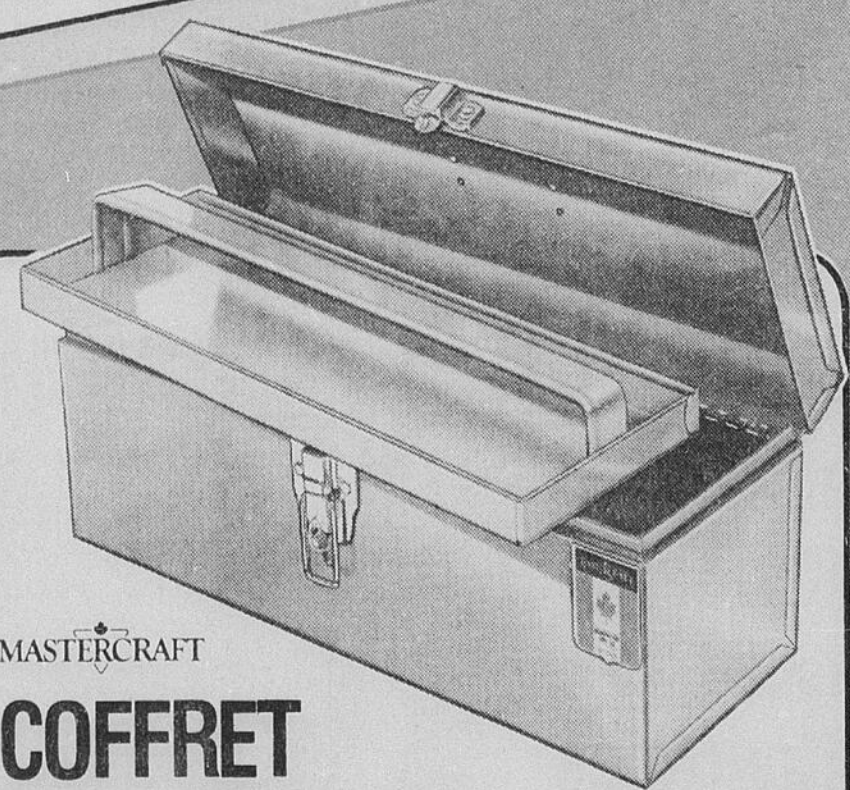
7.77
 Courant \$9.49



Prix réduit! AMPOULES CGE

Qualité "Shadow Ban" bien connue et de longue durée. Choix de 40, 60 ou 100 W. Vendues en paquets de 2 au prix des Jours-Réclame de novembre. 52-5422X

Cour. 99¢ pqt de 2
 Pqt de **2 77¢**



MASTERCRAFT COFFRET à outils

Le bricoleur sera content de se procurer ce coffret utile, offert avec un rabais de \$2. Acier sans joints; plateau amovible avec poignée. Environ 16x 6 1/2 x 6". Pratique pour le rangement. 58-0804

49.99
 Cour. \$6.99

ÉPARGNEZ dès MAINTENANT! Voyez en dernière page l'adresse et téléphone du magasin Canadian Tire le plus proche.



LE SKI DE FOND À RABAIS

Bâtons en bambou

Poignée, dragonne et disque en robuste plastique. Légers, solides. De 120 à 160 cm. 82-9723X. PAIRE, c. \$4.99.

4⁴⁴

Skis de fond pour adultes

26⁸⁸
PAIRE
Cour. \$29.99

Skis "Trail" très avantageux. Bonne construction stratifiée en bouleau et hêtre. De 160 à 215 cm de long. 82-8641X

Chaussures cuir

17⁸⁸
Paire

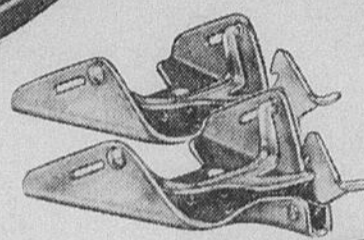
Courant \$19.95—"Tyrol Pacer" à entrée rembourrée, doublure ouatinée, languette antineige, semelle en composition. Homme/femme. 82-7651X

Épargnez plus sur ensemble
Gardez-vous en forme sans épuiser votre budget avec notre prix d'ensemble (voir en première page).

Fixations Trail à rabais!

4⁴⁴
Paire

Courant \$4.99 —
Moy. 82-6905X



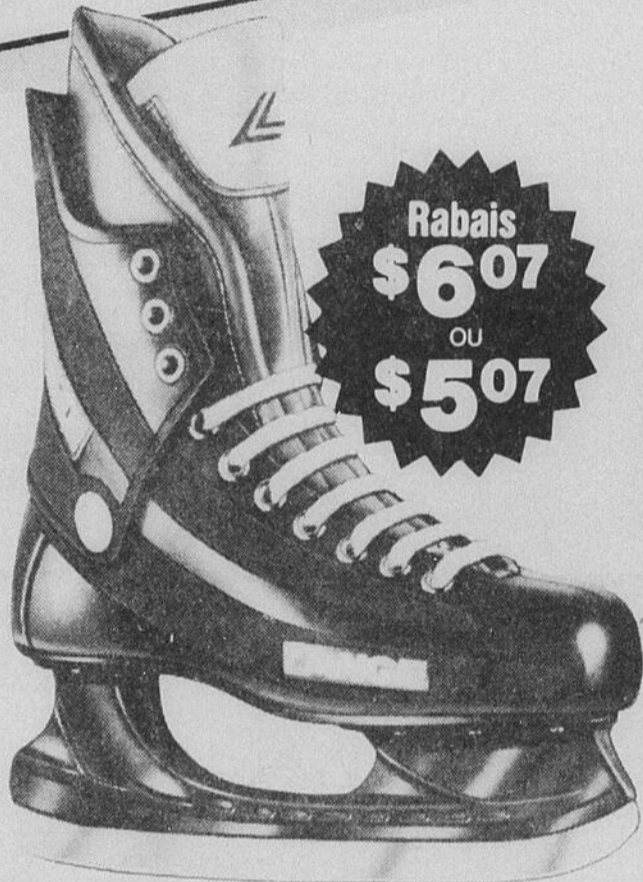
Un achat spécial!

"Red-Star" Junior

Un bâton que les enfants aimeront manier... qu'ils jouent sur la glace ou dans la rue. Solide manche stratifié de 49", lame enrobée de fibre de verre en rouge avec marques blanches. Avantageux! 99-3161X

HÂTEZ-VOUS! QUANTITÉ LIMITÉE

4⁴⁴



Rabais
\$6⁰⁷
OU
\$5⁰⁷

LANGE Elite Junior

39⁸⁸
Garçon; 1 à 5
Cour. \$45.95

Robuste coque moulée pour excellent support et grande protection. Lame moulée une pièce. Intérieur vinyle amovible. 83-3474X

Homme: 6 à 12—Cour. \$49.95.. **44⁸⁸**



Rabais
24¹²

Patins Tackaberry CCM—Cour \$89.00

64⁸⁸
Homme: 6 à 12
sans demies

Patins surchoix en nylon résistant aux coupures, garni cuir; languette armée; tendon doublé; semelle moulée. Lame Polite. 83-3426X

Quantités limitées! Certains modèles peuvent varier



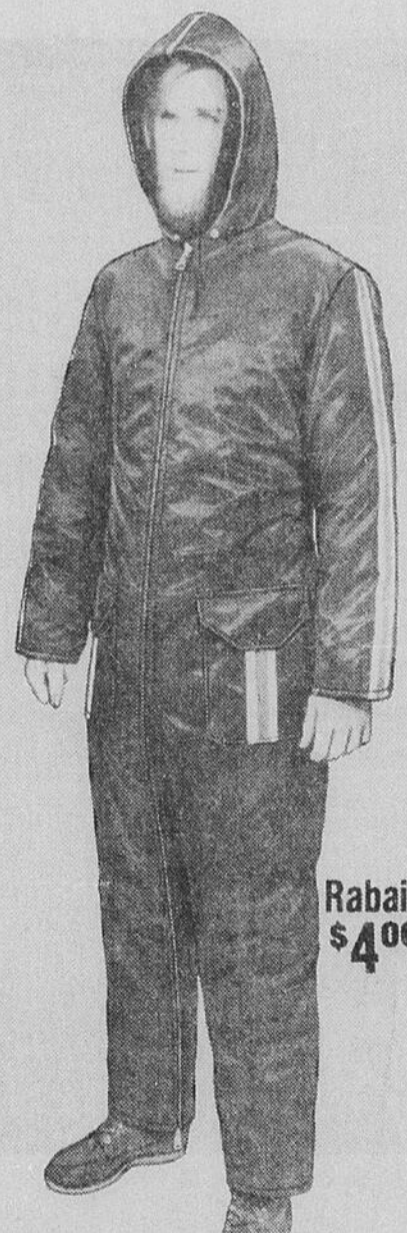
SAC

Cooper en spécial

Fabrication très soignée à un prix très modique

6⁹⁹

Genre toile très durable bleue; fond noir renforcé de vinyle. Poignées rivées au sac. Environ 26 x 12 x 12 1/2". 99-3357



Rabais
\$4⁰⁰

Combinaisons d'homme ou femme

Courant \$32.95

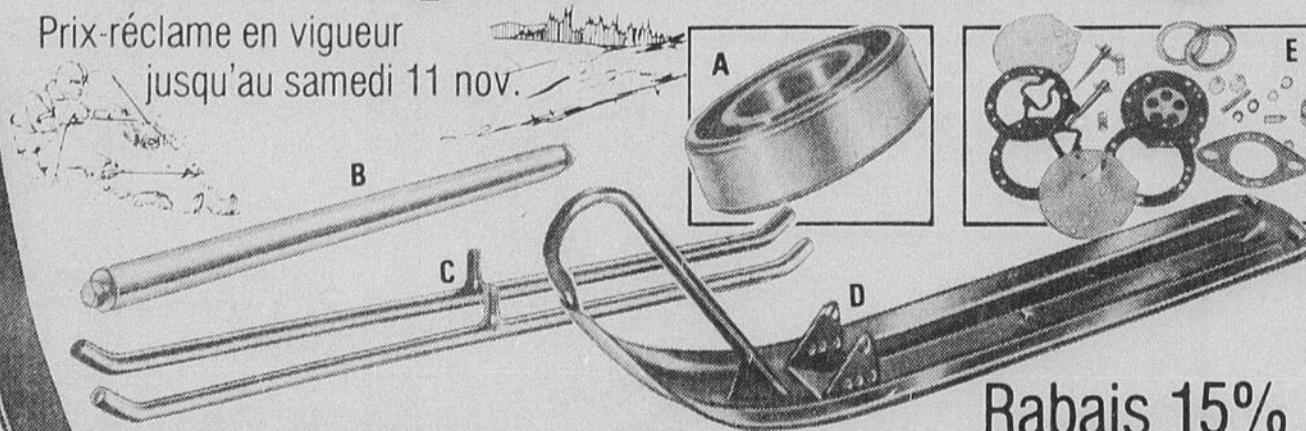
28⁹⁵
P.M.G
ou TG

Tenues faites au Canada selon vos besoins et votre budget

Extérieur très protecteur mais léger en nylon, isolé de fibres et doublé nylon. Capuchon, col doublés peluche. Glissière AV et sur jambe droite; bords protecteurs; 2 grandes poches à rabat sur jambes. Taille élastique. 87-1278X/87-1272X

Rabais pour la moto-neige

Prix-réclame en vigueur jusqu'au samedi 11 nov.



Roulements de galet

A. Roulements d'axe d'entraînement p. SKI-DOO. Cour. \$2.19

1⁸⁷

Axe de galet

B. Boulons Aluminium 15" p. SKI-DOO. 26-4542. C. \$3.69.

3¹⁴

18" p. SKI-DOO jusqu'à 74. Cour. \$3.95... 3.35

16 1/4" p. MOTO-SKI jusqu'à 74. Cour. \$4.29... 3.64

Lisses d'usure à rabais!

C. Standard pour SKI-DOO 70-72 sauf Elan. Courant \$2.59

2²⁰
Paire

Autres — C. \$2.59 à \$3.95. 2.20 à 3.35 paire

Rabais 15%

Ski universel

D. Avec lisse d'usure. Très solide; fini noir. Se monte sur la plupart des grosses machines 26-4079. C. \$12.79

10⁸⁷
chac.

Skis de rechange—C. \$9.95-\$12.49 8.45-10.59 ch.

Ens. pour carburateurs

E. Nécessaires complets de rénovation: joints, diaphragmes, pointeaux, sièges pour plug. des carb. 26-4700X. Cour. \$8.69

7³⁸

Pour autres carb. 26-4724X, courant \$9.95 8.45

Rabais 10%!

Courroies d'entraînement

Pour SKI-DOO 66-75

6²⁹
CHAC.
Cour. \$6.99

Motomaster standard en robuste mélange de caoutchouc. Economisez maintenant!

Bas prix semblables pour autres modèles. Courant \$6.99 à \$8.99... 6.29 à 8.09

Profitez-en avec une Carte Canadian

RAY-O-VAC en réclame!



PILES DE LANTERNE

Oblongue de 6 V **399** Courant \$5.89
Carrée de 6 V **199** Courant \$2.89

Bornes à écrous pour lanternes pile-et-tête. Blindage en acier. 65-1058

Blindage en acier. Usage ordinaire. Faites-en provision! 65-1055



66¢

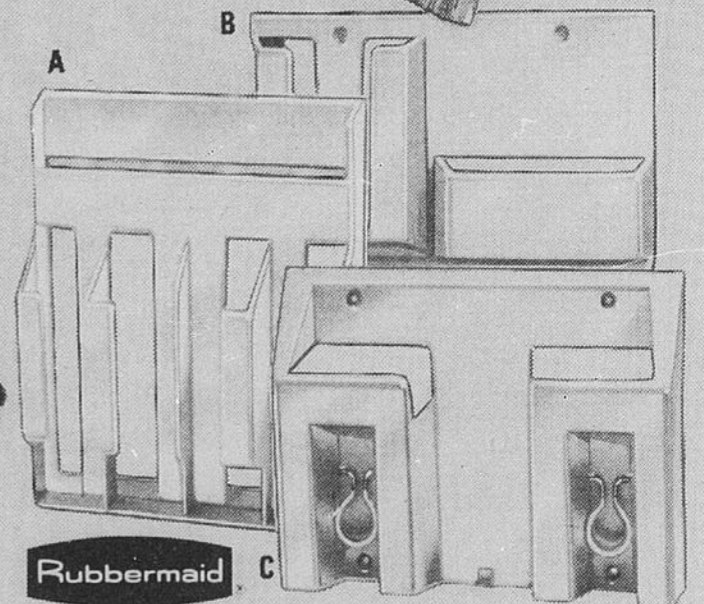
Un achat spécial bien pratique... pas seulement pour fumer! Briquet Bic non remplissable à flamme butane réglable. Coloris variés. 99-2466

Grand ménage! BALAI MAÏS

Balai économique à 5 ligatures pour le logement, le garage, l'atelier, etc. Tête durable en maïs, manche en bois lisse. Fait environ 55" de long. Profitez du rabais! 42-9517

Courant \$2.39

177



Supports de cuisine pour mieux ranger

Au choix **297** chac.

- A - A rouleaux de papier/sacs - Courant \$4.89
Pour ranger papier ciré, etc. et sacs à provisions en une seule place. Plastique ton sable. 42-1521
- B - Pour le repassage - Courant \$3.89
Se monte sur porte ou mur pour y ranger fer, table à repasser, etc. Plastique de ton sable. 42-9485
- C - Pour balais et vadrouilles - Courant \$3.89
Gardez vos articles de ménage hors de vue grâce à ce support commode en plastique ton sable. 42-9505



Piles d'usage général

Normales, zinc/charbon

Serv. dur, chlorure de zinc

"AA" Cour. 2 pour 89¢ **69¢**
"AA" Cour. 4 pour \$1.99 **139**

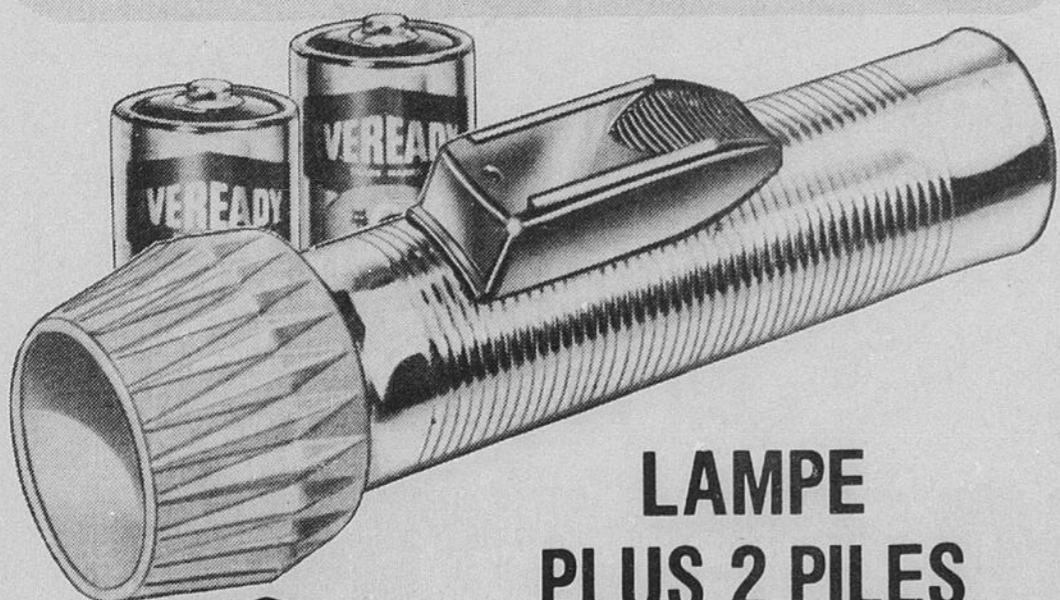
2 pour... "C" ou "D" Courant 2/\$1.09 pour **79¢**
Pile de 9 V Cour. \$1.29 ch **79¢**
4 pour... "C" ou "D" Courant 2/\$1.39 pour **99¢**
Profitez du rabais des Jours- Réclame de novembre pour en stocker!



GANTS VINYLE noirs doublés peluche

Spécial des Jours Réclame de novembre **166** paire

Pour hommes. Achetez-en plusieurs paires à ce bas prix! Pointures: P, M et G. 99-1852X



LAMPE PLUS 2 PILES



Achat spécial des Jours-Réclame...

Lampe aimantée adhérent aux surfaces ferreuses de l'auto, la maison, etc. Avec 2 piles "D". Avantageuse! 99-1980

299



LAMPE jetable!

Pour poche ou sac à main, ne fait que 4 3/4" x 2 1/4". Tout plastique; avec interrupteur rotatif au pouce. 99-3388 **129** Achat spécial



RABAIS \$6.98

Gros modèle

897

Cour. \$15.95

Poubelle "Roughneck" de 17 gallons en épais plastique très résistant! Couvercle plat, blocable, arrêtant les odeurs et les animaux! Fait environ 22 1/2 x 19 1/2" de diamètre. Très avantageuse! 42-9755

Drain-Bann 24 oz

Courant \$2.39

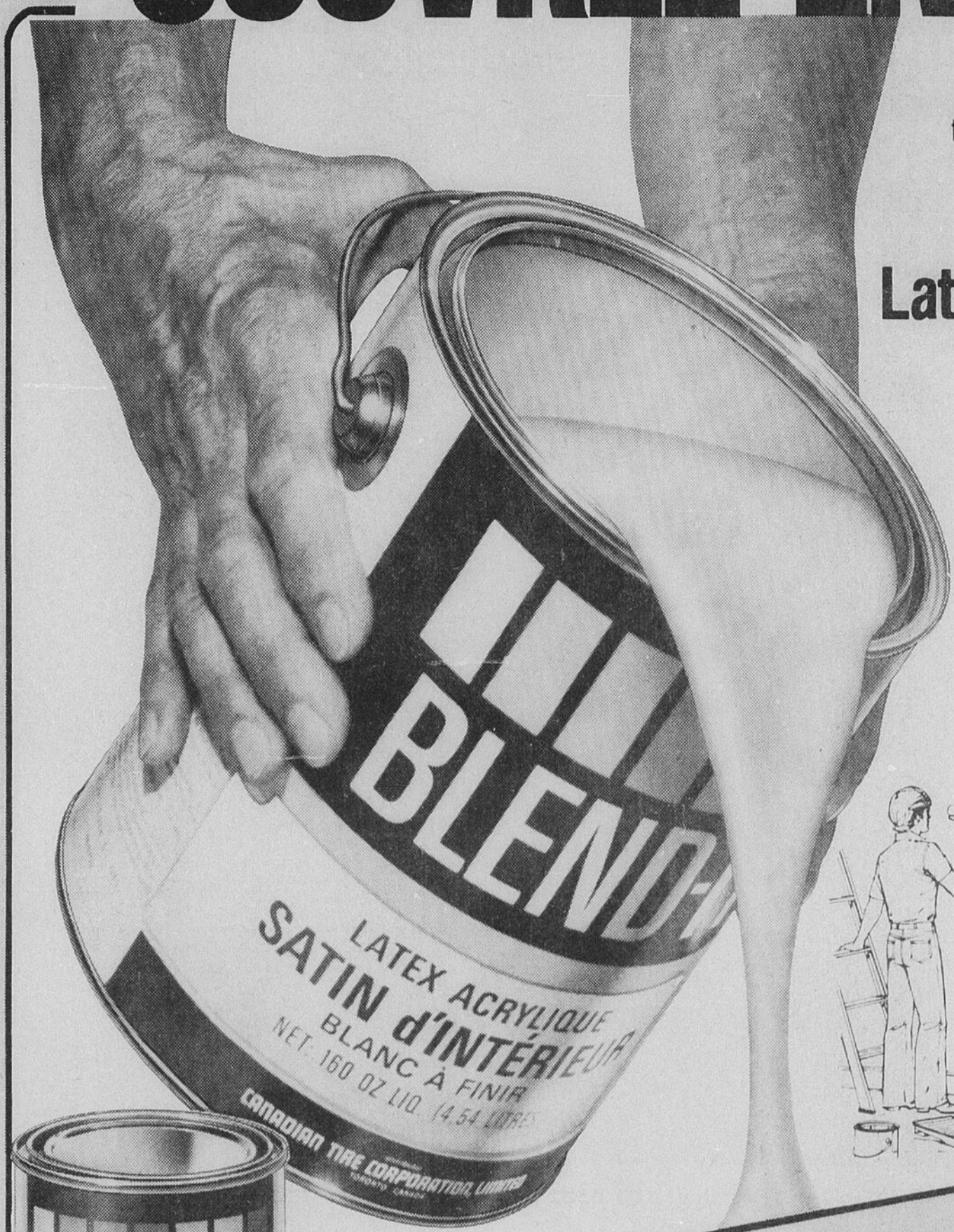
188

Nettoyeur d'évacuation de force industrielle. 63-9909



Épargnez plus! Billets-Bonis au comptant à la plupart des magasins Canadian Tire

COUVREZ EN BEAUTÉ



BLEND-IT... la peinture surchoix d'un des plus grands fabricants canadiens, présentée sous notre propre marque et à notre prix modique... et même encore à moins cher durant nos Jours-Réclame de novembre! Profitez-en!

Latex satin acrylique d'intérieur

799
 GALLON
 Courant \$9.99
 PINTÉ
 Courant \$3.39... **289**

Un superbe fini pour vivoirs, chambres à coucher, etc. Onctueuse, elle s'applique aisément et sèche en seulement 30 minutes pour donner un beau fini durable et lavable. Les outils et les éclaboussures se lavent à l'eau. Choix de 432 couleurs plus blanc. Décorez maintenant et économisez avec Blend-It.



Autres finis d'intérieur à rabais

- Email latex semi-lustré
- Alkyde mat à murs
- Alkyde semi-lustré
- Email alkyde lustré

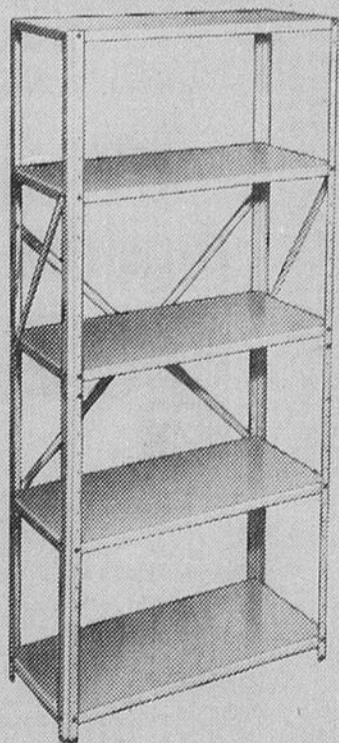
1089
 Gallon
 Cour. \$12.89
 Pinte
 Cour. \$4.39... **389**



Mastic vite dur

Imperméable; pour int. et ext. Bouche trous, fentes. 48-9953X
 44 oz C. \$2.59; 1.79; 22 oz

109
 Cour.
 \$1.69

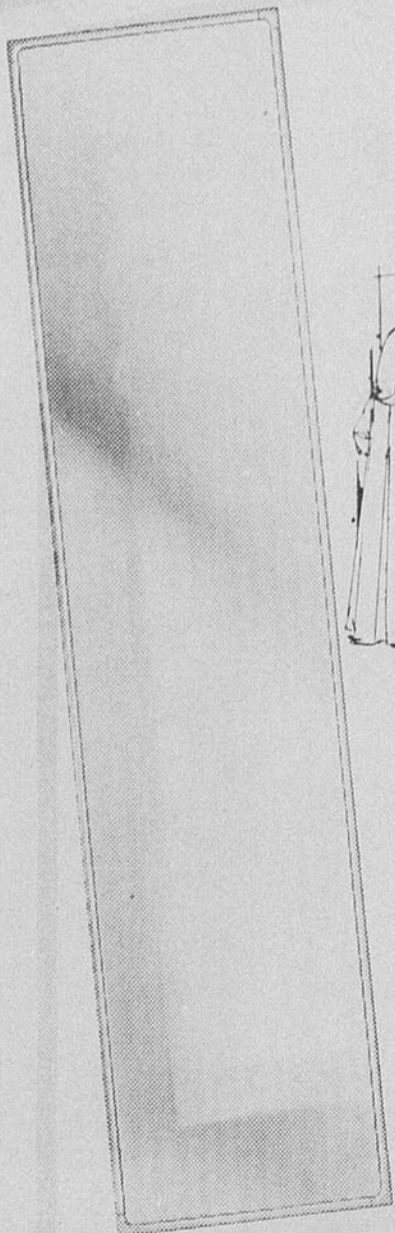


Etagère à 5 tablettes

Courant
 \$21.99

1799

Pieds et tablettes en métal de ton or, faciles à assembler (36 x 16 x 72" haut); entretoises arrière et renforts angulaires latéraux. Organisez-vous. 68-0350

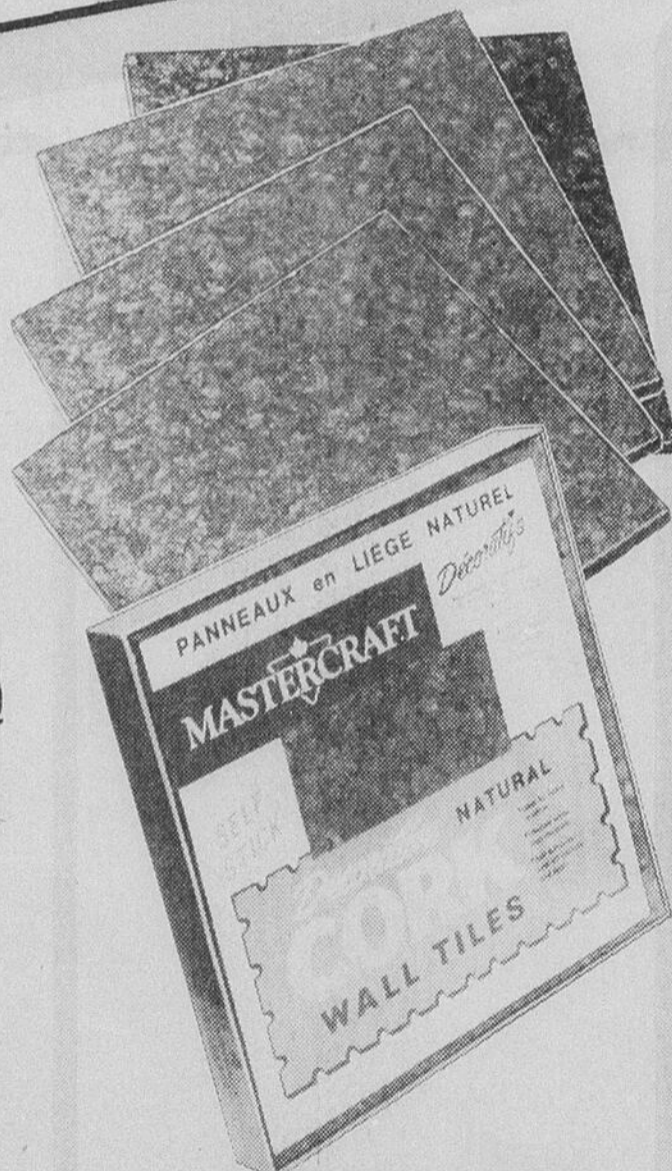


MIROIR
 de porte 12 x 48"

Courant
 \$11.95

995

Glace de bonne qualité encadrée de plastique moulé, décoratif, de ton laiton. Élégance à pas cher. 68-1010

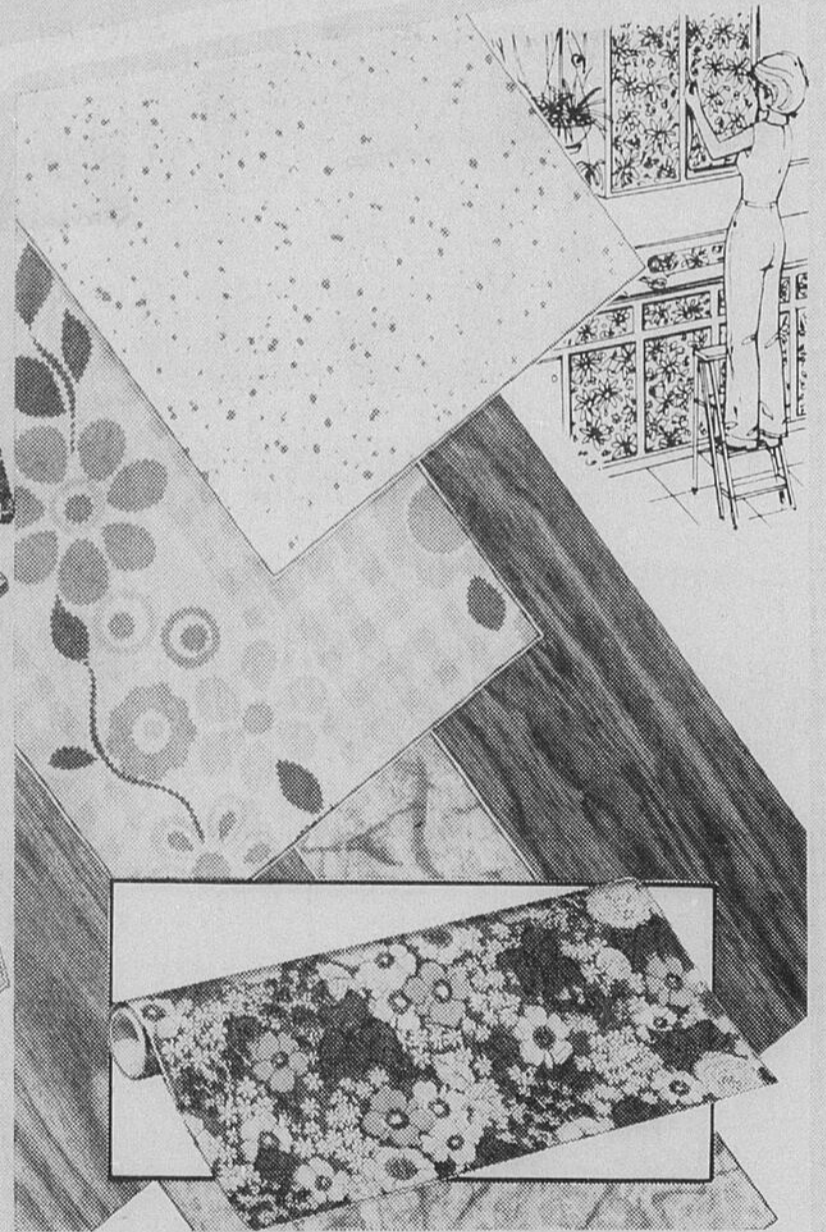


CARREAUX
 adhésifs
 en liège

12 x 12"
 Cour.
 \$2.39
 Paq. de
 4

199
 12 x 24", paq. de 4
379 Cour.
 \$4.49

Pose facile: décollez l'envers et appuyez-les en place. D'excellente isolation, ils insonorisent aussi. Liège naturel marbré, de couleur foncée. Avantageux! 68-1040X



REVÊTEMENT 18"
 en vinyle décoratif

Rouleau de 6 pi. en
 motifs variés

Cour. \$2.09

149
 le rouleau

De quoi rénover à bas prix un bureau, étagères, couvertures de livres, etc. Coupez à la grandeur, décollez l'envers et appliquez. Se nettoie avec un linge humide. 49-9006X

Profitez-en avec une Carte Canadian Tire

Ens. de sableuse B & D

Ensemble #7433-04 pour poncer finement bois, métal ou plastique. Moteur 1.6 A monté sur billes, produisant 10.000 orbites/mn. Avec tampon polisseur, feuille de papier à sabler, spatule, bouche-fentes à bois et coffret à cases moulées. . . .

26⁸⁸
Courant \$29.95



**PERCEUSE VIT. VARIABLE
Black & Decker 3/8" réversible**

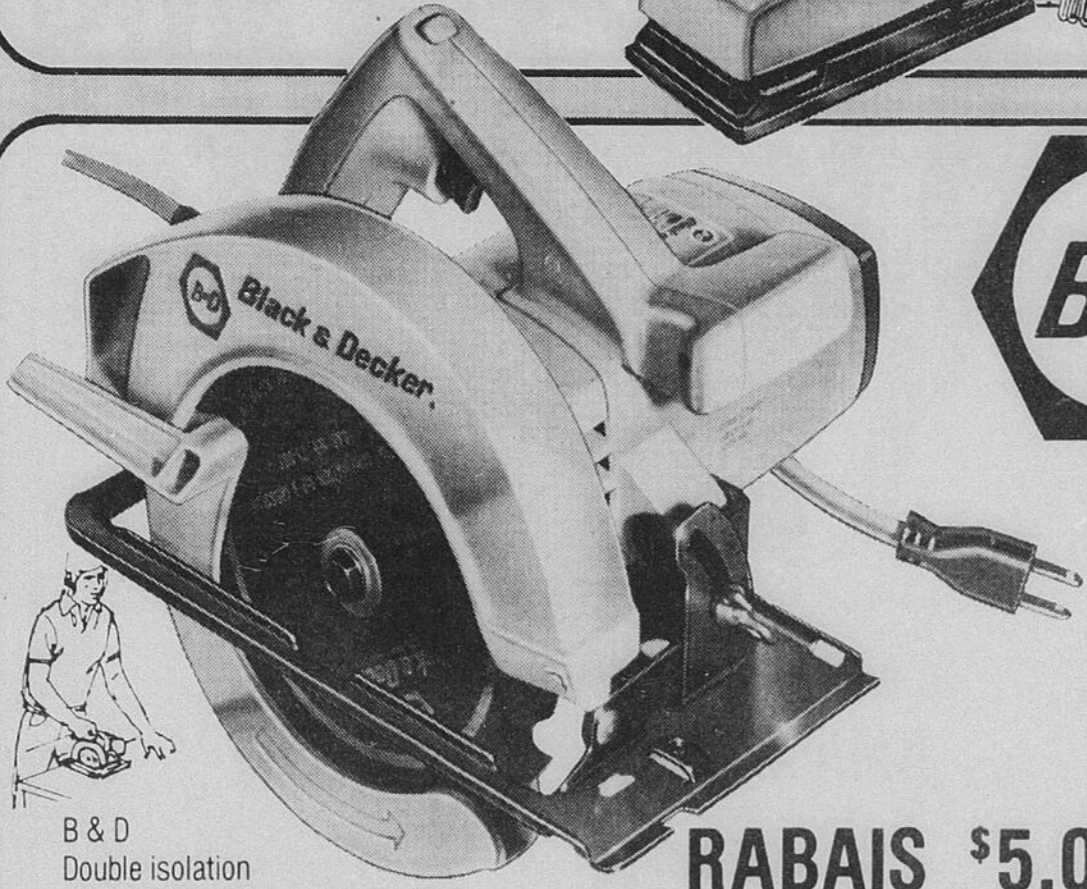
Offre de durée limitée!

19⁸⁸



Sert aussi de tournevis

B & D #7140 d'une aide puissante à l'atelier comme au budget. Fort moteur de 2.4 A tournant jusqu'à 1000 tr/mn. Corps équilibré en métal et plastique; curseur de marche AR placé à l'arrière de la poignée. 99-3350



B & D
Double isolation

Scie circulaire 7 1/4"

Modèle #5738 à 2 poignées pour une prise sûre et stable. Semelle enveloppante en solide acier, d'excellent support. Puissant moteur de 9 A, 5300 tr/mn. Coupe 2 7/16" à 90° et 1 7/8" à 45°. Réglages commodes de biseau et de profondeur. 54-8333

RABAIS \$5.00

34⁹⁵
Courant \$39.95



WEN À CHAÎNE 14"
à démarrage rapide

Bas prix spécial
47⁸⁸

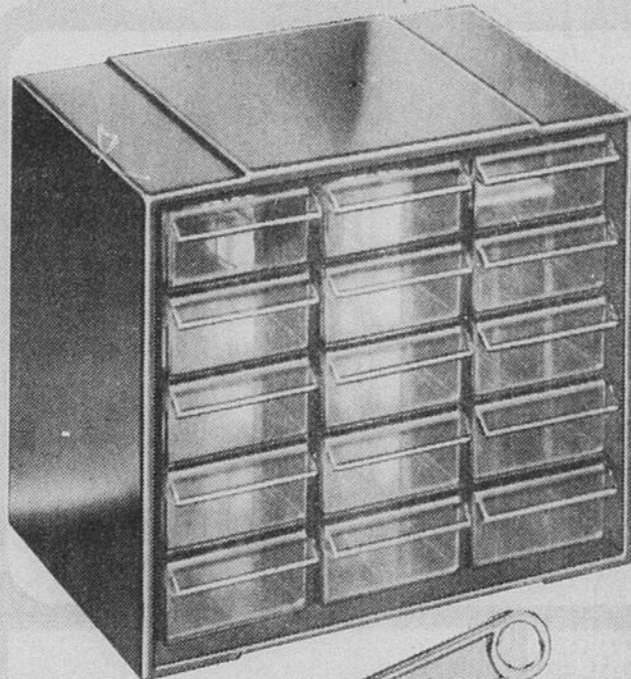
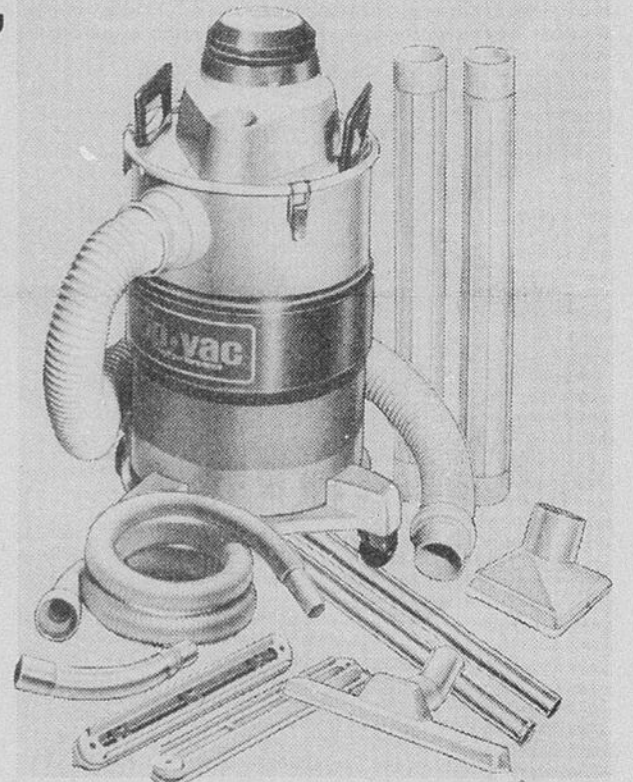
- Puissante • Commode pour émondage, abattage
- Pour bois d'allumage

Moteur de 11 A, 2 HP, 5200 tr/mn. Se branche sur CA 120 V sans adaptateur. Bonne capacité. Barre de coupe réversible; dure plus. Carter doublement isolé. 99-3383

Aspirateur "Shop-Vac" À SEC/HUMIDE

• 140 pi.³ par minute
• 5 gal. imp.
59⁹⁵
Achat spécial

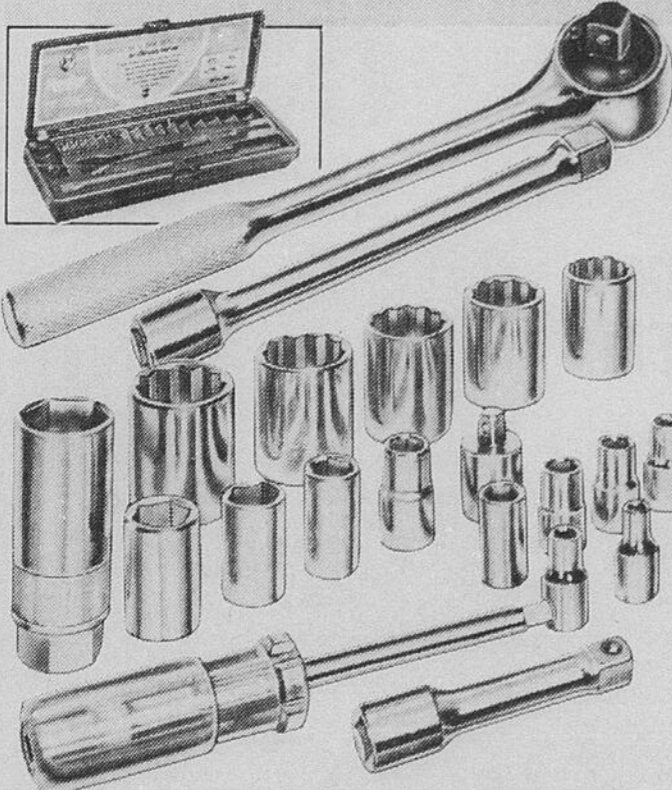
Excellente machine pour intérieur, extérieur, patio, maison, atelier, garage ou auto. Avec tuyau 1 1/4" x 6', suceur général 14", raclette 14", suceur à tapis 14", allonge métal de 1 1/4", allonge incurvée à débit réglable; chariot à 4 roues. 99-3272



Casier utile à 15 tiroirs

Rangez mieux et épargnez
3⁹⁹
Courant \$5.59

Solide plastique, idéal pour couture, petites pièces d'atelier. Tiroirs transparents à étiquettes. Env. 7 1/2 x 9 3/4 x 6 1/4". 58-1006

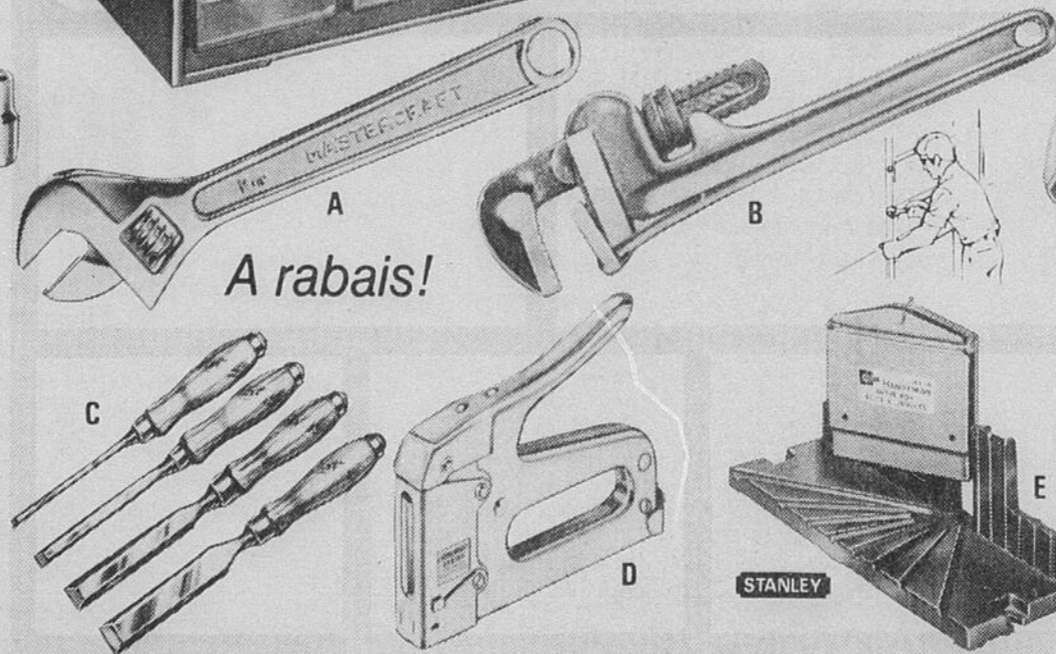


ENS. HUSKY 22 PCES à prise carrée

A douilles métriques ou SAE

29⁹⁵
Courant \$36.95

Rochet réversible; douille à bougie 13/16"; adaptateur 3/8" à 1/4"; rallonges de 3 et 6" et tourne-douille. SAE: 4 douilles à 6 pans de 3/8" (3/8" à 9/16"); 5 douilles 3/8" à 12 pans (3/8" - 7/8"); 6 douilles 1/4" à 6 pans (3/16" - 11/32"). Métriques: 6 douilles 1/4" à 6 pans (4 - 8 mm); 9 douilles 3/8" à 6 pans (9 - 19 mm). 58-9160X



Clé réglable de 6"

A. Mors acier poli ouvrant à 3/4". Mastercraft. Cour. \$4.89

Clé à tuyau 10"

B. Calibrée; mâchoires rigides. Mastercraft. 58-8373 C. \$6.89

Jeu 4 ciseaux à bois

C. Manches bois dur; lames 1/4, 1/2, 3/4, 1". 57-2394. C. \$12.95

Agrafeuse Arrow à rabais

D. Robuste modèle chromé de ménage ou industrie. Ne se bloque pas. P. agrafes 9/16" max. Cour. \$18.99

Boîte à ongles en métal

E. Stanley. Capacité de 3 1/2". Angles de 90, 60, 45 et 30°. Tension réglable. 57-5661 Courant \$25.95



...pince, étau, clé et coupe-broche

PINCE-ÉTAU

Petersen de 7"

4⁹⁹
Courant \$6.29

Outil multiple pour le bricoleur comme pour le professionnel. Acier surchoix; mors durcis, rainurés, pour travaux durs, qui s'ouvrent jusqu'à 1 1/4" pouce. 58-8675



A rabais!

TOURNEVIS

Fuller 5-en-1

99[¢]
Courant \$1.75

Manche plastique creux logeant 2 lames plates, 1 Phillips et 2 Robertson, interchangeables. Environ 7" hors tout. Pour appartement, maison, etc.

En plus! BILLETS-BONIS au comptant à la plupart des magasins Canadian Tire



**VAPORISATEUR
Solaray 1 gal.
à rabais!**

5⁹⁹
Courant \$6.77

Emet pendant 8 à 10 heures une buée chaude qui aide à mieux respirer! Boîtier en léger plastique; compartiment à médicaments, tête blocable et arrêt automatique. 43-9361



Musique de poche!
**PORTATIF
AM/FM/CB**

14⁸⁸
Rabais \$5.11
Cour. \$19.99

Radio **Soundesign** recevant les postes AM, FM et 40 canaux CB (Service de Radio Général). Antenne télescopique, écouteur, passe-main. Pile de 9 volts en supplément.

**CGE À TÊTE MOTORISÉE
... l'aspirateur à double avantage**

Achat spécial

99⁹⁹



La commodité de l'aspirateur chariot pour le nettoyage général plus la puissance d'un vertical pour les tapis. Tête à brosse à 2 rangs de poils et réglage selon le tapis. Corps entouré d'un pare-chocs vinyle, monté sur 4 roulettes. Tuyau très résistant, 2 allonges chromées; suceurs plat et à capitonnages; brosse. 99-2733



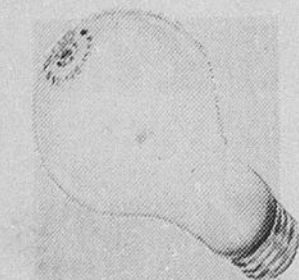
**Hotpoint
Rabais \$10.00
HUMIDIFI-
TEUR
À 2 VITESSES**

79⁹⁵
Courant \$89.95

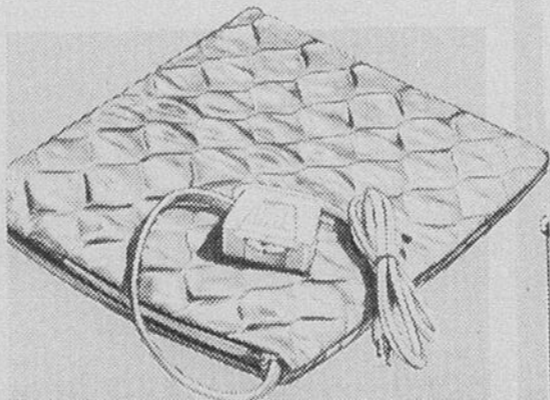
Tambour dispersant jusqu'à 14 gallons en 24 heures. Commande automatique par hygrostat, indicateur de niveau d'eau et dessus genre meuble. En métal couvert de vinyle veiné bois. Un air correctement humidifié l'hiver protège les meubles, la santé des gens et des plantes.

**GRO-LUX
fluorescent
de 24 pouces**

20 watts. Eclairage favorable à la croissance des plantes à l'intérieur. 52-5113X 24" - Cour. \$4.69
Tube 48", 40 watts. Courant \$4.99... 3.99



CGE à 3 intensités
Ampoule à culot standard de 50/100/150 W à gros rabais! 52-5493. Courant \$1.59 chac. **1¹⁹**



Coussin chauffant

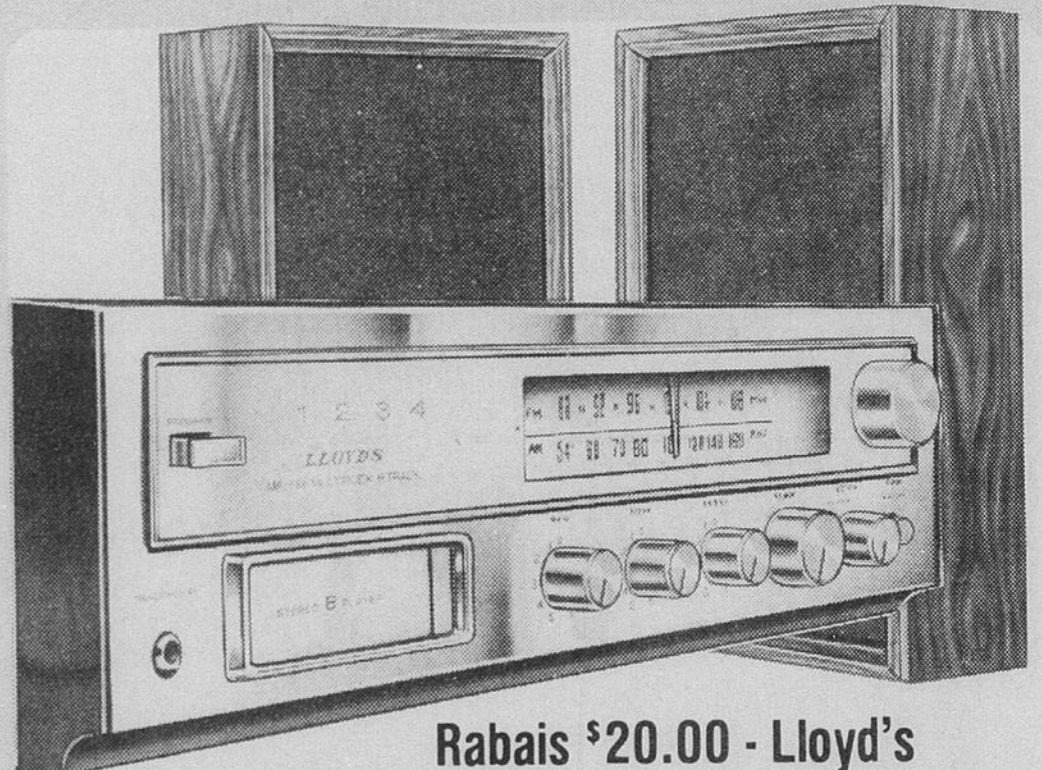
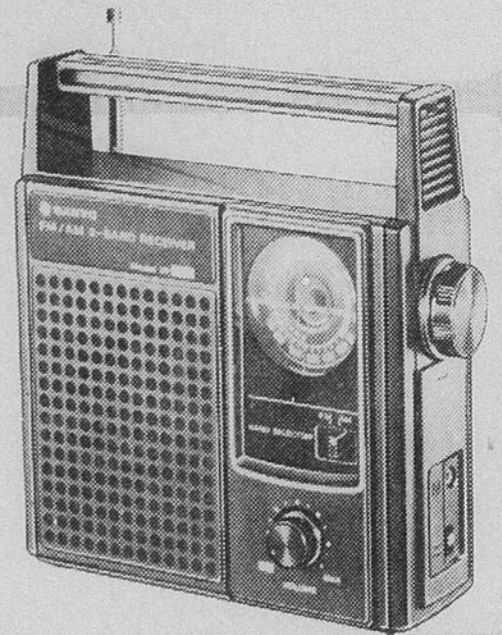
Bon modèle à multi-réglages pour aider à soulager les muscles endoloris avec la chaleur voulue. Housse piquée hydrofuge. Garanti 5 ans. Economisez durant nos Jours-Réclame de novembre! 43-9552. Cour. \$10.99 **9⁴⁹**

**Rabais \$9.00! Sanyo
AM/FM portatif**

Courant \$28.88

19⁸⁸

Antenne télescopique. Fonctionne sur fil de CA à même ou 4 piles AA (en supplément). Compact! 44-2116



**Rabais \$20.00 - Lloyd's
AM/FM/Lecteur 8 pistes**

Comprend: Récepteur AM/FM stéréo et Lecteur à 8 pistes à indicateurs lumineux, sélecteur de programme à poussoirs, jack de casque d'écoute en avant, jacks de haut-parleurs/entrée/sortie en arrière. 2 haut-parleurs adaptés. 19 3/8 x 11 3/4 x 5" de haut. 44-0162. Le tout seulement.

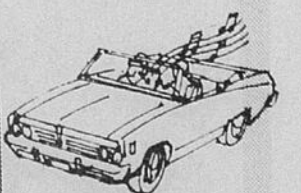
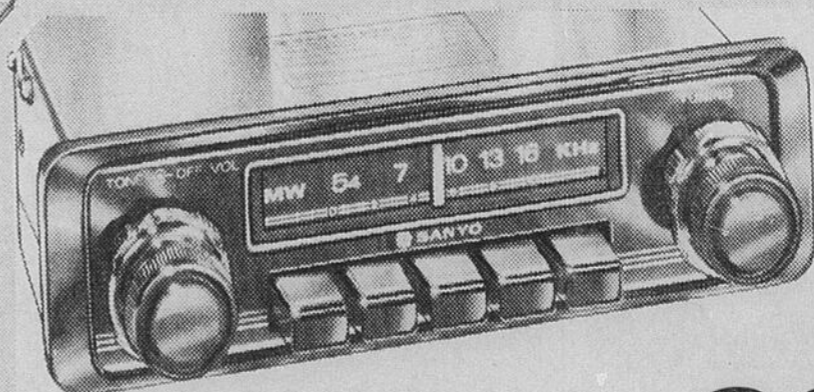
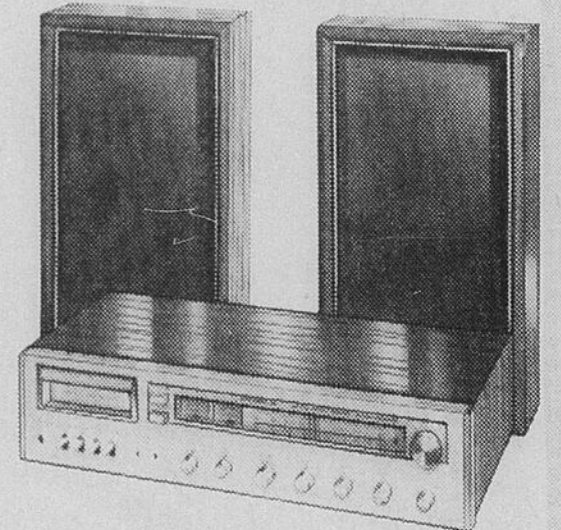
89⁹⁵
Courant \$109.95

**Magnétophone
8 pistes/AM/FM**

Rabais \$30.04

119⁹⁵
Courant \$149.99

Chaîne **Candle** à récepteur AM/FM/MPX, magnétophone 8 pistes plus 2 haut-parleurs. 2 décibelmètres, 2 micros, arrêt automatique, contrôles de pause et de niveau d'enregistrement gauche et droit. 44-0166



**RABAIS
\$10.00**

Radio Sanyo AM d'auto

Modèle transistorisé à poussoirs; haut-parleur séparé de 4". Polarité inversable pour 12 V à masse négative ou positive. Fixations. 35-0201

29⁹⁵
Courant \$39.95

Profitez-en avec votre Carte Canadian Tire

ÉNERGIQUES AUBAINES...

Vente-réclame Super Service

- Dessus monopièce • Barres-bouchons
- Bac polypropylène à parois minces
- Bornes unifiées anticorrosion

Groupe 22F, courant \$35.95

31⁹⁵

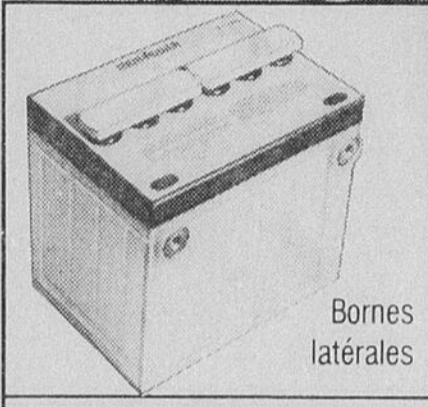
Avec reprise
Sans reprise: \$2.00 en sus

La "Super Service" est une excellente batterie de rechange pour sa qualité, son énergie et son prix avantageux. Elle est comparable à l'équipement d'origine des autos figurant ci-dessous. A ces prix c'est un super achat!

Quelques exemples seulement — Prix modiques similaires des batteries Super Service pour autres autos courantes

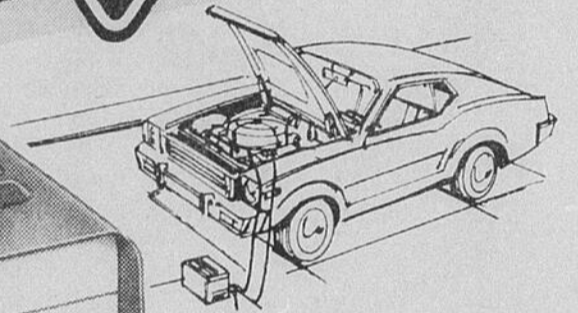
GROUPE 22F American Motors 1969-77, 6 cyl. & V8 290; Chevelle Chevy II & Camaro 1962-70, 6 cyl. & V8 283; Bobcat, Comet, Granada, Maverick, Monarch & Pinto, 1971-77. Avec reprise, cour. \$35.95	31⁹⁵
GROUPE 24 et 24F Grosses Chevy & Pontiac 1962-70 (bornes dessus) 6 cyl. & V8 283, grosses Dodge et Plymouth 1965-77, 6 cyl. /V8 273; grosses Ford, Mercury & Meteor 1965-77, 6 cyl. & V8 289, 302; toutes Datsun 1971-77; Toyota 4 cyl. 1968-77. Avec reprise, cour. \$39.95	35⁹⁵
GROUPE 72 Nova, Ventura, Firebird, LeMans, Monza, Chevette, Skyhawk, Vega 4 et 6 cylindres 1970-77 (à bornes latérales). Avec reprise, courant \$38.95	34⁹⁵
GROUPE 74 Chevrolet & Pontiac canadienne 1971-75, V8 305 & 350 (à bornes latérales). Avec reprise, courant \$43.95	38⁹⁵
GROUPE 77 Grosses Buick & Oldsmobile 1971-76 à moteurs V8 455 (à bornes latérales). Avec reprise, courant \$47.95	42⁹⁵

Prix avec reprise... Sans reprise: \$2.00 en sus
Pose de batterie: \$1.50 en sus



Bornes latérales

GARANTIE DE REMPLACEMENT DE 18 MOIS
(pose en sus)



FAMEUX ADDITIF D'HUILE STP

Cour. \$1.59

Comme les coureurs ajoutez STP à l'huile pour adoucir la performance et aider à élever et maintenir la pression et la résistance de la pellicule protectrice. 38-0266

1³⁹

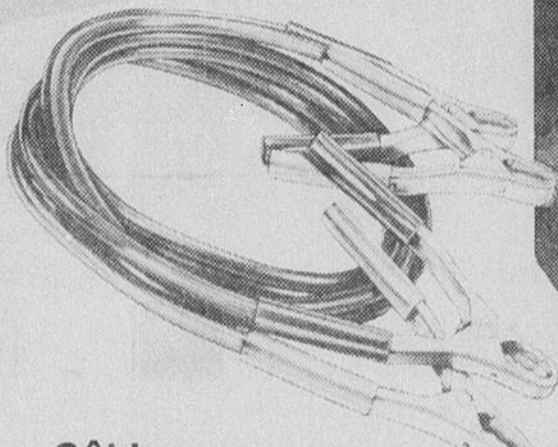
Boîte 15 oz

Nouveau STP pour essence

Bte 8 oz, cour. 99¢

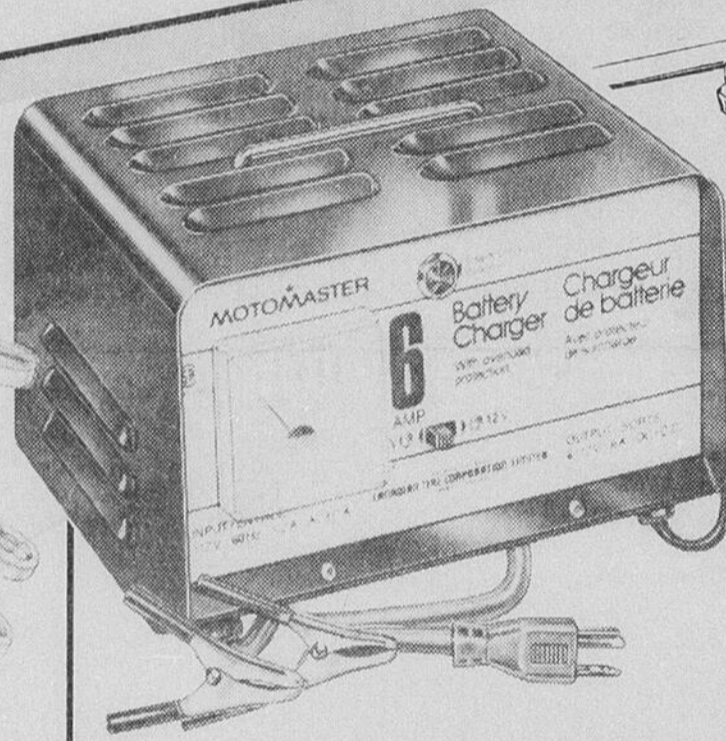
Spéciale pour revigorer le moteur. Réduit le bruit; aide à améliorer le milage par gallon d'essence. 38-0768

74¢



Câbles d'appoint serv. dur **844**
Cour. \$10.95

Gros fils en cuivre no. 4 très durables. Ayez-en toujours dans votre auto en cas d'urgence. 8 pi. de long; pinces 200 A; 6 ou 12 V. 11-1216



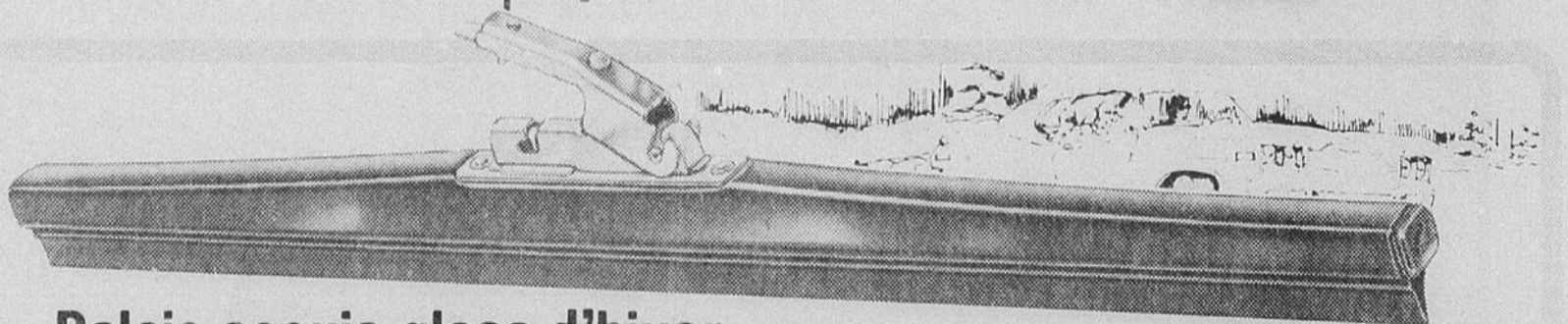
Charge la plupart des batteries en 9 à 12 h.

Commutateur de charge en 6 ou en 12 V. Ampèremètre indiquant le taux de charge. Indicateur lumineux de polarité et protecteur contre les surcharges. 11-1518

CHARGEUR DE BATTERIE 6/12 V
MOTOMASTER

1766

Cour. \$19.99



Balais essuie-glace d'hiver

Balais de choix Motomaster faits pour nous par TRICO

Indispensables pour une bonne visibilité l'automne et l'hiver. Fort capot flexible, résistant aux intempéries et aidant à éliminer les dépôts de glace sur le balai. Pour la plupart des marques. 21-1074X. Chacun...

369 À 466

Cour. \$4.35 Cour. \$5.49

Ouvre-boîte d'huile

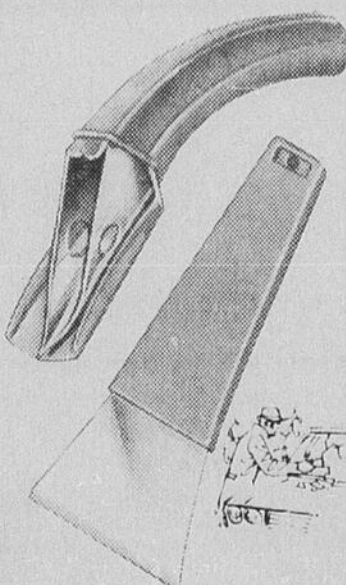
Cour. 67¢ **44¢**

Verse l'huile après avoir ouvert la boîte. Couvre-bec en plastique. 28-3307

Gratte-glace

Cour. 69¢ **49¢**

Fort grattoir en Plexiglas pour déglacer le pare-brise de l'auto. 30-4420



GE pour allumage

A. Aérosol aux silicones, assèche l'allumage. 4 oz. 38-3807. Courant \$1.99... **177**

Nettoie-carburateur

B. GE. Lubrifie et améliore le fonctionnement. Aérosol. 13 oz. Cour. \$2.99... **237**

Dégèle-serrure

C. Action rapide. Flacon compressible de 1 1/4 oz. 38-1101. Courant 39¢... **27¢**

DEMANDEZ UNE CARTE CANADIAN TIRE

N'ATTENDEZ PLUS...



**CANADIAN
TIRE**

Il y aura ruée aux premières neiges... profitez du grand choix maintenant!

Traction-neige: Winter Express

4 plis polyester

A78-13 Flanc blanc **24⁵⁰** Chac.
Par 2 ou plus après remise*... **21³⁷** Chac.



**Winter Express
4 plis nylon**

A78-13 Flanc noir

19⁹⁵ Chacun **18⁹⁵** Chac. Après remise au comptant*

**NOUVEAU!
RADIAL acier Winter Express**

P155/
80R-13
Flanc
blanc

3845 Chacun

Après remise au comptant* **36⁵³** Chac.

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	Après remise au compt.*
P155/80R-13 (pour 155R-13)	38.45	36.53
P195/75R-14 (pour ER78-14)	46.45	44.13
P205/75R-14 (pour FR78-14)	48.45	46.03
P215/75R-14 (pour GR78-14)	50.95	48.40
P205/75R-15 (pour FR78-15)	49.95	47.45
P215/75R-15 (pour GR78-15)	51.45	48.88
P225/75R-15 (pour HR78-15)	54.45	51.73

Les pressions de gonflage conseillées peuvent varier légèrement selon les applications.

Un nouveau radial ceinturé d'acier, fait au Canada pour triompher de nos hivers rigoureux... à un prix pour triompher de la concurrence! Dimension métrique P assortie aux radiaux d'été des autos récentes ou remplaçant la série 78 conventionnelle.

Les gros bossages du Winter Express ceinturé d'acier entament profondément la neige sans trop entamer votre budget. D'excellente traction, il a 2 ceintures d'acier sur 2 plis en nylon 66 Du Pont; ne s'aplatit pas en construction radiale.

**Géant Hiway-Byway
2+2 CEINTURÉ VERRE**

Dim. A78-13
Flanc blanc

3030 Chacun

Par 2 ou plus après remise* **26⁸⁸** Chac.

Flanc blanc Dimensions	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
A78-13	30.30	26.88
B78-14	32.50	28.97
D78-14	33.50	29.92
E78-14	34.50	30.87
F78-14	35.50	31.82
G78-14	37.70	33.91
H78-14	40.80	36.86
F78-15	35.95	32.25
G78-15	38.60	34.77
H78-15	41.80	37.81
J78-15	44.25	40.14
L78-15	44.90	40.75

Un géant qui se joue vraiment des routes enneigées. Deux forts plis de nylon 66 Du Pont assurent sa sécurité (voir les essais du Nevada qui sont affichés au magasin). Son épaisse semelle auto-nettoyante, sur deux ceintures stabilisatrices en verre, agrippe fortement la glace comme la neige la plus profonde.

Dimensions	Winter Express 4 plis			
	Nylon, flanc noir	Polyester, flanc blanc	Prix d'un pneu	2 ou plus, chac. après remise*
600-12	—	—	24.50	21.37
A78-13	19.95	18.95	24.50	21.37
B78-13	21.50	20.42	25.50	22.32
C78-13	23.80	22.61	27.80	24.51
C78-14	22.95	21.80	26.95	23.70
E78-14	23.95	22.75	28.20	24.89
F78-14	25.70	24.41	29.70	26.31
G78-14	26.70	25.36	31.35	27.88
H78-14	28.95	27.50	32.95	29.40
560-15	22.80	21.66	—	—
F78-15	26.90	25.55	—	—
G78-15	27.30	25.93	31.90	28.40
H78-15	28.75	27.31	33.40	29.83

***5% de REMISE** au comptant au lieu de Billets-Bonis

Pose gratuite de nos pneus de tourisme neufs sur la plupart des jantes avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader au prix courant de \$1.00. Nous devons poser ensemble le pneu et la valve.



**5 ans d'Assurance Routière
sur nos pneus de tourisme**

**Pneus-hiver
de Camionnettes**



TORNADO (1) et CAT TRAC (2) sont des pneus passe-partout de performance exceptionnelle sur glace et neige... mauvais chemins et autoroutes. Le CAT TRAC, en gros câblé de nylon 66 Du Pont, est ultra-résistant. Le TORNADO, à plis en biais de polyester, roule en douceur, sans vibrations. Leur nom est en grosses lettres blanches en relief.

Le pneu nylon Turnpike Hi-Traction (3) a d'énormes bossages, profondément lamellés pour plus d'adhérence sur la glace, qui se jouent tout aussi bien de la neige profonde. C'est le parfait compagnon des pneus en biais d'origine pour obtenir une haute traction d'hiver plus sécuritaire sur toute les camionnettes.

Protection Routière de 5 ans offerte en supplément sur pneus de camionnettes/VR



**Pneus à forte traction
pour les camionnettes. Exemples
seulement de notre très grand choix**

Dimen- sions	Equiva- lence en plis et charge	Prix d'un pneu	Après remise au comp- tant*	Protec- tion rou- tière
1. Tornado pour VR				
10-15LT	4B	68.95	65.50	3.45
11-15-LT	6C	78.50	74.57	3.93
2. Cat Trac pour VR				
11-15LT	6C	71.50	67.92	3.58
12-15LT	6C	79.95	75.95	4.00
3. Turnpike "Hi-Traction" s. ch.				
670-15	6C	40.85	38.81	2.04
G78-15LT#	6C	46.45	44.13	2.32
700-15	6C	48.40	45.98	2.42
H78-15LT#	6C	50.30	47.78	2.52
650-16	6C	44.40	42.18	2.22
800-16.5†#	8D	63.90	60.70	3.20
875-16.5	8D	65.95	62.65	3.30
950-16.5#	8D	69.25	65.79	3.46

Turnpike "Hi-Traction" à chambre

Dimensions	Equivalence en plis et charge	Prix d'un pneu	Après remise au comptant*	Protection routière
670-15	6C	37.85	35.96	1.89
700-15	6C	44.40	42.18	2.22
650-16	6C	41.40	39.33	2.07
700-16	6C	46.85	44.51	2.34
750-16	8D	58.85	55.91	2.94

#Relief non illustré †Hiway-Byway



OTTAWA — 178, rue Kent angle av. Laurier
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375, Clyde angle Baseline
OTTAWA — 2160, av. Carling
VANIER — 248, ch. McArthur
BELLS CORNERS — 85, rte 7 (Angle Moodie)

AYLMER — 171, Principale
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 375 ouest, boul. Maloney
BUCKINGHAM — 986-3338
HAWKESBURY — 632-7063
CARLETON PLACE — 257-3188
PERTH — 267-3412

ARNPRIOR — 245, rue Daniel
RENFREW — 432-2682
SHAWVILLE — 647-2733
MANIWAKI — 449-2000
SMITHS FALLS — 283-3906
KEMPTVILLE — 258-3479
WILLIAMSBURG — 535-2845